

## **Crónica de unos Resultados Esperados: Análisis Post-electoral de los Comicios de Medio Término a Cargos Federales en el 2010 en el estado de la Florida**

Dra. Soraya Castro Mariño

Investigadora y Profesora Titular. Centro de Estudios de Migraciones Internacionales (CEMI).  
Universidad de La Habana  
Noviembre, 2010

### **Introducción**

Las motivaciones para emprender un estudio sobre el proceso electoral de los Estados Unidos en el 2010, y en particular en un caso de estudio: El Estado de la Florida -objeto de análisis del presente trabajo - se basan en el interés de ahondar en el conocimiento de las nuevas tendencias de su sistema político con la finalidad de proyectar las posibilidades y límites de la política norteamericana tanto en el ámbito doméstico, como hacia diferentes áreas y países del mundo a mediano y corto plazo. Los procesos políticos se caracterizan por una extraordinaria complejidad de relaciones, con la particularidad de que en ellos, a veces, es difícil percibir la causa y el efecto. De ahí que destacar del total de interconexiones del proceso electoral norteamericano, los elementos más substanciales que tienen o pueden tener influencia decisiva sobre el funcionamiento y desarrollo del sistema, resulte de importancia singular para evaluar la evolución de los mismos a corto y mediano plazo.

Las elecciones de Medio Término<sup>1</sup> del 2010 en el ámbito federal, estadual y local han tenido una importancia singular pues influirán en la determinación de los rumbos y políticas de los Estados Unidos de América, y pueden ser considerada como la primera prueba de fuego para la Administración del Presidente Barack Obama y el partido demócrata después del triunfo en las urnas del 2008. Las mismas se desarrollaron en un contexto ideo-político que se caracteriza por múltiples paradojas y contradicciones.

De hecho, estas elecciones en las cuales el partido demócrata perdió la mayoría en la Cámara de Representantes del Congreso Federal es valorada como un referéndum negativo y un voto de castigo a la gestión del primer Presidente afro-americano de la historia estadounidense, el cual después de su triunfo en el 2008 levantó expectativas positivas a pesar de la serie crisis

---

<sup>1</sup> A este tipo de elecciones también se les conoce como intermedias, por producirse en el interim de los comicios presidenciales y no coincidir con los mismos.

económica, financiera y comercial que azotaba al país y que ha provocado serios problemas sociales y cuestionamientos sobre el rumbo que Estados Unidos como mayor super-potencia del mundo debe asumir.

A nivel federal, los republicanos se alzaron con la victoria en la Cámara de Representantes con 239 escaños contra 189 demócratas, y 7 curules por definir al cierre de este ensayo. En el Senado se redujo la diferencia a 53 demócratas (dos de ellos son independientes pero votan con la bancada de ese partido) y 46 republicanos (aún queda pendiente el escaño del estado de Alaska). Estos últimos se encuentran al frente de 30 *gubernaturas* nacionales.

En los comicios que tuvieron lugar el 2 de noviembre del 2010, en el estado de la Florida un grupo significativo de los cargos más importantes del estado estuvo sujeto a la renovación y/o ratificación. Sus resultados, también tendrán una huella en el ámbito federal, y, particularmente, en su peso específico en el colegio electoral y en las definiciones de las votaciones del 2012.

### **Situación Socio-Económica y Política de la Florida para las Elecciones del 2010**

Desde una perspectiva histórica, es menester recordar que en la Florida después del período de la reconstrucción, al igual que en el resto del Sur de los Estados Unidos de América, los demócratas establecieron un predominio político que se vio reflejado en que el estado votara a favor de ese partido desde 1877 hasta 1948, con excepción de las elecciones de 1928.

A pesar de que el estado entonces mantuvo, y, para el 2010 mantiene una mayoría de votantes registrados como demócratas, a partir de 1952, la Florida votó persistentemente por los candidatos republicanos a la Presidencia con excepción de las elecciones de 1964, 1976, 1996 y la más reciente en el 2008. Curiosamente, el primer congresista republicano después de la reconstrucción fue electo en 1954, y el primer senador de ese partido en 1968.

<b>Tabla 1</b>		
<b>Afiliación Partidista de Votantes Registrados en el Estado de la Florida</b>		
<b>Partido</b>	<b>Número de votantes</b>	<b>Por ciento</b>
Demócrata	4,261,249	41.4%
Republicano	3,892,492	37.8%
No afiliados a Partido alguno o a partidos menores	2,148,030	20.9%
Fuente: 2006 Almanac of American Politics. National Journal		

<b>Tabla 2</b>		
<b>Resultados Electorales de la Florida en elecciones a la Presidencia (1960-2008)</b>		
<b>Año</b>	<b>Republicanos</b>	<b>Demócratas</b>
<a href="#">2008</a>	48.22% 4,045,624	50.96% 4,282,074
<a href="#">2004</a>	52.10% 3,964,522	47.09% 3,583,544
<a href="#">2000</a>	48.85% 2,912,790	48.84% 2,912,253
<a href="#">1996</a>	42.32% 2,244,536	48.02% 2,546,870
<a href="#">1992</a>	40.89% 2,173,310	39.00% 2,072,698
<a href="#">1988</a>	60.87% 2,618,885	38.51% 1,656,701
<a href="#">1984</a>	65.32% 2,730,350	34.66% 1,448,816
<a href="#">1980</a>	55.52% 2,046,951	38.50% 1,419,475
<a href="#">1976</a>	46.64% 1,469,531	51.93% 1,636,000
<a href="#">1972</a>	71.91% 1,857,759	27.80% 718,117
<a href="#">1968</a>	40.53% 886,804	30.93% 676,794
<a href="#">1964</a>	48.85% 905,941	51.15% 948,540
<a href="#">1960</a>	51.51% 795,476	48.49% 748,700
Fuente: <a href="http://election.dos.state.fl.us/">http://election.dos.state.fl.us/</a>		

En cuanto a las elecciones del 2008, en las que resultó electo el primer Presidente afro-americano de la historia de los Estados Unidos, el voto del cuarto estado más importante en el Colegio Electoral no fue particularmente mayoritario a favor de Barack Obama.<sup>2</sup> La tendencia de votar en los límites a favor de los demócratas en elecciones peculiares a la presidencia perseveró. (Véase tabla 2) La diferencia quizás estribó en que Obama, a diferencia de Lyndon B. Johnson, Jimmy Carter y William J. Clinton, no es precisamente un hijo del Sur. En la Florida, el voto decisivo a favor del actual mandatario procedió de sectores sociales específicos como fue el caso de las mujeres que votaron en un 52% por Barack Obama, y el voto latino, el cual se incrementó en un 49% desde el 2004, siendo el mayor en toda la nación.

A pesar de la tendencia a favor de los demócratas, según registro, en cuanto a la afiliación partidista de los 11.2 millones de electores inscritos en la Florida, el estado es particularmente republicano en el Norte, región que de manera sistemática ha votado

en los últimos 40 años a favor de los candidatos presidenciales de ese partido como parte de la llamada L-Republicana que abarca los estados de las Montañas Rocosas y el Sur.

<sup>2</sup> Para Profundizar en el Proceso Electoral del 2008, Véase: Soraya Castro Mariño: *Las Elecciones del 2008*, Febrero 2009.

Sin embargo, en las grandes ciudades cosmopolitas floridananas, el voto en las elecciones presidenciales ha favorecido más a los demócratas y estas tensiones y contradicciones en los comicios han provocado que éste estado sea considerado de carácter indeciso o en inglés un “*Swing State Vote*”. Esto significa que, en los sufragios presidenciales, la decisión de elegir a un candidato u otro se decide por un margen de diferencia de votos en extremo pequeño, lo cual provoca que su patrón de votación sea cambiante.

En tales circunstancias, un exiguo grupo, políticamente activo, puede manipular esta singularidad y vender una imagen de ineludible para ganar los votos electorales del estado. De esta peculiaridad resulta la gran utilidad de conquistar la Florida, pues se aseguraban 27 votos para la selección del candidato presidencial. El uso del verbo en pasado se debe a que como resultado de los datos del censo del 2010 es probable que este estado aumente su peso específico electoral al menos en un escaño para los comicios a la Presidencia del 2012.

En consecuencia, la lucha electiva en la Florida, bajo la premisa electoral presidencial, de que el ganador se lo lleva todo, ha provocado una lucha encarnizada, capaz incluso de definir, a través de maquinarias partidistas sin ética<sup>3</sup>, votaciones trascendentales como las del 2000, en las cuales George W. Bush fue declarado el ganador a raíz de la decisión de la Corte Suprema de Justicia<sup>4</sup> sin haber ganado el voto popular.<sup>5</sup>

La tendencia de favorecer a políticos republicanos en el estado también se manifestó en las elecciones del 2010 no sólo por la forma en que quedó la composición actual de la delegación del estado de la Florida al Congreso Federal, sino también por la composición de su gobierno estadual.<sup>6</sup> (Véase tabla 3)

---

<sup>3</sup> Jeff Mackler: “Fraude y continuidad: Bush en la Casa Blanca”, 1 febrero 2001, Traducido por Faustino Eguberri para Viento Sur, [http://www.nodo50.org/viento\\_sur/home.htm](http://www.nodo50.org/viento_sur/home.htm). Acorde a este artículo el 31% de los hombres de color de la Florida se quedaron sin su derecho al voto en noviembre del 2000.

<sup>4</sup> SUPREME COURT OF THE UNITED STATES No. 00–949, *GEORGE W. BUSH, ET AL., PETITIONERS v. ALBERT GORE, JR., ET AL.* Linda Greenhouse: “Supreme Court, Split 5-4, halts Florida Count in Blow to Gore,” *New York Times*, December 10, 2000, p. A01; Roberto Suro: “Nation Awaits Court’s Decision,” *Washington Post*, December 11, 2000, p. A01; David S Broder: “Courts Risk Public Image in Election Case,” *Washington Post*, December 12, 2000, p. A35.

<sup>5</sup> Véase: Soraya Castro Mariño: “Claves para entender el Proceso Electoral del 2010 en el estado de la Florida,” *Anuario CEMI-Universidad de la Habana*, 2009.

<sup>6</sup> *Idem*,

<b>Tabla 3</b>					
<b>Resultados Electorales del 2010 a los Cargos Públicos en el Estado de la Florida y Delegación al Congreso Federal</b>					
<b>Cargos</b>	<b>Nombre</b>	<b>P</b>	<b>Año de Elección</b>	<b>Número de Votos</b>	<b>Por ciento</b>
Gobernador	Rick Scott	R	2010	2,618,419	48.87%
Vice-Gobernador*	Jennifer Carroll	R	2010	2,618,419	48.87%
Fiscal General	Pam Bondi	R	2010	2,881,877	54.78%
Director Financiero	Jeff Atwater	R	2010	2,965,948	57.33%
Senador Federal	Marco Rubio	R	2010	2,644,539	48.90%
Cámara de Representantes (F)	25	21 R 4 D	2010		
Senado Estadual	40	28 R 12 D	2010		
Cámara de Representantes (E)	120	81 R 39 D	2010		

Fuente: <http://enight.elections.myflorida.com/default.aspx> \*En la Florida, los candidatos a gobernador y vice-gobernador corren juntos como ticket en la campaña electoral, y el partido que gana la gubernatura en la elección general ya tiene, acorde al ticket, la persona que será nombrada como vice-gobernador.

Por otro lado, el creciente sector de los electores que se auto-definen como independientes en la Florida probó ser un aliado clave de los conservadores para las elecciones de noviembre del 2010. De hecho, la mayoría de los independientes de la Florida se alió al slogan ultraconservador del movimiento *Tea Party*, que funcionó como la facción más populista y derechista del partido republicano.

En cuanto a los votantes independientes, en los sondeos de opinión al salir de las urnas en noviembre, se manifestaron como las principales razones para su descontento con el Presidente

Obama y su partido: La crisis económica y financiera y la desilusión con los demócratas de concretar su lema de campaña del 2008: esperanza y cambio.

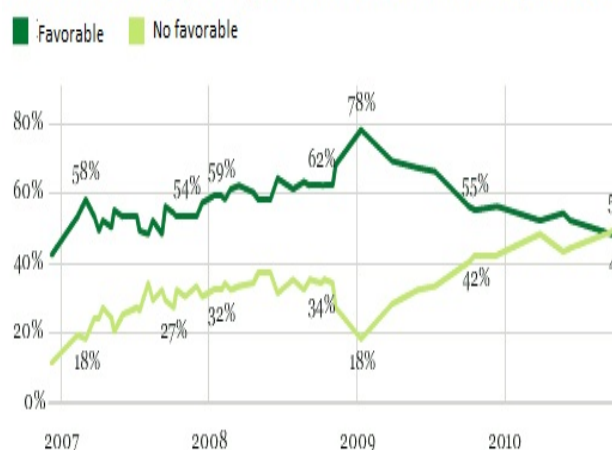
Este grupo electoral que en el ámbito nacional cuenta con el 28%, y en la Florida es de aproximadamente un 19% se caracterizaba por ser liberal en temas sociales, pero conservadores en temas fiscales. Sin embargo, una interesante peculiaridad de estas elecciones de Medio Término tanto a nivel nacional como en el ámbito del estado de la Florida es que los independientes como grupo electoral se sumaron al virus del extremismo republicano y se incorporaron a las voces demagógicas derechistas al extremo del espectro político del *Tea Party*. A nivel nacional, en el 2010 los independientes votaron a favor del partido republicano en una relación de 55%-39%.<sup>7</sup>

En otras palabras, y, a pesar de que los medios y analistas políticos en EE.UU. consideren que las elecciones del 2010 no estuvieron marcadas por la ideología, sino por el viejo y trillado dogma de que la gente votó con el estómago y el bolsillo, a criterio de esta autora, estas votaciones sí fueron particularmente ideológicas, y se evidenció que hay una facción de los independientes de marcado carácter extremista, entre los cuales Sarah Palin tiene un eco de particular atracción. En consecuencia, el centro es de derecha, y no se diluye sino que se define en la derecha radical, lo cual se manifiesta no sólo entre los dos partidos sino entre los propios votantes.

**Tabla 4**

A esta ecuación se le suma un presidente que como líder del partido demócrata llegó a las votaciones del 2010 con un bajísimo nivel de aprobación a su gestión, y que salió aún más debilitado por los resultados electorales. (Véase tabla 4)

Encuestas sobre apoyo a la gestión del Presidente Obama. (2008-2010)



<sup>7</sup> Galston, William A. The 2010 Midterm Elections Were About Ideology 2010 Midterm Elections, Polling and Public Opinion, U.S. Politics, Politics. *The New Republic*. Sunday November 14, 2010

Fuente: Jones, Jeffrey M. "Obama's Approval Rating at New Low in Most Recent Quarter. His favorable rating and re-elect figures are also at new lows". <http://www.gallup.com/poll/143921/Obama-Approval-Rating-New-Low-Recent-Quarter.aspx>

Su posición política se encuentra en peligro al existir una persistente tasa de desempleo del 9,6%, que se niega a bajar con un alto déficit fiscal y comercial. Además, en los próximos meses del 2011, Obama tendrá que enfrentar a una inquieta comunidad internacional recelosa de la respuesta de su país a la crisis económica mundial, lidiar y buscar formas de mitigar la decepción que ha provocado entre una significativa ala de su partido, la cual considera que su agenda como candidato no ha prosperado y valora que en los primeros dos años de su mandato las promesas se han diluido, destacándose entre otras la prometida reforma migratoria.

Pero sobre todo, el mandato del Presidente está en cuestionamiento por una derecha radical populista a la ofensiva, que logra ganar a nivel federal la Cámara de Representantes, importantes *gubernaturas* y ha recortado la brecha de diferencia en el Senado, disfrazando sus intenciones extremas bajo el lema “queremos a nuestro país de regreso”. La extrema derecha se ha aprovechado de la cautelosa forma de actuar del Presidente, traduciéndola como un claro mensaje de debilidad, lo cual ha logrado calar de manera efectiva en el discurso político de Estados Unidos que apunta al afro-americano Barack Obama como el único responsable de la crisis económica estructural que azota al país.

La situación de crisis económica, financiera y monetaria de los Estados Unidos se ha hecho sentir con particularidades muy agudas en el estado de la Florida. Así, si bien la tasa de desempleo para noviembre del 2010 en el ámbito nacional era de un 9,6%, para la Florida era de un 12.2%, igualando la cota máxima histórica del estado. La cantidad de personas sin trabajo ascendió a 1.1 millones. En determinados condados como en el caso de Miami-Dade la tasa de desempleo es aún mayor para un 12.8%.

La Florida ocupa el segundo lugar, después de California, en la pérdida de trabajos a nivel nacional y el sur del estado es una de las zonas más problemáticas para encontrar empleo, con más de 14 desempleados por cada plaza vacante. Miami-Dade quedó en el lugar 48 de 50 áreas metropolitanas en materia de dificultad para encontrar empleo.<sup>8</sup>

La Florida ha sido igualmente el líder nacional en embargos hipotecarios en el ciclo 2009-2010. Una de cada cuatro hipotecas se encuentra en mora o en ejecución hipotecaria, de

---

<sup>8</sup> **Idem,**

acuerdo con los datos del tercer trimestre de la Asociación de Bancos de Hipoteca. Otra tendencia, en este caso socio-demográfica, es que contrario a lo ocurrido desde 1930, la población de la Florida ha sufrido un descenso, y entre abril del 2008 y abril del 2009 disminuyó en 58,000 habitantes.<sup>9</sup> (Véase tabla 5)

El desplome inmobiliario y la reducción de los habitantes han afectado sustancialmente la base de recaudación fiscal, para lo cual se han eliminado empleos. No obstante, y a pesar de esta declinación, acorde con los datos preliminares del censo del 2010, el estado de la Florida ganará un escaño a nivel federal, por lo cual para el 2012 deberá tener 28 votos en el Colegio Electoral Federal.<sup>10</sup>

<b>Tabla 5</b>					
<b>Características Demográficas de la Florida (2000-2006)</b>					
Raza	Blancos	Negros	Aborígenes	Asia	Pacífico
2000 (Población total)	82.45%	15.66%	0.75%	2.11%	0.16%
2000 (Hispanos)	15.94%	0.74%	0.14%	0.09%	0.03%
2005 (Población total)	81.47%	16.31%	0.84%	2.52%	0.18%
2005 (Hispanos)	18.48%	0.87%	0.21%	0.11%	0.04%
Crecimiento 2000–05 (Población total)	9.99%	15.93%	23.95%	33.09%	29.08%
Crecimiento 2000–05 (Población No Hispana)	5.43%	15.23%	15.67%	32.55%	24.49%
Crecimiento 2000–05 (Población No Hispana)	28.99%	29.93%	58.98%	45.89%	45.66%
Fuente: <a href="http://www.census.gov/popest/states/asrh/tables/SC-EST2005-03-12.csv">http://www.census.gov/popest/states/asrh/tables/SC-EST2005-03-12.csv</a>					

<sup>9</sup> Damien Cave: “Se reduce la población de la Florida,” *El Nuevo Herald*, August 30, 2009, p. A04

<sup>10</sup> Según los datos preliminares del Censo del 2010, y cuyos resultados finales estarán para el primer trimestre del año 2011, la Florida tiene una población actual de 18,537,969, es decir, 2,509,079 más personas que en el censo del 2000. En consecuencia, y acorde con la redistribución de distritos a nivel federal como resultado del censo, la Florida deberá ganar un asiento para el Colegio Electoral Federal, y se creará un nuevo distrito, el 26, lo cual es prerrogativa de la Legislatura estadual de ese estado.



La recesión que azota la Florida, la más fuerte desde la Gran Depresión, ha provocado un mayor deterioro de la calidad de vida en el estado, plagado, asimismo, de escándalos de corrupción de sus políticos federales, estatales y locales, todo lo cual afectó y definió los resultados electorales de ese estado.

### **Resultados Electorales en el Estado de la Florida**

La elección en el 2010 de un nuevo gobernador y un senador republicanos, la verificación del proceso de ratificación y renovación de todos los congresistas federales, la mitad del Senado estatal, y la totalidad de la Cámara de Representantes estatal de la Florida tuvieron como trasfondo una situación de crisis socio-económica y política.

En los Estados Unidos de América el debate político actual trasciende las fronteras tradicionales de los partidos políticos dominantes y la prolongada revuelta política conservadora anti-Estado, ahora, a diferencia de la década de los años 80's del siglo XX no se traduce necesariamente en el dominio republicano o demócrata del escenario público. A diferencia del pasado cercano, también se ha perdido la exclusividad de los argumentos, identificados con líneas partidistas particulares, cerrándose así, aún más, la pequeña brecha que distinguía al partido demócrata del republicano.

Al igual que a finales del Siglo XIX, con el trasfondo económico del proceso de industrialización y urbanización, el Tercer Milenio representa para EE.UU. retos a enfrentar en la llamada "era de la información", la cual presupone el paso de una economía basada en la industria a otra liderada por la informática y la tecnología, bajo la égida del proceso de globalización de los mercados y del síndrome del llamado "Fin de la Guerra Fría" y la "Guerra antiterrorista", todo lo cual además viene acompañado de una serie crisis de valores identitarios.

En esencia, la economía nacional en estado de crisis sistémica, la cultura pública y el tejido social de los Estados Unidos de América se encuentran en un período de cambios fundamentales, en los cuales se asiste a la presencia de un movimiento en las bases electorales y políticas tradicionales, al moverse los pilares económicos en los últimos veinte años, y entrar el país en una recesión económica de carácter global.

Una de las interrogantes de estas elecciones de Medio-término radicó en la viabilidad política de enfrentar los retos que Estados Unidos como nación está afrontando. En esencia, estos

desafíos contemplan la incertidumbre sobre su papel hegemónico de superpotencia, los problemas de una débil sociedad multicultural y multiracial, y la duda sobre la capacidad de elevar el nivel y la calidad de la vida en un mundo cada vez más interdependiente y globalizado en una era de profunda crisis económica y financiera.

En este contexto, los votantes, el ciudadano medio norteamericano, pero sobre todo los sectores de la clase media baja, los obreros y las personas con niveles educacionales más bajos, se han sentido rehenes de su tiempo, y con fundamento se auto-definen como perdedores ante la pérdida de empleos, el estancamiento del salario real, y los ingresos y se hacen eco de una ansiedad económica y moral, que con miedo teme no poder enfrentar los retos económicos que les impone el nuevo siglo, y, al mismo tiempo, explica parcialmente la volatilidad actual de la política norteamericana en general y en particular en el estado de la Florida.

La trama sobre la relación Estado-Sociedad fue el pilar que surtió -a nivel del poder político- la razón de campaña para ambos partidos en estas elecciones de Medio Término.

Sobre el particular se debe mencionar, que en este tipo de comicios intermedios es característico que el partido de la presidencia pierda muchos asientos en el Congreso Federal, pero en estas elecciones del 2010 la cifra resultó record histórico con 60 escaños que devinieron republicanos.

Además, como característica general, en estas votaciones la asistencia a las urnas es muy baja, incluso comparada con el alto nivel de abstencionismo en las votaciones generales presidenciales. Sin embargo, la participación en el 2010 fue de un 40.3%<sup>11</sup>, lo cual puede considerarse como alta si se compara con la media de la participación política de este tipo de comicios que es de un 33%. Incluso, no se puede plantear que los republicanos votaron de forma más masiva que los demócratas. Según las estadísticas del 2010, del total de votantes, el 36% se definió demócrata, el 36% republicano y el 28% independiente. El 91% de los demócratas votó por un miembro de su partido. Igualmente, el 95% de los republicanos apoyaron a sus candidatos.<sup>12</sup> Sin embargo, el voto de los independientes, como se mencionó, favoreció a los

---

<sup>11</sup> Sabato, Larry J. y Alan I. Abramowitz. “It’s “Otb” Time: One-Term Barack”, November 11th, 2010. <http://www.centerforpolitics.org/crystalball/>

<sup>12</sup> Galston, William A. *Op Cit.*

republicanos en un 55%, lo cual en parte determinó que se alzaran con la victoria en la Cámara de Representantes, en las *gubernaturas* y aumentaran en 6 el número de sus senadores federales.

También como parte de la explicación del por qué consideramos estas elecciones como muy ideológicas se destaca que hubo un movimiento hacia la extrema derecha en la composición ideológica del electorado, catapultado por los enfoques políticos del movimiento del *Tea Party*, que funcionó como una facción de los republicanos. A nivel de las encuestas a la salida de las urnas del 2 de noviembre, un 41% de los entrevistados se autodefinieron como conservadores, un 39% como moderados, mientras aquellos que se proclamaron liberales fue de un 20%. Pero la gran diferencia en las preferencias públicas en el 2010 respecto al 2008 fue la de los votantes independientes. El 36% se definió como conservador y el 41% moderado.<sup>13</sup>

Al mismo tiempo, el nivel de confianza y aprobación sobre la gestión hacia las instituciones públicas del gobierno federal está en su nivel más bajo en los últimos 16 años. Han aflorado con persistencia los sentimientos de insatisfacción, inseguridad y cinismo hacia las instituciones políticas de Washington que persisten en la conciencia social norteamericana, lo cual contrasta con las aspiraciones y expectativas que muchos votantes tuvieron durante la campaña electoral del 2008.

Las disputadas elecciones del 2010 se convirtieron en un catalizador de conflictos por la definición de las bases sobre las cuales se debe asentar en sus especificidades la aquiescencia de la relación Estado-Sociedad, pero la solución para establecer bases consensuadas aún está por determinarse, lo cual tomará tiempo dadas las rupturas de la dividida sociedad estadounidense.

La base esencial del debate político consiste en la dicotomía actividad-inactividad sobre el papel que debe jugar el estado en la sociedad. Al respecto, un por ciento creciente de votantes considera que el estado tanto en el ámbito federal, estadual como local no debe responsabilizarse con programas de grandes gastos, ni entrometerse en la vida personal de los ciudadanos, alegatos que constituyeron el corazón del debate sobre la Reforma de Salud y puso a la defensiva a la Administración de Barack Obama, rompiendo la quimera de aprobar leyes bipartidistas.

---

<sup>13</sup> Idem,

La esencia del consenso de este crecido grupo de ciudadanos radica en minimizar el papel del Estado-Nación como redistribucionista de la riqueza nacional, limitando al mínimo el pago de impuestos a los gobiernos, tanto federal como estadual, restringiendo al máximo el gasto social, y reduciendo los déficit presupuestarios crónicos.

Justamente, estas fueron y son las prioridades<sup>14</sup> de la agrupación conocida bajo el nombre del “*Tea Party*”<sup>15</sup>, el cual aún no tiene una estructura y organicidad definida. En un primer momento constituyó una respuesta contraria al paquete de estímulo fiscal de la Presidencia de Barack Obama, oficialmente conocido como “*American Recovery and Reinvestment Act of 2009*” (Paquete de estímulo económico del 2009).<sup>16</sup> En su desarrollo durante la campaña electoral del 2010 ha devenido en un movimiento populista de corte radical de extrema derecha que se opone a la intervención estatal, exacerbado por las propuestas de política general de la Administración de Obama. Prácticamente desconocido un año atrás, se podría asegurar que esta heterogénea y diversa agrupación, furiosamente anti-Obama, constituyó una fuerza política *anti-establishment* de significativo impacto en las elecciones del 2010, por su tenaz activismo y amplia utilización de protestas públicas y de los medios de comunicación, incluidas las nuevas tecnologías de la (des)información. Su fortalecimiento y entrada al debate nacional se debió gracias a su laboriosa y estridente campaña contra el polémico tema de la reforma de salud<sup>17</sup>, que evolucionó hacia propuestas que rayan en el racismo, la xenofobia y un nacionalismo extremo, y cuya máxima exponente es la ex-candidata a Vicepresidenta por el partido republicano en las elecciones presidenciales del 2008: Sarah Palin. Sus posiciones de extrema derecha lo acercan al ala más fundamentalista de los republicanos, y, en ocasiones, la sobrepasan al tener un discurso, pues no se puede plantear que exista una agenda, sobre los temas económicos y financieros, los cuales fueron determinantes en estos comicios del 2010.

Como paréntesis, a criterio de esta autora, a mediano plazo este movimiento tendrá que jugar a la política desde el partido republicano, pues no sobreviviría su separación como partido

---

<sup>14</sup> Kim Richard: “The Mad Tea Party,” *Nation*; 4 December 2010, Vol. 290 Issue 14, p. 11-15.

Kate Zernike: “With No Jobs, Plenty of Time For Tea Party,” *New York Times*, March 28, 2010, p. 1, 0p; (AN 48814139).

<sup>15</sup> Party en este contexto puede valorarse de manera dual como “la fiesta del té o motín del té” en alusión a la acción de 1773 en Boston y también como “partido del té”, aunque en la realidad no es un partido político.

<sup>16</sup> Jonathan V. Last: “A Growing “Tea Party” Movement?,” *Weekly Standard*, March 4, 2009.

<sup>17</sup> Christian Toto: “How the Tea Party Movement Became a Major Force in U.S. Politics,” *Christian, Human Events*, 00187194, 2/15/2010, Vol. 66.

independiente a nivel electoral para el 2012. Esto más a corto plazo provocará una lucha interna dentro del liderazgo del partido republicano y entre las facciones más tradicionales y los extremistas de derecha, aglutinados alrededor de figuras tan polémicas y divisivas como Sarah Palin. En otras palabras, se encuentran en la paradoja de una simbiosis necesaria, pues una escisión o desgajamiento pondría en peligro sus aspiraciones de ganar la Casa Blanca el 2012.

El movimiento del *Tea Party* asume incoherentes posiciones políticas de carácter conservador fiscal, marcadas por un profundo pesimismo sobre el rumbo que ha tomado el país, pero en el 2010 supo catalizar el miedo y la ansiedad de la clase media, sentimientos que se manifiestan de manera más descarnada en tiempos de crisis. Sin embargo, en el ámbito público esta corriente no hizo particular énfasis en los temas sociales de los tradicionales fundamentalistas religiosos del partido republicano, quizás como táctica electoral del 2010, dirigida al propósito expreso de camuflajear su radicalización a la derecha extrema y no enajenar a los votantes independientes, generalmente indiferentes ante los asuntos de corte social.

Con todo, el marcado corte populista de este movimiento entroniza con la agenda ideológico-cultural de los fundamentalistas religiosos. Esto pudiera forzar el retorno a primer plano de la agenda pública de los asuntos relacionados con la moralidad, la relación del individuo con dios y la fe, la familia, la integridad, el asunto de la teoría de la evolución, el tema de los matrimonios homosexuales, los límites a la investigación pública con células madre, el aborto, el rezo en las escuelas públicas, la tenencia de las armas de fuego, el rechazo a la intervención del estado en la vida personal y una preocupación creciente sobre la relajación de los valores sociales y familiares norteamericanos, partiendo de una cultura en donde - más allá de la afiliación religiosa - los principios del puritanismo protestante imperan en el orden social.

Tales inquietudes relacionadas con la pérdida de referentes en cuanto a los valores morales han sido traducidas, por parte de una porción de la población norteamericana, - y alentadas por los ideólogos del sistema -, como una crisis del espíritu en un país que para muchos fue creado sobre las bases de la Biblia, de la cultura judaico-cristiana, y cuya decadencia, a su entender, es fomentada desde la Casa Blanca, dirigida por un Presidente demócrata afroamericano, desde la prensa “liberal”, desde las ideas extranjerizantes que imperan en las costas Este y Oeste del país y desde todo aquello que sea diferente, incluido el aspecto racial y étnico, y que “pone en peligro su cultura”. De tales percepciones, concluyen que es necesario oponerse

decididamente con una “guerra cultural”. Como contra-respuesta entonces, la gravedad del descontento social se mueve más y más hacia la derecha por paradójico que resulte en términos socioeconómicos e históricos.

Estos desasosiegos que pasan por la auto-identificación del sistema de valores de los individuos, sus credos e identidades en el ámbito subjetivo han marcado desde finales de la década de los 70's del siglo XX al ciudadano medio común norteamericano. Tal entorno ha sido utilizado por las elites gobernantes de extrema derecha en sus predicaciones partidistas para evitar el debate sobre la libre empresa, la redistribución de la riqueza, la desregulación y, así canalizar la discusión no alrededor de los intereses socio-económicos y políticos sino a través de una conexión entre el “espíritu religioso” que domina muchos aspectos de la vida del país y la tesis de Max Weber, que encuentra en la “ética protestante” de Estados Unidos el fundamento del “espíritu del capitalismo”, de su cultura, de sus tendencias y, debiese añadirse a mi entender, de sus fanatismos. Una “ética” de ascetismo para la acumulación originaria del capital pero que, en el caso de EE.UU., que dejó esa etapa hace tiempo, ha sido transmutada en apetencia de dominio y poder, en nombre de un “país elegido” y de un “destino que lo dictaminaría a ser adalid del mundo”, de una ética fundamentalista que habla por boca de los más conservadores, en un accionar sistemático a través de las instituciones religiosas e incluso comunitarias, que ha permeado fuertemente al individuo, más allá de sus intereses y la defensa de éstos en las urnas.

A decir de Saul Landau:

“En el siglo 21, rodeados como estamos por tecnología y ciencia, decenas de millones aún se aferran a los temas divisionistas que los políticos repiten como canciones rancias para separar a los trabajadores de sus intereses comunes. La raza se ha disuelto en remotos eufemismos y formas subliminales de expresión, pero la inmigración sigue siendo un tema candente, junto con el aborto, las armas de fuego, la oración en las escuelas y los matrimonios entre homosexuales. Peor aún, los predicadores y charlatanes han convertido estos temas en asuntos de fe o pasión. Es más, se ha hecho difícil discutir estos asuntos que desafían el discurso racional”<sup>18</sup>.

Uno de los primeros estados en que el “*Tea Party*” preparó reprobaciones públicas<sup>19</sup> contra el Presidente Barack Obama fue la Florida.<sup>20</sup> A partir de ese momento, y apoyado por

---

<sup>18</sup> Saul Landau: “La atracción de George W. Bush: Un misterio a solucionar por el mundo,” *Radio Progreso*; Miami, 11 de noviembre, 2004.

<sup>19</sup> Brendan Steinhauser: "Plans to protest Obama in Fort Myers, Florida Tuesday!". *FreedomWorks*. <http://www.freedomworks.org/blog/bstein80/freedomworks-plans-to-protest-obama-in-fort-myers->. February 9,

grupos políticos conservadores y por prominentes figuras del partido republicano<sup>21</sup>, un círculo importante de postulantes a las elecciones de Medio Término del 2010, entre los que se destacó la candidatura republicana al escaño senatorial de la Florida del cubano-americano Marco Rubio, se definió como agentes de esta corriente política. A corto plazo, el plan electivo resultó viable y, en consecuencia, un considerable grupo de extremistas del *Tea Party* fue electo al Congreso Federal y a trascendentes gubernaturas.<sup>22</sup>

### **Marco Rubio: ¿El primer Senador del *Tea Party*?**

La elección como senador federal republicano de Marco Rubio con un 48.90% de los votos del estado ante los contrincantes Kendrick Meek, por el partido demócrata, y ex-gobernador del estado de la Florida, el independiente Charlie Crist, era esperada y no sorprendió a nadie. Acá lo interesante ha sido el vertiginoso y rápido ascenso de su carrera política, y ya antes de tomar posesión como Senador, su nombre aparece en los listados posible a la Vicepresidencia de un posible ticket republicano para los comicios presidenciales del 2012.

La contienda electoral del cubano-americano de extrema derecha Marco Rubio como aspirante republicano al asiento senatorial federal del estado de la Florida despegó a partir de junio del 2009. Quizás, el momento político estuvo marcado por el evento de recaudación de fondos patrocinado por los Representantes estatales de origen cubano Bovo, Gaston Cantens, Eric Fresen, Carlos López-Cantera y David Rivera; la comisionada de Miami-Dade Rebeca Sosa; y el antiguo fiscal federal Dexter Lehtinen, esposo de la representante Ileana Ros-

---

2009. The News-Press: "Those outside Harborside in Fort Myers had plenty to see, say". <http://www.news-press.com/article/20090211/OBAMA/90210068>. February 11, 2009.

<sup>20</sup> George Bennett: "One year later: Crist-Obama Fort Myers stimulus rally fueled Rubio campaign, pre-Santelli tea party protest," *Palm Beach Post*. <http://www.postonpolitics.com/tag/mary-rakovich/> February 10, 2010. El 10 de febrero del 2010 en Fort Myers un grupo de ciudadanos, auto-identificados como miembros de este movimiento, organizó una protesta contra la visita de Obama y su encuentro con el gobernador Charles Crist a raíz de la aprobación de la ley "*American Recovery and Reinvestment Act of 2009*".

<sup>21</sup> Nos referimos a *FreedomWorks* dirigido por el ex-líder de la Mayoría republicana Richard Arme, *Americans for Prosperity* dirigido por el ultra-conservador Phil Kerpen y *American Solutions*, liderada por el ex-Speaker Newt Gingrich, entre otras. También en estas elecciones jugó un papel importante en la recaudación de dinero la maquinaria política liderada por Karl Rove.

<sup>22</sup> Entre otros, fueron electos al Senado como símbolos de este movimiento: Rand Paul, Ron Johnson y Dan Coats. Para una lista detallada que incluye a los nuevos miembros de la Cámara de Representantes a nivel federal y las gubernaturas véase: SRIKRISHNAN, MAYA JARED PLINER, JENNIFER SCHLESINGER, JOSHUA GOLDSTEIN y HUMA KHAN: "Which Tea Party Candidates Won?. Victors and Losers in Senate, House, Governor's Races". [http://abcnews.go.com/Politics/2010\\_Elections/vote-2010-elections-tea-party-winners-losers/story?id=12023076](http://abcnews.go.com/Politics/2010_Elections/vote-2010-elections-tea-party-winners-losers/story?id=12023076)

Lehtinen. Asistieron además, empresarios como el constructor Sergio Pino, el concesionario de autos Norman Braman y el hacendado azucarero José Fanjul.<sup>23</sup>

El aval recibido por el senador republicano Jim De Mint y la rápida y calurosa acogida de la prensa plana y televisiva en el ámbito nacional, la cual lo llegó a caracterizar como “el Barack Obama republicano” y “el hombre que pudiera ser la respuesta a los problemas del Partido Republicano”<sup>24</sup> ayudaron a Rubio a proyectar su postulación. En fecha tan temprana como enero del 2010, Marco Rubio, se había convertido en la figura más atractiva del circuito de protestas republicanas en la Florida con un discurso expresamente diseñado para aglutinar la irritación que en ellos despierta la Administración de Barack Obama. Inclusive, el *New York Times* se preguntó si Rubio devendría en el primer senador del movimiento del *Tea Party*.<sup>25</sup>

Su contienda electoral se centró en una amplia lid ambulante en la zona del noroeste de la Florida, parte del llamado “cinturón de la Biblia”, cultural e ideológicamente más cercano al estado de Alabama que a su Miami natal. El designio fue presentar sus acérrimas credenciales conservadores. Rubio, de 39 años, se concentró en darse a conocer entre los activistas republicanos en todos los rincones de un estado, en el cual fuera del sur de la Florida era hasta entonces un desconocido.

Esta estrategia, conjuntamente con la publicidad en el ámbito nacional y una sólida recaudación de fondos establecieron las pautas para que Rubio deviniera en un serio candidato al Senado, y ya desde el mes de abril del 2010 se pudiera pronosticar su posible victoria.<sup>26</sup>

La agenda pública desplegada de Marco Rubio como candidato en el 2010 apuntó a que se había desplazado más a la derecha desde que en el 2008 finalizara su término en la Cámara de

---

<sup>23</sup> Beth Reinhard: “Marco Rubio logra un importante apoyo para su campaña al Senado”, *El Nuevo Herald*, June 20, 2009, P B02

<sup>24</sup> John J. Miller: “Yes, He Can. Florida Conservative Marco Rubio’s Play for the GOP Future,” *National Review*, September 7, 2009. Jim DeFede: “Marco Rubio’s Long Road Reporting,” *MIAMI CBS4*, August 6, 2009. Patrik Jonsson: “Tea Party insurgency marches into key states. But will Tea Party protest energy help or hobble the Republican Party,?” *Christian Science Monitor*, October 17, 2009. Peter Wallsten: “Crist Faces Test From Right in Bid for Senate. After Big Role in New York House Race, Conservatives Back Ex-Legislator to Try to Take Down Florida’s Republican Governor,” *The Wall Street Journal*, November 4, 2009. Josh Painter: “Sorry, Charlie! ,” *Politica Lore* (BLOG), December 23rd, 2009.

<sup>25</sup> Mark Leibovich: “The First Senator From the Tea Party? ,” *New York Times*, January 10, 2010.

<sup>26</sup> Castro Mariño, Soraya. “Érase una vez en la Florida: Análisis Pre-electoral de los Comicios de Medio Término a Cargos Federales en el 2010”. Centro de Estudios de Migraciones Internacionales (CEMI). Universidad de La Habana. Marzo, 2010



la Florida. Entonces y bajo su dirección, varios proyectos estatales de ley que proponían tomar medidas enérgicas contra la inmigración ilegal se marchitaron.

Por el contrario, durante su campaña al Senado federal del 2010, Rubio refrendó que “asegurar las fronteras” estaba en el centro de su plataforma política.<sup>27</sup> En la reunión del club de mujeres republicanas expuso que estimaba “que el inglés es el idioma que unifica a Estados Unidos”. El ex-líder de la Cámara de Representantes de la Florida dogmatizó que la sentencia *Roe vs. Wade* que legalizó el aborto se debería derogar, declaró estar a favor de abolir los impuestos a la propiedad y sustituirlos por un impuesto nacional sobre las ventas, mientras que se definió a favor de las perforaciones de petróleo fuera de las costas de la Florida, los límites a la intervención del gobierno, el derecho a portar armas<sup>28</sup>, y en materia de política exterior y seguridad nacional se proyectó como un neoconservador consumado, interesado particularmente en la temática cubana, por ser, como dijo en su discurso de victoria del 2 de noviembre: “Un hijo del exilio” .<sup>29</sup>

Superando a su mentor político de otros tiempos, Jeb Bush, Rubio supo tomar ventaja de las debilidades de Crist, como gobernador del cuarto estado más poblado del país con una economía en franco desplome desde el 2009, así como del demócrata Meek, el cual fue asociado directamente con las políticas de Obama, y por el apoyo que recibió del Presidente en sus cinco visitas al estado de la Florida desde su toma de posesión.

Rubio se la jugó el todo por el todo, y amén de que sus enfoques de línea dura derechista pudieron haber aniquilado su atractivo en las elecciones generales ante votantes demócratas e independientes de la Florida, se fue al extremo conservador. Destaca que si bien durante la campaña, las marchas de protestas contra Obama ayudaron a que Rubio transmitiera su mensaje, a su vez, él ayudó a que el movimiento del *Tea Party* encontrara voz y ganara credibilidad. Al respecto destaca la caracterización que David Brooks, columnista del *New York Times*, hiciera de Rubio al calificarlo de “brillante y experimentado político” que podría transformar un “movimiento [popular conservador] de poca experiencia con un liderazgo mediocre”.

---

<sup>27</sup> <https://www.marcorubio.com/>

<sup>28</sup> **Idem,**

<sup>29</sup> Véase el discurso de Victoria de Marco Rubio el 2 de noviembre, 2010 en: [http://www.mercatornet.com/articles/view/putting\\_the\\_story\\_right/](http://www.mercatornet.com/articles/view/putting_the_story_right/)

Probablemente de todos los discursos de campaña electoral, el pronunciado el 18 de febrero del 2010 ante la 37tma Conferencia de Acción Política Conservadora, constituye la visión política más integral del actual senador Marco Rubio. El mismo está lleno de textos entrañables a los conservadores como el apoyo a los recortes de impuestos, el compromiso a juzgar a los terroristas en tribunales militares en Guantánamo y no en un “juzgado en Manhattan”<sup>30</sup>, y fuertes acusaciones contra la administración de Barack Obama, la cual según sus palabras, “usa la crisis económica no para arreglar a los Estados Unidos, sino para tratar de cambiar a los Estados Unidos, y, fundamentalmente variar el papel del gobierno en nuestras vidas, así como el papel de América en el mundo”.<sup>31</sup> Según el Senador cubano-americano: “Los líderes en los más altos niveles de nuestro gobierno están llevando a cabo esfuerzos deliberados y sistemáticos de redefinir nuestro gobierno, nuestra economía y nuestro país”<sup>32</sup>. Rubio hizo una crítica al Partido Republicano al saludar al movimiento de protestas del *Tea Party* y le otorgó el crédito de conducir la oposición contra Washington al destacar: “Desde los ‘*tea parties*’ hasta las elecciones de Massachusetts, estamos siendo testigos de la mayor contraofensiva política en la historia de Estados Unidos”<sup>33</sup>. En su opinión “El 2010 no fue una decisión entre demócratas y republicanos, no fue una decisión entre liberales y conservadores. El 2010 fue un referéndum por la identidad misma de la nación”<sup>34</sup>.

Pese a su vertiginoso ascenso, ahora como Senador federal sujeto al escrutinio público vale preguntarnos: ¿Cómo continuará Marco Rubio mostrándose ajeno al mundo político, cualidad que hizo de él una astro en el circuito antigubernamental del movimiento del “*Tea Party*”, al mismo tiempo que es parte de los legisladores y recolecta fondos entre la élite de Washington? ¿Tendrán más substancias sus flaquezas políticas bajo el escrutinio a que se somete a los senadores en Estados Unidos de América?

A pesar de que en las elecciones intermedias del 2010, acorde con el *Pew Hispanic Center*, los electores latinos votaron más a favor del Partido Demócrata (64%) que por el

---

<sup>30</sup> Remarks By Marco Rubio, Senate Candidate From Florida, At The Conservative Political Action Conference (Cpac) 37th Annual Meeting. Washington Marriott Wardman Park Hotel, Washington, D.C. 10:00 A.M. Est, Thursday, February 18, 2010

<sup>31</sup> **Idem,**

<sup>32</sup> **Idem,**

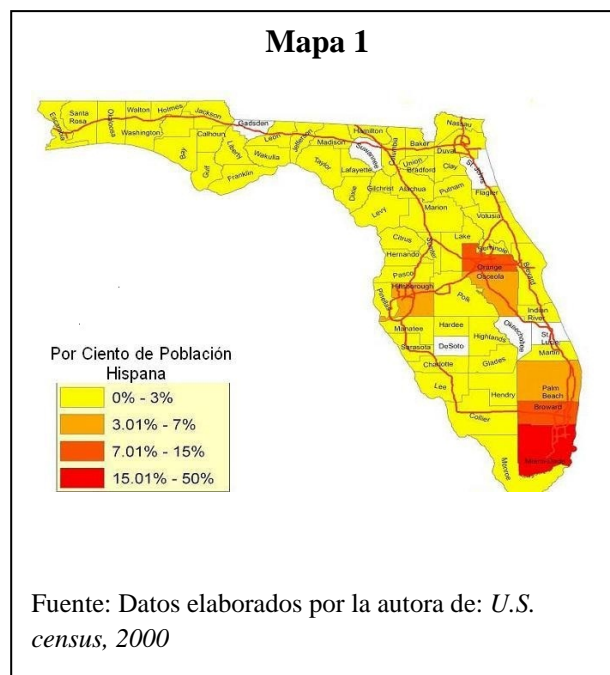
<sup>33</sup> **Idem,**

<sup>34</sup> **Idem,**

republicano (34%)<sup>35</sup>, Rubio pertenece a un nuevo tipo de político hispano, más conservador y menos propenso a defender a los inmigrantes. Marco Rubio se alzó con un 55%<sup>36</sup> del sufragio hispano en el estado de la Florida, el cual constituyó el 16% del total en el estado. El 78% de los Cubano-americanos o personas de origen cubano votaron a su favor, mientras que logró el 40%

de apoyo de otros grupos hispanos<sup>37</sup>.

(Véase mapa 1) Esta última cifra fue similar<sup>38</sup> a la alcanzada por la primera hispana en ganar una gubernatura en Estados Unidos, Susana Martínez del estado de New Mexico. Mientras, el nuevo gobernador hispano republicano de Nevada, Brian Sandoval, alcanzó el 33%<sup>39</sup> de sostén de ese voto. Los tres se proclaman defensores de las posturas de derecha del movimiento del *Tea Party* y en la campaña electoral del 2010 se enfrentaron a los reclamos a favor de una



nueva reforma migratoria, y estuvieron a favor de la ley estadual anti-inmigrante de Arizona y en contra de buscar una solución de “amnistía” al problema de los indocumentados. A diferencia de Martínez y Sandoval, a Marco Rubio le es más fácil defender su posición en contra de una reforma migratoria, pues los cubano-americanos de inclinación republicana se benefician de leyes migratorias excepcionales y generosas que les aseguran la condición legal automática una vez que llegan a los Estados Unidos. Ninguna otra nacionalidad disfruta de un trato preferencial como éste, refrendado en la Ley de Ajuste Cubano de 1966.

Igualmente, los cinco nuevos congresistas hispanos republicanos electos en el 2010, - Jaime Herrera (WA), Francisco Canseco (TX), Bill Flores (TX), Raúl Labrador (ID) y David

<sup>35</sup> <http://pewresearch.org/pubs/1790/2010-midterm-elections-exit-poll-hispanic-vote>

<sup>36</sup> *Idem*,

<sup>37</sup> <http://www.votolatino.org/latino-voter-impact-on-the-2010-election/>

<sup>38</sup> <http://pewresearch.org/pubs/1790/2010-midterm-elections-exit-poll-hispanic-vote>

<sup>39</sup> *Idem*,

Rivera (FL)-, propusieron en su campaña electoral disímiles medidas en contra de los indocumentados, las cuales pasaron desde reforzar militarmente la frontera con México hasta eliminar algunos de los mínimos favores sociales, como es el caso del derecho a la licencia de conducir.

### **Las Elecciones federales de Medio Término del 2010 en el Sur de la Florida**

Los condados son subdivisiones políticas, cuyo gobierno se establece mediante una carta constitucional que se adopta, enmienda y revoca a través de la votación de los electores del condado en una elección especial convocada con tal propósito.

El condado de Miami-Dade (también conocido como *Dade County*) es un condado ubicado en la zona sureste del estado americano de Florida, siendo uno de los tres condados, conjuntamente con los condados de Broward y Palm Beach que conforman el *Área Metropolitana del Sur de Florida*. Es el mayor de los 67 que componen el estado de la Florida; seguido por Palm Beach y Pinellas. Además, constituye uno de los principales territorios urbanos de los Estados Unidos y es el cuarto gobierno local en tamaño y población de todo el país.

El condado de Miami-Dade, que acorde con los datos preliminares del censo del 2010 cuenta con más de dos millones de habitantes (2,500,625<sup>40</sup>) y una fuerza laboral activa de más de 30,000 empleados, tiene un gobierno metropolitano, organizado por niveles que corresponden a distritos, ciudades y a la propia administración metropolitana. Básicamente, su funcionamiento es dual. Por un lado, el llamado Metro-Dade está integrado por una gran área no-incorporada, gobernada por la comisión del condado de Miami-Dade y otras 35 municipalidades, donde cada una tiene su propio gobierno. Las áreas del condado que no caen en las llamadas municipalidades comprenden el área no-incorporada del Metro-Dade, con una población de más de un millón de habitantes, y con una junta de comisionados condales.

De todos los grupos hispanos de Estados Unidos, demográficamente, los cubanos constituyen el grupo que vive de forma más concentrada en una zona del país. El 68.5% vive en el estado de la Florida.<sup>41</sup> Destaca que del total de los 2,500,625 habitantes de todo el condado de Miami-Dade, acorde con los datos oficiales disponibles más recientes del condado, anteriores a

---

<sup>40</sup> <http://quickfacts.census.gov/qfd/states/12/12086.html>

<sup>41</sup> <http://pewhispanic.org/files/factsheets/60.pdf>



<b>Tabla 5</b>				
<b>Condado</b>	<b>David Rivera (REP)</b>	<b>Joe Garcia (DEM)</b>	<b>Craig Porter (FWP)</b>	<b>Roly Arrojo (TEA)</b>
Collier	11494	6336	546	961
Miami-Dade	63364	54800	2696	3351
Monroe	1	2	2	0
<b>Total:</b>	<b>74859</b>	<b>61138</b>	<b>3244</b>	<b>4312</b>

Fuente: <http://enight.elections.myflorida.com/CountyContestCompare.aspx?con=140250>

La campaña electoral del distrito 25 tuvo la característica de pretender probar la hipótesis sobre la necesidad de atemperar las posiciones políticas hacia Cuba y utilizar otros instrumentos de política pero igualmente con la finalidad última de destruir el proceso revolucionario cubano. Joe García, ex-Director ejecutivo de la Fundación Nacional Cubano-Americana, intentó erigirse como político Cubano-americano que ha evolucionado y que tácticamente en la temática cubana se reinventa como paladín de posiciones distintas en la tradicional política de hostilidad e intransigencia hacia Cuba, y, que acorde a los sondeos, no es apoyada por la mayoría de los sectores cubanos que han emigrado a Estados Unidos después de la década de los 90's.

Tanto las encuestas de opinión pública realizadas entre la comunidad cubana en los dos últimos años<sup>45</sup>, así como artículos y libros, entre los que destaca el de la Doctora Susan Eckstein: *The Immigrant Divide: How Cuban Americans Changed the US and Their Homeland*<sup>46</sup> señalan que como resultado de la llegada de los llamados “nuevos emigrantes cubanos” que han llegado y llegan a los Estados Unidos a partir de la década de los años 90's del S. XX, y, en la medida que éstos adquieran la ciudadanía estadounidense, y por ende, el derecho al voto, la agenda intransigente contraria a un cambio de política hacia Cuba de los que se autodefinen como el “exilio histórico” es más vulnerable.<sup>47</sup> En tal sentido, la socióloga Susan Eckstein apunta que la ampliación de las relaciones transnacionales de los inmigrantes de origen cubano en Estados

<sup>45</sup> Véanse: Institute for Public Opinion Research, Florida International University, The Brookings Institution and Cuba Study Group. *2008 Cuba/US Transition Poll*. <http://www.fiu.edu/~ipor/cuba8/> y <http://www.fiu.edu/~ipor/cuba8/CubaComp.htm>. Bendixen & Amandi: *NATIONAL POLL OF CUBAN & CUBAN AMERICANS ON CHANGES TO CUBA POLICY*. April 15th-16th, 2009. [http://www.bendixenandassociates.com/Cuba\\_Flash\\_Poll\\_Executive\\_Summary.html](http://www.bendixenandassociates.com/Cuba_Flash_Poll_Executive_Summary.html)

<sup>46</sup> Eckstein, Susan. *The immigrant divide: how Cuban Americans changed the US and their homeland*, Routledge, 2009

<sup>47</sup> Idem,

Unidos a partir de la década de los noventa, las motivaciones económicas de esta inmigración, las visitas al país de origen, las relaciones filiales inmediatas, culturales, socio-grupales y económicas transfronterizas<sup>48</sup>, sobre todo en el ámbito de las remesas, crean las condiciones para que esas actividades transnacionales se traduzcan en una participación política de signo diferente, capaz de influir tanto en los Estados Unidos como país receptor y en Cuba como emisor.<sup>49</sup>

A nuestro criterio, las elecciones por el distrito 25, más allá de las personalidades de ambos contendientes representaron una mirada peculiar de este divisivo espectro político de la Comunidad Cubana. En consecuencia, constituyó un escenario en el cual se trató de validar o no nuevas agendas e instrumentos de políticas entre el extremo radical tradicional y la llamada “derecha moderna” de la Comunidad Cubana del Sur de la Florida, tanto en la política doméstica, como en la exterior, y en particular hacia Cuba.

En parte, la contienda del distrito 25 fue exactamente una puja política para lograr un espacio de acercamiento hacia los electores cubanos o de origen cubano que han arribado a Estados Unidos más recientemente, así como a la segunda y tercera generación. Con todo, resultó en un fracaso, el segundo que recibe Joe García en dos comicios consecutivos para el puesto a representante federal. A criterio de esta autora las elecciones de Medio Término del 2010 evidenciaron que por el momento:

1. Desde el punto de vista electoral y político la posición de mantener la política de hostilidad hacia Cuba es aún mayoritaria entre los que son electores cubano-americanos o de origen cubano. Por ende, la reproducción de las ideas más intransigentes está presente tanto en el ámbito objetivo como subjetivo en el mecanismo y actividad del poder político en el enclave del sur de la Florida. Entre los cubano-americanos del distrito 25, David Rivera, el cual favorece el recrudescimiento de la política, alcanzó el 70% de ese voto.<sup>50</sup> Aún, en el sur de la Florida, las líneas políticas del autodenominado “exilio histórico” tiene la preeminencia

---

<sup>48</sup> Acorde al informe “*Migración Internacional, Derechos Humanos y Desarrollo en América Latina Y el Caribe*”, realizado por la CEPAL en el 2006: “Hay dos ámbitos en los que es posible evaluar la intensidad de la transnacionalidad: la frecuencia del envío de remesas y la presencia de familiares en el país de origen. En ambos casos se parte de la base de que en la medida en que haya hijos, hermanos o familiares cercanos que permanezcan en el lugar de origen, la transnacionalidad es una extensión de esos lazos familiares y en varios países de América Latina y el Caribe la constatación más palpable de ello es el envío de remesas.” CEPAL, Distr.GENERAL LC/G.2303(SES.31/11), 9 de marzo del 2006. ORIGINAL: ESPAÑOL

<sup>49</sup> Eckstein, Susan. P 170-180

<sup>50</sup> [http://www.docstoc.com/docs/60739647/Cuban\\_Analysis](http://www.docstoc.com/docs/60739647/Cuban_Analysis)

electoral, y en los comicios de Medio Término del 2010 también quedó demostrado que este grupo constituye aún mayoría entre los votantes de la Comunidad Cubana.

2. En términos políticos y electorales la existencia de una nueva demografía que se opone a las restricciones y al “embargo” no se impone aún en el proceso público. La misma se encuentra limitada por la falta de acceso a las estructuras de poder político federal y local en el enclave. En otras palabras, los comicios en el distrito 25 del sur de la Florida evidenciaron que esas actitudes aún no se traducen en la creación de estructuras políticas propias que impacten en la política real hacia Cuba y, por ende, las posiciones de los llamados nuevos emigrantes cubanos y/o de la segunda y tercera generación no tienen una traducción lineal en el empoderamiento real.

3. Al parecer, la llamada “derecha moderna” simbolizada en la figura de Joe García, y que atrajo a agrupaciones existentes de poder político de los inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano no tuvo la capacidad de atraer a los nuevos votantes de este sector. García obtuvo sólo el sostén del 20% de ese voto. Las razones pueden haber sido múltiples. Desde la crisis económica y la consecuente ola contraria al partido demócrata que azotó al 2010, pasando por la personalidad de Joe García, la opinión de que su candidatura resultó oportunista y que su agenda poco tiene que ver con la cotidianidad del nuevo inmigrante, y terminando por el entendido de que las demandas de los cubanos de reciente arribo no son entendidas ni representadas por los tradicionales políticos cubano-americanos, aún y cuando proyecten una imagen electoral de reinversión en su retórica, como fue el caso de García. La interrogante radica en sí la etiqueta de “derecha moderna” es suficiente para lograr venderse entre este creciente grupo de votantes a mediano plazo, y, en consecuencia, ser considerada en el proceso de conformación de política hacia Cuba.

4. El discurso de Joe García que hizo énfasis en la carta “americana”, no en la “Cubano-americana” al realizar propuestas políticas “en función del interés nacional estadounidense” ante “la necesidad de reevaluar una política hacia Cuba” que “después de 50 años no ha logrado los resultados esperados”, y que tuvo como colofón “el cambio de liderazgo en el actual gobierno cubano” no fue efectivo.

5. La apuesta electoral en el 2010 fue por la extrema derecha, ni siquiera por la tradicional. La elección de Marco Rubio con un 78% del voto cubano, así como la de David Rivera,



expuso la fuerza que aún los sectores más recalcitrantes en cuanto a la política hacia Cuba poseen. Demostró, además, su capacidad movilizativa, pues su voto asegura la imposibilidad de un cambio a corto plazo en la política hacia Cuba. Emitieron una señal de poder contraria a cualquier decisión futura de la débil administración de Barack Obama, y subrayaron, como grupo de votantes, que pueden eliminar las posibilidades de su reelección para el 2012, ahora inclusive con un voto más en el colegio electoral.

### **Las Elecciones de Medio Término del 2010 en el ámbito estadual de la Florida**

El poder legislativo del estado de la Florida es bicameral y está compuesta por un Senado de 40 miembros y una Cámara Baja de 120 representantes, electos por cada distrito estadual cada dos años. En el ámbito estadual, desde la década de los años 90's la tendencia política ha favorecido al partido republicano, el cual capturó la Cámara baja en 1994 y la Alta en 1996.<sup>51</sup> Por ley, desde 1992, los legisladores no pueden ostentar su cargo por más de 8 años.

Los senadores de la Florida son electos por un término de cuatro años. Como generalidad, aquellos que representan los distritos de números impares están sujetos al proceso electoral en los años que son divisibles por cuatro,<sup>52</sup> y su proceso electoral coincide con las votaciones presidenciales en Estados Unidos. Los que son electos por distritos de números pares están sujetos al proceso electoral cada cuatro años, excepto en las votaciones que tienen lugar después del censo federal, pues a raíz del mismo se redibuja un nuevo mapa distrital. En los años electorales que terminan con el dígito 2, todos los senadores de la Florida van a los comicios.<sup>53</sup> De ser necesario, para lograr un escalonamiento, se eligen senadores por dos años, pero ese período no cuenta en los dos términos de cuatro años, que constituyen el período límite en el cual pueden estar en su cargo.

En las elecciones de Medio Término del 2010, el 50% de los senadores y la totalidad de los congresistas de la Florida estuvieron sujetos al proceso electoral. En ambos hemisiclos los republicanos ganaron escaños y aumentaron su mayoría a 28-12 en el Senado y a 81-39 en la Cámara. (Véase Tabla 3).

---

<sup>51</sup> National Journal Group: *Almanac of American Politics*, 2008, p. 380

<sup>52</sup> Constitution of the State of Florida as Revised in 1968 and subsequently amended.

<http://www.floridagovernmentonline.com/topic/287>

<sup>53</sup> Idem,

En el Senado, de 40 miembros hay 13 nuevos miembros, mientras que en la Cámara hay 41 novatos. La mayoría de dos tercios dan al Partido Republicano la capacidad de anular el veto del recién electo gobernador republicano Rick Scott, a cualquier ley e impedir a la minoría demócrata usar maniobras de procedimiento para frustrar o demorar la plataforma republicana.

El nuevo líder de la mayoría en la cámara baja será el republicano cubano-americano Carlos López-Cantera, quien resulta heredero de las posiciones de extrema derecha en política general, y, hacia Cuba, en particular, que asumieron sus predecesores Marco Rubio y David Rivera.

Los senadores cubano-americanos que representaban al condado de Miami-Dade, y cuyos escaños estuvieron en juego en el 2010 fueron:

<b>Tabla 6</b>					
<b>Senadores del Estado de la Florida, que representan el Condado de Miami-Dade y que estuvieron sujetos al proceso electoral del 2010<sup>54</sup>:</b>					
<b>Distrito</b>	<b>Nombre</b>	<b>Partido</b>	<b>Término</b>	<b>Elección</b>	
<b>Distrito 36:</b>	Alex Díaz de la Portilla (REP)		2010	11/02/2010	
<b>Distrito 38:</b>	J. Alex Villalobos (REP)		2010	11/02/2010	
<b>Distrito 40:</b>	Rodolfo "Rudy" García (REP)		2010	11/02/2010	
Fuente: <a href="http://election.dos.state.fl.us/candidate/candidate-index.shtml">http://election.dos.state.fl.us/candidate/candidate-index.shtml</a>					

Los tres senadores estatales de origen cubano no se postularon a las elecciones del 2010, pues expiraba su período de mandato.

Sin embargo, los candidatos más fuertes para reemplazarlos eran también de origen cubano-americano, y todos estos escaños senatoriales mantuvieron legisladores de esta nacionalidad, capaces de reproducir desde posiciones altamente conservadoras el pensamiento político del sector más intransigente de ese grupo nacional, que capitaliza hasta ahora los curules por el Condado de Miami-Dade. (Véase tabla 7)

<sup>54</sup> <http://election.dos.state.fl.us/candidate/candidate-index.shtml>

<b>Tabla 7</b>				
<b>Senadores del Estado de la Florida, que representan el Condado de Miami-Dade y que resultaron electos en el proceso electoral del 2010:</b>				
<b>Distrito</b>	<b>Nombre</b>	<b>Partido</b>	<b>Término</b>	<b>Elección</b>
<b>Distrito 36:</b>	Miguel Díaz de la Portilla	(REP)	2018	11/02/2010
<b>Distrito 38:</b>	Anitere Flores	(REP)	2018	11/02/2010
<b>Distrito 40:</b>	René García	(REP)	2018	11/02/2010
Fuente: <a href="http://enight.elections.myflorida.com/MultipleContestPage.aspx?id=3030">http://enight.elections.myflorida.com/MultipleContestPage.aspx?id=3030</a>				

En el caso de la Cámara Baja estadual, si bien hubo legisladores cubano-americanos cuyo término expiró o fueron electos para otros cargos como David Rivera a congresista federal, y Anitere Flores a senadora del estado, todos los curules fueron reemplazados por políticos del mismo origen nacional y del partido republicano. (Véase tabla 8)

Destaca que todos han asumido posiciones de intransigencia en contra de cualquier propuesta dirigida a una flexibilización de la política hacia las Isla, y es predecible que se aprueben proyectos del estado que intenten limitar o invalidar la participación de cubanos de la Isla en actividades educacionales, académicas, culturales y deportivas.

<b>Tabla 8</b>				
<b>Congresistas del Condado de Miami-Dade en la Cámara de Representantes del Estado de la Florida después de las Elecciones de Medio Término del 2010</b>				
<b>Distrito</b>	<b>Nombre</b>	<b>Partido</b>	<b>Elección</b>	
1)	Distrito 102: Eduardo "Eddy" González	(REP)	11/02/2010	
2)	Distrito 103: Oscar Braynon	(DEM)	11/02/2010	
3)	Distrito 104: Yolly Roberson	(DEM)	11/02/2010	
4)	Distrito 106: Richard L. Steinberg	(DEM)	11/02/2010	
5)	Distrito 107: Luis R. García**	(DEM)	11/02/2010	
6)	Distrito 108: Ronald A. Brise	(DEM)	11/02/2010	

7) Distrito 109: James Bush	(DEM)	11/02/2010
8) Distrito 110: Esteban L. Bovo	(REP)	11/02/2010
9) Distrito 111: Erik Fresen	(REP)	11/02/2010
10) Distrito 112: <b>Jeanette Nuñez*</b>	(REP)	11/02/2010
11) Distrito 113: Carlos M. López-Cantera***	(REP)	11/02/2010
12) Distrito 114: <b>Ana Rivas Logan*</b>	(REP)	11/02/2010
13) Distrito 115: <b>José Félix Díaz*</b>	(REP)	11/02/2010
14) Distrito 116: <b>Carlos Trujillo*</b>	(REP)	11/02/2010
15) Distrito 117: <b>Michael Bileca*</b>	(REP)	11/02/2010
16) Distrito 118: Dwight Bullard	(DEM)	11/02/2010
17) Distrito 119: <b>Frank Artilles*</b>	(REP)	11/02/2010
Fuente: <a href="http://election.dos.state.fl.us/candidate/candidate-index.shtml">http://election.dos.state.fl.us/candidate/candidate-index.shtml</a>		
*Nuevos Representantes en la Cámara de Representantes del Estado de la Florida. Todos cubano-americanos o de origen cubano y del partido republicano.		
** Es el único demócrata de los legisladores cubanos de la Florida. Electo por vez primera en el 2008.		
*** Nuevo líder de la mayoría		

Los escaños de los distritos 112, 115, 116, 117 y 119 eran vacantes pues en todos los casos el término legal permitido expiraba, acorde con la ley floridana. En el caso del 114 el curul había quedado abierto pues Anitere Flores se estaba postulando para senadora del estado, lo cual logra. Destaca que Miami-Dade tiene la mayor cantidad de novatos en el Congreso estatal, con nueve, seguido por Hillsborough, en el segundo lugar con cinco, todos republicanos.

A corto plazo, tanto los senadores como los representantes del estado de la Florida definirán la validación de la redistribución de los distritos electorales a nivel federal, estadual y local que tendrá lugar según los resultados oficiales del censo del 2010, y, en consecuencia, impactarán los comicios en los subsiguientes 10 años.

Este proceso está regulado por la ley estadual, según la cual la Legislatura de la Florida, mediante resolución conjunta, debe definir los cambios durante su sesión regular en el segundo año posterior al censo federal.<sup>55</sup> El proceso de redistribución de escaños debe ser validado por el Tribunal Supremo del estado. En caso que no se logre la aprobación de la resolución legislativa del nuevo mapa electoral, o se litigue la misma de manera total o parcial, existe el mecanismo judicial. En este caso, la máxima corte de Justicia a nivel del estado puede dictaminar la validez del proceso de redistribución y establecer la nueva cartografía electoral. Finalmente, la decisión

<sup>55</sup> Si la resolución conjunta durante la sesión regular no es aprobada, se realizan sesiones legislativas subsiguientes para aprobarla.

legislativa, certificada por el Tribunal Supremo del estado de la Florida, o la decisión judicial emitida por él deben ser aprobadas por el Departamento de Justicia de los EE.UU.

En consecuencia, a partir del mes de enero del año 2012 este proceso deberá iniciarse. En correspondencia, la Florida tendrá su representación en el Colegio Electoral a nivel federal y el número de votos exactos para la elección a la Presidencia de ese año. Con el aumento de la población en los últimos 10 años, aumentará su representatividad en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos en al menos un curul.

En todos los estados, pero en particular en la Florida, el debate partidista en torno al trazado del mapa ha sido históricamente controversial y complicado, esta vez muy favorable en la Florida, pues los republicanos detentan más de los dos tercios de votos a su favor, así como un gobernador republicano.

El acceso a cargos públicos electivos tanto a nivel federal como estadual y local depende de este proceso, y, por consiguiente, la capacidad de influir en la política real federal de los Estados Unidos en todas las áreas de la vida socio-económica y política.

En función del aumento de la población del estado de la Florida se prevé que su representatividad aumente como mínimo en un asiento, y, por ende, aumenta su influencia en el Colegio electoral federal para el 2012 y hasta el 2020. Se volverán a trazar las fronteras y mapas de todos los distritos a todos los niveles en el estado. Sobre el particular, el concurso para aumentar los distritos tanto a nivel federal como estadual y la representación cubana en éstos será feroz, tomando en cuenta el precedente de cómo se concibió justamente el 25 a raíz del censo del 2010 con el propósito expreso de favorecer a los políticos cubanos, particularmente al clan Díaz-Balart.

## **A Manera de Conclusiones**

Las elecciones de Medio Término del 2010 han constituido un referéndum muy negativo a la gestión de Barack Obama y los demócratas, y pudiera poner en peligro ya no sólo su legado sino también su liderazgo, de por sí debilitado desde que agotó su capital político en forzar la aprobación de la debilitada reforma de salud.

La forma y estilo en que Obama trate de impulsar su agenda en los próximos dos años, además, estará matizada por la capacidad que tienen ahora los republicanos de empantanar

(*gridlock* en inglés) todas y cada una de las ideas pendientes de su agenda política en todos los sectores de la esfera social, económica, comercial, y de política exterior. El propósito central del partido republicano, ahora en mayoría en la Cámara de Representantes federal, gubernaturas y legislaturas estatales radica en asegurarse que Barack Obama sea Presidente de un solo mandato, al estilo de Jimmy Carter, y a expensas de los serios problemas que enfrenta el país.

En cuanto al impacto de las elecciones de Medio Término del 2010 en lo referente a las relaciones Cuba-Estados Unidos a corto plazo, debemos decir que con la mayoría republicana en la Cámara de Representantes en el ámbito federal, en enero del 2011 la legisladora Ileana Ros Lehtinen ocupará la jefatura del Comité de Relaciones Exteriores. Esto, unido al liderazgo derechista del hemiciclo, y al hecho de que el también floridano y republicano Connie Mack ocupe el puesto de Presidente del subcomité del Hemisferio Occidental, así como la presencia en esa comisión de figuras como Dan Burton, y probablemente el propio David Rivera hace concluir que en los próximos dos años ninguna propuesta de relajamiento de las tensiones hacia Cuba cuente con la posibilidad de prosperar en la cámara baja. Esto, a pesar de que, se podrían producir algunas escaramuzas dirigidas por el republicano de Arizona Jeff Flake en el área comercial, quizás apoyado por los demócratas George McGovern, Rosa L. DeLauro y Collin Peterson. Estos últimos dentro de su propio partido tropezaran con una férrea oposición de la congresista de la Florida Debbie Wasserman Schultz, ahora frente al comité de reelección demócrata en la Cámara de Representantes.

La viabilidad de los proyectos de leyes dirigidos a fortalecer la política de hostilidad hacia Cuba será mayor. Esto se explica no sólo porque los republicanos se hayan alzado con el triunfo en la Cámara de Representantes para el 112 período de sesiones del Congreso federal o por la salida de legisladores demócratas como Bill Delahunt que encabezaron en el pasado propuestas dirigidas a relajar las tensiones. La verdad es que ni siquiera cuando los demócratas gozaban del liderazgo en el Congreso federal, incluso antes de la elección del 2008, pudieron encauzar las relaciones entre Cuba y Estados Unidos en una dirección positiva pues les faltó la visión y temeridad política para hacerlo. Ya en el 111 período de sesiones, tampoco tuvieron el valor de imponer la votación de un proyecto más relacionado con los derechos de los ciudadanos estadounidenses, que con la política práctica hacia Cuba: El derecho a viajar. La división interna del partido y la oposición efectiva de un sector de su partido, liderado por la legisladora

demócrata, Debbie Wasserman Schultz, dieron al traste con los proyectos de leyes que en el 111 Congreso abogaron por cambios en la política hacia Cuba.

En el Senado, la salida de Christopher Dodd y Byron Dorgan, así como la derrota del Russell Dana "Russ" Feingold disminuyen las perspectivas que favorecen una variación en la política hacia la mayor de las Antillas. Probablemente, pero sin éxito, se introduzcan proyectos de ley con la finalidad de revisar la política de viajes y las ventas agrícolas a Cuba por parte de los demócratas Thomas Richard "Tom" Harkin y Max Baucus y los recién electos republicanos Jerry Moran y John Hoeven. Sin embargo, estos nuevos senadores republicanos tendrán una oposición formidable en Marco Rubio, considerado una estrella naciente y llamada a establecer un consenso entre los republicanos tradicionales y el movimiento que lo catapultó a la escena nacional: *El Tea Party*.

Rubio, por su poca experiencia en la Cámara Alta, intentará, usando sus credenciales cubanas, capitalizar el tema, y, a corto plazo, enfocará su atención hacia él con la finalidad de proyectarse a nivel nacional hacia otros asuntos, una vez, establecidos sus títulos y grupos de intercambio de favores.

Por su lado, el senador demócrata Bob Menéndez, avocado a su propia reelección en el 2012, se moverá más a la derecha y cruzará puentes con Rubio en la cuestión cubana, aunque marcará sus diferencias en cuestiones sociales. Su táctica además será la de no acercarse mucho a las posiciones políticas de Obama, para evitar que lo arrastre a una derrota anunciada. Menéndez fue el presidente del comité de reelección senatorial demócrata para estas elecciones de Medio Término, y si bien los demócratas perdieron 6 curules, no es menos cierto que mantuvieron la mayoría en ese hemicycleo congresional, lo cual le permite al senador de New Jersey tener una influencia decisiva en la recaudación de fondos para su partido, entre sus colegas y en la Casa Blanca.

La propia debilidad política de la Administración de Obama, y la poca precedencia del tema cubano, tampoco favorecen a que se tome medida alguna desde el Ejecutivo, el cual se centrará en los temas económicos y comerciales-financieros tanto domésticos como mundiales, mientras que en política exterior y de seguridad el foco de sus prioridades se encuentra en la guerra de Afganistán, las relaciones con Pakistán, Iraq, Irán, el conflicto palestino-israelí, el coreano, y sus interacciones con China y Rusia.

En otras palabras, como en el pasado reciente, es probable que Cuba regrese a la agenda doméstica electoral de los Estados Unidos, lo cual será más evidente en la medida que tome cuerpo la campaña a la presidencia del 2012, y cuyos desafortunados paradigmas fueron la aprobación de la Ley para la Democracia Cubana en 1992 y la ley Helms-Burton en 1996.

Posiblemente, el epitafio fue declarado por el propio Presidente de Estados Unidos, cuando a menos de 14 días de las elecciones de Medio Término, el 19 de octubre del 2010 ante medios de prensa hispanos declaró: “antes de dar nuevos pasos queremos asegurarnos de que el régimen castrista es serio, y la piedra de toque para eso será la libertad”<sup>56</sup>, regresando a la vieja y fallida fórmula del “quid pro quo”.

15 de noviembre, 2010

---

<sup>56</sup> TALEV, MARGARET AND LESLEY CLARK “President Barack Obama reached out to Hispanics, signing an order aimed at improving education -- and possibly swaying an important voting bloc”, *The Miami Herald*, Tuesday, 10.19.10. <http://www.miamiherald.com/2010/10/19/1881765/education-initiative-has-eye-on.html> NTX. “Mayor relajamiento de política hacia Cuba depende de Castro”, *NTX*. 19-10-2010. 19:04



## Bibliografía Consultada

- Bendixen & Amandi: *NATIONAL POLL OF CUBAN & CUBAN AMERICANS ON CHANGES TO CUBA POLICY*. April 15th-16th, 2009.  
[http://www.bendixenandassociates.com/Cuba\\_Flash\\_Poll\\_Executive\\_Summary.html](http://www.bendixenandassociates.com/Cuba_Flash_Poll_Executive_Summary.html)
- Bennett, George "One year later: Crist-Obama Fort Myers stimulus rally fueled Rubio campaign, pre-Santelli tea party protest," *Palm Beach Post*, February 10, 2010.  
<http://www.postonpolitics.com/tag/mary-rakovich/>
- Castro Mariño, Soraya. "Claves para entender el Proceso Electoral del 2010 en el estado de la Florida," *Anuario CEMI-Universidad de la Habana*, 2009.
- \_\_\_\_\_ "Érase una vez en la Florida: Análisis Pre-electoral de los Comicios de Medio Término a Cargos Federales en el 2010". Centro de Estudios de Migraciones Internacionales (CEMI). Universidad de La Habana. Marzo, 2010.
- Cave, Damien. "Se reduce la población de la Florida," *El Nuevo Herald*, August 30, 2009, p. A04.
- CEPAL. "*Migración Internacional, Derechos Humanos y Desarrollo en América Latina Y el Caribe*", CEPAL, Distr.GENERAL LC/G.2303(SES.31/11), 9 de marzo del 2006. ORIGINAL: ESPAÑOL.
- Constitution of the State of Florida as Revised in 1968 and subsequently amended.
- David S Broder: "Courts Risk Public Image in Election Case," *Washington Post*, December 12, 2000, p. A35.
- DeFede, Jim. "Marco Rubio's Long Road Reporting," *MIAMI CBS4*, August 6, 2009.
- Eckstein, Susan. **The immigrant divide: how Cuban Americans changed the US and their homeland**, Routledge, 2009.
- Galston, William A. The 2010 Midterm Elections Were About Ideology 2010 Midterm Elections, Polling and Public Opinion, U.S. Politics, Politics. *The New Republic*. Sunday November 14, 2010.
- <http://election.dos.state.fl.us/candidate/candidate-index.shtml>
- <http://pewresearch.org/pubs/1790/2010-midterm-elections-exit-poll-hispanic-vote>
- [http://www.docstoc.com/docs/60739647/Cuban\\_Analysis](http://www.docstoc.com/docs/60739647/Cuban_Analysis)
- <http://www.floridagovernmentonline.com/topic/287>
- [http://www.mercatornet.com/articles/view/putting\\_the\\_story\\_right/](http://www.mercatornet.com/articles/view/putting_the_story_right/)
- <http://www.votolatino.org/latino-voter-impact-on-the-2010-election/>
- <https://www.marcorubio.com/>
- Institute for Public Opinion Research, Florida International University, The Brookings Institution and Cuba Study Group. *2008 Cuba/US Transition Poll*.  
<http://www.fiu.edu/~ipor/cuba8/>
- Jonsson, Patrik. "Tea Party insurgency marches into key states. But will Tea Party protest energy help or hobble the Republican Party,?" *Christian Science Monitor*, October 17, 2009.
- Landau, Saul. "La atracción de George W. Bush: Un misterio a solucionar por el mundo," *Radio Progreso*; Miami, 11 de noviembre, 2004.

- Last, Jonathan V. “A Growing "Tea Party" Movement? ,” *Weekly Standard*, March 4, 2009.
- Leibovich, Mark. “The First Senator From the Tea Party? ,” *New York Times*, January 10, 2010.
- Mackler, Jeff. “Fraude y continuidad: Bush en la Casa Blanca”, 1 febrero 2001, Traducido por Faustino Eguberri para Viento Sur, [http://www.nodo50.org/viento\\_sur/home.htm](http://www.nodo50.org/viento_sur/home.htm).
- Miller, John J. “Yes, He Can. Florida Conservative Marco Rubio’s Play for the GOP Future,” *National Review*, September 7, 2009.
- National Journal Group. *Almanac of American Politics*, 2008, p. 380.
- Painter, Josh. “Sorry, Charlie! ,” *Politica Lore* (BLOG), December 23rd, 2009.
- Reinhard, Beth. “Marco Rubio logra un importante apoyo para su campaña al Senado”, *El Nuevo Herald*, June 20, 2009, P B02.
- Richard, Kim. “The Mad Tea Party,” *Nation*; 4 December 2010, Vol. 290 Issue 14, p. 11-15.
- Rubio, Marco. *Remarks at The Conservative Political Action Conference (Cpac) 37th Annual Meeting*. Washington Marriott Wardman Park Hotel, Washington, D.C. 10:00 A.M. Est, Thursday, February 18, 2010
- Sabato, Larry J. y Alan I. Abramowitz. “It’s “Otb” Time: [One-Term Barack](http://www.centerforpolitics.org/crystalball/)”, November 11th, 2010. <http://www.centerforpolitics.org/crystalball/>
- SRIKRISHNAN, MAYA JARED PLINER, JENNIFER SCHLESINGER, JOSHUA GOLDSTEIN y HUMA KHAN. “ Which Tea Party Candidates Won?. Victors and Losers in Senate, House, Governor's Races”. [http://abcnews.go.com/Politics/2010\\_Elections/vote-2010-elections-tea-party-winners-losers/story?id=12023076](http://abcnews.go.com/Politics/2010_Elections/vote-2010-elections-tea-party-winners-losers/story?id=12023076)
- Steinhauser, Brendan. "Plans to protest Obama in Fort Myers, Florida Tuesday!". *FreedomWorks*. <http://www.freedomworks.org/blog/bstein80/freedomworks-plans-to-protest-obama-in-fort-myers->. February 9, 2009.
- SUPREME COURT OF THE UNITED STATES No. 00–949, *GEORGE W. BUSH, ET AL., PETITIONERS v. ALBERT GORE, JR., ET AL.* Linda Greenhouse: “Supreme Court, Split 5-4, halts Florida Count in Blow to Gore,” *New York Times*, December 10, 2000, p. A01.
- Suro, Roberto “Nation Awaits Court's Decision,” *Washington Post*, December 11, 2000, p. A01.
- Toto, Christian. “How the Tea Party Movement Became a Major Force in U.S. Politics,” *Christian, Human Events*, 00187194, 2/15/2010, Vol. 66.
- U.S. Census Bureau. <http://www.census.gov/> *U.S. Census Bureau*, American Community Survey, 2007Wallsten, Peter. “Crist Faces Test From Right in Bid for Senate. After Big Role in New York House Race, Conservatives Back Ex-Legislator to Try to Take Down Florida's Republican Governor,” *The Wall Street Journal*, November 4, 2009.
- Zernike, Kate “With No Jobs, Plenty of Time For Tea Party,” *New York Times*, March 28, 2010, p. 1.

## **Acercamiento al estudio de la participación de los inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano en la conformación de la política exterior estadounidense hacia Cuba en la actualidad\***

Dra. Soraya M. Castro Mariño  
CEMI-Universidad de la Habana

Hace 15 años una amiga y colega, Rosa María Lobaina se preguntaba si tal cual piedra de Sísifo<sup>1</sup>, el debate en torno a la participación de los inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano en la conformación de la política exterior estadounidense hacia Cuba, pareciera siempre regresar a la interrogante inicial: ¿influye o no en el proceso, cómo y cuál es su verdadero alcance en las actuales circunstancias?

A las alturas de mediados del 2010, la respuesta a estas interrogantes ha sido manejada indistintamente tanto en la academia como en la política real sobre la base de coyunturas y especificidades, y se han elaborado acercamientos teóricos recientes en los cuales se enfatiza en el análisis de un desdoblado objeto-sujeto a través de las actividades políticas transnacionales de los migrantes.<sup>2</sup>

No obstante, y más allá de las diferentes escuelas<sup>3</sup> de análisis particulares, dedicadas a la investigación más contemporánea del heterogéneo universo que compone el grupo de inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano radicado en los Estados Unidos, se pudiera aseverar grosso modo que en esos trabajos la influencia en el proceso de conformación de la política hacia Cuba, en primer lugar, se ha relacionado de manera directamente proporcional a la consonancia o disenso con la política del gobierno de los Estados Unidos, y, en segundo, en la valoración del cómo han influido en su diseño y ejecución. Como generalidad, los estudios realizan periodizaciones particulares, que destacan el momento y entorno de las diferentes oleadas migratorias de cubanos hacia Estados Unidos, las cuales se corresponden con momentos críticos del proceso revolucionario cubano, y el énfasis ha recaído en la valoración alrededor de su alineación o no con los objetivos estratégicos de la política del gobierno norteamericano hacia la República de Cuba a partir de 1959.

Los procesos políticos se caracterizan por una extraordinaria complejidad de relaciones, con la particularidad de que en ellos, a veces, es difícil percibir la causa y el efecto. De ahí que consideremos valedero el problema de investigación referente a

---

\* Ponencia para el Taller Cuestiones teóricas y metodológicas de los estudios sobre migraciones internacionales. SSRIC-CEMI-CEDEM-CEHSEU. 12 y 13 de julio de 2010. Universidad de La Habana

destacar del total de interconexiones de los transcurso públicos los elementos más substanciales que tienen influencia decisiva sobre el funcionamiento y desarrollo de los grupos inmigrantes, y en particular el impacto en la política real de los inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano en el proceso de conformación de la política exterior hacia su país de origen, con la finalidad de entender el proceso de evolución de este sector de inmigrantes latinos en EE.UU. Su historia y desarrollo ha estado marcado por características peculiares que muchas veces no responden a los patrones de votación general en los procesos electorales estadounidenses si se compara con otros grupos procedentes de América Latina o sus descendientes, o a demandas políticas particulares, como es hoy la necesaria reforma migratoria.

### **El “sentir de excepcionalidad”**

Tanto por factores históricos, económicos, socio-psicológicos, y sobre todo por razones políticas, a diferencia de otros grupos de inmigrantes en los Estados Unidos, en sentido general, y, con muy pocas excepciones, -y más a título individual que a nivel socio-político-, para los inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano, la securitización del tema migratorio a raíz del contexto post 11 de septiembre del 2001 y la declarada “Guerra contra el Terror”, colofón que legitimó la política de redadas contra los inmigrantes indocumentados en territorio estadounidense en función del interés nacional, no constituye un aspecto esencial de preocupación política, ni se encuentra en la agenda pública de sus organizaciones.

Al mismo tiempo, en el ámbito de las autodefiniciones, este sector, como regla general, y, sin negar excepciones limitadas en coyunturas muy específicas, tampoco se identifica con el concepto general de “latinos”<sup>4</sup>, más allá de las paradojas que éste término encierra y las implicaciones de ser valorado desde su heterogeneidad, complejidad y diversidad socio-económica, política y cultural, tal cual señala el paradigmático libro *Latinos: Rehaciendo a América* de Marcelo Suárez-Orozco y Mariela Páez.<sup>5</sup>

En otras palabras, en la actualidad, a nivel general, en su cotidianidad, quehacer, agenda y discurso político predominante, el sector de inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano radicado en los Estados Unidos no se une a los desvelos de otros grupos sociales de inmigrantes latinos y no latinos respecto a la necesidad de solucionar el tema de los más de 12 millones de indocumentados en territorio de los Estados Unidos a través de una reforma migratoria. Entre sus prioridades, no existe la preocupación por las consecuencias de las políticas restrictivas migratorias y

deportaciones, marcadas por un rampante racismo y cargadas de prejuicios socio-culturales e incluso de rasgos xenofóbicos, y cuyo ejemplo más luctuoso lo observamos en la ley aprobada por el estado de Arizona en abril del presente año.

El “sentir de excepcionalidad” de un importante sector de la Comunidad Cubana radicada en los Estados Unidos de América, a decir de Lisandro Pérez y Guillermo J Grenier<sup>6</sup>, y yo agregaría, y protegidos por leyes y ordenes ejecutivas excepcionales migratorias sólo aplicables a los cubanos<sup>7</sup>, obstaculiza una perspectiva sobre el escenario descrito, del cual no se sienten parte.<sup>8</sup> No aprecian las graves implicaciones que el creciente sentir anti-inmigrante tiene para todo el universo que compone el tejido social estadounidense, y en particular para ese amplio y diverso abanico de las comunidades de inmigrantes en Estados Unidos procedentes de los pueblos de “Nuestra América”, a decir de José Martí, y que se analiza de manera contundente en el libro *¿Cómo los EE.UU. Racializan a los Latinos?: La hegemonía blanca y sus consecuencias* editado por José Cobas, Jorge Duany y Joe R. Feagin.<sup>9</sup>

En casos de radicalismos extremos, como es el del actual candidato a senador federal por el partido republicano en el estado de la Florida, Marco Rubio, hijo de inmigrantes cubanos, se oponen totalmente a la reforma migratoria, y vinculándose a grupos de derecha del llamado “Tea Party”, niegan la apreciación del tesoro cultural, económico, social y político, que también estos seres humanos han aportado a esa sociedad multicultural y multirracial que es hoy los EE.UU.<sup>10</sup>

Por el momento, no constituye para el sector de inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano radicado en los Estados Unidos una preocupación apremiante entender que el contexto actual anti-inmigrante nubla la tolerancia a la diversidad y afecta negativamente de manera multifacética a “la cartografía de la latinidad en los Estados Unidos”, término que acuñara el Profesor Román de la Campa<sup>11</sup>.

### **Los dos ejes temáticos y el impacto en la conformación de la política exterior de Estados Unidos hacia Cuba**

A pesar de las señales de posibles variaciones políticas en la heterogénea Comunidad Cubana radicada en los Estados Unidos, reflejadas en las más recientes encuestas de opinión, así como los cambios de énfasis respecto a la política del gobierno de EE.UU. hacia Cuba a raíz de la elección del Presidente Barack Obama, lo que se aprecia, por el

momento, es una continuidad en cuanto a valorar su impacto en la conformación de la política exterior de Estados Unidos alrededor de dos ejes temáticos principales:

1-) La política hacia Cuba, y, por consiguiente, su impacto en las relaciones entre los gobiernos de Cuba y los Estados Unidos, en donde está presente, entre otros, el aspecto migratorio, y

2-) El impacto del voto Cubano-americano en el sur de la Florida, tanto en las elecciones presidenciales como a nivel del Congreso federal y estadual, así como en el estado de New Jersey.

En cuanto a la participación política en el proceso de conformación de la política estadounidense hacia Cuba, se puede expresar que la Comunidad Cubana experimenta un proceso de evolución que aún está por definirse en la arena política de manera más precisa y que exhibe hoy día (des)niveles de protagonismo relacionados de manera directa con la heterogeneidad que la caracteriza.

Esto depende del lugar que ocupa cada sector en la sociedad estadounidense y en la propia comunidad de inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano, entendido esto en términos de poder económico e influencia política en los Estados Unidos, la cual se ha valorado como regularidad a través de ocho variables particulares:

1. La facultad de elegir, reelegir o proyectar candidatos políticos a las diferentes instancias sujetas a las elecciones en EE.UU. Actualmente hay un senador demócrata Cubano-americano por el estado de New Jersey, Robert Menéndez, un representante demócrata de ese estado Albio Sires y tres representantes republicanos del sur del estado de la Florida: Ileana Ros-Lehtinen, Lincoln Díaz Balart y Mario Díaz Balart. Además, a nivel del estado de la Florida hay 3 senadores estaduales y 10 representantes cubano-americanos.

2. La posibilidad de lograr nombramientos en el ejecutivo federal, estadual y local. En la administración de Barack Obama hay 9 Cubano-americanos en puestos claves de esa instancia gubernamental y dos embajadores.

3. La promoción o capacidad para limitar proyectos de ley que promuevan una continuidad o cambio de política hacia Cuba en el Congreso federal.

4. La contingencia de convocar a líderes de relieve nacional a diversos eventos importantes que pueden pasar desde la recaudación de fondos para las campañas electorales de los partidos políticos, el pronunciamiento de un discurso que señala una fecha histórica significativa en términos simbólicos para esa comunidad hasta un amplio uso de los medios de comunicación masiva para la

expresión de distintas agendas políticas. Como muestra de lo señalado se pudiera mencionar la capacidad de la Fundación Nacional Cubano-Americana (FNC-A) de llevar al entonces candidato y hoy Presidente de los Estados Unidos, Barack Obama, a pronunciar un discurso el 23 de mayo del 2008 en la ciudad de Miami<sup>12</sup>, la participación del Presidente en un evento de recaudación de fondos del partido demócrata en casa de los Stefans el 15 de abril del 2010, y, aún más reciente el discurso que pronunciara el subsecretario de estado para América Latina, Arturo Valenzuela, el 20 de mayo del 2010.

5. La influencia directa (a través de financiamiento de informes o la participación como miembros de grupos de análisis) en las propuestas políticas que realizan tanques pensantes con peso en la toma de decisiones en el ámbito gubernamental. Quizás, el ejemplo más cercano los constituye el informe sobre Cuba emitido por la *Brooking Institution* en abril del 2009 bajo el título: *CUBA: A New Policy of Critical and Constructive Engagement*, financiado parcialmente por la agrupación Cubano-americana conocida como el *Cuban Study Group*, y que contó entre sus miembros-autores con 10 Cubano-americanos.

6. La validación desde la academia de puntos de vista particulares relacionadas con la política hacia Cuba, las relaciones bilaterales Cuba-EE.UU., y la interpretación de la realidad cubana. Prototipo: El Centro de Estudios Cubanos y Cubano-Americanos de la Universidad de Miami, el cual recibió más de dos millones de dólares de la Administración de George W. Bush, y apoyó los llamados proyectos de transición en la Isla, como parte de la política de cambio de regímenes.

7. La movilización de votantes con el propósito de la asistencia a las urnas como bloque electoral y la elección de figuras de la Comunidad Cubana en posiciones de liderazgo de los partidos demócrata y republicano tanto a nivel federal, estadual como local.

8. La canalización de fondos para influir en la posición respecto a la política hacia Cuba a través de los grupos de presión y comités de acción política.

Aquí surge la cuestión metodológica de la identificación de los diversos actores Cubano-americanos (representados en grupos, asociaciones y organizaciones políticas) que se vinculan al complejo panorama de las relaciones bilaterales entre Cuba y Estados Unidos. Más allá de cuál de ellos logra ganar mayor espacio, lo significativo es que todos pretenden influir en la toma de decisiones y ejecución de la política hacia Cuba,

sobre la base de lo que cada uno interpreta de la realidad cubana contemporánea, y esgrimiendo la carta de la importancia y peculiaridad del estado de la Florida en el colegio electoral estadounidense.

Al respecto, es menester destacar que el estado de la Florida tiene características particulares en los comicios presidenciales, al ser considerado un “*Swing State Vote*”. Esto significa que en los sufragios la decisión de elegir a un candidato u otro se decide por un margen de diferencia de votos en extremo pequeño, el cual en el 2000 fue de sólo 537.<sup>13</sup> En tales circunstancias, un exiguo grupo, políticamente activo, puede manipular esta singularidad y vender una imagen de ineludible para ganar ese estado, cuarto más importante en cantidad de votos que aporta al Colegio Electoral Federal.<sup>14</sup>

### **El Dinero y el Impacto Político**

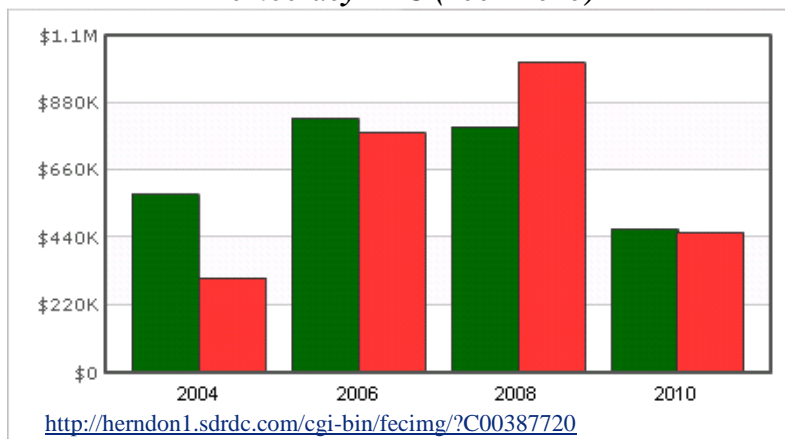
Otro asunto recurrente en los escritos que valoran el impacto de la Comunidad Cubana en el proceso de conformación de la política hacia Cuba radica en que muchos centran su atención en el papel de los grupos de presión Cubano-americanos. En la actualidad, destaca el Comité de Acción Política de posiciones muy contrarias a un relajamiento de las tensiones entre Cuba y Estados Unidos conocido como el *US-Cuba Democracy PAC* (“Democracia EE.UU.-Cuba”).<sup>15</sup> Creado en el 2003, y muy cercano en su agenda política a la agrupación de extrema derecha Cubano-americana<sup>16</sup>, conocida como el Consejo para la Libertad de Cuba<sup>17</sup>, el Comité de Acción Política “Democracia EE.UU.-Cuba” ha llenado el vacío dejado por el Comité de Acción Política “*Free Cuba PAC*”, que fue el canalizador de dinero de la Fundación Nacional Cubano-Americana (FNCA), la cual desde 1981 se insertó en el sistema político norteamericano para influir sobre la política de los Estados Unidos hacia Cuba, a través de la realización de contribuciones financieras a las campañas de numerosos candidatos congresionales y presidenciales, y que se tradujo en política real en la adopción de legislaciones y decisiones ejecutivas contrarias a mejorar las relaciones con Cuba en las décadas de los años 80 y 90’s.

Dirigido particularmente a influir en la política del gobierno de los Estados Unidos hacia Cuba, y actualmente considerado el principal grupo de lobby de la extrema derecha cubano-americana, el Comité de Acción Política “Democracia EE.UU.-Cuba” a partir del 2003 ha donado una suma total de \$10.77 millones en todo



el país a casi 400 candidatos y legisladores en los últimos cuatro ciclos electorales, comportándose de la siguiente manera:

**Recaudación de dinero y canalización de fondos del US-Cuba  
Democracy PAC (2004-2010)**



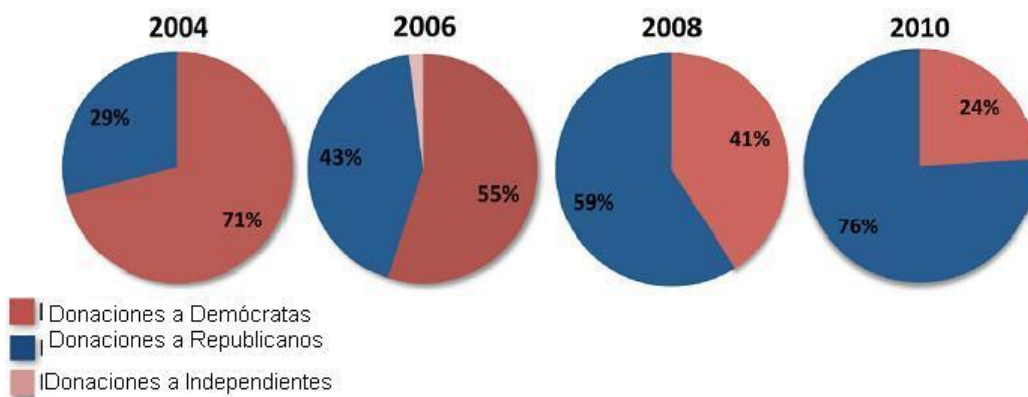
El Comité de Acción Política “Democracia EE.UU.-Cuba”, cuyas contribuciones financieras superan todas las realizadas en el pasado por el “Free Cuba PAC”, ha sido muy eficaz en afectar a través de la canalización de dinero cambios en las posiciones políticas de determinados congresistas y senadores. Al mismo tiempo, ha logrado que un grupo no despreciable de nuevos miembros electos al Congreso Federal se sume a posiciones contrarias a un cambio de política hacia la Isla, lo cual se ha traducido en una eficiente labor en cuanto a lograr que determinadas enmiendas relacionadas con Cuba no hayan prosperado en el Legislativo.<sup>18</sup>

Un informe, realizado por el grupo no partidista Centro de Campaña Pública (*Public Campaign*) bajo el título “*El frío y duro dinero en efectivo, la política de la Guerra Fría: ¿Cómo los Cubano-americanos de línea dura influyen en el Congreso a través de sus contribuciones de Campaña?*” demuestra que 18 legisladores cambiaron sus votos sobre la temática cubana después de haber recibido donaciones de esta agrupación.<sup>19</sup> El estudio incluye las donaciones del Comité de Acción Política “Democracia EE.UU.-Cuba” a partir del ciclo electoral del 2004 hasta noviembre del 2009 y destaca que si bien tradicionalmente el comité había entregado mayores sumas de dinero a los miembros del partido republicano, su contribución a los demócratas aumentó en cuanto éstos asumieron el control de la Cámara y el Senado en el 2006.<sup>20</sup>

Así, en el ciclo electoral que comprende los años 2003-04, el comité sólo entregó el 29% de sus contribuciones a los demócratas; sin embargo, para el ciclo 2007-08 la porción había aumentado al 59%, mientras que en el actual ciclo electoral se elevó al 76%<sup>21</sup>, tal y como se aprecia en las dos siguientes tablas:

## Canalización de Fondos del U.S.-Cuba Democracy Political Action Committee

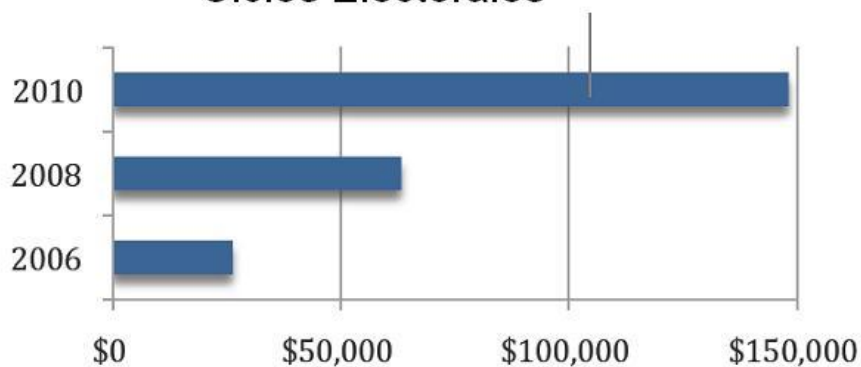
Por ciento de dinero canalizado a demócratas y republicanos en el Congreso Federal



Public Campaign: *Cold Hard Cash, Cold War Politics: How Cuban American Hard-Liners Influence Congress With Campaign Contributions*, November 16, 2009

## Canalización de Fondos del U.S.-Cuba Democracy Political Action Committee

Dinero canalizado al Comité Senatorial Demócrata para las Campañas Electorales por Ciclos Electorales



Public Campaign: *Cold Hard Cash, Cold War Politics: How Cuban American Hard-Liners Influence Congress With Campaign Contributions*, November 16, 2009

En el ciclo electoral 2009-2010, y, acorde a los datos oficiales emitidos hasta el 31 de diciembre del 2009 por la Comisión Electoral Federal de los EE.UU., compilados y analizados por el Centro *Public Campaign*, el Comité de Acción Política “Democracia EE.UU.-Cuba” había donado 117.000 dólares para los demócratas y 34.000 dólares para los republicanos.<sup>22</sup>

También destaca que el flujo de dinero hacia el Comité Senatorial Demócrata que dirige el Senador Cubano-americano Robert Menéndez (NJ) se había elevado sustancialmente. Con un Presidente y mayoría demócrata en ambos hemisferios del Congreso Federal, lo cual implica que la agenda está en manos de ese partido, la agrupación ha cambiado su estrategia y se está concentrando en financiar las campañas electorales de miembros prominentes del liderazgo demócrata del Senado y la Cámara, así como la de determinados jefes de comités y subcomités del legislativo, con prerrogativas sobre el análisis de propuestas de enmiendas y proyectos de ley con respecto a Cuba.

En tal sentido, resulta interesante destacar que para el 31 de marzo del 2010<sup>23</sup>, - con los datos valederos, y disponibles en la Página web del Centro para una Política Responsable (*Center for Responsive Politics*), el cual se dedica a rastrear el impacto del dinero en las elecciones y en la política de los Estados Unidos,- el Comité de Acción Política “Democracia EE.UU.-Cuba” había aumentado en el presente ciclo electoral sus donaciones a 120 senadores, representantes, y candidatos a puestos federales en un monto mayor a los \$ 456,422.<sup>24</sup>

### **¿Cuál debe ser la política?**

Un aspecto metodológico significativo resulta del análisis de las tendencias ideológicas que caracterizan a la Comunidad Cubana radicada en Estados Unidos.<sup>25</sup> Ellas se expresan en infinidad de organizaciones y grupos, -algunos de vieja data, otros de más reciente creación-, y cuyas plataformas se sustentan en principios básicos, en lo fundamental relacionados con la posición que se adopta ante el bloqueo económico, comercial y financiero hacia la República de Cuba, la cuestión de las relaciones bilaterales entre los gobiernos de Cuba y los Estados Unidos y los métodos para lograr el objetivo estratégico de provocar las transformaciones en el sistema socio-político y económico cubano.

En la sociedad estadounidense y entre los distintos sectores de la Comunidad Cubana, ello tiende a polarizar más las actitudes, principalmente porque el debate se basa en la interrogante de cuál debe ser la política, ¿la actual?, u otra bien distinta que se asiente en un cambio táctico de la prevaleciente a fin de dirigirla al logro de cambios en el sistema político cubano sobre la base de otros métodos; o podría haber una tercera opción que se enfoque al reconocimiento pleno de la realidad política cubana actual.

Presentado de esta manera, en este primer acercamiento al tema realizado para este taller se sintetiza una realidad de forma que puede parecer simplista, cuando lo que verdaderamente la caracteriza es la complejidad. Se trata de un fenómeno en el que lo difícil es discernir qué aporta cada organización en el proceso político de la conformación de la política exterior del gobierno de los Estados Unidos hacia Cuba, que las tipifica, por qué precisamente fluctúan en torno a la dinámica que le imprimen las percepciones que tiene cada una de ellas sobre Cuba, etc.

Es una realidad que también se manifiesta compleja por las diferencias en la actividad y proyección de los distintos sectores, de la opinión pública y de las tendencias ideo-políticas al interior de la Comunidad Cubana.

De modo que en la actualidad, la comunidad se encuentra tan dividida que la proliferación de tendencias, organizaciones y grupos es el componente esencial de la heterogeneidad, donde resaltan -en muchos casos- objetivos políticos que trascienden el contexto estadounidense y el Cubano-americano y se proyectan las aspiraciones de influir en el futuro de Cuba.

En tal sentido, en los estudios realizados sobre el particular también se puede distinguir la valoración de esta heterogeneidad en función del momento histórico y el contexto específico de las diferentes oleadas migratorias de cubanos hacia los Estados Unidos a partir de 1959, el énfasis en las discrepancias generacionales de migrantes, así como la de los grupos etéreos.

### **¿La Inmigración Dividida o la división de la inmigración?**

Se distingue, de manera más reciente, la investigación de la probable evolución e impacto a mediano y largo plazo de los llamados “nuevos emigrantes cubanos” que han llegado y llegan a los Estados Unidos a partir de la década de los años 90’s del S. XX.

El libro más reciente que aborda esta problemática, es el de la Doctora Susan Eckstein: *The Immigrant Divide: How Cuban Americans Changed the US and Their*

*Homeland*<sup>26</sup>. En el mismo se desarrolla la idea de que en la medida que los cubanos que han arribado en los últimos años a los Estados Unidos adquieran la ciudadanía estadounidense, y por ende, el derecho al voto, la agenda intransigente contraria a un cambio de política hacia Cuba de los que se autodefinen el “exilio histórico” será más vulnerable.<sup>27</sup> En tal sentido, la autora apunta a la ampliación de las relaciones transnacionales de los inmigrantes de origen cubano en Estados Unidos a partir de la década de los noventa.

Las motivaciones económicas de esta inmigración, las visitas al país de origen, las relaciones filiales inmediatas, culturales, socio-grupales y económicas transfronterizas<sup>28</sup>, sobre todo en el ámbito de las remesas, crean las condiciones para que esas actividades transnacionales se traduzcan en una participación política de signo diferente, capaz de influir tanto en los Estados Unidos como país receptor y en Cuba como emisor.<sup>29</sup>

Al mismo tiempo, se analiza la emergencia de una llamada “derecha moderna”, cuyas organizaciones y líderes se nuclean en la actualidad alrededor de los Cubano-americanos pertenecientes a la “generación una y media” y a la segunda, descendiente de la primera oleada posterior a 1959, y, que, aún dubitativa, puja por lograr un apoyo político en esos nuevos emigrantes, que no se inclinan a favor de la intransigencia del llamado “exilio histórico”.

La llamada “Ideología del Exilio” se ha valorado tradicionalmente, entre otras variables, a través de cuatro factores esenciales:

1. El “compromiso” de luchar contra la Revolución Cubana en todos los frentes y a través del uso de cualesquiera medios. De todos los instrumentos políticos, el bloqueo constituye el aspecto de la política de hostilidad del gobierno de EE.UU. hacia Cuba más consistente. Probablemente “estar a favor del “embargo” constituye una de las variables más importantes en ese “compromiso”.
2. La militancia dentro del partido republicano (Con el simbolismo que esto implica en término de ruptura desde Girón con la administración demócrata de John F. Kennedy).
3. La supuesta primacía de “Cuba” en la determinación del enfoque político a lo interno y hacia el exterior en lo que concierne a la política del gobierno de EE.UU. hacia Cuba, y la obsesión sobre lo que ocurre en Cuba, su interpretación e (des)información.

4. La ausencia de tolerancia respecto a puntos de vista diferentes respecto a la Isla y a la política hacia Cuba. La posición intransigente y de hostilidad perpetua hacia Cuba ha sido un aspecto de fricción entre los cubanos, los cubanos y otros grupos radicados en el sur de la Florida, y, en casos extremos de aguda confrontación, como cuando el caso del niño Elián González Brotón en 1999-2000 en el ámbito federal.

Respecto a la mencionada variable de la opinión pública y los estudios referentes a la misma, sobresale que la última encuesta sobre la transición aplicada a 800 Cubano-americanos en el condado de Miami-Dade realizada por el Instituto de Investigaciones de Opinión Pública (*IPOR*) de la Universidad Internacional de la Florida (*FIU*), y patrocinada por la *Brookings Institution* y el *Cuba Study Group* en diciembre del 2008 con un margen de error de  $\pm 3-4$  puntos porcentuales arroja variaciones importantes entre el autoproclamado “exilio histórico” y las formas y vías que animan a un sector mayoritario de los encuestados.

En la pesquisa del 2008, el 56% de los encuestados reconoce que el “embargo” no ha funcionado” y el 23% declara que “no ha funcionado muy bien”, para un total del 79%. El reconocimiento de que el “embargo” constituye una política fallida cruza las diferentes oleadas, así como los grupos etéreos.<sup>30</sup>

Sin “embargo”, a la interpelación “está a favor” (45%) o “no del “embargo” (55%), el 68% de las personas con 65 años o más están a favor, mientras que el 65% de las personas en edades entre 18 y 44 se oponen. Similar postura se observa entre aquellos que tienen entre 45 y 64 años, opuestos en un 53%.<sup>31</sup>

Aún más obvia es la dicotomía si se toma en consideración la oleada migratoria. Los que llegaron antes de la Crisis del Mariel apoyan el “embargo” en un 65%, para sólo un 43% de los que emigraron a EE.UU. entre 1980-1998. Los que llegaron después de 1998 lo favorecen sólo en un 29%.<sup>32</sup>

Sin embargo, los encuestados que se declaran votantes registrados resultan que en su mayoría están a favor del “embargo” con un 56% contra un 53% de personas no registradas para votar en las elecciones de EE.UU.<sup>33</sup> Por ende, acá las posiciones de los votantes, así como la posición de las primeras oleadas de emigrantes de Cubanos después de 1959 imperan a favor de mantener el “embargo”.

La encuesta mencionada señala por primera vez un cambio potencial en las actitudes de los inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano, al aplicar el

método comparado con las encuestas anteriores del IPOR en la FIU<sup>34</sup> referente a que en estos momentos:

1. La mayoría de los miembros (55%) de la Comunidad Cubana en Miami-Dade no están a favor del “embargo” a Cuba. Acá amerita decir que la anterior encuesta de abril del 2007 arrojó un 57,5% a favor de mantener el “embargo”, mientras que en la primera encuesta de su tipo en 1991 el 76% aprobaba el “embargo”.

2. El 65% indica que se opone a la continuación de las restricciones de envío de dinero a Cuba.

3. El 66% aprueba que se eliminen las restricciones de viajes a los Cubano-americanos.

4. El 67% pide que se eliminen las restricciones de viajes a todos los estadounidenses.

5. El 65% dice que está a favor del restablecimiento de relaciones diplomáticas de Washington con La Habana. Pero, el 55% de los que llegaron antes de 1980 rechazan un diálogo con el gobierno de Cuba, en comparación con los que alientan un dialogo bilateral (80%) y que llegaron a Miami-Dade después de 1998.

6. El 79% cree que los dos gobiernos deben dialogar sobre inmigración y otros temas cruciales.<sup>35</sup>

En política real, muchas, si bien no todas, de las posiciones descritas han sido a través de orden ejecutiva llevadas a vías de hecho por la Administración del Presidente Barack Obama. Esta fue la respuesta a este sector social, tal cual fue prometido durante la campaña de Obama a la presidencia de los Estados Unidos. Así, el 13 de abril del 2009 se anunciaron las medidas que autorizan los viajes familiares a la Isla y el envío de remesas, y se han reestablecido los canales de comunicación referentes a los acuerdos migratorios, habiéndose producido hasta el momento tres rondas de conversaciones migratorias.

Sin “embargo”, las actitudes descritas, aún no se traducen en la creación de estructuras políticas que impacten en la política real hacia Cuba. No se puede asegurar aún que los cambios de actitudes tienen una traducción lineal en el empoderamiento real de aquellos grupos y estratos sociales de cubanos que han arribado después de 1980, ni que sus perspectivas se encuentren verdaderamente reflejadas en los ya existentes grupos de poder político de los inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano.

Algunas de estas agrupaciones políticas utilizan estas encuestas y las posibilidades de cambios de actitudes para justificar sus movimientos tácticos. Destaca entre otras, aquellas que se autodefinen como una derecha “moderna” que trata de proyectarse en el amplio espectro político de esa heterogénea Comunidad Cubana. Esta etiqueta, en opinión de esta autora aún por definirse conceptualmente, puede valorarse como una marca comercial (“*brand marketing*”) cuyo propósito es ser vendido como imprescindible, y, en consecuencia, ser considerada por el actual gobierno demócrata de EE.UU. Destaca que se hace énfasis en la carta “americana”, no en la “Cubano-americana” al realizar propuestas políticas “en función del interés nacional estadounidense” ante “la necesidad de reevaluar una política hacia Cuba” que “después de 50 años no ha logrado los resultados esperados” y tiene como colofón “el cambio de liderazgo en el actual gobierno cubano”.

### **Más Interrogantes Que Respuestas**

Dada la complejidad del entorno descrito, y sólo a manera de conclusiones muy preliminares de este primer acercamiento realizado para este primer taller, valdría destacar que en la actualidad entre los inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano se destacan actitudes y probables tendencias a observar a corto y mediano plazo, que nos dejan más interrogantes que respuestas, entre las que se destacan:

1. Desde el punto de vista electoral y político la posición de mantener la política de hostilidad es aún mayoritaria en aquellos encuestados que dicen ser electores. Por ende, la reproducción de las ideas más intransigentes está presente tanto en el ámbito objetivo como subjetivo en el mecanismo y actividad del poder político. La identificación de grupos políticos, representantes de esta visión, sus fortalezas, debilidades, oportunidades y capacidades para reinventarse es imprescindible considerarlas a profundidad.

2. La existencia de una nueva demografía que se opone a las restricciones y al “embargo”. Tal actitud pudiese interpretarse como una nueva faceta, sustentada por la “mayoría”, aunque ciertamente en los límites. Aquí, pudiera especularse que en términos políticos y electorales si bien estas actitudes no predominan en el proceso político, a mediano plazo pudieran establecerse mecanismos para aumentar



sus capacidades políticas, ahora limitadas por la falta de acceso a las estructuras de poder político federal y local en el enclave.

3. Las percepciones de los nuevos emigrantes cubanos del período de la Crisis de los Balseros y posterior pudieran converger con el sector de la ya existente llamada “mayoría silenciosa” que llegó a través del Mariel, y cuyos descendientes ya son segunda generación. Esto abre la pregunta sobre la emergencia de otros grupos, agrupaciones y asociaciones políticas para ocupar espacios públicos necesarios entre la heterogénea comunidad compuesta por los inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano.

4. Posible puja política para lograr un espacio de acercamiento a estas personas como votantes o potenciales votantes, de lo cual quizás las venideras elecciones al Congreso Federal en el distrito 25 de la Florida constituya una notable experiencia.

Por último, y dadas las nuevas tendencias esbozadas, cabría repensar las investigaciones sobre la heterogénea comunidad compuesta por los inmigrantes cubanos y/o personas de origen cubano en los Estados Unidos de América desde la óptica del concepto de “comunidad transnacional”, desarrollado por el sociólogo Alejandro Portes.<sup>36</sup> A la luz, quedaría por validar desde la investigación concreta en un caso de estudio particular la identificación y análisis de las actividades transnacionales que involucran las relaciones económicas, políticas, sociales y culturales entre esa comunidad en los Estados Unidos con la República de Cuba y su impacto en la actividad política a corto y mediano plazo.

## Citas y Notas Bibliográficas

- <sup>1</sup> Lobaina Barthelemy, Rosa Ma. “La Comunidad Cubana y La Política Exterior Norteamericana hacia Cuba durante 1995”, CESEU, 1995.
- <sup>2</sup> Portes, Alejandro. *The Economic Sociology of Immigration: Essays on Networks, Ethnicity, and Entrepreneurship*. Russell Sage Foundation, 1998. Portes, Alejandro and Rubén G. Rumbaut. *Immigrant America: A Portrait*. Third Edition. October 2006. Portes, Alejandro and Josh Dewind. *Rethinking Migration: New Theoretical and Empirical Perspectives*. Berghahn Books, 2007
- <sup>3</sup> Casal, Lourdes. “Cubans in the United States: Their Impact on U. S.-Cuban Relations”. *Revolutionary Cuba in the World Arena*. Ed. Martin Weinstein. Philadelphia: ISHI, 1979. Portes, Alejandro and Robert Bach. *Latin Journey: Cuban and Mexican Immigrants in the United States*, Berkely: University of California Press, 1985. Pedraza-Bailey, Silvia. *Political and Economic Migrants: Cubans and Mexicans*, Austin: University of Texas Press, 1985. Portes, Alejandro and Alex Stepick. *City on the Edge: The Transformation of Miami*, Berkeley: University of California Press, 1993. Rieff, David. *The exile: Cuba in the heart of Miami*, NY: Simon and Schuster, 1993. Pérez Firmat, Gustavo. *Life on the Hyphen: The Cuban American Way*, Austin: University of Texas Press, 1994. Suzarte, Manuel J. y Rosa María Lobaina. “La política migratoria de EEUU. Su impacto para Cuba y la Declaración Conjunta Cuba-Estados Unidos y la política migratoria norteamericana”, *Boletín Vision-USA*, CESEU, La Habana, VOL IV, abril 1995. Masud-Piloto, Félix. *From Welcomed Exiles to Illegal Immigrants: Cuban Migration to the United States, 1959-1995*, Lanham, Md., and London: Rowman and Littlefield, 1996. Torres, Maria de los Angeles. *In the Land of Mirrors. Cuban Exile Politics in the United States*, University of Michigan Press, 1999. Castro, Max J. “The Cubans Are (Still) Coming: U.S. Immigration and Foreign Policy on Cuba”, *Cuba Briefing Paper*, Number 25, A publication of The Caribbean Project, Center for Latin American Studies, Georgetown University, April 2001. Pérez, Lisandro y Grenier, Guillermo J. *The Legacy of Exiles: Cubans in The United States*; Pearson Education Inc, 2003. Portes, Alejandro and Rubén G. Rumbaut. *Immigrant America: A Portrait*. Third Edition. October 2006. Levine, Robert M. *Cuban Miami*, Rutgers University Press. Eckstein, Susan. *The Immigrant Divide: How Cuban Americans Changed the US and Their Homeland*, Routledge, 2009. Para un estudio reciente respecto a los cubanos en New Jersey véase: Prieto, Yolanda. *The Cubans of Union City: Immigrants and Exiles in a New Jersey Community*, Temple University Press, 2009.
- <sup>4</sup> Véase: Romero, Mary. *Challenging Fronteras: Structuring Latina and Latino Lives In The U.S.: An Anthology of Reading*, Routledge, 1997.
- <sup>5</sup> Para profundizar sobre el concepto de latino, su desarrollo e historia: Véase: Suárez-Orozco, Marcelo and Mariela Paez. *Latinos: Remaking America*. University of California Press; 2 edition, 2008.
- <sup>6</sup> Pérez, Lisandro y Grenier, Guillermo J. *The Legacy of Exiles: Cubans in The United States*; Pearson Education Inc, 2003.
- <sup>7</sup> Nos referimos a La Ley de Ajuste Cubano de 1966, y a la interpretación de pies-secos pies mojados de 1999. Véase: Public Law 89-732, «Cuban Refugee Adjustment Act of 1966».
- <sup>8</sup> Portes, Alejandro and Alex Stepick. *City on the Edge: The Transformation of Miami*. Berkeley: University of California Press, 1993. Pérez, Lisandro y Grenier, Guillermo J. *The Legacy of Exiles: Cubans in The United States*; Pearson Education Inc, 2003.
- <sup>9</sup> Para Profundizar véase: Cobas, José, Jorge Duany and Joe R. Feagin. *How the U.S. Racializes Latinos: White Hegemony and its Consequences*. Boulder: Paradigm Publishers, 2009.
- <sup>10</sup> Miller, John J.: “Yes, He Can. Florida Conservative Marco Rubio’s Play for the GOP Future,” *National Review*, September 7, 2009. DeFede, Jim: “Marco Rubio's Long Road Reporting,” *MIAMI CBS4*, August 6, 2009. Jonsson, Patrik: “Tea Party insurgency marches into key states. But will Tea Party protest energy help or hobble the Republican Party,?” *Christian Science Monitor*, October 17, 2009. Wallsten, Peter: “Crist Faces Test From Right in Bid for Senate. After Big Role in New York House Race, Conservatives Back Ex-Legislator to Try to Take Down Florida's Republican Governor,,” *The Wall Street Journal*, November 4, 2009. Painter, Josh: “Sorry, Charlie! ,” *Politica Lore (BLOG)*, December 23rd, 2009. Leibovich, Mark: “The First Senator From the Tea Party? ,” *New York Times*, January 10, 2010. Remarks by Marco Rubio, Senate Candidate From Florida, At The Conservative Political Action Conference (Cpac) 37th Annual Meeting. Washington Marriott Wardman Park Hotel, Washington, D.C. 10:00 A.M. Est, Thursday, February 18, 2010.
- <sup>11</sup> De la Campa, Román. *Nuevas Cartografías Latinoamericanas*, Editorial Letras Cubanas, 2007.
- <sup>12</sup> Text of Obama's speech. *The Miami Herald*. Friday, May. 23, 2008
- <sup>13</sup> La importancia electoral del estado de la Florida quedó demostrado en las elecciones del 2000, cuando George W. Bush logró 271 votos del Colegio Electoral, a tenor con la decisión de la Corte Suprema del

país, mientras que su contrincante Albert Gore alcanzó 266, pese a haber ganado el popular con una diferencia de 328,696 votos.

<sup>14</sup> Para profundizar sobre el papel de los grupos de presión y los Comités de Acción Política de origen cubanos en la política hacia Cuba véase: Vanderbush, Walt and Patrick J Haney. "Policy toward Cuba in the Clinton administration". *Political Science Quarterly*; Fall 1999; 114, 3; pg. 387. Para una visión actual sobre el papel de los grupos en la política exterior de los Estados Unidos en sentido general véase: Newhouse, John. "Diplomacy, Inc. The Influence of Lobbies on U.S. Foreign Policy", En: *Foreign Affairs*, May/June 2009

15 AP: "Candidatos al Senado por Florida analizan asuntos sobre Cuba," The Associated Press, December 21, 2009

<sup>16</sup> Mauricio Claver-Carone funge como director ejecutivo del PAC y su principal cabildero en Washington, mientras que Gus Machado es su Tesorero. Entre los 20 integrantes de la Junta de Directores del PAC, se encuentran los empresarios Remedios Díaz-Oliver y Ricardo Mayo, ambos directivos del Consejo para la Libertad de Cuba (CLC); Anolan Ponce, de la organización anticubana M.A.R. (Mujeres contra la Represión) por Cuba; el empresario Carlos de Céspedes, director de la FNCA; y otros hombres de negocios cubanoamericanos como Raúl Masvidal, Juan Delgado, Martín Caparros, Leopoldo Fernández Pujals y Marcelo Fanjul. El tesorero del PAC es Gus Machado, propietario de una agencia de autos Ford en Hialeah.

<sup>17</sup> Creada en agosto de 2001 –y constituida oficialmente en octubre del mismo año–, a raíz de la escisión de la FNCA, entre los fundadores del CLC se encontraban Ninoska Pérez Castellón, Luis Zúñiga, Alberto Hernández, Feliciano Foyo, Horacio García Sr., Elpidio Nuñez, Diego Suárez, Herminio Orizondo y Fernando Rojas.

<sup>18</sup> Véase: Eckhaus, Traci: "Money Matters: New PAC persuades House representatives to ignore their sense of reason," *The Advocate*, newsletter, Latin America Working Group, August edition 2005.

[www.lawg.org/countries/cuba/followthemoney.htm](http://www.lawg.org/countries/cuba/followthemoney.htm)

<sup>19</sup> Public Campaign: *Cold Hard Cash, Cold War Politics: How Cuban American Hard--Liners Influence Congress With Campaign Contributions*, November 16, 2009

<sup>20</sup> Idem,

<sup>21</sup> Idem,

<sup>22</sup> Idem,

<sup>23</sup> Los datos disponibles cierran de manera oficial para el 31 de marzo del 2010, según los reportes enviados a la Comisión Federal Electoral de los EE.UU. El nuevo informe saldrá para julio 2010.

<http://www.fec.gov/>

<sup>24</sup> <http://www.opensecrets.org/pacs/pacgave2.php?cmte=C00387720&cycle=2010>

<sup>25</sup> Arce, Mercedes y Rosa María Lobaina. "Tendencias políticas de la Comunidad Cubana en Estados Unidos". CESEU, La Habana, 1987. Lobaina, Rosa María: "Lugar, papel y tendencias políticas de la Comunidad Cubana en Estados Unidos.", CESEU, La Habana, 1991. Arboleya, Jesús. *Havana-Miami: The U.S.-Cuba migration conflict*, Melbourne: Ocean Press. 1995.

<sup>26</sup> Eckstein, Susan. *The immigrant divide: how Cuban Americans changed the US and their homeland*, Routledge, 2009

<sup>27</sup> Idem,

<sup>28</sup> Acorde al informe "Migración Internacional, Derechos Humanos y Desarrollo en América Latina Y el Caribe", realizado por la CEPAL en el 2006: "Hay dos ámbitos en los que es posible evaluar la intensidad de la transnacionalidad: la frecuencia del envío de remesas y la presencia de familiares en el país de origen. En ambos casos se parte de la base de que en la medida en que haya hijos, hermanos o familiares cercanos que permanezcan en el lugar de origen, la transnacionalidad es una extensión de esos lazos familiares y en varios países de América Latina y el Caribe la constatación más palpable de ello es el envío de remesas." CEPAL, Distr.GENERAL LC/G.2303(SES.31/11), 9 de marzo del 2006.

ORIGINAL: ESPAÑOL

<sup>29</sup> Eckstein, Susan. P 170-180

<sup>30</sup> Institute for Public Opinion Research, Florida International University, The Brookings Institution and Cuba Study Group. *2008 Cuba/US Transition Poll*. <http://www.fiu.edu/~ipor/cuba8/> y <http://www.fiu.edu/~ipor/cuba8/CubaComp.htm>

<sup>31</sup> Idem,

<sup>32</sup> Idem,

<sup>33</sup> Idem,

<sup>34</sup> <http://www.fiu.edu/~ipor/cuba8/CubaComp.htm>

<sup>35</sup> Institute for Public Opinion Research, Florida International University, The Brookings Institution and Cuba Study Group. *Ob Cit*,

---

<sup>36</sup> Portes, Alejandro. “La sociología en el hemisferio: Hacia una nueva agenda conceptual”. *Nueva Sociedad*, 178. Marzo – abril, pp. 126 – 144, 2002. Portes, Alejandro. “Comunidades transnacionales: su surgimiento e importancia en el sistema mundial contemporáneo”. *Temas*, número 5. enero – marzo. pp. 109 -120. 1996.

## **Discurso y nuevas prácticas políticas de las agrupaciones de jóvenes inmigrantes de origen cubano en Estados Unidos.**

Dra. Ileana Sorolla Fernández

Centro de Estudios de Migraciones Internacionales (CEMI)

Universidad de La Habana.

isorolla@rect.uh.cu

### **Introducción.**

El estudio de los jóvenes descendientes de inmigrantes cubanos en Estados Unidos y su relación con el país de origen, ha sido abordado desde las más diversas aristas, tanto por académicos en el país receptor, como por investigadores desde Cuba, en este último caso con énfasis en las dinámicas intergeneracionales en el sur de la Florida, la cultura política de la segunda generación de inmigrantes y las particularidades de su socialización política.<sup>1</sup>

Sin embargo, la inexistencia de un tratamiento cuantitativo de las situaciones resultantes de la asimilación de los migrantes entre sí o con la población receptora, resulta en la pérdida definitiva de identificación estadística de generaciones descendientes, o se amalgaman en situaciones inciertas. Por otra parte, si una población de inmigrantes se define, al menos, por un origen y un patrimonio cultural y lingüístico comunes, el análisis no puede ser el mismo según la antigüedad de la migración ni según las generaciones de que se trate: los descendientes de inmigrantes ya no son por definición inmigrantes, aún si permanece el lazo comunitario para el mantenimiento de las prácticas identificadoras, como soporte de la autoidentificación, o incluso, si conservan un elevado grado de interés o vínculo con el país de origen de sus padres.

---

<sup>1</sup> Arce, M (1994), *El proceso de transculturación de la comunidad cubana en Miami: Características socio-psicológicas predominantes*. Tesis doctoral, MES, La Habana; Díaz, M.; Domínguez, M.A. (1997), "La segunda generación de la comunidad cubana en el sur de la Florida. Características socio-psicológicas". CEAP-CIPS, UH, La Habana; Díaz, M. (2001), "Dinámicas intergeneracionales de la comunidad cubana en Estados Unidos: Identidad y Política en la segunda generación." *Cuban Studies* 31, University of Pittsburgh Press; Casaña, A. (2003), *Segunda generación de cubanos emigrados en Estados Unidos. Características más importantes*. Informe de Investigación. Fondo CEMI UH, La Habana, Cuba; Casaña, A. (2006), "Emigración e identidad. Entre el conflicto y el enriquecimiento de la personalidad." Fondo CEMI UH, La Habana, Cuba.

Surgen así preguntas particularmente importantes desde el punto de vista metodológico: ¿cuántas generaciones de inmigrantes deben aún incluirse junto con la inmigración reciente, aun cuando, evidentemente, no se nace “inmigrante”? ¿con qué población de referencia y con qué criterios de pertenencia estudiarla?, ¿hasta qué punto estadístico, pero también político, pueden ser homologados los migrantes recientes y los migrantes antiguos y sus descendientes? ¿qué lugar asignarle al *discurso de la migración*?, ¿cómo integrar la carga afectiva, ideológica, de identidad, simbólica, en la utilización de las variables basadas en datos espaciales, temporales y de flujos?

Vale señalar que independientemente de la generación inmigratoria, en las estadísticas censales estadounidenses el criterio de inclusión en una determinada calificación de origen étnico pasa por la autoidentificación, para el caso - como *cubanos*. El análisis de los datos de envejecimiento y evolución socio-demográfica, educativa y cultural de las diferentes oleadas migratorias y generaciones de cubanos que arrojan los estimados censales estadounidenses y las investigaciones relacionadas<sup>2</sup>, indica hacia un reto a la comunidad inmigrante desde el punto de vista intergeneracional en cuanto a la transmisión de las raíces culturales cubanas, que impone cada vez más el proceso de inserción social, económica y política en la sociedad receptora, y a la vez, sustenta una natural preocupación por la herencia de los valores de la cultura política del llamado *exilio* y su fomento en los descendientes. En tal circunstancia, la variable lingüística en sus diversas dimensiones resulta relevante.

Dentro de la llamada *cultura de enclave*<sup>3</sup> los cubanos en Estados Unidos han tratado de preservar la lengua materna como recurso propio, tanto por vías culturales, como a través de su legitimación mediante la promoción de políticas públicas a favor del bilingüismo, incluso contracorrientes<sup>4</sup>. Como resultado, conservan elevados indicadores de fidelidad lingüística: el 78.4% mantiene la lengua española como lengua materna, para un 87.0% en el caso de la Florida<sup>5</sup>, lo que es una muestra importante de

---

<sup>2</sup> ACS, 2008; PEW (2009), “Hispanics of Cuban Origin in the United States, 2007”, Pew Hispanic Center, September 16; López Morales (1998), “Hispanohablantes en los Estados Unidos: índices de lealtad lingüística”, en Juan Antonio Menéndez Pidal, ed., *Tercer Seminario sobre la Lengua Española en los Estados Unidos*, UNESCO-Unión Latina, París, 1998, 41-58; CEMI (2009), Dossier “Resultados del Taller ‘Situación de la emigración cubana en Estados Unidos’. I y II partes”, junio, Fondo CEMI UH, La Habana, Cuba.

<sup>3</sup> Pérez, L. (1992) "Cuban Miami", en *Miami Now: Immigration, Ethnicity and Social Change*, University Press of Florida, Gainesville, 1992.

<sup>4</sup> Castro, M. (1992), “The politics of language in Miami”, en *Miami Now: Immigration, Ethnicity and Social Change*, University Press of Florida, Gainesville, pp. 109-132

preservación cultural, una vez que la lengua es el vehículo principal de asimilación de valores y tradiciones de la cultura originaria, aún en situación de desventaja lingüística propia del proceso inmigratorio. A esa preservación contribuye, sin dudas, el elevado índice de convivencia familiar con padres y abuelos.<sup>6</sup>

A la vez, resulta de interés su reflejo en los términos de autodefinición étnico-cultural. Tradicionalmente, una parte de la inmigración cubana de las primeras oleadas se autodefinió como *exiliada*, reflejo de las motivaciones predominantemente políticas de su presencia en Estados Unidos y a tono con la política inmigratoria aplicada por su gobierno hacia los procedentes de la Isla. De hecho, el término no es reflejo de una categoría inmigratoria, sino política. Con la evolución de la inserción política y económica de la propia comunidad y el surgimiento de organizaciones que viabilizaron el avance de sus intereses según las reglas y mecanismos propios del sistema político estadounidense, se impuso el término *cubanoamericano* con un sentido político implícito, atado a un modelo de hechos y contextos construido sobre sistemas de opiniones, valores y actitudes opuestas a los procesos que se producían en Cuba desde 1959 y sobre el cual edificarían los sentidos del término, también por oposición frente a otros grupos inmigrantes de la época.

En años recientes se observa, y las fuentes entrevistadas aparentemente lo confirman<sup>7</sup>, que la autodefinición pasa por la selección entre el término *cubano* o *americano*, en mucho menor grado *hispano* y prácticamente nunca *latino*, ambos considerados peyorativos. Esta selección terminológica está influida por las características del hablante y por razones pragmáticas, relacionadas con el contexto situacional y geográfico. Así, ocasionalmente los individuos pueden autoidentificarse como *cubanos* (y no *cubanoamericanos*) en situaciones comunicativas en ámbitos familiares o personales, incluso comunitarios, con interlocutores cubanos o latinoamericanos, por oposición o pertenencia; y como *americanos* en medios y con fines asociados a su inserción en la sociedad receptora. En cuanto al criterio geográfico,

---

<sup>5</sup> ACS, 2009, Census Bureau, 2006-2008 American Community Survey Data; Selected Population Profiles, Cubans in U.S., September 29<sup>th</sup>. [www.census.gov/acs/www/](http://www.census.gov/acs/www/)  
[http://factfinder.census.gov/servlet/IPGeoSearchByListServlet?ds\\_name=ACS\\_2008\\_1YR\\_G00\\_&lang=en&\\_ts=287533403531](http://factfinder.census.gov/servlet/IPGeoSearchByListServlet?ds_name=ACS_2008_1YR_G00_&lang=en&_ts=287533403531)

<sup>6</sup> Íbidem.

<sup>7</sup> Sorolla, I. (2010). Las organizaciones juveniles de origen cubano en Estados Unidos. Estudio de caso: Raíces de Esperanza. Informe de investigación, CEMI, Universidad de La Habana.

la situación de predominio lingüístico y el ambiente político en el *enclave* de Miami se reconocen como factores de mayor influencia a favor del *cubanoamericano*.

Así, el término *cubanoamericano* va cediendo espacio, y su empleo - reduciéndose al discurso y la autodefinición política, adquiriendo un sentido más allá de consideraciones migratorias o generacionales. Se evidencia que cualquier análisis contextual relativo a la situación de los cubanos residentes en Estados Unidos en relación con su país de origen debe considerar, sin dejar a un lado su propia situación como grupo inmigrante, la existencia de un conflicto histórico entre ambos gobiernos, los vínculos simbióticos entre los grupos de poder político que representan el llamado *exilio* y los intereses estratégicos que definen la política estadounidense hacia Cuba, en tanto trascienden a la vida cotidiana del inmigrante, a sus descendientes y a sus vínculos con el país de origen, incluso en los casos en que el tema político no se incluya entre sus intereses y motivaciones individuales.

Desde nuestra perspectiva, asumimos que el análisis de las prácticas y los discursos políticos, emitidos por y sobre los jóvenes inmigrantes cubanos y descendientes, constituye una de las alternativas metodológicas que, desde un enfoque eminentemente cualitativo, aporta elementos claves para aproximarse a las percepciones de la juventud de origen cubano sobre sí misma, al modo en que se manifiesta en relación con la política de Estados Unidos hacia Cuba y al cómo articula en prácticas su propia posición con respecto a ella. Es una manera de analizar la construcción de conceptos, imágenes y la reconstrucción de modelos de contexto, a través de los cuales las prácticas políticas cobran significado, y de comprobar cómo ciertos elementos de los discursos políticos tradicionales se convierten en referencias convencionales.

Los resultados presentados resumen el análisis del discurso emitido por organizaciones juveniles de origen cubano— fundamentalmente de *Raíces de Esperanza*, cuyo surgimiento, desarrollo y actividad fundamental se ha producido en el escenario físico, social y político de los Estados Unidos—, a través de producciones discursivas, como declaraciones, discursos públicos, noticias y comentarios de sus miembros y de invitados a sus actividades, difundidas a través de los sitios web de las organizaciones, de sus páginas en Facebook y Tweeter, de sus blogs y de los enlaces con otras organizaciones y fuentes periodísticas ofrecidas en ellos, a los que se accedió entre



marzo del 2008 y marzo del 2010<sup>8</sup>. El análisis se complementa con el resultado de entrevistas a sujetos relacionados con el caso en estudio y con su contexto inmediato (36 individuales y 2 grupales). Asumimos como referente teórico-metodológico los fundamentos del Análisis Crítico del Discurso (ACD) propuesto por Teun vanDijk<sup>9</sup>, su desarrollo particular por autores como Ruth Wodak<sup>10</sup>, Norman Fairclough<sup>11</sup> y la perspectiva de sus posibilidades de aplicación en temas relacionados con la migración cubana.<sup>12</sup>

### **Las agrupaciones de jóvenes de origen cubano en Estados Unidos.**

Una década atrás, al analizar las premisas del maridaje entre la contrarrevolución cubana posrevolucionaria con los sectores más conservadores de la sociedad estadounidense, el historiador cubano Jesús Arboleya enfatizaba en la dependencia orgánica de la contrarrevolución de una política estadounidense de máxima hostilidad hacia Cuba y en su necesidad de constituirse, operar y establecer sus bases sociales fuera del país. En la obra *La contrarrevolución cubana*, luego del análisis de las más importantes tendencias políticas predominantes entre la emigración cubana, el autor dedicaba un epígrafe a lo que él llamó entonces *los ausentes* y apuntaba: “*la juventud emigrada no está representada de manera significativa en ninguna de las vertientes políticas...; es el segmento poblacional que menos participa de los viajes a Cuba, y no hay indicios de otros temas por los cuales manifieste una especial preocupación; más bien la apatía caracteriza su conducta...y no cabe duda que augura cambios importantes a mediano plazo en la orientación del quehacer político de la comunidad cubanoamericana y su relación con el tema cubano...*”. Como perspectiva, hipotetizaba

<sup>8</sup> [www.raicesdeesperanza.org](http://www.raicesdeesperanza.org); [www.rootsofhope.org](http://www.rootsofhope.org); [twitter.com/rootsofhope](https://twitter.com/rootsofhope); [www.facebook.com/group.php?gid=2224096818](https://www.facebook.com/group.php?gid=2224096818); [raicesblog.blogspot.com/](http://raicesblog.blogspot.com/). LinkedIn: Perfil de empresa Raices de Esperanza, Inc.; [www.linkedin.com/redirect?url=www.RaicesdeEsperanza.org](http://www.linkedin.com/redirect?url=www.RaicesdeEsperanza.org)

<sup>9</sup> van Dijk, T. A. (1985) *Semantic discourse analysis*. En: *Handbook of Discourse Analysis*, vol. 2. (pp. 103-136). London: Academic Press, 1985; van Dijk, T. A. (2005), “Ideology and Discourse Análisis”, en: *Utopía y Praxis Latinoamericana*, Año 10, no.29, Abril-Junio, 2005, pp.9-36.

<sup>10</sup> Wodak R., Weiss G. (2007), “Critical Discourse Analysis: Theory and Interdisciplinarity” <http://www.discourseandsociety.com/Critical-Discourse-Analysis-Theory-Interdisciplinarity/dp/0230555144.pdf>

<sup>11</sup> Fairclough, N. (2008). “El análisis crítico del discurso y la mercantilización del discurso público: las universidades”, *Discurso & Sociedad*, Vol 2(1), pp.170-185

<sup>12</sup> Sorolla, I. (2008), “Apuntes para un aporte desde la lingüística: el estudio del discurso político sobre temas relativos a las migraciones internacionales”, *Anuario Digital Migraciones Internacionales y Emigración Cubana 2007/2008*, CEMI, Universidad de La Habana; Sorolla, I. (2009), “Las encuestas sobre la inmigración cubana en el Sur de la Florida: discurso político y conformación de la opinión pública”, *Anuario Digital Migraciones Internacionales y Emigración Cubana 2009*, CEMI, Universidad de La Habana.

que la aproximación de los jóvenes al tema Cuba respondería a nuevas premisas y naturalezas políticas distintas a las que habían condicionado la actitud de sus mayores.<sup>13</sup>

En efecto, una década después, en Estados Unidos la más alta concentración de cubanos residentes en el exterior transita por cambios generacionales y migratorios, culturales, económicos y políticos, que parecen favorecer perspectivas diferentes con respecto a la relación con su país de origen. La pérdida de base social y política de las organizaciones *cubanoamericanas* tradicionales de derecha, derivada de su apoyo a una política hacia Cuba cuyo fracaso fue reconocido tanto por sus propios directivos<sup>14</sup>, como por el entonces candidato a la presidencia de EUA Barack Obama<sup>15</sup>, el ambiente político de una campaña electoral que transcurría bajo el símbolo del *Cambio* y el comportamiento del voto de los jóvenes en su apoyo durante las elecciones de noviembre del 2008<sup>16</sup>, hubieran fundamentado una hipótesis a favor de que las nuevas organizaciones juveniles de origen cubano, surgidas en la última década dentro de las universidades estadounidenses, fueran las *raíces* de una *esperanza* a favor de una posición más objetiva hacia la realidad cubana.

La construcción de una identidad política homogénea ha sido una pretensión de los grupos contrarrevolucionarios de origen cubano, que han tratado de defender sus intereses dentro de un conflicto entre dos Estados, al costo de someter a la cultura plattista y su desarrollo ulterior, que el sociólogo Lisandro Pérez denominara como ideología del exilio<sup>17</sup>, a todo un corte vertical de la sociedad cubana que ha emigrado a Estados Unidos durante los últimos 50 años.

Para ello, han articulado mecanismos de reproducción ideológica que ejercen una violencia simbólica, pero también física, y construyen un discurso que presenta una imagen de grupo con un solo interés común—la desaparición de la Revolución—, que invisibiliza la riqueza y complejidad de otros rasgos, reduciéndola a una sola de sus múltiples facetas. Cuando no han podido incluir bajo un mismo signo a todos, han recurrido a la identidad cultural para agruparlos alrededor de estereotipos que los aíslan

---

<sup>13</sup> Arboleya, J. (2000), *La contrarrevolución cubana*, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana p.292.

<sup>14</sup> Mas Santos, J. (2008): "How to Win the Cuban American Vote", 25 de octubre de 2008, The Washington Post, [www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2008/10/25/AR2008102502716.html](http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2008/10/25/AR2008102502716.html)

<sup>15</sup> Obama, B.: *Renewing U.S. Leadership in the Americas*, FNCA, 23 de mayo 2008. <http://www.asksam.com/ebooks/releases.asp?file=ObamaSpeeches.ask&dn=Renewing%20U.S.%20Leadership%20in%20the%20Americas>.

<sup>16</sup> CEMI (2009), Dossier "Resultados del Taller 'Situación de la emigración cubana en Estados Unidos'. I y II partes", junio, Fondo CEMI UH, La Habana, Cuba.

<sup>17</sup> Pérez, Lisandro: "Cuban Miami", en *Miami Now: Immigration, Ethnicity and Social Change*, University Press of Florida, Gainesville, 1992.

y alejan de una objetiva percepción de sí mismos y de la libre elección de definir su posición hacia el país de origen. En la I Conferencia “La Nación y la Emigración”, el intelectual cubano Abel Prieto<sup>18</sup> identificaba la cultura plattista como conducente al anexionismo y la describía en sus rasgos observables: *“relectura de la historia cubana con los yanquis en el papel de “salvadores” y “reconstructores”, en una imagen que también se proyecta al futuro; apología de la Cuba neocolonial y del capitalismo dependiente; reconocimiento del destino geopolítico que nos subordina inevitablemente al vecino todopoderoso; exaltación del “milagro de Miami” como una “solución cubana”.*”

Así, la singular manera en la que los jóvenes emigrados y descendientes perciben su identidad cultural al autoidentificarse como cubanos en la sociedad multiétnica en que los insertaron sus padres, está cimentada en una construcción política de la identidad, sometida a una sistemática erosión del lenguaje, que rebasa la asimilación lingüística propia de la inserción en la sociedad de acogida, y se satura con un discurso político, emitido desde los mecanismos de reproducción ideológica, que funcionan y se diseminan desde el llamado “enclave” de Miami, como formas de control social que se integran a la vida cotidiana, económica y política.

Al mismo tiempo, la fuente que nutre la construcción de esa identidad no es homogénea: la imagen de Cuba anterior a la Revolución, se imbrica con la que aportan los inmigrantes más recientes y favorece un cuestionamiento al discurso político confrontacional y agresivo, cuyo resultado natural son las actitudes cambiantes, movilizadas por la inquietud de repensar las raíces e identidad.

Significativamente, un trabajo recién publicado bajo el auspicio del Proyecto de Transición para Cuba de la Universidad de Miami<sup>19</sup>, al evaluar los costos de la inmigración cubana al Sur de la Florida, advierte sobre la amenaza que representan los nuevos inmigrantes, que según expresa favorecen la introducción de aspectos de la sociedad socialista que dejaron atrás, como cobertura de salud universal, educación gratuita hasta el nivel universitario, subsidios y otros beneficios sociales. El informe afirma con alarma que esa inmigración podría erosionar los *“históricos principios conservadores de la comunidad cubanoamericana exiliada”*, y que podría reclamar mayores medidas a favor de la normalización de las relaciones entre ambos países.

---

<sup>18</sup> Prieto, Abel: Intervención en la I Conferencia “La Nación y la Emigración”. La Habana: Editora Política, 1994.

<sup>19</sup> Hans de Salas-del Valle, “Cuban Migration to South Florida: Impact and Implications”. CTP, ICCAS, UM, Florida.

Así, los contextos de socialización política de los jóvenes inmigrantes y descendientes de origen cubano implican la interacción con representantes de las primeras oleadas migratorias y sus agrupaciones, portadoras aun de una conciencia, actividad y representación política afín con los discursos y prácticas más adversas a Cuba, al mismo tiempo que se entrelazan con las opiniones y actitudes de las que son portadores los nuevos inmigrantes.

Bajo estas interinfluencias, las organizaciones juveniles que despliegan proyectos presentados como alternativas de cambio ante las viejas organizaciones de origen cubano, si bien evidencian un desplazamiento de las formas tradicionales de organización y participación hacia otro tipo de espacios y se articulan en nuevas prácticas políticas, se apropian y al mismo tiempo resignifican los temas y argumentos del discurso político anticubano tradicional, lo que cuestiona hasta qué punto esa apropiación y modificación posibilita la ruptura con las experiencias de organizaciones tradicionales precedentes.

### **Nuevas prácticas políticas.**

Las prácticas políticas de los jóvenes que se integran en estas organizaciones se manifiestan en modelos de acción colectiva, realizada en espacios públicos a través de un conjunto de actividades y recursos, articulados a partir de patrones de interacción que les propician alcanzar una base social heterogénea, rebasar los marcos de los recintos universitarios en que se originaron e implicarse en la ejecución de la política hacia Cuba, sin recurrir directamente a las formas de participación vinculadas a los procesos electorales o a mecanismos partidistas e institucionales del sistema político estadounidense, cuyo aprovechamiento ha caracterizado la acción de los grupos de poder político de origen cubano en el proceso de conformación de la política hacia Cuba.

- **Nuevas bases sociales:** a diferencia de las organizaciones tradicionales, las actuales organizaciones juveniles movilizan el sector estudiantil en un amplio espectro que cubre estudiantes de preuniversitario, de universidades públicas y privadas, e integra a jóvenes profesionales. Es el caso de la *Federación de Estudiantes Cubanoamericanos* (FECA), de la *Cuban-American Student Association* (CASA), de la *Cuban-American Undergraduate Student Association* (CAUSA), organizaciones que funcionan en los recintos de colegios y universidades de reconocido prestigio académico, en su mayoría

privadas, en las cuales se forma le élite intelectual y política del país (Harvard, Georgetown, Princeton, Duke, entre otras).

*Raíces de Esperanza*, por su parte, se presenta como resultado de la actividad de la *Cuban-American Student Association* de la Universidad de Georgetown y de la *Cuban-American Undergraduate Student Association* de la Universidad de Harvard, las cuales en el verano del 2002 movilizaron “*contactos entre la comunidad exiliada cubanoamericana, con el fin de organizar una conferencia estudiantil sobre el futuro de la transición en Cuba*”. En el 2003 se celebra la Conferencia en la Universidad de Harvard bajo el título de *Raíces de Esperanza*, momento que se considera constituyente de esa organización. Está integrada por estudiantes de varias universidades, en edades de 18 a 35 años, y por jóvenes profesionales egresados de ellas, algunos nacidos en Cuba, pero en su mayoría descendientes, residentes en diferentes Estados.

- **Plataforma política:** más allá de las tradicionales declaraciones, manifiestos o discursos públicos, estas organizaciones expresan su plataforma política a través de una nueva manera de formulación de objetivos políticos, en forma de *causas* y *valores*, que expresan las ideas que asumen como presupuestos para el abordaje de temas cubanos.

Se trazan el objetivo de impulsar una transformación estructural y política en Cuba a través del trabajo directo con la juventud: según su portavoz, los miembros de *Raíces de Esperanza* son *agentes de cambios positivos en el mundo* y su esencia es lograr la unidad entre todos los jóvenes cubanos, de Cuba y de Estados Unidos. Se enfoca en *establecer puentes*, en el *empoderamiento de la juventud en Cuba* a través de *iniciativas culturales y académicas* para que se conviertan en *actores de su propio futuro*.

Con una pretensión de transnacionalidad, procuran incorporar a sus colaboradores a un movimiento mundial de apoyo a los jóvenes en Cuba y ofrecen “*la oportunidad de constituirse en una red de los que están en la primera línea de las iniciativas en apoyo a un cambio positivo en Cuba*”. Según sus publicaciones en línea, se proponen “*enfaticar en la solidaridad con la juventud en Cuba y hacerles saber que existe un esfuerzo global y que no están solos. Estamos junto a ellos y luchamos por el respeto de los derechos humanos y para que un día puedan hallar justicia con sus propias voces*”.

- **Nueva forma de organización:** son organizaciones exoétnicas por composición, abiertas a jóvenes de otros orígenes. En los recintos universitarios aparecen como una alternativa de asociación basada en la identificación por origen étnico-cultural, similar a

las que practican otros grupos de ascendencia diferente (como los italo-norteamericanos, los dominicanos, boricuas o mejicanos), de ahí que presenten sus actividades como de corte cultural y académico no excluyente. Sin embargo, el eje de articulación que los visibiliza en los medios es monotemático - el debate sobre Cuba.

Se estructuran en forma de redes estudiantiles de universidades y colegios a través de interconexiones de grupos organizados localmente, con criterio flexible y horizontal, y también por diferentes niveles, con una directiva y un *Management Team*. Se fomentan además a través de las redes sociales Tweeter y Facebook, en cada una de las cuales *Raíces* mantiene una página.

Con la aspiración de convertirse en un *Movimiento por el Cambio*, como también se denominan, en el año 2008 participaron como observadores en la Cumbre de la Alianza de Movimientos Juveniles en Nueva York, con la representación del Departamento de Estado y sus funcionarios encargados de la diplomacia pública, y en el 2009 en la Cumbre de la Alianza en Méjico, Distrito Federal. Como uno de los resultados, han asumido el *Manual de campo* promovido por la Alianza y han puesto a disposición de las agrupaciones y redes juveniles una *Guía de Intercambio* similar, distribuida por *Raíces de Esperanza*.<sup>20</sup>

• **Formas de actividad:** buscan resignificar el discurso por vías alternativas, a través de la cultura y la identidad como ejes centrales y principales atractivos para la ampliación de su base y membresía en la comunidad y en los campus universitarios: "A través del proyecto cultural, *Raíces* intentará crear conciencia del tema con medios creativos y promoverá la necesidad de pluralidad mediante visitas a varias universidades utilizando los medios principales de la expresión, el arte y la música".

En correspondencia, las actividades, como conferencias y reuniones, se promueven como abiertas, sin normas de privacidad y de contenido público, con diversidad de vías de atracción de afiliados y simpatizantes. Incluyen la invitación a sus conferencias de académicos de diferente orientación política, que combinan con eventos culturales como presentaciones de filmes sobre Cuba, producidos tanto en Estados Unidos como en la propia Isla, organizan eventos deportivos, festivales musicales, ferias y otras actividades sugeridas en la *Guía de Intercambio*.

---

<sup>20</sup> AYM, (2009), Alliance of Youth Movements summit <http://info.howcast.com/youthmovements/aym-about>; Mazursky, E. (2009). Interviews from the Alliance of Youth Movements summit: Roots of Hope. AYM '09: Getting Cuba Connected, October 20, [www.good.is/post/aym-09-getting-cuba-connected/](http://www.good.is/post/aym-09-getting-cuba-connected/); Gutiérrez, I. (2010), "Raíces de Esperanza, ¿una modalidad del enfrentamiento no violento?", Fondo CEMI, UH, La Habana.

Siguen un patrón de actividad más orientado a la interacción que a la comunicación, con una dinámica organizacional inspirada en cautivar jóvenes líderes “*que quieran convertir la palabra en acción*”; incitan la participación activa en la Organización a través de iniciativas, “*al coraje, a la creatividad, a trabajar juntos todos los cubanos con amor y amistad*”. Las formas y medios para la *interacción* son los blogs y los comentarios, el envío de mensajes por listas de correo electrónico, las teleconferencias entre jóvenes cubanos en Cuba y estudiantes en la Universidad de Miami, que han auspiciado con el apoyo de autoridades universitarias como moderadores de la discusión. *Raíces de Esperanza*, por ejemplo, brinda, en su sitio web direcciones de correos para contactar con sus miembros, con gradación en el nivel de participación y acceso: dan la posibilidad de conocer sobre la organización, de patrocinar conferencias, de publicar artículos, de vincularse a proyectos, y en cada caso, requieren registrarse, lo que exige una posición activa ante la organización. El uso frecuente de encuestas en línea para conocer la opinión tanto sobre la organización, como sobre temas promovidos por ésta, incluye preguntas abiertas que permiten la diseminación de criterios al resto de los miembros.

Otra vía novedosa y acorde con la composición predominantemente universitaria, es la celebración de Conferencias Estudiantiles. Desde su fundación en el 2003, *Raíces* ha patrocinado Conferencias Estudiantiles anuales: en 2005, *Cuba en el Siglo XXI*, en la Universidad de Georgetown, en 2006 *Juventud despierta* en la Universidad de Princeton, en 2007 organizó el proyecto artístico-cultural *The Evolution Tour* y una conferencia en la Universidad de Pennsylvania, en 2008 también auspició la conferencia *Inter(CAMBIO): Ayer, hoy y mañana*, que se realizó en la Universidad de Duke, y en el 2009 la conferencia *GenerAcción*, en la Universidad de Miami.

Los *proyectos* son formas típicas de manifestación de ese patrón de interacción en torno a una *causa*. La experiencia del uso durante la campaña presidencial de B.Obama de las nuevas tecnologías, los blogs, las redes de asociación y los mensajes SMS con uso político, asociada a la autorización de envío de medios de comunicación a Cuba a partir del 13 de abril del 2009<sup>21</sup>, inspiró el proyecto *Cellphones for Cuba* (C4C) de *Raíces de Esperanza*.

- **Nuevos líderes:** los parámetros de esos nuevos líderes pasan por la militancia como *organizadores comunitarios*, que si bien se asocia a su lado *americano* y evoca la

---

<sup>21</sup> White House (2009), Fact Sheet: Cuba Policy, “Reaching out to the Cuban People”, April 13.

carrera política del actual Presidente de EUA, se concentra en *causas* asociadas al tema Cuba. A pesar de la existencia de varias organizaciones, la imagen en los medios se capitaliza por líderes jóvenes, graduados de las propias universidades y colegios, con conocimiento del funcionamiento del sistema político y experiencia en el trabajo en equipos de campañas políticas, en estructuras del gobierno ocupadas del diseño de la política hacia Cuba y a organizaciones tradicionales del espectro político del llamado *exilio*, vínculos que en algunos casos son simultáneos a su membresía y liderazgo en las organizaciones juveniles<sup>22</sup>.

- **Nuevos mentores:** se descubre un fuerte sesgo en las figuras de la política que atraen a los debates sobre el futuro de Cuba a favor de posiciones tradicionalmente confrontacionales; por ejemplo, han sido frecuentes invitados de las conferencias José María Aznar, Luis Alberto Lacalle, Carlos Alberto Montaner, Ramón Colás, Huber Matos, y han establecido contactos a través de teleconferencias con personajes de la contrarrevolución en Cuba. Reconocen su estrecha relación con organizaciones tradicionales, como el Grupo de Estudios Cubanos, de modo que algunos de los líderes de *Raíces de Esperanza* han pasado a formar parte de su directiva<sup>23</sup>. Sin embargo, a partir del reclamo de mayor pluralidad y culturalización de la organización, han invitado a académicos y figuras de posiciones moderadas con respecto al tema Cuba y a las relaciones con Estados Unidos, mas según refieren los entrevistados, la imagen que proyectan de organización de derecha y las posiciones extremistas de algunos de los asistentes a sus conferencias, limitan sus posibilidades de diversificar las opiniones, perspectivas de análisis y fuentes de información de las que disponen para los debates.

- **Diversidad de vías de recaudación de fondos:** las organizaciones que funcionan a nivel de recintos universitarios, reciben fondos de las propias universidades o a través de la recaudación en actividades y donaciones. *Raíces de Esperanza*, por su parte, está inscrita en la Secretaría de Estado de Florida, con la categoría 501(c)(3) de “*organización cívica y social, sin filiación partidista, sin ánimos de lucro*”, 100% voluntaria, con sede en Miami/Fort Lauderdale<sup>24</sup>. Declara no recibir fondos federales y que su financiamiento procede de fundaciones, firmas privadas y familiares. El financiamiento se promueve también por otras vías, a través del compromiso de

<sup>22</sup> Sorolla, I. (2009), “Tendencias actuales en los grupos del poder político de la Comunidad Cubana en Estados Unidos.” XI Conferencia de Estudios Latinoamericanos, Panel XI. “Cuba en la política exterior de los Estados Unidos”, Centro de Estudios de América (CEA), La Habana

<sup>23</sup> CSG (2009), Cuba Study Group, Comité Ejecutivo, <http://www.cubastudygroup.com>

<sup>24</sup> Florida Secretary of State (2007). 2007 not-for-profit corporation reinstatement. Document N05000011586. Entity Name: Raices de Esperanza Inc.



promoción durante las actividades, incluso con la negociación de temas y enfoques a tratar en las conferencias. Utilizan la recaudación por la vía virtual, a través de donaciones de los miembros en Facebook y del enlace de su blog con una cuenta afiliada a Amazon y a iTunes, que le proporciona una comisión por los ingresos por concepto de acceso a audiovisuales cubanos o sobre Cuba que son promovidos desde el blog.

### **El discurso como variable política.**

Aunque la producción discursiva emitida por la organización es predominantemente en lengua inglesa, la condición bilingüe de sus miembros ha condicionado el empleo de un discurso también bilingüe como recurso para garantizar el acceso a su base social y el alcance de sus publicaciones digitales, sin la barrera idiomática que pudiera erigirse entre la organización, los jóvenes inmigrantes recientes y su principal destinatario - el público joven residente en Cuba. Esto se manifiesta en la forma en que se presenta el propio nombre la organización -Raíces de Esperanza/Roots of Hope-, en el sostenimiento de una página web en español y otra similar en inglés, y en el diseño bilingüe del blog. Emerge nuevamente así el valor del lenguaje como expresión de la identidad preservada, o perdida.

En el discurso combinan estructuras semánticas que remiten a modelos (de contextos y de hechos) que movilizan percepciones y valoraciones ideológicas en el público joven al que está dirigido: las estructuras semánticas de descripción autoidentitaria presentan a *Raíces de Esperanza* como una organización de jóvenes universitarios, que “*en tributo a los líderes de la oposición interna*” se autodenominan “*jóvenes cubanoamericanos unidos por una causa: los derechos humanos de la juventud en la Isla.*”

En una entrevista publicada en línea, una puertorriqueña graduada de la Universidad de Princeton que se identificó como miembro de *Raíces de Esperanza*, expresó que el discurso de los estudiantes de Miami es mucho más profundo que el ya conocido “*Abajo Fidel*” y que existen hoy otros razonamientos más convincentes que el antiguo discurso. Destacó cómo hacía mucho tiempo en esas organizaciones no trabajaba gente joven, que querían un cambio en Cuba, pero que no se sentían identificados con el *obsoleto discurso del viejo exilio*. Así, se construyen una imagen de grupo diferente que se autoexcluye de la confrontación histórica y enfatizan en una autoidentificación por oposición a partir de valores, propósitos y vías, pero aun en esa

pretensión de diferencia se evidencia un extrañamiento, un distanciamiento, e incluso una oposición abierta al sistema político y económico cubano. Las estructuras semánticas que utilizan en las descripciones de sus propósitos, reiteran la idea: “*Nuestra estrategia apunta a unir la comunidad exiliada con sus compatriotas de la isla, trascendiendo divisiones generacionales, ideológicas y económicas en la búsqueda de una Cuba pluralista y democrática*”.

Articulan estrategias y estructuras discursivas con elementos de la retórica propia del *enclave* para codificar su significado: “*antiguos regímenes totalitaristas*”; “*movimiento de solidaridad internacional en apoyo a la oposición interna pro-democrática en Cuba*”; “*activistas anticastristas*”. En sus descripciones de normas y valores manifiestan referentes contradictorios, pues expresan el deseo de conectarse con el legado de la *comunidad* en forma diferente a la *nostalgia*, mientras recurren al uso continuo del término *exilio* como generalización que identifica a los cubanos en los Estados Unidos. También resultan contradictorias las pretensiones de frescura juvenil y *cambio*, el uso de métodos de la tecnología informática y los ejes identidad-cultura-conocimiento-participación, en su combinación con un repertorio de argumentos, basados en la más pura discursiva tradicionalista del *exilio*: *derechos humanos - dictadura – totalitarismo comunista – anticastrismo*.

Esta contradicción, ideológica por esencia y cultural por expresión, se descubre también en el texto de entrevistas a sus miembros, que arrojan la presencia de fuertes rasgos de asimilación lingüística demostrada en el code-switching:

*“We discuss constructive solutions that serve to bridge our cultures and experiences in order to find el cambio within all of us”.*

*“This is one more contribution to the ever growing tapestry against fidelito. This is the insurance that our thirst for Cuba's freedom will not die con nuestros padres o nuestros abuelos”.*

Los temas discutidos en las conferencias han sido la identidad cubana y el *exilio*, la libertad intelectual, la salud pública y la educación, los derechos humanos, la racialidad y las desigualdades, la *transición* y el rol de la diáspora, los *mitos* en la historia de Cuba, la oposición (entendiéndola desde el activismo político hasta las expresiones artísticas). Sin embargo, los argumentos del discurso diseminado a través de sus publicaciones digitales, son coincidentes con la matriz de opinión que sobre Cuba se construye en la prensa de Miami y muestran el modo en que se manifiestan en relación con Cuba y cómo articulan en prácticas su propia posición con respecto a ella:

*‘Estamos de acuerdo en que la Revolución Cubana ha fracasado y en que los esfuerzos de los hermanos Castro para preservar su ideología han sacrificado el bienestar del pueblo. El hecho de que muchos ciudadanos prefieran lanzarse al mar, en frágiles balsas, y dejar su destino a las vicisitudes del mar, es algo indicativo de cómo la visión romántica de la revolución se ha desintegrado.’*

*‘En sus esfuerzos, Raíces de Esperanza se mueve más allá de la polémica palabra y de las ideas de la revolución, y divulga un mensaje: Con solidaridad con los jóvenes de la Isla y con amor, amistad y esperanza, la democracia evolucionará en Cuba.’*

Así, entre los argumentos destaca el ataque al liderazgo histórico cubano y una reinterpretación de la propia historia de Cuba, sustentados en la necesidad de cambio, circunscrito a lo que consideran una apertura hacia la democracia y respeto a los derechos humanos (en concreto reclaman libertad de expresión, libertad de prensa, acceso a Internet, liberación de presos políticos)<sup>25</sup>. Entre otros argumentos, abogan por el reclamo de una autonomía universitaria que garantice la libertad de expresión y asociación dentro de los recintos; se manifiestan por viajar a Cuba, pues ello presupone la posibilidad de establecer y estrechar contactos con los jóvenes en Cuba, pero declaran que es con el fin de lograr un apoyo directo a la *lucha por los cambios democráticos* y por los *derechos humanos*. No se manifiestan en relación con el bloqueo, no reclaman el establecimiento de relaciones diplomáticas, ni reclamaron el levantamiento a las restricciones al envío de remesas y viajes a Cuba, temas que polarizaron la opinión pública de Miami<sup>26</sup>. Sin embargo, se sumaron a la recaudación de fondos para mitigar el efecto de los huracanes que afectaron Cuba en el 2008 y apoyaron el concierto Paz sin Fronteras en el 2009<sup>27</sup> en La Habana, haciéndose particularmente visibles en entrevistas concedidas a la cadena televisiva CNN en español y en inglés<sup>28</sup>.

Siguen una estrategia discursiva que evita el enfrentamiento directo y expresiones abiertamente agresivas en su página web y en los contenidos de sus sitios en Tweeter y Facebook. No obstante, al incluir en su blog enlaces a sitios que aportan una violencia simbólica a través del tratamiento de sus imágenes visuales y de la propia

<sup>25</sup> Cuban-American Pundits: Essays from a Cuban-American Perspective: Raices de Esperanza, sábado, 10 de mayo de 2008, [www.blogger.com/img/navbar/1/flag.gif](http://www.blogger.com/img/navbar/1/flag.gif)

<sup>26</sup> OFAC, (2004), U.S. Department of the Treasury, Washington D.C. & Miami, Florida, June 30, <http://www.treas.gov/ofac>

<sup>27</sup> Issues with Herald coverage of Juanes' concert and Raíces de Esperanza <http://raicesblog.blogspot.com/2009/09/issues-with-herald-coverage-of-juan.html>

<sup>28</sup> Cancio, W. (2009), “Avalancha de artistas cubanos divide el exilio”, El Nuevo Herald, 24 de diciembre, [www.elnuevoherald.com/](http://www.elnuevoherald.com/).

información, se apropian de los argumentos que representan una Isla en ruinas, una sociedad en el ocaso del socialismo, un pueblo desmoralizado y una economía en quiebra. En estos enlaces desde su blog, se observa un aprovechamiento y apoyo indirecto a la tendencia a la fabricación de disidentes juveniles en Cuba<sup>29</sup>, asociados a la utilización de las nuevas tecnologías de la información.

### **Consideraciones finales.**

A decir de vanDijk, la ideología puede operar a través de la disimulación o el enmascaramiento: las relaciones de poder que sirven a los intereses de unos a expensas de los demás pueden ser ocultadas, negadas o bloqueadas de varias maneras, por ejemplo, describiendo los procesos o acontecimientos sociales con ciertos términos que pongan de relieve algunos rasgos en detrimento de otros, o al representar o interpretar dichos procesos de tal manera que se disimule o encubra lo que realmente son.<sup>30</sup> Es el caso de la saturación del discurso analizado con términos que significan lo contrario de lo que enuncian: presentan en términos de “democracia” y “derechos humanos” aquel capitalismo tercermundista que reserva para Cuba lo que conceptualiza como “transición”.

Si bien en las organizaciones juveniles de origen cubano se observan cambios en las prácticas políticas y aunque el discurso se percibe menos agresivo, estos responden a las características de la base social de la que se nutren y a la cual están dirigidos. El cambio está asociado a las situaciones discursivas, al tipo de actividades que acompaña y a los códigos propios de los soportes a través de los cuales se disemina, más que a usos de estrategias discursivas menos agresivas.

El surgimiento y desarrollo de organizaciones como *Raíces de Esperanza*, se ubica en un contexto coincidente con los dos mandatos presidenciales de G.W.Bush y su imagen actual está acotada por la política de la administración de Barack Obama hacia Cuba y su doctrina de *Smart power*. La creación de la *Comisión para la Asistencia a una Cuba Libre* (CACL) el 10 de octubre del 2003, y su *Programa para una transición*, potenció los métodos de fomento de una oposición interna en Cuba y de desestabilización para impulsar un proceso de *transición* conducente al cambio de sistema político. En junio del 2006, un segundo Informe de la *Comisión* al Presidente de

---

<sup>29</sup> Morrison, D. (2009) Cuba and New Technologies. 18 de diciembre  
[www.washingtontimes.com/events/2009/dec/18/16460/](http://www.washingtontimes.com/events/2009/dec/18/16460/)

<sup>30</sup> van Dijk, T. A. (2005), “Ideology and Discourse Análisis”, en: *Utopía y Praxis Latinoamericana*, Año 10, no.29, Abril-Junio, 2005, pp.9-36.

Estados Unidos delinearía más claramente los modos de influir sobre los sectores de la sociedad cubana identificados como posibles actores de un enfrentamiento al estado. En el acápite dedicado a la necesidad de aumentar la *oposición democrática* en Cuba se define: “*a nivel de base, la juventud, las mujeres y los afro-cubanos son pilares claves para el continuo crecimiento del movimiento de la sociedad civil cubana. Más de la mitad de la población cubana es menor de 35 años y tiene un débil compromiso con la revolución de Castro y un fuerte deseo por un cambio real*”<sup>31</sup>. En la Sección IV, titulada *Romper el bloqueo informativo del régimen*, el Informe define como una de las direcciones prioritarias el “*apoyo y entrenamiento para fortalecer el rango de organizaciones independientes, como las juveniles...*”<sup>32</sup>

Así, son llamativas las coherencias entre el discurso político emitido por las organizaciones analizadas, representadas particularmente en las características de *Raíces de Esperanza*, y los presupuestos gubernamentales estadounidenses para considerar a Cuba un país democrático. En sus prácticas políticas, evidencian una reivindicación de las relaciones “*pueblo a pueblo*”; pero no de aquellas basadas en las esperanzas de encontrar raíces enriquecedoras, sino de las previstas en la Ley para la Democracia en Cuba, o Enmienda Torricelli<sup>33</sup> y afines con la doctrina proclamada por el Presidente Barack Obama. Apenas son nuevos rostros, nuevas prácticas y discursos, viejos propósitos.

Cuenta como beneficio la capacidad creativa de la juventud de articular nuevas formas de organización y actuación, pero alentada por “*esa plenitud de identificación consciente y ética con lo cubano*”, esa “*cubanidad plena, sentida, consciente y deseada*”, que Fernando Ortiz identificara como cubanía.<sup>34</sup> A decir del etnólogo cubano, “*la cubanidad no está solamente en el resultado, sino también en el mismo proceso complejo de su formación; desintegrativo e integrativo, en los elementos sustanciales entrados en su acción, en el ambiente en que se opera y en las vicisitudes de su transcurso.*”

---

<sup>31</sup> CACL (2006), Commission for Assistance to a Free Cuba, *Report to the President*, June, Condoleezza Rice, Secretary of State - Chair, Carlos Gutierrez, Secretary of Commerce - Co-Chair.

<sup>32</sup> *Ibidem*.

<sup>33</sup> *Cuban Democracy Act of 1992*; [www.state.gov/www/regions/wha/cuba/democ\\_act\\_1992.html](http://www.state.gov/www/regions/wha/cuba/democ_act_1992.html);

<sup>34</sup> Ortiz, Fernando: “Los factores humanos de la cubanidad”, en: *Órbita de Fernando Ortiz*, Colección *Órbita*, UNEAC, La Habana, 1973, pp. 149-157.

**Bibliografía:**

- ACS: Census Bureau, 2006-2008 American Community Survey Data; Selected Population Profiles, Cubans in U.S., 2009. [www.census.gov/acs/www/](http://www.census.gov/acs/www/)  
[http://factfinder.census.gov/servlet/IPGeoSearchByListServlet?ds\\_name=ACS\\_2008\\_1YR\\_G00\\_&\\_lang=en&\\_ts=287533403531](http://factfinder.census.gov/servlet/IPGeoSearchByListServlet?ds_name=ACS_2008_1YR_G00_&_lang=en&_ts=287533403531)
- Arboleya, J.: *La contrarrevolución cubana*, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana p.292. 2000.
- Arce, M: *El proceso de transculturación de la comunidad cubana en Miami: Características socio-psicológicas predominantes*. Tesis doctoral, MES, La Habana. 1994.
- AYM: Alliance of Youth Movements summit, 2009  
<http://info.howcast.com/youthmovements/aym-about>.
- CACL: Commission for Assistance to a Free Cuba, *Report to the President*, June, Condoleezza Rice, Secretary of State - Chair, Carlos Gutierrez, Secretary of Commerce - Co-Chair. 2006.
- Cancio, W.: “Avalancha de artistas cubanos divide el exilio”, 2009. El Nuevo Herald, 24 de diciembre, [www.elnuevoherald.com/](http://www.elnuevoherald.com/).
- Casaña, A.: *Segunda generación de cubanos emigrados en Estados Unidos. Características más importantes*. Informe de Investigación. Fondo CEMI UH, La Habana, Cuba, 2003.
- Casaña, A.: “Emigración e identidad. Entre el conflicto y el enriquecimiento de la personalidad.” Fondo CEMI UH, La Habana, Cuba, 2006.
- Castro, M.: “The politics of language in Miami”, en *Miami Now: Immigration, Ethnicity and Social Change*, University Press of Florida, Gainesville, pp. 109-132, 1992.
- CEMI (2009), Dossier “Resultados del Taller ‘Situación de la emigración cubana en Estados Unidos’. I y II partes”, junio, Fondo CEMI UH, La Habana, Cuba.
- CEMI: Dossier “Resultados del Taller ‘Situación de la emigración cubana en Estados Unidos’. I y II partes”, junio, Fondo CEMI UH, La Habana, Cuba, 2009.
- CSG: Cuba Study Group, Comité Ejecutivo, 2009. <http://www.cubastudygroup.com>
- Cuban-American Pundits: *Essays from a Cuban-American Perspective: Raices de Esperanza*, sábado, 10 de mayo de 2008, [www.blogger.com/img/navbar/1/flag.gif](http://www.blogger.com/img/navbar/1/flag.gif)
- Díaz, M.: “Dinámicas intergeneracionales de la comunidad cubana en Estados Unidos: Identidad y Política en la segunda generación.” *Cuban Studies* 31, University of Pittsburgh Press, 2001.

- Díaz, M.; Domínguez, M.A. : “La segunda generación de la comunidad cubana en el sur de la Florida. Características socio-psicológicas”. CEAP-CIPS, UH, La Habana, 1997.
- Fairclough, N.: “El análisis crítico del discurso y la mercantilización del discurso público: las universidades”, *Discurso & Sociedad*, Vol 2(1), pp.170-185, 2008.
- Florida Secretary of State.: 2007 not-for-profit corporation reinstatement. Document N05000011586. Entity Name: Raíces de Esperanza Inc., 2007
- Gutiérrez, I.: “Raíces de Esperanza, ¿una modalidad del enfrentamiento no violento?”, Fondo CEMI, UH, La Habana, 2010.
- Issues with Herald coverage of Juanes' concert and Raíces de Esperanza  
<http://raicesblog.blogspot.com/2009/09/issues-with-herald-coverage-of-juan.html>
- López Morales, H. “Hispanohablantes en los Estados Unidos: índices de lealtad lingüística”, en Juan Antonio Menéndez Pidal, ed., *Tercer Seminario sobre la Lengua Española en los Estados Unidos*, UNESCO-Unión Latina, París, 1998, 41-58; 1998.
- Mas Santos, J.: “How to Win the Cuban American Vote”, 25 de octubre de 2008, *The Washington Post*, 2008. [www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2008/10/25/AR2008102502716.html](http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2008/10/25/AR2008102502716.html)
- Mazursky, E.: Interviews from the Alliance of Youth Movements summit: Roots of Hope. AYM '09: Getting Cuba Connected, October 20, 2009. [www.good.is/post/aym-09-getting-cuba-connected/](http://www.good.is/post/aym-09-getting-cuba-connected/).
- Morrison, D.: Cuba and New Technologies. 18 de diciembre, 2009.  
[www.washingtontimes.com/events/2009/dec/18/16460/](http://www.washingtontimes.com/events/2009/dec/18/16460/)
- Obama, B.: *Renewing U.S. Leadership in the Americas*, FNCA, 23 de mayo 2008.  
<http://www.asksam.com/ebooks/releases.asp?file=ObamaSpeeches.ask&dn=Renewing%20U.S.%20Leadership%20in%20the%20Americas>.
- OFAC: U.S. Department of the Treasury, Washington D.C. & Miami, Florida, June 30, 2004. <http://www.treas.gov/ofac>
- Pérez, L.: "Cuban Miami", en *Miami Now: Immigration, Ethnicity and Social Change*, University Press of Florida, Gainesville, 1992.
- Sorolla, I.: “Apuntes para un aporte desde la lingüística: el estudio del discurso político sobre temas relativos a las migraciones internacionales”, *Anuario Digital Migraciones Internacionales y Emigración Cubana 2007/2008*, CEMI, Universidad de La Habana, 2008.

- Sorolla, I.: "Las encuestas sobre la inmigración cubana en el Sur de la Florida: discurso político y conformación de la opinión pública", *Anuario Digital Migraciones Internacionales y Emigración Cubana 2009*, CEMI, Universidad de La Habana, 2009.
- Sorolla, I. : "Tendencias actuales en los grupos del poder político de la Comunidad Cubana en Estados Unidos." XI Conferencia de Estudios Latinoamericanos, Panel XI. "Cuba en la política exterior de los Estados Unidos", Centro de Estudios de América (CEA), La Habana, 2009.
- Sorolla, I. : Las organizaciones juveniles de origen cubano en Estados Unidos. Estudio de caso: Raíces de Esperanza. Informe de investigación, CEMI, Universidad de La Habana, 2010..
- van Dijk, T. A.: *Semantic discourse analysis*. En: *Handbook of Discourse Analysis*, vol. 2. (pp. 103-136). London: Academic Press, 1985.
- van Dijk, T. A.: "Ideology and Discourse Análisis", en: *Utopía y Praxis Latinoamericana*, Año 10, no.29, Abril-Junio, 2005, pp.9-36.
- van Dijk, T. A.: "Ideology and Discourse Análisis", en: *Utopía y Praxis Latinoamericana*, Año 10, no.29, Abril-Junio, 2005, pp.9-36.
- White House: Fact Sheet: Cuba Policy, "Reaching out to the Cuban People", April 13. 2009.
- Wodak R., Weiss G.: "Critical Discourse Analysis: Theory and Interdisciplinarity", 2007. <http://www.discourseandsociety.com/Critical-Discourse-Analysis-Theory-Interdisciplinarity/dp/0230555144.pdf>



## Características genéricas de las migraciones externas cubanas.<sup>1</sup>

Marta Núñez Sarmiento

Profesora Titular y Consultante del Centro de Estudios de Migraciones Internacionales (CEMI). Universidad de La Habana. [mns@rect.uh.cu](mailto:mns@rect.uh.cu)

Las cubanas y los cubanos que emigraron en los noventa tras vivir dos décadas o más en su país de origen llevaron consigo una ideología de género adquirida en una sociedad donde las relaciones de género se transformaron radicalmente.

El primer propósito que persigo es aproximarme a las especificidades genéricas de quienes se marcharon de Cuba a partir de los noventa, con el fin de sacar a la luz las singularidades de su ideología de género y de la feminización de las migraciones internacionales en Cuba. En segundo lugar quiero encontrar los orígenes de esas actitudes en las estructuras sociales prevalecientes en Cuba a lo largo de la infancia de estas personas, de su adolescencia y adultez temprana. Esto constituye un primer paso para compararles con los cubanos y cubanas que emigraron antes de los ochenta y con los emigrados y emigradas latinoamericanos y caribeños. Por último deseo producir conocimientos nuevos sobre los procesos migratorios internacionales cubanos por la vía de utilizar una perspectiva de género así como de estudiar las relaciones de género que prevalecieron en Cuba en los años que precedieron a la crisis de los años noventa y en la primera década del siglo XXI.

La tendencia universal de la feminización de las migraciones internacionales describe el comportamiento del caso cubano con similitudes y diferencias. (Núñez, M. 2007) De 1960 a 2008 las mujeres representaron el 50.89% de las 1 332 432 personas que emigraron.<sup>2</sup> Sin embargo estas mujeres y hombres difieren en sus actitudes de género según los años en que se marcharon de Cuba y de acuerdo al “entrenamiento de género” que recibieron en su país de origen.

Los cincuenta y cinco emigrados y emigradas entrevistados para este estudio nacieron en los setenta y se marcharon de Cuba en su adultez temprana entre 1997 y 2008. Por más de dos décadas resultaron influidos por las estructuras sociales cubanas. Los hallazgos de este artículo se basan en un

---

<sup>1</sup> Este artículo es una revisión actualizada de la ponencia “Cubans Abroad: A Gendered Case Study on International Migrations” presentada en la Conferencia “The Measure of a Revolution”, 7 al 9 de mayo de 2009, Queen’s University, Ontario, Canada. Fue publicada en la revista *Cuban Studies* Volume 41, 2010, pp. 105-125. University of Pittsburgh Press. E-ISSN: 1548-2464 Print ISSN: 0361-4441

<sup>2</sup> Calculado por la autora basada en el ONE, *Anuario Demográfico de Cuba 2008*. Cuadro VI.2.

estudio de caso con 35 cubanas y 20 cubanos que emigraron de La Habana, Cuba, desde fines de los noventa y que habían concluido los estudios universitarios o se habían graduado de la enseñanza técnica y profesional. La mayoría de las entrevistadas y de los entrevistados tenía entre 26 y 36 años al marcharse del país, mientras que sólo tres de ellas tenían más de 55 años al hacerlo. Todas estas personas salieron de Cuba legalmente. Decidí entrevistarles personalmente para no sesgar estas conversaciones con las diferencias que suelen introducir varios entrevistadores. Como no tenía fondos para viajar a aquellos países donde se concentra la emigración cubana y como en el período en que realicé el trabajo de campo el gobierno de Estados Unidos no otorgó visas académicas a cubanas y cubanos, resolví llevar a cabo las entrevistas durante las visitas a Cuba de las emigradas y de los emigrados entre 2003 y 2008. Por tanto los países de residencia de estas personas al momento de la entrevista resultaron seleccionados aleatoriamente. Entre los 55 individuos entrevistados hay una representación relativamente alta de emigradas y emigrados que viven en la República Dominicana porque utilicé mis estancias en ese país como profesora invitada para interrogarles. El resto de las entrevistadas y entrevistados reside en Estados Unidos, España, Italia y Alemania. Consulté igualmente para este estudio a expertas y expertos en género y migraciones internacionales, analicé bibliografía sobre estos temas y escribí un diario con mis observaciones a partir de 2003.

Decidí concentrarme en la última década del siglo XX porque ella incluyó años de una severa crisis en Cuba que impuso un viraje en las estrategias de desarrollo cubanas puesto que detuvo la movilidad social ascendente que toda la población había experimentado desde 1959 y hasta 1989. Fueron los años más duros de la transición hacia el socialismo porque la sociedad sufrió un retroceso en sus niveles de vida del cual aún no se ha recuperado.

En los primeros treinta años de la Revolución las aspiraciones de las cubanas y de los cubanos fueron promovidas por los logros evidentes a los niveles personales y sociales. Esta crisis de los noventa provocó que muchos cubanos y cubanas estimaran que no podían cumplir sus elevados proyectos de vida en su país natal y decidieran emigrar para lograr estas expectativas en otros países. Pero llevaron consigo los atributos de la ideología de género adquiridos en Cuba.

En la primera parte de este artículo analizo las características de género que los hombres y las mujeres de mi muestra trasladaron desde Cuba y las formas en las que estas particularidades estuvieron presentes en los procesos migratorios de estas personas. La segunda parte resume algunos rasgos de las estructuras sociales cubanas, sobre todo aquellos que suscitaron el empleo femenino, para explicar la evolución de la mujer en Cuba y su papel como el motor de las transformaciones de las relaciones de género en mi país.

### **Características de género de la emigración cubana**

### *Feminización de las migraciones*

Actualmente la mayoría de las y los migrantes provenientes de Cuba vive en los Estados Unidos y el 50.8% de las cubanas y los cubanos que reside en EU y nació en Cuba son mujeres.<sup>3</sup> Estas dos propensiones coinciden con lo que sucede en los países caribeños. (UNFPA, 2006. P. 23)

Un informe del Fondo de Naciones Unidas para la Población reconoce que las mujeres latinoamericanas y caribeñas han incrementado sus flujos migratorios hacia otras regiones del mundo.<sup>4</sup> El caso cubano es similar: en 2005 había cubanas y cubanos viviendo en 148 países del mundo. (Aja, A. 2006. P. 152)

Sin embargo los flujos de feminización de las migraciones desde Cuba hacia Estados Unidos difieren de los que proceden de América Latina y del Caribe debido a las políticas migratorias preferenciales y selectivas que los gobiernos de EU aplican a las ciudadanas y a los ciudadanos provenientes de Cuba. (Eckstein, S. 2009. P. 12-13; Sorolla, I. 2009)

Existen también variaciones en las actitudes de género de las mujeres que se marcharon de Cuba en los sesenta y setenta y aquellas que emigraron después de 1990. Las primeras no experimentaron los profundos cambios en las relaciones de género que vivieron las cubanas y los cubanos desde los sesenta y setenta. Estas transformaciones beneficiaron ante todo a las mujeres y también a los hombres en términos de niveles educacionales altos, destrezas técnicas y profesionales de avanzada, hábitos de salud integrales, conocimientos sobre planificación familiar, patrones de educación sexual y nociones sobre igualdad de derechos entre otras habilidades en materia de género.

La capacidad para tomar decisiones fue una de las nuevas actitudes de género que todas las mujeres cubanas asimilaron de manera más completa a partir de 1959. A ello contribuyó que se vieran obligadas a realizar simultáneamente tareas en sus empleos y en la segunda jornada a partir de niveles educacionales relativamente altos y en medio de una sociedad que promovía igualdad de derechos entre mujeres y hombres. Las mujeres de este estudio usaron estas pericias en las vías que eligieron para emigrar.

Dos tercios de las emigradas cubanas que entrevisté salieron de Cuba solas, esto es, la mayoría de ellas viajó sin estar acompañada por una pareja o no tenía una pareja que la estuviera esperando en el país de destino. Los hombres se comportaron de la misma forma. Las cubanas Gretel Marrero y Elpidia Moreno confirmaron estas tendencias. (Marrero, G. 2008, P. 114-115; Moreno, E. 2009)

---

<sup>3</sup> [www.census.gov/population/cen2000/stp159/stp159-cuba.pdf](http://www.census.gov/population/cen2000/stp159/stp159-cuba.pdf)

<sup>4</sup> UNFPA. 2006. P. 23.

Los hombres y mujeres incluidos en mi estudio expresaron que emigraron porque deseaban forjarse “sus vidas” en otros países. Seleccionaron esta alternativa porque eran suficientemente “independientes” y estaban “preparados” para ello: se habían graduado de la universidad, habían trabajado por dos años o más en sus profesiones recibiendo salarios insuficientes y tenían amistades y parientes viviendo en el extranjero quienes les habían prometido “darles una mano”. Varias de las personas entrevistadas añadieron que Cuba tenía por delante veinte años o más para recuperarse económicamente y que ellas no estaban dispuestas a esperar tanto tiempo para realizar sus proyectos de vida.

Expertas y expertos consultados para este trabajo explicaron que este es un “sueño” que resulta común entre los emigrados y las emigradas, pero que sólo unos pocos pueden convertir en realidad. Las y los migrantes profesionales en mi estudio representan a una generación que fue entrenada en Cuba para actuar con autodeterminación independientemente de su género. Estudiaron al menos durante diecisiete años en instituciones educacionales –desde el preescolar hasta finalizar cinco años de enseñanza en la educación superior. Quienes asistieron a guarderías infantiles podrían agregar dos años más. Desde el séptimo grado permanecieron cada año al menos un mes trabajando en la agricultura y viviendo en campamentos, después asistieron a preuniversitarios en el campo y continuaron viviendo en dormitorios en las universidades, si residían lejos de estas instituciones terciarias. Por tanto compartieron sus vidas cotidianas tanto con miembros de sus cohortes como con sus familiares.

Muchos de sus padres y madres estudiaron en la Unión Soviética y en países europeos orientales y/o trabajaron en misiones de colaboración en otros países y, por consiguiente, las personas en mi estudio tuvieron paradigmas cercanos de lo que significa vivir en el extranjero.

Resultaría interesante contrastar estos comportamientos, fundamentalmente los de las mujeres, con los de los y las migrantes de Cuba a lo largo de los sesenta, setenta y hasta mediados de los ochenta.

#### *Empleo y segunda jornada*

La totalidad de los hombres y mujeres en este estudio se graduaron de universidades cubanas durante los noventa y en los primeros años de este siglo. Trabajaron en empleos vinculados a sus profesiones al menos durante dos años antes de abandonar el país.

En sus países de destino sólo una tercera parte de las mujeres y menos de la mitad de los hombres ocupaban empleos de acuerdo a sus profesiones. Aproximadamente todos y todas tenían más de un empleo para cubrir sus gastos. Todas y todos hubieran deseado emplearse en cargos vinculados a sus profesiones, pero estaban satisfechos de contar con empleos remunerados.

La generalidad de los entrevistados y entrevistadas manifestó que sus posibilidades para superarse profesionalmente eran sumamente limitadas. Expertos y expertas que entrevisté dijeron que es

mucho más difícil para las mujeres que para los hombres encontrar trabajos afines a su entrenamiento profesional en los países adonde emigraron. Las emigradas estaban muy desilusionadas con esto pero señalaron que tuvieron que adaptarse a estas circunstancias. Constataron varias características discriminatorias: salarios inferiores para las mujeres en relación con los hombres; insuficiente o casi ninguna licencia laboral remunerada; horarios de trabajo extremadamente intensos y dos mencionaron casos de abusos sexuales con compañeras de trabajo. Los y las migrantes cubanos y cubanas aceptaron la idea de que ambos miembros de la pareja trabajen y agregaron que ambos estaban entrenados por igual para emprender cualquiera ocupación “decente”, “apropiada” y que “genere ingresos”. Esta opinión podría derivar del entrenamiento educacional prolongado que tuvieron en Cuba que les disciplinó para ajustarse a horarios fijos desde la mañana hasta la tarde así como de los paradigmas laborales que observaron en sus padres y madres. También estuvo presente la influencia que ejerció el empleo femenino sobre la ideología de género en Cuba. Las madres de mis entrevistados y entrevistadas eran asalariadas y, por tanto, las y los migrantes de este estudio estuvieron entrenados desde su infancia a reconocer el empleo femenino como algo “natural” y, en el caso de los hombres, a admitir a mujeres como compañeras de trabajo y como dirigentes y asentir casarse con trabajadoras. Las personas que emigraron de Cuba llevaron este entrenamiento a los países donde ahora viven.

Esta “preparación” promovió una nueva visión sobre la segunda jornada ya que ambos miembros de las parejas se incorporaron por igual en sus países de destino a las tareas domésticas, en mayor medida que lo que hacían sus padres en Cuba. Es una suerte de “florecimiento pospuesto” de las habilidades masculinas para participar en la “esfera privada” que no practicaron en Cuba, aunque tenían el entrenamiento para hacerlo.

### *Remesas*

Las cincuenta y cinco personas de este estudio enviaban a familiares y a amistades en Cuba dinero y/o bienes sin una regularidad fija. Los individuos entrevistados remitían dinero separadamente a sus familiares, pero generalmente unían sus entradas cuando se trataba de amigos y amigas comunes.

El experto Ángel Hernández refirió que en 1994 y 1995 se estudiaron por primera vez los envíos de remesas en Cuba a través de muestras relativamente pequeñas y se conoció que en el 78% de dichos núcleos las mujeres fueron quienes recibieron y decidieron cómo emplear las remesas en el núcleo familiar. (Hernández, A. 1994 y 1995) La edad promedio de ellas rondaba los 54 años. El número de personas beneficiadas por estas remesas fue de 3.7 personas por núcleo familiar. Desde entonces se

estableció en la práctica investigativa que en Cuba la mujer era la principal receptora y administradora de las remesas.<sup>5</sup>

Entrevistados y entrevistadas en mi estudio de caso consideraron que el dinero que remitieron fue utilizado para necesidades diarias y para reparar las casas o agrandarlas. Nadie mencionó que los parientes y las amistades en Cuba ahorran las remesas “para el futuro”. Consideraron que no hay necesidad de girar dinero para pagar alquileres, hipotecas, para matricular a niños en escuelas o a jóvenes en universidades o para sufragar los servicios médicos. Eckstein y Barbería afirmaron que en Cuba las remesas suelen utilizarse para comprar casas pero nadie en mi muestra mencionó esta posibilidad. (Eckstein, S. 2007; Barbería, L. 2007)

Un estudio del Banco Mundial concluyó que “... la participación de las mujeres en el envío de remesas imprime un efecto negativo... debido a dos causas... Primero un nivel alto de emigración femenina indica que más personas emigran con sus familias y tienen menos probabilidades de dejar a familiares detrás. Segundo los niveles de participación de las mujeres migrantes en el mercado laboral y sus ingresos tienden a ser menores en los países de destino, lo que significa que cuentan con menos ingresos para enviar como remesas.” (Niimi y Caglar. 2008. P. 78)

Ninguno de estos dos factores limitó a los individuos que estudié de remesar a Cuba. No indagué las cantidades de dinero que envían pero sí constaté que, aunque el segundo argumento sí está presente entre las emigradas cubanas, las mujeres y los hombres de este estudio mantienen relaciones con sus familias extendidas en su país y les ayudan. La mayoría de sus padres, madres y abuelos y abuelas se quedaron en Cuba y las y los migrantes colaboran al suministrar dinero para cuidarles en sus hogares. Las personas a quienes entrevisté conservan lazos cercanos con sus abuelas y abuelos ya que les cuidaron en su infancia y adolescencia mientras sus madres estaban empleadas, muchas de ellas pertenecientes a la primera generación de asalariadas cubanas. Uno de los entrevistados expresó: “Mientras la situación en Cuba esté deprimida tengo que ayudar a quienes me criaron”.

Niimi y Caglar concluyeron que “la elevación del nivel educacional de los migrantes reduce las remesas enviadas” porque “...los migrantes más educados tienden a provenir de familias más adineradas, que dependen menos de las remesas”; “...los migrantes educados pueden traer más fácilmente a sus familias consigo, lo que también disminuye la demanda de remesas” y “...los migrantes educados suelen asentarse permanentemente en su país de destino e invertir en sus activos”. (Niimi y Caglar, 2008. P. 77 y 78) Cuando se marcharon de Cuba los hombres y mujeres de este estudio tenían niveles de vida relativamente altos comparados con la generalidad de la

---

<sup>5</sup> Entrevista al experto Ángel R. Hernández Gómez. Julio del 2010.

población. Sus familias tenían condiciones mejores que las del resto del país. Sin embargo decidieron que no podrían alcanzar en Cuba sus aspiraciones materiales y espirituales crecientes.

Una vez que comenzaron a enviar dinero y bienes a sus hogares, empezaron a introducir diferencias entre sus familias y las otras familias cubanas que no recibían remesas. Este “efecto diferenciador se amplía porque (las remesas) no constituyen un simple ingreso adicional sino uno extraordinario ya que conllevan a niveles de consumo mucho más altos que los que propician los ingresos en la devaluada moneda nacional y porque no están distribuidos homogéneamente en la población cubana sino de acuerdo a los nexos familiares con los y las migrantes”. (Espina, M. 2008. P. 174)

Los y las migrantes con altos niveles educacionales incluidos en este estudio no tienden a traer desde Cuba a sus familiares a vivir con ellos de manera permanente en sus nuevos países de residencia, sino que les ayudan a sufragar sus gastos en Cuba con vistas a que vivan “más confortables” y mejoren sus viviendas para que los y las migrantes puedan disfrutarlas durante sus visitas a la isla. No quieren que sus familiares pierdan el acceso a la salud, a la seguridad social y a las viviendas que tienen en Cuba. Algunos han invitado a sus madres y padres a visitarles por varios meses con un doble propósito: para darles “un nuevo aire” con relación a las difíciles condiciones de vida imperantes en Cuba y para que les ayuden a cuidar a sus hijos pequeños.

### *Nupcialidad*

La tendencia imperante en Cuba es vivir en parejas y establecer uniones consensuales más que legalizar los matrimonios. (Catasús, S. 2005; ONE. 2006)

Aunque la mayoría de los emigrados y las emigradas en mi muestra se fueron de Cuba sin una relación de pareja, cuando les entrevisté la mayoría vivía en parejas estables, incluso a las lesbianas y los gays. Reprodujeron la misma tendencia existente en Cuba con respecto a las uniones consensuales. Hay otra propensión entre los entrevistados y entrevistadas que viven en parejas: lo hacen con parejas cubanas, incluso quienes establecieron originariamente una relación con extranjeros y extranjeras. Esto tiene que ver más con temas de identidad que con los demográficos y también está influido por las relaciones de género prevalecientes en el nuevo país de residencia. Varios migrantes hombres con quienes conversé y que viven en un país caribeño confesaron que las mujeres de ese país dependían extremadamente de los hombres; que sólo aspiraban a casarse para dejar de trabajar, convertirse en amas de casa y que sus maridos las mantuvieran; que evaluaban a los hombres de acuerdo a su dinero y propiedades y que no tenían temas para mantener conversaciones interesantes. Preferían a las cubanas a pesar de su independencia extrema -aunque “a veces se les va la mano”-, su disposición a trabajar y sus capacidades profesionales para hacerlo. Un ingeniero dijo que “las cubanas en general pueden hablar de todo y yo extraño esto”.

Por otra parte las emigradas cubanas con quienes conversé consideran que los hombres de ese mismo país son “extremadamente machistas”; que incluso podrían practicar la violencia doméstica. Una abogada dijo que “estos hombres desean mantener a sus mujeres en las casas para que les crían sus hijos, mantengan todo en orden y ellos puedan salir con sus amantes.”

Los gays y las lesbianas a quienes entrevisté que viven con parejas cubanas manifestaron que pueden vivir juntos en sus apartamentos, pero deben tener sumo cuidado de no molestar a sus vecinos con sus preferencias sexuales. Una pareja de lesbianas se vio obligada a mudarse porque los vecinos del edificio indirectamente les hostigaron.

Algunos de los entrevistados y de las entrevistadas utilizaron su estado matrimonial para adaptarse a los requisitos migratorios del país donde residen. Varios se casaron con un ciudadano del país adonde querían emigrar o bien legalizaron su estado civil con su pareja desde Cuba para cumplir las reglas migratorias del país de destino. Tres de las mujeres se divorciaron legalmente de sus maridos pero se mantuvieron unidas a ellos para que las consideraran como madres solteras en el nuevo país de residencia y obtener así los beneficios preferenciales que otorga la seguridad social a los recién nacidos de madres con esa categoría.

Todas y todos relataron que habían tenido más de una relación conyugal antes de emigrar y después de hacerlo, lo que coincide con la tendencia de cubanos y cubanas a tener varias relaciones maritales a lo largo de sus vidas. Sin embargo este comportamiento no siempre es aceptado por las reglas del país de destino. Un emigrado me comentó que en la ciudad en la que vive con su mujer y el hijo de ella...”yo no suelo decir que ambos estábamos divorciados cuando empezamos a vivir juntos y nunca menciono que no estamos legalmente casados. Nos juzgarían mal y se podrían mofar de mi hijastro en su escuela”.

### *Natalidad*

Cuba se encuentra al final de la primera fase de su transición demográfica. (Catasús, 2005; ONE, 2006). Según Juan Carlos Alfonso en 2006, 2007 y 2008 la población cubana decreció a consecuencia de una contracción de la natalidad en las tres décadas pasadas. (Peláez, 2006. P.4) A través de estos años la tasa de natalidad fue menor que el reemplazo de la población debido a que había menos de una hija por cada mujer en sus años fértiles.

Las tasas de nacimiento fueron bajas desde 1978 por un conjunto de factores, entre los cuales está la participación de las mujeres en el empleo; el acceso universal de la población y específicamente de las mujeres a los métodos de la planificación familiar desde 1964; la legalización del aborto desde 1962 –a veces negativamente utilizado como anticonceptivo-; la carencia de viviendas; un tercio de las familias cubanas encabezadas por mujeres y la emigración de mujeres en sus años reproductivos.



¿Cómo contribuyeron las emigradas y los emigrados de mi grupo de análisis a esto? Quienes llevaron consigo a sus hijas despojaron a Cuba de futuras madres. Más de la mitad de las entrevistadas y de los entrevistados no tenían descendencia al marcharse de Cuba y las mujeres se fueron en sus años fértiles. No parieron en Cuba porque decidieron emigrar primero y sólo después que tuvieran “todas las condiciones necesarias” planificarían los embarazos. Las personas en este grupo de análisis definieron estas “condiciones” como tener una pareja estable y que ambos estuvieran empleados; ser propietarios de una casa o de un apartamento; tener al menos un auto y ser capaces de costear el viaje de una de sus madres para que les ayude a criar al pequeño o a la pequeña durante sus primeros meses e incluso hasta que comience la escuela. Estas madres “cuidadoras” regresarían a Cuba después de varios meses.

Anhelaban que su hijo o hija nacido en el país donde residen se convirtiera en ciudadano del mismo y así contribuiría a “anclarles” en ese país.

La totalidad de las emigradas y los emigrados de la muestra consideró que se beneficiaron de los programas de planificación familiar en Cuba. Poseen una “cultura” en el uso de anticonceptivos porque empezaron a usarlos a edades tempranas. Desde jóvenes en su país de origen las mujeres consultaban con los médicos en los policlínicos y hospitales sobre cuáles serían los métodos anticonceptivos que les resultaban más adecuados y de conjunto decidieron cuáles utilizarían. Cada vez que visitan Cuba se revisan sus dispositivos intrauterinos y llevan consigo de vuelta DIU y/o pastillas anticonceptivas cubanas. Como regla reconocen que ellas son quienes se responsabilizan con usar métodos anticonceptivos en las relaciones sexuales con sus parejas.

#### *Roles de género para mantener tradiciones cubanas*

Emigradas y emigrados mencionaron en primer lugar la importancia de la educación para su descendencia y para sí. Uno de los requisitos para tener un bebé fue asegurarles una buena educación desde la primaria hasta la universidad. Deseaban que sus hijas e hijos asistieran a “buenas” escuelas, preferiblemente privadas, y estaban dispuestos a dedicar para ello buena parte de sus presupuestos incluso si tenían menos para comer. Manifestaron que era “una necesidad que heredamos de nuestros padres y madres. Ellos nos enseñaron que lo que se aprende se lleva adentro toda la vida y nadie se lo quita.”

Les preocupa que no cuenten con los recursos para superarse profesionalmente en cursos para adquirir licencias, revalidar sus títulos universitarios, estudiar idiomas y matricularse en programas de maestría. Les resulta difícil cumplir los requisitos en materia de dinero y conocimiento de idioma. Asegurar a la prole una educación de calidad ha sido siempre una meta de las cubanas y de los cubanos. Este anhelo se convirtió en realidad desde 1961 con la campaña de la alfabetización y la nacionalización de las escuelas privadas. La mitad de mis entrevistados y entrevistadas constituyen

una segunda generación de profesionales puesto que al menos su madre o su padre se graduó del nivel terciario de la educación después de 1959. Es por consiguiente comprensible que ellas y ellos prioricen la educación como la primera tradición cubana que aspiran a mantener.

En segundo lugar entre las costumbres mencionaron el anhelo de mantener los vínculos familiares con sus parientes que permanecieron en Cuba y con quienes emigraron. Insistieron en la necesidad de mantenerse al día de las cuestiones familiares y de compartir el cuidado de los adultos mayores. Quienes tienen acceso a medios electrónicos de comunicación en Cuba y en el país donde residen aprovechan estas facilidades para mantener sus contactos.

En tercer lugar se refirieron al hábito de mantener la lengua al menos en sus hogares si residen en países donde el español no es el idioma oficial. Esto resulta muy difícil para los niños y niñas que viven en países donde no hay comunidades de habla hispana.

Se refirieron indistintamente a cocinar comidas cubanas o a comer en restaurantes cubanos; escuchar y bailar música cubana; ver filmes y seriales televisivos producidos en Cuba; decorar sus viviendas con motivos cubanos y celebrar fiestas tradicionales “a lo cubano” (fiestas de cumpleaños, celebraciones de los “quince”, conmemorar los Días de las Madres y de los Padres; festejar las Navidades, el Año Nuevo, San Lázaro, Santa Bárbara, la virgen de la Caridad del Cobre).

Las mujeres y los hombres en mi estudio distinguieron al menos tres “escenarios” para mantener las tradiciones cubanas y para estar informados de los que acontece en la isla.

Primero consideran que las mujeres son las que reproducen las tradiciones en el ámbito de la familia en el extranjero, bien si están solas y las encabezan o si viven con sus parejas. Hallé también entre los hombres a quienes promueven estas costumbres mucho más entusiastamente que sus esposas cubanas. Conocí asimismo a emigradas cubanas casadas con extranjeros que reprodujeron la “ética del cuidado” practicada en Cuba, esto es, que la mujer se ocupa de atender a su suegra.

El segundo escenario que mencionaron fue el de la relevancia de mantenerse en contacto con amistades cubanas para intercambiar sobre temas de la Isla si están viviendo en el mismo país donde ellos y ellas residen o en otros distantes. Una vez más la importancia de la comunicación electrónica aparece porque muchos de ellos la usan para mantenerse en contacto diariamente.

En tercer lugar aludieron a internet. Acceden a versiones electrónicas de los medios cubanos o los que se producen en ciudades donde reside la emigración cubana; descargan filmes y música cubana; contactan blogs que tratan temas cubanos.

Les pregunté si reproducen los patrones de conducta de género comunes en Cuba en sus vidas diarias y si habían considerados incorporar estos patrones en la enseñanza de sus hijos e hijas. Mujeres y hombres reconocieron que mantienen rasgos “machistas” en sus comportamientos tanto de

forma consciente como inconsciente. Sin embargo estimaron que son menos “machistas” que la generación de sus padres y madres.

Con respecto a cómo educan a sus hijos e hijas, quienes viven en países donde predomina la cultura patriarcal confiesan que les resulta muy difícil desviarles de esas costumbres, porque en sus hogares le enseñan a su prole códigos genéricos que trajeron de Cuba pero en las escuelas y entre sus compañeros de aula y de juegos los hábitos que predominan son los patriarcales.

### **Estrategias de desarrollo cubanas y relaciones de género**

La población cubana experimentó una movilidad social ascendente entre 1959 y 1989 porque las concepciones de desarrollo consideraron que las transformaciones económicas deberían proveer bienestar material a todos y deberían contribuir a cambiar los patrones ideológicos y culturales de inequidad y discriminación. Las mujeres estaban entre las personas más pobres y se beneficiaron desde el inicio con las estrategias para eliminar la pobreza.

La economía se organizó de manera tal que el crecimiento del PIB alimentó las políticas sociales que universalizaron la educación, la salud, la seguridad social, la asistencia social, la cultura y los deportes, áreas que definió Mayra Espina como “espacios de igualdad”. (Espina, 2007. P. 247; 2008. P. 144-145) Estos son espacios diseñados centralmente por el Estado para implementar las actividades que son las necesidades básicas de la población a las que todas y todos deben acceder gratuita y equitativamente.

Estos espacios de igualdad rompieron los ciclos reproductores de las inequidades en la sociedad y en el hogar y fueron “feminizados” casi de inmediato. La carencia de diferenciaciones genéricas que emergían de estos espacios de igualdad beneficiaron a las mujeres más que a los hombres, porque históricamente la discriminación había sido ejercida contra ellas.

Cuba no concibió el crecimiento económico como una precondition para que las mujeres progresaran en la sociedad. Se implementaron acciones económicas, regulaciones legales, políticas sociales y acciones de naturaleza ideológicas dirigidas a la igualdad de las mujeres y contra la discriminación de género. Una concepción meramente economicista habría estrangulado la participación de las mujeres desde los inicios y les habría negado la posibilidad de ser las agentes de sus propios cambios.

Las políticas de pleno empleo garantizaron igual pago por igual trabajo e implicaron un tratamiento diferenciado a las mujeres que estaban en mayores desventajas que los hombres con vistas a poner fin a esta situación y asegurarles a ellas salarios que contribuyeran a independizarlas.

Estas acciones para estimular el empleo femenino se complementaron con otras dirigidas a transformar la ideología patriarcal, que ayudó a romper los ciclos que reproducían las desventajas que en el orden material y espiritual sufrían todas las cubanas, no sólo las que tenían bajos ingresos. Sin embargo al inicio de los setenta la Federación de Mujeres Cubanas reconoció que la inestabilidad femenina en la fuerza de trabajo se debía, sobre todo, a la presión de las tareas domésticas, a la inexistencia en muchos centros de trabajo de condiciones laborales específicas para las mujeres y a la falta de incentivos económicos. (Memoria, 1975. P. 118-119) Entre las acciones más exitosas para enfrentar la última dificultad estuvo el estímulo que se concedió a las trabajadoras para calificarse y recalificarse, lo que incrementó el número de mujeres profesionales y técnicas hacia fines de los 70. La carga de la segunda jornada permaneció como una dificultad aún no resuelta.

La feminización de la educación implicó que desde 1978 los niveles educacionales de las trabajadoras superaron los de los hombres ocupados.<sup>6</sup> Las trabajadoras abrieron así las vías para desempeñar ocupaciones más complejas y mejor remuneradas y, por tanto, ascender en sus empleos. Asimismo estaban seguras que sus hijos e hijas podían acceder gratuitamente a la educación desde la primaria hasta la universidad.

Antes de 1959 Cuba no tenía un sistema de seguridad social controlado por el Estado. Durante los años sesenta y setenta se aprobaron leyes que universalizaron el acceso a la seguridad social y a la asistencia social, lo que benefició a las mujeres asalariadas y a las madres solteras.

Esto coincidió con la masiva incorporación de las mujeres a la fuerza de trabajo.<sup>7</sup> Las mujeres se convirtieron en asalariadas bajo las mismas condiciones legales que los hombres, aunque en la práctica ganaban menos que los hombres.

La participación de las mujeres en cargos de dirección disminuía a medida que ascendían a los niveles más altos del empleo. No obstante a fines de los ochenta existían condiciones que pronosticaban que en un futuro no lejano las mujeres tendrían acceso a estos puestos. Entre éstas

---

<sup>6</sup> En 1978 el 5% de las trabajadoras había concluido la educación superior, comparado con el 3.5% de los hombres trabajadores. El 23% de las trabajadoras había terminado 12 grados en relación con el 13% de los trabajadores hombres. En 1986 el 12% de las trabajadoras tenía nivel universitario en comparación con el 7% de los hombres ocupados, mientras que el 35% de todas las mujeres ocupadas había concluido 12 grados en comparación el 27% de los hombres trabajadores. Cálculos hechos por la autora en base a ONE, *Anuario Estadístico de Cuba 1988*. Cuadro IV.16, p. 202.

<sup>7</sup> La participación femenina en la fuerza laboral creció establemente entre 1959 (13%), 1970 (19%) y 1989 (38.7%). Núñez, M. 1988.

estaba que las trabajadoras tenían niveles educacionales altos que les permitían resolver tareas complejas; que estaban empleadas en todos los sectores de la economía, incluso en aquellos no tradicionalmente femeninos; ellas estaban incorporadas a todas las categorías ocupacionales, incluida la de dirigentes; constituían más de la mitad de los técnicos y profesionales, que siempre ha sido la fuente natural para seleccionar a los dirigentes; y el hecho de que asumían tareas en sus empleos y en sus hogares generó en ellas habilidades para tomar decisiones diariamente.

Las políticas sociales cubanas de los sesenta, setenta y de los ochenta concibieron la racionalidad del consumo y de las necesidades como un modelo de vida y no sólo como una medida para resolver los problemas de la pobreza. (Espina, 2007. P. 245) Esto implicó que las mujeres accedieran a artículos de consumo que no tenían antes y, quizás lo más importante, ellas administraron cotidianamente los resultados de las políticas sociales relativas al consumo. Ello contribuyó invisiblemente a crear en las mujeres -principalmente entre las asalariadas que desarrollaban una segunda jornada- habilidades para tomar decisiones. Este entrenamiento en la toma de decisiones se llevaba a cabo en un contexto social que estimulaba la participación de las mujeres en igualdad de condiciones en las esferas pública y privada de la vida del país. Las mujeres fueron las agentes de cambio en estas transformaciones del consumo como parte de la lucha contra la pobreza. De aquí la importancia de las mujeres cuando actúan en la intersección de la producción y de la reproducción de la vida para luchar contra la pobreza, la desigualdad y a favor de su empoderamiento. (Elson et al. 2008. P. 6)

A partir de 1959 las mujeres se convirtieron en la fuerza motora para transformar las relaciones de género. Ellas tuvieron que emprender mayores esfuerzos que los hombres para combatir las inequidades de género porque desmantelaron los patrones culturales de la ideología patriarcal que existía en la sociedad y dentro de ellas. Reconstruyeron estos patrones ideológicos sexistas y crearon otros nuevos con menos contenidos patriarcales. A lo largo de este esfuerzo las cubanas progresaron mucho más que los hombres. En contraste con lo sucedido en otros países –incluido los Estados Unidos–, donde las mujeres se transformaron radicalmente pero la sociedad se mantuvo estancada en materia de relaciones de género, en Cuba la sociedad cambió y las mujeres cambiaron a medida que participaban en las transformaciones sociales.<sup>8</sup>

La movilidad social ascendente que la sociedad cubana experimentó entre 1959 y 1989 se detuvo a comienzos de los noventa por al menos tres razones. En primer lugar la generación más joven no pudo comprobar en carne propia la mejoría sustancial en las condiciones de vida que sus padres y

---

<sup>8</sup> Ver Hochschild, Arlie. 1989. P. 12.

madres evidenciaron en el transcurso de una generación, porque, en comparación con éstos, los desarrollos futuros serían menos dramáticos. En segundo lugar, las estrategias de desarrollo que se habían implementado desde comienzos de los setenta y hasta la primera mitad de los ochenta demostraron que eran erróneos en muchos sentidos y se sometieron a procesos de rectificación. Una tercera razón consistió en que Cuba sufrió una crisis debido a la desaparición de la Unión Soviética y del campo socialista europeo oriental, a la imposibilidad de continuar avanzando en las medidas de la “rectificación” y al reforzamiento del bloqueo de Estados Unidos contra Cuba en estas durísimas circunstancias.<sup>9</sup>

La población cubana sintió mucho más el impacto de esta crisis que lo que experimentaron los más pobres de los países latinoamericanos y caribeños durante la crisis de la “década perdida”, entre otras razones porque los cubanos y las cubanas arribaron a ella con niveles de vida que cubrían sus necesidades básicas. En un período sumamente corto evidenciaron cómo estos patrones –que habían mejorado durante treinta años- decrecieron en picada. Las mujeres fueron quienes más sufrieron con esto, sobre todo las asalariadas que sufrían la carga de la segunda jornada.

Los ajustes a la crisis introducidos en los noventa respetaron las estructuras legales y políticas que estimularon la incorporación y permanencia de las mujeres en la fuerza laboral, acomodándolos a las situaciones nuevas del país.

Las mujeres permanecieron en la fuerza de trabajo durante los años de crisis y reajustes y la estructura de su participación ocupacional no se deterioró. La proporción de mujeres en la fuerza de trabajo del país había alcanzado un 39% en 1989, justo antes del inicio de la crisis. (ONE, 1996. P. 116) Hasta ese momento la participación femenina en la fuerza laboral había crecido establemente pero al iniciarse la crisis este crecimiento se detuvo e incluso observó un pequeño descenso.<sup>10</sup>

La estructura de las ocupaciones de hombres y mujeres mostró que las segundas concentraron e incrementaron su presencia entre los profesionales y técnicos a medida que se salía de la crisis. Así al interior del total de las mujeres trabajadoras en 1996 el 39% eran profesionales y técnicas, mientras que en 2008 representaron el 45%. En el caso del total de los hombres ocupados los profesionales y

---

<sup>9</sup> La “Rectificación de errores” (1984-1989) no se propuso cambiar las estrategias de desarrollo sino enmendar sus fallas, sobre todo las que surgieron al mimetizar los modelos soviéticos. Este proceso perseguía perfeccionar el modelo socialista por la vía de aprender de experiencias foráneas, considerando siempre las experiencias y las condiciones cubanas.

<sup>10</sup> La participación femenina en la fuerza de trabajo se mantuvo en 38% en 1996 y 2008. La participación masculina también mantuvo un 62% en 1996 y 2008. (ONE-CEPDE. 1999. P.144; y ONE, 2008, cuadro VII.9.

técnicos representaron en 1996 el 13% y en 2008 el 18%.<sup>11</sup> El predominio de las mujeres entre los trabajadores técnicos se sustenta en que ellas mantienen niveles educacionales más altos que los hombres. Pero las mujeres presentan una menor proporción que los hombres en cuanto al acceso a los cargos de dirección en el empleo: de todas las trabajadoras sólo el 6% eran dirigentes en 1996 y en 2008, mientras que entre los hombres trabajadores eran dirigentes el 8% en 1996 y el 9% en 2008. (ONE-CEPDE, 1999; ONE, 2008. Cuadro VII. 9)

Durante los noventa el consumo se deprimió con el decrecimiento del PIB y del valor del salario real. Aunque los salarios nominales comenzaron a incrementarse a partir de 2005, aún no han superado su deterioro porque los índices de precios al consumidor se mantienen altos. Esto conlleva desventajas entre las ciudadanas y los ciudadanos, sobre todo en detrimento de quienes viven de un retiro o de la asistencia social.

Esta situación ha afectado más a las mujeres que a los hombres, entre otras razones, porque ellas participan menos que los hombres en los sectores económicos que se benefician por las divisas. Por ejemplo, las mujeres representan sólo una décima parte (11.9%) de las y los trabajadores por cuenta propia –que pertenecen al sector privado–; una tercera parte (35.4%) del personal empleado en las firmas con participación de capital extranjero y son la minoría entre los pequeños propietarios agrícolas. Además son la mayoría de los beneficiarios de la asistencia social.<sup>12</sup>

Según cálculos oficiales dos terceras partes de todos los ciudadanos tienen acceso a divisas, pero sin que exista información sobre su distribución por género. (Pérez, 2007. P. 79)

La crisis y las reformas de los noventa paralizaron la tendencia que extendía la igualdad social entre los cubanos y las cubanas y que eliminaba las causas que generaban las desventajas sociales. Apareció una compleja situación que demandó repensar aquellas acciones que el Estado desarrolló desde los inicios de la década de los noventa. Las políticas sociales se mantuvieron pero los ingresos y el consumo se deterioraron mucho. (Espina, 2007. P.251 y 252)

La disminución del valor real del salario provocó que perdiera su capacidad para financiar a las familias. Además amplios sectores de la población limitaron su acceso a los productos que solían

---

<sup>11</sup> En 1996 las mujeres eran el 64% de los profesionales y técnicos y los hombres constituían el 36%. En 2008 las mujeres redujeron su presencia aunque mantuvieron la proporción más alta: representaron el 60% de todos los profesionales y técnicos. Los hombres incrementaron su participación y representaron el 40% de todos los profesionales y técnicos. Calculado de ONE-CEPDE. 1999; y ONE, *Anuario Estadístico de Cuba 2008*, cuadro VII.9.

<sup>12</sup> Instituto de Investigaciones y Estudios del Trabajo, 2007.

formar parte de la canasta familiar y que comenzaron a venderse en moneda dura. Estos acontecimientos afectaron a los asalariados y a las asalariadas de los sectores públicos, quienes eran pagados en moneda nacional. Perturbaron sobremanera la situación de las mujeres que son la mayoría de las beneficiarias de la asistencia social y de las que encabezan sus hogares.<sup>13</sup> Todas las mujeres tuvieron que idear estrategias para enfrentar un consumo limitado cuando llevaban a cabo la segunda jornada.

El debilitamiento de los ingresos provenientes de la seguridad social y de la asistencia social perjudicó a las familias con jubilados y jubiladas que recibían pensiones. Las contribuciones de estas personas al presupuesto de sus familias se redujeron precisamente cuando necesitaban cuidados adicionales, que no podían cubrir con sus ingresos. Esta fue una situación nueva si se compara con la existió durante los años en que las mujeres empezaron a incorporarse al empleo remunerado y que se mantuvo hasta inicios de los noventa. Las madres de esas pioneras del empleo femenino eran generalmente amas de casa y se ocuparon de sus nietos. A medida que pasó el tiempo y que envejecieron sus hijas tuvieron que hacerse cargo de ellas sin dejar de trabajar; se vieron precisadas a inventar estrategias para realizar esas tareas adicionales usualmente conocidas como las comprendidas en la “ética del cuidado”. Coincidentemente la crisis comenzó con esta nueva circunstancia que afectó más a las mujeres que a los hombres. Las trabajadoras tuvieron que solicitar licencias sin sueldo o sencillamente tuvieron que abandonar sus empleos para hacerse cargo de los miembros ancianos de sus familias, tanto de su parte como de parte de sus maridos. Esto contribuyó a decrecer el presupuesto familiar.

Los niveles de pobreza se elevaron. En 1985 las personas consideradas pobres representaron el 6% de la población y en la actualidad constituyen el 20% de la población en áreas urbanas. (Espina, 2007. P. 255) No puedo describir como se comportan estos niveles por género. Espina indica que las diferencias en ingresos van de 1 a 24 en los extremos, lo que resulta muy diferente a la tasa calculada en 1978, que iba de 1 a 4. (Espina, 2007. P.255)

### **Para concluir**

Las estructuras sociales cubanas que se fueron transformando a medida que evolucionaban las estrategias de desarrollo socialistas en el último medio siglo influyeron las vidas de todos los cubanos y las cubanas, tanto de quienes decidieron emigrar como de quienes optaron por permanecer en el país. Los estudios sobre migraciones externas cubanas tienen que reflexionar sobre los efectos

---

<sup>13</sup> El Censo de 2002 constató que el 32% de todas las familias estaba encabezado por mujeres. ONE, *Censo de Poblacion y Viviendas de la Republica de Cuba, 2002*.



que causó en toda la población la crisis de los 90 -de la que aún no se ha salido- y que implicó someter a la sociedad a enormes carencias en los últimos 20 años.

Los análisis de las relaciones de género en los procesos migratorios externos cubanos deben comparar las diferentes oleadas migratorias teniendo en cuenta los ciclos de vida que las personas experimentaron en Cuba al momento de emigrar.

Al comparar las características genéricas de las migraciones externas cubanas y las de países del Caribe y de América Latina en los últimos 20 años debe considerarse que las migrantes cubanas partieron con una ideología de género avanzada y con habilidades para actuar con independencia posiblemente en mayor medida que los hombres. Unas y otros emigraron para convertir en realidad en otro país sus aspiraciones a continuar avanzando en la movilidad social ascendente que vieron truncada con la crisis, movilidad que sí experimentaron sus padres y madres en el transcurso de una generación.

Las académicas y los académicos que analicen los procesos cubanos de migraciones externas deben incluir un enfoque de género y deben prestar atención a las relaciones de género para enriquecer la comprensión de estos eventos altamente complejos y para contribuir a construir conocimientos desde “el sur” sin visiones androcéntricas.

### Bibliografía

- Álvarez, E. y Mattar, J. (coordinadores). (2004) *Política social y reformas estructurales: Cuba a principios del siglo XXI*. Comisión Económica para América Latina y el Caribe, Naciones Unidas, Programa de Naciones Unidas para el desarrollo y el Instituto Nacional de Investigaciones Económicas
  - Aja, Antonio. (2006) “Cuba: País de emigración a inicios del siglo XXI”, *Anuario CEMI 2006*.
  - Barbería, Lorena. (2007) “Remesas a Cuba: una evaluación de las medidas políticas gubernamentales de Cuba y Estados Unidos”. En Domínguez, J., et al. (ed.). *La economía cubana a principios del siglo XXI*, El Colegio de México, The David Rockefeller Center for Latin American Studies, Harvard University.
  - Brookings Institution, “US Policy toward Cuba in Transition”. “Toward a Cohesive Cuban Society. (2008) University of Miami, April 16.
  - Catasús, Sonia. (2005) “La nupcialidad en Cuba. Características y evolución en el contexto de la conclusión de su transición demográfica”, [www.http://ivssp2005.princeton.edu/sessionviewer.aspx.submission=50855](http://ivssp2005.princeton.edu/sessionviewer.aspx.submission=50855). CD XXVe Congreso International de la Population, Tours, Francia.
- [www.census.gov/population/cen2000/stp159/stp159-cuba.pdf](http://www.census.gov/population/cen2000/stp159/stp159-cuba.pdf)
- CEPDE- ONE - UNDP. (2006) *Información para Estudios en Población y Desarrollo con Enfoque de Género 2005*.
  - Comité Estatal de Estadísticas. (1989) *Anuario Estadístico de Cuba 1988*.
  - Domínguez, J. et al. (Ed.). (2007). *La economía cubana a principios del siglo XXI*. El Colegio de México, The David Rockefeller Center for Latin American Studies, Harvard University.
  - Eckstein, Susan. (2009) *The Immigrant Divide*. Routledge.
  - (2007). “Normas y redes transnacionales y la transformación de Cuba”. En Domínguez et al. (ed.). (2007)

- Elson, D., Chacko, S. y Jain, D.(2008) “Interrogating and Rebuilding Progress through Feminist Knowledge”. Notas para el proyecto PNUD *Assessing and Rebuilding Progress through Women’s Knowledge*.
- Espina Prieto, Mayra.(2007) “Efectos sociales del reajuste económico: igualdad, desigualdad y procesos de complejización en la sociedad cubana”, en Domínguez, J. et alt. (ed.)  
----- (2008) *Políticas de atención a la Pobreza y la desigualdad. Examinando el rol del Estado en la experiencia cubana*, CLACSO-CROP.
- Hernández Gómez, A. (1994 y 1995). “Estudio del segmento de receptores y beneficiarios de remesas en el primer semestre de los años 1994 y 1995”. Grupo de Estudios de Mercado, Vicepresidencia de Desarrollo. La Habana.
- Hochschild, Arlie con Anne Machung.(1989) *The Second Shift*, Avon Books, New York.
- Instituto de Investigaciones y Estudios del Trabajo de Cuba. (2007). “La presencia femenina en el mercado de trabajo, en las diferentes categorías ocupacionales y sectores de la economía, la segregación horizontal y vertical, los salarios e ingresos en general”, La Habana, Noviembre.
- Iñiguez, Luisa et al.(2001) “La exploración de las desigualdades espacio-familias en la Ciudad de La Habana”, Centro de Estudios de Salud y Bienestar Humano. Citado por Espina (2008).
- Jollie, Sussie and Reeves, Hazel. (2005) “Gender and Migration. General Report”, Institute of Development Studies, University of Sussex, United Kingdom. Citado por Marrero (2008).
- Marrero Peniche, Gretel. (2008) “Migraciones internacionales en Cuba y su conexión con la migración externa en el mundo”, Trabajo de Diploma. Universidad de La Habana.
- *Memoria II Congreso Nacional de la Federación de Mujeres Cubanas*. (1975) Editorial Orbe, Instituto del Libro, La Habana.
- Monreal, Pedro. (2001) “Cuba: The Challenges of Being Global and Socialist... at the Same Time”. *Socialism and Democracy*, Vol. 15, No.1, Spring-Summer. New York.
- Moreno, Elpidia.(2009) “Las relaciones de género en la feminización de las migraciones internacionales en Cuba”. Tesis de Maestría. Centro de Estudios de Migraciones Internacionales, Universidad de La Habana.
- Nerey, Boris y Nivia Brismart, (1999) "Estructura social y estructura salarial en Cuba: encuentros y desencuentros". Trabajo de Curso. Mencionado por Espina (2007).
- Niimi , Yoko y Caglar Ozden. (2008) “Migration and Remittances in Latin America: Patterns and Determinants”, in *Remittances and Development. Lessons from Latin America*, Pablo Fajnzylber and J. Humberto Lopez, (ed.) The World Bank, Washington D.C.
- Núñez Sarmiento, Marta. (2007) “Género y migraciones externas en Cuba entre 1985 y 2005: resultados preliminares”, *Novedades de Población*, revista especializada en temas de población, Año 3, Número 6, P. 45-70.  
----- (2008) “Cuban Alternatives to Market Driven Economies: a Gendered Case Study on Women’s Employment”. UNDP Colloquium “Assessing and Rebuilding Progress through Women’s Knowledge”, Rabat.  
----- (2009) “Gender Studies in Cuba: Methodological Approaches 1974-2007”. *Global Gender Research. Transnational Perspectives*, C. Bose and M. Kim (ed.), Routledge.
- ----- (1988) “La mujer cubana y el empleo en la Revolución”. Equipo Internacional de investigaciones comparadas sobre la mujer. Editora de la Mujer, La Habana.
- ONE. (2007) *Anuario Demográfico de Cuba 2006*. La Habana.
- ONE. (2009) *Anuario Demográfico de Cuba 2008*. La Habana.  
[http://www.one.cu/publicaciones/cepde/anuario\\_2008/10\\_anuario\\_migraciones.pdf](http://www.one.cu/publicaciones/cepde/anuario_2008/10_anuario_migraciones.pdf)
- ----- (1997) *Anuario Estadístico de Cuba 1996*, La Habana.
- ----- (2009) *Anuario Estadístico de Cuba 2008*. [http://www.one.cu/aec2008/esp/08\\_7\\_9.htm](http://www.one.cu/aec2008/esp/08_7_9.htm)
- ONE. (2002). *Censo de Población y Viviendas de la República de Cuba*.
- ONE-CEPDE. (1999) *Perfil Estadístico de la mujer cubana en el umbral del siglo XXI*.
- Peláez, Orfilio. (2006) “Disminución acelerada de la natalidad y envejecimiento poblacional”. Entrevista a Juan Carlos Alfonso, Director Centro de Estudios de Población y Desarrollo (CEPDE) ONE. Diario Granma, 30 de octubre.

- Pérez, Omar Everleny, (2007) “La situación actual de la economía cubana y sus retos futuros”. En Domínguez, J. et. Alt. (ed.)
- Rodríguez, Jose Luis. (2007) “Informe sobre los resultados de la economía en 2007 por el Ministro de Economía y Planificación ante la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba. Diario *Granma*, 20 de diciembre.
- Sorolla, Ileana. (2009) “Cubans in the US and their Special Status: 50 Years after”. Conferencia The Measure of a Revolution, May 7-9, 2009, Queen’s University, Ontario, Canada.
- UNFPA (2006), *State of the World Population 2006. Towards hope: Women and international migration*, New York.

# Migraciones y Teorías sobre el Desarrollo

Ivis Gutiérrez Guerra

Profesora instructora e investigadora del Centro de Estudios de Migraciones Internacionales (CEMI). Universidad de la Habana. [igg@rect.uh.cu](mailto:igg@rect.uh.cu)

Uno de los rasgos distintivos de las últimas décadas del siglo XX ha sido el surgimiento de la problemática migratoria como un tema central en los debates internacionales, tanto políticos como científicos. Las migraciones humanas, que hasta la actualidad habían sido tratadas de manera coyuntural, según necesidades específicas, se instalan como un fenómeno que es atendido, tanto por países emisores de migrantes como por los receptores de los mismos. Esta situación ha sido el resultado, en gran medida, de la evolución del capitalismo a formas de producción más especializadas y deslocalizadas, además de la altísima polarización de las riquezas. Todo ello ha conllevado a que los flujos de migrantes sean considerados como disfuncionales para gran parte de los países desarrollados, los que buscan soluciones para la contención de los migrantes en sus lugares de origen.

Los procesos migratorios contemporáneos tienen su origen en el surgimiento mismo del capitalismo en su primera etapa de la producción, caracterizada por la manufactura, en algunos de los países centrales tales como Reino Unido y Francia. La forma en que se organizan los flujos migratorios a nivel mundial, responden, en gran medida a la lógica del capital y sus necesidades específicas según cada etapa.

Las migraciones como objeto de estudio de las ciencias sociales han demostrado su complejidad debido a la cantidad de disciplinas y enfoques involucrados en la explicación de las mismas. En la opinión de Mangalam y Scharzweller: “las distintas acepciones pueden determinar el campo de estudio al que pertenece el fenómeno. Por ejemplo, si la definición se basa en el tránsito de un ámbito cultural a otro, o un cambio de valores, normas de vida, etc. entonces la disciplina que le concierne es la sociología. Si la acepción encerrara la idea de la dirección del movimiento, la distancia o el volumen únicamente serán atinentes a la demografía y la geografía. Si la importancia recayera en categoría de índole económica, el estudio correspondería a los especialistas de esta materia y así sucesivamente, dependiendo de la definición, la migración humana sería objeto de estudio de diferentes disciplinas”<sup>1</sup>.

Es por ello que surge la dificultad para un acercamiento teórico para explicar el fenómeno migratorio. Así, han surgido enfoques teóricos diversos, que se mueven en dos niveles de análisis generales: aquellos que toman al migrante y sus motivaciones como unidad de estudio para la explicación de las migraciones y los que buscan las explicaciones en el entorno macrosocial, caracterizado por las contradicciones inherentes a la existencia de grandes centros de desarrollo y de economías dependientes.

---

<sup>1</sup> Mangalam, J.J. y Scharzweller, H.K. “General theory in the study of migration.” The international migration review, vol. III, num. 1, p.11.

Asimismo, estos enfoques teóricos se han referido a diferentes momentos del proceso migratorio, desde la toma de decisión del migrante y sus motivaciones para migrar hasta el proceso de adaptación del migrante en el país receptor, pasando por las consecuencias de los flujos, tanto para el país receptor como para el país emisor.

Algunas teorías del desarrollo, específicamente aquellas que han tenido su origen en el sur han devenido en importantes herramientas explicativas para la comprensión teórica del fenómeno, entre otras razones porque los movimientos migratorios responden a la lógica de dependencia en que se establecen las relaciones entre los países desarrollados y los países subdesarrollados y son, en gran medida, el resultado de las deformaciones sociales que produce esta misma relación. Específicamente en América Latina, el desarrollo ha sido una de las grandes obsesiones de las Ciencias Sociales, razón por la cual, en la opinión de Sonntang, en esta región se han producido teorías que han tenido alcance mundial, algunas de las cuales han servido de soporte para la explicación del fenómeno migratorio, tanto interno como externo, en nuestro continente<sup>2</sup>.

El presente trabajo pretende realizar un acercamiento a algunas de las interpretaciones teóricas que ha hecho las teorías sobre el desarrollo. En el mismo se analizarán la Teoría de la Modernización, como una de las pioneras en el análisis de las migraciones y su relación directa con el desarrollo. Asimismo, se abordan las teorías de la dependencia y del sistema-mundo, por el aporte que ambas brindan desde la perspectiva marxista a la comprensión teórica del fenómeno de la movilidad humana. Finalmente, se analizará la teoría del codesarrollo, como uno de los enfoques teóricos más modernos sobre las migraciones y sus implicaciones, tanto para los países emisores como los receptores.

### **La Teoría de la Modernización**

En la opinión del cubano Bell Lara, la lógica de pensamiento desarrollada en los años sesenta de superación del subdesarrollo podría incluirse dentro de las *teorías de la modernización*. En la opinión de Chihu, citado por el mencionado autor, constituía una vía que como tendencia general imponía a los países subdesarrollados una ruta que los acercara a los países desarrollados, partiendo del estudio de las formas en que se configuró el capitalismo en estos últimos. El proceso de modernización se enfocaba en estimular el aumento de los niveles de industrialización y generar relaciones mercantiles y estructuras sociales y políticas semejantes a las de los países del norte<sup>3</sup>.

El enfoque de la Modernización, en la opinión del sociólogo español Herrera Carazou, se inserta dentro de la lógica que entiende las migraciones como uno de los elementos que impulsa el cambio social dentro de las sociedades. Es considerado como uno de los acercamientos teóricos más versátiles, pues combina elementos de naturaleza micro y macrosocial, es decir, tienen peso en la decisión de migrar tanto las causales individuales como las presiones estructurales, por lo que se le considera un modelo dualista. Además, varios autores coinciden que la concepción del proceso de

---

<sup>2</sup> Sonntang en: Bell Lara, J. "Introducción a las teorías y los problemas del desarrollo", pp. 6

<sup>3</sup> Véase: Bell Lara, J. *Ob. cit.*, pp. 7-12

modernización de una sociedad ha influido decisivamente en la forma en que se realizan la mayoría de los estudios macro sobre movilidad social y migraciones en América Latina, especialmente en los estudios de migraciones internas<sup>4</sup>.

En el caso de América Latina, uno de los autores más representativos de la Teoría de la Modernización fue Gino Germani, quien consideraba que el movimiento en las masas es una de las manifestaciones del cambio social, por lo que las migraciones deben verse como “un proceso usual en las sociedades en desarrollo (...) una expresión de los cambios básicos que están transformando al mundo, convirtiendo al planeta de aldeas y desiertos en un planeta de ciudades y metrópolis”<sup>5</sup>. Es importante señalar que muchas de las reflexiones de Germani sobre la migración están relacionadas con la migración interna, fenómeno que consideraba de vital importancia para la urbanización de los países desarrollados, condición indispensable de la industrialización y, a su vez de la modernización. En la región ya existían antecedentes de esta corriente de pensamiento en pensadores como Domingo F. Sarmiento, quien consideraba que la inmigración de europeos a América Latina podía contribuir positivamente a la modernización de la región<sup>6</sup>.

En la opinión de Germani, se producen en el marco del proceso concebido como el paso de una sociedad tradicional a una sociedad tradicional a una sociedad urbana y moderna, a su vez que son una consecuencia del mismo. Este proceso se produce en 4 etapas:

1. Integración de la sociedad tradicional.
2. Desencadenamiento de factores disgregantes y comienzos del derrumbe de la sociedad tradicional.
3. Aparición de las sociedades duales.
4. Movilización social hacia las zonas en proceso de urbanización<sup>7</sup>.

Así, las migraciones son entendidas por el autor como una manifestación del cambio social, dentro de la fase de movilización de masas como una respuesta, consecuencia y expresión del proceso de modernización en su conjunto. Para analizar tales movimientos, Germani propone 3 niveles analíticos que coinciden con el esquema transicional de 4 etapas, antes mencionado, con el cual analiza el fenómeno de las migraciones internas. Los niveles analíticos antes mencionados son:

1. **Nivel ambiental u objetivo:** Se engloban los factores expulsivos y atractivos y la naturaleza y las condiciones de las comunicaciones, la accesibilidad y el contacto entre el lugar de origen y el de destino.
2. **Nivel normativo:** A través del cual se miden las posibilidades reales de la motivación (normas, pautas, valores, que actúan como marco de referencia del migrante)

---

<sup>4</sup> Herrera Carassou R. “La perspectiva teórica en el estudio de las migraciones”, pp. 26

<sup>5</sup> Germani, G. en: Herrera Carassou, R. *op.cit.*. pp. 28

<sup>6</sup> Véase: Sarmiento, D. “Facundo”. pp. 243-248

<sup>7</sup> Germani, G en: Arango, J. “La explicación teórica de las migraciones: luces y sombras”, Revista Migración y desarrollo, #1, pp. 12

3. **Nivel Psicosocial:** Incluye las actitudes de los individuos frente a su marco normativo, que finalmente distingue su acción y definen el carácter de su comportamiento individual.

Del análisis de los niveles de análisis presentados por Germani se puede extraer que el hecho de migrar es entendido por el autor como una variable dependiente de la toma de decisión para migrar, que se convierte en la preocupación central de su análisis. Aunque la misma puede estar directamente determinada por los factores objetivos, o sea, los pertenecientes al primer nivel de análisis, entre estos media el marco normativo y las características personales del individuo<sup>8</sup>.

Es por ello que, en la opinión de Germani, que todo estudio de migraciones debe tener en cuenta los siguientes aspectos: la motivación para migrar, el análisis del proceso migratorio y la absorción de los migrantes dentro del marco social y cultural de la nueva sociedad. Es importante señalar que los factores económicos son considerados por Germani como esenciales en la toma de la decisión de migrar, pero todas deben pasar por el tamiz de los valores y las normas peculiares de la sociedad y el grupo social al que pertenece el migrante. Ello explica que dos personas diferentes en un contexto similar tomen decisiones diferentes, mientras uno migra, el otro permanezca en el lugar de origen.

A partir de la aplicación de su modelo al fenómeno de las migraciones internas en América Latina, Germani identificó tipologías migratorias, las cuales forman parte del modelo de asimilación del migrante en las sociedades receptoras elaborado por el mencionado autor, entre las que se encontraban las llamadas *migraciones conservadoras* o las *innovadoras*, que se encontraban relacionadas con las motivaciones que inducen a la movilidad del sujeto, cuando se realiza de manera voluntaria.

De esta forma, la Teoría de la Modernización, presentada por Gino Germani presenta dos cortes seccionales, uno de aspecto macroteórico, en tanto el cambio social es expresado en la el proceso de modernización que se está sucediendo y el otro a nivel micro teórico, donde la toma de decisión individual toma el papel más relevante. Sin embargo, entre ambos aspectos se expresa una fuerte relación causal.

Sin embargo, en la opinión de Herrera Carassou, “las explicaciones se limitan al proceso previo de *toma de decisión* de migrar, aunque los factores estructurales están presentes, el peso de decisivo lo tiene los mecanismos filosóficos conscientes o no, que son los que explican por qué el individuo migra o no”<sup>9</sup>. Ello constituye una superación parcial del estructural funcionalismo que caracterizó la obra de Germani: frente a las presiones estructurales de entorno, el individuo consciente es que toma las decisiones. Sin embargo, en el caso específico de las migraciones cabe cuestionarse si realmente funciona así.

Las ideas de Germani contribuyen a brindar, por primera vez, una visión a las migraciones latinoamericanas desde la propia región. A pesar de los sesgos propios de

---

<sup>8</sup> Germani, G. en: Herrera Carassou, R, *Ob. cit.*, pp. 30

<sup>9</sup> Herrera Carassou, R. *Ob.cit.*, pp. 31

la teoría de la modernización, el mismo aporta dimensiones importantes al estudio de las migraciones como es el caso de la toma de decisión para migrar, que aún se utiliza en la mayoría de los estudios modernos de migraciones.

### **Teoría de la Dependencia**

El surgimiento de la llamada Teoría de la Dependencia tiene sus orígenes en los estudios de André Gunder Frank, Fernando Henrique Cardoso y Enzo Faletto, cuyos trabajos, en la opinión de Bell presentan como puntos comunes un enfoque estructural del sistema internacional, en el que los países latinoamericanos forman parte en posiciones subordinadas, como parte de la lógica de expansión del capitalismo<sup>10</sup>.

En el análisis de las migraciones en la región, la Teoría de la Dependencia es el caso más ilustrativo de la aplicación del enfoque marxista a las migraciones internacionales, estableciendo una relación causal entre las migraciones y con el desarrollo desigual del capitalismo a escala mundial. Así, la posición de cada una de las naciones en el sistema económico y político internacional determina la configuración que toman los procesos en los que la misma se ve involucrada. A su vez, esta organización jerárquica refuerza las presiones endémicas de latentes en los países menos desarrollados que inducen a la migración.

En esta perspectiva, el individuo se encuentra supeditado a la totalidad social, por lo que sus motivaciones para emigrar están condicionadas a las particularidades históricas y sociales en las que ésta última se ha formado. Así, la dinámica de lo social determina la decisión de emigrar, además de las condiciones en que esta migración se realiza

Una de las figuras más representativas de este enfoque fue Omar Arguello, quien en su obra “Migración y cambio estructural” intenta su oponerse a las ideas presentados por la Teoría de la Modernización, y lo aplica al caso argentino. La propuesta de este autor se basa en algunos de los conceptos manejados por Cardoso y Faletto, en su análisis sobre la problemática del desarrollo en América Latina, a través de una nueva perspectiva basada en el análisis de la estructura económica y social del continente desde su formación, como el elemento fundamental para la explicación del fenómeno. Este elemento es tomado por Arguello para explicar los movimientos migratorios en América Latina, y especialmente en Argentina, donde aplica su modelo teórico<sup>11</sup>.

En el mencionado modelo, en contraposición con el modelo de la modernización, no son el individuo y su toma de decisión para migrar, además de los elementos estructurales, el centro de análisis. En el caso de la teoría de la dependencia, el origen de las migraciones se encuentra en el devenir histórico de las sociedades y el individuo está atado a las condiciones heredadas de un modo de producción, el cual, en la opinión del autor limita considerablemente su capacidad de decisión. En la propuesta de Arguello, el nivel histórico es comprendido como la evidencia observable de los hechos sociales y políticos bajo los que subyacen los elementos económicos; mientras que el nivel estructural constituye el por qué se han producido estos hechos, cuya respuesta se

---

<sup>10</sup> Véase: Bell Lara, J. *Ob.cit.*, pp, 19-23

<sup>11</sup> Arango, J. *Ob.cit.*, pp.18



encuentra en el desarrollo de las relaciones de producción nacidas de la dependencia estructural y cultural de las metrópolis, o de los polos emergentes de desarrollo, con su propia periferia interior. Así, las migraciones aparecen como una consecuencia lógica de los desajustes propios de la demanda de mano de obra que se genera en un sector económico en vías de desarrollo y la oferta de la misma que se encuentra en los sectores más rezagados y atrasados del mismo escenario. Las migraciones son contempladas como parte inmanente de la tendencia al equilibrio debido a la situación antes descrita<sup>12</sup>.

La perspectiva histórico-estructural, basada en la teoría de la dependencia, propone que las migraciones no pueden ser explicadas en sus causas si no son explicadas dentro del proceso de cambio social al que se encuentran articuladas. De esta forma, la falta de empleo crónico en las sociedades subdesarrolladas y el desequilibrio estructural entre la oferta y la demanda de mano de obra, lo cual crea “una insostenible inestabilidad, lo cual no puede desembocar en otra cosa que la migración”<sup>13</sup>. Es precisamente esta situación lo que tipifica lo que Arguello vendría a llamar una “migración forzada”, puesto que excluye todo tipo de consideraciones personales. Esto en la opinión de Cardoso y Faletto es lo que nos brinda “los elementos para proporcionar una explicación de la enorme mayoría de los casos de migración y no sólo para una pequeña proporción determinada”<sup>14</sup>.

En correspondencia con la perspectiva histórico-estructural, las migraciones responden a dos niveles de análisis, uno de naturaleza macroteórica, en el que las relaciones histórico-estructurales de la sociedad de origen, íntimamente ligadas al dilema de centro-periferia, característico del sistema de desarrollo dependiente, propio de América Latina y que se manifiesta de forma concreta en desiguales niveles de tenencia de la tierra, bajos niveles de inversión y los reducidos índices de productividad en los renglones más importantes como los agropecuarios. Un segundo nivel de naturaleza microteórica, en el cual las deficiencias estructurales se manifiestan en un desequilibrio crónico entre la oferta y la demanda de empleo y un desajuste en los niveles de ingreso que propician una migración forzada y que pueden dar paso a los causales psicosociales, aunque estas quedan en un trasfondo sin grandes posibilidades decisorias.

La teoría de la dependencia brinda al análisis teórico de las migraciones el enfoque histórico-estructural, propio del marxismo. Este aporte ha sido muy positivo al análisis de las migraciones, puesto que permitió vislumbrar las verdaderas causas de los movimientos poblacionales en los países pobres y su relación con la dependencia estructural de los mismos con los llamados países centrales.

### **El sistema mundo**

El análisis de las migraciones internacionales a partir de la perspectiva de los sistemas mundo, teoría presentada por el sociólogo e historiador Immanuel Wallerstein en su obra homónima, introduce al estudio de las migraciones el análisis de sus causas no

---

<sup>12</sup> Véase: Arango, J. *Ob. cit.*, pp.25 y Herrera Carassou, R. *Ob. cit.*, pp. 36.

<sup>13</sup> Cardoso, Fernando H. y Enzo Faletto. “Dependencia y desarrollo en América Latina”. p. 13-16

<sup>14</sup> *Ibidem.* p. 15

desde la perspectiva de las bifurcaciones del mercado de trabajo de las economías nacionales, como lo plantea la teoría de la dependencia, sino que considera la estructuración del mercado internacional, como el factor elemental que estimula y consolida los flujos migratorios. Además de Wallerstein, otros autores como Saskia Sassen, Manuel Castells, James Petras y Alejandro Portes han contribuido a matizar y definir algunos elementos de la teoría original.

La teoría de los sistemas mundiales, “más que una teoría sobre migraciones constituye una gran generalización, una interpretación unívoca de la historia, reduccionista y sesgada, en la que todos los países atraviesan por procesos similares como si siguieran un guión colosal o los rígidos esquemas del desarrollo histórico. En un escenario tal, los migrantes son pocos menos que peones pasivos en el juego de las grandes potencias y de los procesos mundiales regidos por la lógica de la acumulación de capital.”<sup>15</sup>

Esta teoría se inscribe dentro de la llamada perspectiva histórico-estructural en la que subyacen los elementos conceptuales desarrollados por la antes mencionada Teoría de la Dependencia. La misma considera elementos como las inversiones extranjeras y la introducción del modo de producción capitalista en las zonas con menor desarrollo crea una población propensa a migrar, debido a la pérdida de las posibilidades de sostenimiento básico de los núcleos familiares.

En la opinión de Arango, la piedra angular de la Teoría de los Sistemas Mundiales es la concepción de la existencia de 3 zonas de desarrollo: el centro, la periferia y la semiperiferia, las cuales comienzan a formarse a partir del siglo XVI, con el predominio económico europeo. Además, considera que la puede proporcionar un telón de fondo para el estudio de las relaciones migratorias entre determinados países, aunque no contribuye a la investigación del fenómeno, en tanto, la misma constituye una explicación predeterminada que no puede ser sometida a verificación empírica.<sup>16</sup>

En análisis presentado por Douglas Massey, Joaquín Arango, Adela Pellegrino, entre otros autores sobre las teorías de la migración, se presenta una interpretación de la teoría de los sistemas mundiales aplicada a las migraciones internacionales. En la opinión de los mencionados autores, el proceso se detona, en el caso de las comunidades agrícolas, con la introducción en las llamadas zonas periféricas del modo de producción capitalista globalizado, en la forma de inversiones extranjeras, las cuales terminan con las formas tradicionales de producción, hasta ahora dedicada al consumo familiar y el intercambio dentro de la propia comunidad. Asimismo, cambian las formas de tenencia de la tierra, hasta ahora basada en la parcela familiar que es sustituida por las grandes extensiones de tierra. Además, la introducción de herramientas mecanizadas y cultivos industriales crea una brecha competitiva imposible de saltar por los

---

<sup>15</sup> Arango, Joaquín. *Ob.cit.*, pp-12.

<sup>16</sup> *Ibíd.*, pp-16.

campesinos tradicionales. Esto permite la creación de una fuerza de trabajo móvil que necesita desplazarse en busca de nuevas oportunidades laborales para su sustento.<sup>17</sup>

Asimismo, los procesos de deslocalización de la producción de las grandes empresas hacia países periféricos con el objetivo de disminuir los costos de producción por concepto de mano de obra, promueven cambios que estimulan los movimientos de grandes masas de trabajadores. Así, “la inserción de las fábricas de capital extranjero en las regiones periféricas minan la economía campesina por la producción de bienes que compiten con aquellos fabricados localmente, por la feminización de la fuerza de trabajo sin proveer oportunidades de empleo a los hombres y socializando a las mujeres en el trabajo industrial y en las formas de consumo modernas, aunque sin proporcionar unos ingresos capaces de satisfacer estas necesidades. El resultado es la creación de una población desarraigada social y económicamente y propensa a la migración.”<sup>18</sup>

Gran parte de esta población móvil encuentra un lugar para asentarse en las ciudades globales, las cuales son consideradas por Wallerstein como los centros de la economía mundial, puesto que en las mismas se concentran sus principales actores como las instituciones financieras, bancarias, administrativas, entre otras. Estas ciudades tienen demandas muy amplias de mano de obra, tanto altamente calificada, como con menores niveles de calificación, las cuales son suplidas, en muchas ocasiones, con inmigrantes.

Los flujos migratorios de encuentran estimulados, además, con el constante desarrollo de los medios de transportación, lo cual permite el abaratamiento de los movimientos internacionales y la existencia de los llamados lazos ideológicos entre el centro y la periferia. En muchas ocasiones estas conexiones son el resultado de un pasado colonial y se encuentran reforzados por las campañas propagandísticas y los medios de comunicación, que muestran los estilos de vida e inculcan hábitos de consumo de los países desarrollados. La expansión de los estándares de vida y los modelos de consumo de los países centrales interactúan con la emergencia de unas infraestructuras de comunicación y medios de transporte que canalizan la migración internacional hacia los países del núcleo capitalista. De esta forma la migración internacional es percibida por este enfoque teórico como una consecuencia de la organización económica y política de un mercado global en expansión.

Del análisis de la teoría del sistema mundo el colectivo de autores del ensayo “Las teorías sobre las migraciones internacionales”, extraen 6 hipótesis:

1. La migración internacional es una consecuencia natural de la formación del mercado capitalista en el mundo en desarrollo; la penetración de la economía global en las regiones periféricas es el catalizador de los movimientos internacionales.
2. El flujo internacional de mano de obra sigue a los flujos de circulación de bienes y capital, pero en dirección opuesta. La inversión capitalista fomenta cambios que producen desarraigo, una población móvil en países periféricos que al mismo tiempo

---

<sup>17</sup> Massey, D; *et. al.* “Teorías de las migraciones internacionales: una revisión y aproximación”, consultado en <http://www.ugr.es/~redce/REDCE10/articulos/14DouglasDMassey.htm>

<sup>18</sup> Massey, D; *et.al.*, *Ob. cit.*, consultado en: <http://www.ugr.es/~redce/REDCE10/articulos/14DouglasDMassey.htm>

forja fuertes lazos y conexiones materiales y culturales con los países ricos del núcleo capitalista, conduciendo a los desplazamientos internacionales.

3. La migración internacional se produce más normalmente entre las potencias coloniales pasadas y sus anteriores colonias, a causa de la creación temprana de estos lazos culturales, lingüísticos, administrativos, financieros, infraestructurales, y telecomunicativos que hicieron posible el libre desarrollo de la competencia exterior durante la era colonial, conduciendo a la creación de mercados transnacionales y sistemas culturales.
4. Si la migración internacional encuentra sus raíces en la globalización económica del mercado, la forma en que los gobiernos pueden influir en los índices migratorios es a través de la regulación de las actividades corporativas de inversión en ultramar, y mediante el control de la circulación internacional de bienes y capitales. Sin embargo tales políticas son difíciles de aplicar por las dificultades que se encuentran en su ejecución, tendiendo a incitar disputas mercantiles internacionales, suponiendo riesgos económicos mundiales de recesión, y debido a empresas multinacionales antagónicas que controlan fuentes políticas sustanciales y que son movilizadas para bloquearlas..
5. La migración internacional últimamente tiene poco que hacer con las diferencias internacionales de índices salariales o de empleo, esto es exclusiva consecuencia de las dinámicas de creación del mercado y de las estructuras de la globalización económica<sup>19</sup>.

La Teoría del sistema-mundo aplicado a las migraciones internacionales contribuye a insertar el fenómeno dentro de la lógica del sistema capitalista de producción y consumo. Esto contribuye a comprender el origen y destino de los flujos, teniendo en cuenta una causa fundamental, es decir, el contexto histórico estructural introducido por la teoría de la dependencia. Sin embargo, contribuye a la comprensión de que la explicación teórica de las migraciones no sólo se encuentra dentro de las fronteras de las naciones, sino que se encuentra dentro de la esencia misma del modo de producción capitalista.

### **Los desafíos actuales de la relación migración-desarrollo: el Codesarrollo**

En la actualidad se desarrolla un interesante debate entre los estudiosos del tema de las migraciones sobre la relación migración-desarrollo que se mueve en dos direcciones básicas: las remesas y sus consecuencias en el desarrollo del país y el movimiento de personas y la transferencia de conocimientos y capitales de los países emisores a los países receptores. Dentro del mismo participan tanto organizaciones multilaterales como la ONU, la OIT y la OIM, como organizaciones políticas y estudiosos del tema, con el objetivo de encontrar un equilibrio en el costo-beneficio en el fenómeno de las migraciones.

Ha existido una tendencia desde inicios de la década de los 90 del siglo XX a considerar que los migrantes se mueven hacia los centros de desarrollo, de ahí que se

---

<sup>19</sup> Massey, D, *et.al.*, *Ob. cit.*, consultado en:  
<http://www.ugr.es/~redce/REDCE10/articulos/14DouglasDMassey.htm>

establezca una relación casi directa entre migraciones y los niveles de desarrollo. Esta relación se tradujo en políticas de estado, por parte de las naciones receptoras, que contribuyeran al desarrollo de los países emisores utilizando como línea de pensamiento “si desarrollas allá, no vendrán hacia acá”. Así, tomaron auge las políticas de ayuda al desarrollo como parte de la llamada “gestión de los flujos migratorios” las cuales no cumplieron sus objetivos de disminuir las entradas de extranjeros a los países más desarrollados.

A partir de estas ideas y partiendo de la experiencia de que las migraciones no se pueden limitar y mucho menos frenar, algunos estudiosos, entre ellos Sami Naïr, como uno de los pioneros del enfoque, han considerado que resulta más favorable el uso de alternativas de gestión que contribuyan al aprendizaje mutuo y el desarrollo tanto de las naciones receptoras como de las emisoras, utilizando como agente de desarrollo al migrante. Este nuevo enfoque se ha dado en llamar codesarrollo<sup>20</sup>.

El término ha sido utilizado para denominar la nueva forma en que algunas naciones enfocan el tema de las migraciones y constituye, en la opinión de Naïr, una forma de vincular de manera positiva las migraciones y el desarrollo<sup>21</sup>. Supone aceptar las migraciones y sus protagonistas, los migrantes, como vectores fundamentales para desarrollo tanto para los países de envío como los de acogida. Asimismo, implica aceptar que la consideración del migrante como agente de desarrollo puede ser fundamental en la co-gestión exitosa de la cuestión migratoria, además de ser una forma de entender las relaciones de países pobres y ricos, es decir, de emisores y receptores, como relaciones de paridad en las que se reconocen las necesidades que tienen todas las naciones de codesarrollarse.

El origen del término codesarrollo se encuentra se encuentra a finales de la década de los 90 del pasado siglo cuando el enorme cuerpo de tratados represores de la inmigración demostró su incapacidad para reducir la presión migratoria hacia el viejo continente. Como afirma Don Abdou Menebhi, presidente del Centro Euromediterráneo de migración y desarrollo: “Todo este arsenal jurídico y político sería por sí sólo insuficiente para reducir la presión migratoria, si no se acompaña de una cooperación con los países de origen y de una política exterior que tenga en cuenta las migraciones. Ya que, si estas medidas restrictivas permiten controlar la entrada y la estancia de los extranjeros no pueden, en ningún caso, detener los flujos migratorios hacia los países de la Unión Europea.”<sup>22</sup>. Esto marca una nueva tendencia en el enfoque de las migraciones al plantearse por parte del bloque europeo que las migraciones no pueden reprimirse, sino gestionarse, para lo cual es necesario pensar en nuevas vías alternativas o complementarias a las meramente restrictivas.

---

<sup>20</sup> Véase: Naïr, S. “Informe de balance y orientación sobre la política de codesarrollo vinculada a los flujos migratorios.”, pp. 2-3.

<sup>21</sup> *Ibidem*, pp. 5-6

<sup>22</sup> Ponencia dictada en el marco de las VI Jornadas Universidad Agentes Sociales, sobre Migración y Codesarrollo, celebradas en Madrid el 20 de mayo de 2000 en la Universidad Pontificia de Comillas (Instituto Universitario de Migraciones).

Así, el término codesarrollo se ha convertido en uno de los conceptos centrales de las políticas de gestión de la inmigración de la mayoría de los países desarrollados. Desde el punto de vista teórico, el concepto se encuentra aún en proceso de formación, pero el trabajo de Sami Naïr es uno de los que más lo aclara. El mencionado autor considera que el codesarrollo parte de 3 líneas básicas:

- La migración internacional no es algo negativo a evitar, sino algo positivo, con un gran potencial a gestionar.
- Es un error considerar la cooperación para el desarrollo como una vía para evitar las migraciones, es mejor considerar las migraciones y el desarrollo como dos vías que se apoyan una a la otra para el desarrollo de los pueblos, tanto del norte como del sur. Es por ello que un cierre drástico de las fronteras puede tener un efecto muy negativo, además de inhibir la circularidad de las migraciones temporales.
- Los inmigrantes son “seres entre dos mundos” que reúnen características excepcionales que los convierten en extraordinarios agentes del desarrollo transnacionales<sup>23</sup>.

Es por ello que Naïr señala la necesidad de ir más allá de cooperación y el desarrollo mediante políticas sectoriales de codesarrollo, las cuales deben establecerse a través de la identificación de objetivos comunes entre los países de emisión y los de recepción. Ello implica “favorecer las políticas de gestión de los flujos migratorios mediante la colaboración de los países de envío”. Así, el codesarrollo es definido como “propuesta para integrar inmigración y desarrollo de forma que ambos países, el de envío y el de acogida puedan beneficiarse de los flujos migratorios”.<sup>24</sup>

El codesarrollo se traduce en una especie de relación de “consenso” en la que el inmigrante no se convierte en una pérdida total para el país emisor. Esto se lograría mediante la creación de políticas en los países emisores que conviertan a la emigración en un instrumento microeconómico de cooperación para el desarrollo. En este enfoque, los migrantes toman un protagonismo como “actores conscientes del desarrollo”.

Para ello, establece como estrategia de trabajo para los países emisores, especialmente para Francia, país donde reside el autor, la creación de una política de gestión de los flujos migratorios que favorezca la estabilización de los inmigrantes legalmente instalados, su integración social, el control de la entrada en el país y el respeto de las reglas de residencia. De esta forma se garantiza que “si la inmigración constituye un aporte real a partir del momento que corresponde a las necesidades del país, no por ello puede ser una falta de ganancias a los países de origen.

Los migrantes serán vectores de desarrollo en la medida en que los mismos sean capaces de reproducir utilizar sus experiencias y conocimientos en función del desarrollo de su país de origen. Esto se logra, en la opinión de Naïr mediante el logro de una migración circular, en la cual el migrante pueda entrar y salir del país receptor a su

---

<sup>23</sup> Naïr, *S. Ob. cit.*, pp. 3

<sup>24</sup> Naïr, *S. Ob. cit.* pp. 3-6

gusto o mediante políticas que estimulen el retorno del migrante. Esta perspectiva presenta una fuerte carga utilitaria, al entender a los migrantes como recursos que no sólo realizan las labores poco deseadas en los países de acogida, además, deben funcionar como inhibidores de los flujos migratorios en los países de origen.

Sin embargo, dentro del enfoque no escapan los intereses colonialistas, claramente expresado por Naïr en su informe al gobierno francés, al expresar que: “Francia encarnaría tanto mejor sus valores fundadores si reforzase tanto más su influencia internacional, y supiera hacer de la inmigración un vector de solidaridad con los países pobres.”<sup>25</sup>

En la opinión del autor estas políticas son necesarias puesto que: “Francia ya no puede más en el contexto actual, acoger masivamente nuevos flujos migratorios, y porque debe actuar sobre las causas de las migraciones si quiere evitar, con medidas administrativas draconianas, de minar los principios mismos del Estado republicano de derecho.” El enfoque del codesarrollo contribuirá también, a aumentar la dependencia ideológica de los países de la periferia, lo cual es considerado por Naïr como un elemento positivo en tanto “Se añade a la sola dimensión de las transferencias de bienes y recursos financieros, la posibilidad de difusión en los países de origen de las normas y valores democráticos (...)”

Este enfoque, además, legitima una de las tendencias más negativas de la llamada ayuda al desarrollo de los países ricos, que constituye considerar las remesas y aportes de los inmigrantes a sus países de origen como parte de la ayuda al desarrollo que los primeros están comprometidos a brindar a los segundos. Por ejemplo, en el caso de España, se contabilizan las remesas personales de los migrantes como parte de la ayuda al desarrollo de este país, lo que hace que el gobierno no dedique las cantidades obligatorias a la ayuda para los países pobres.<sup>26</sup>

Asimismo, el mencionado autor declara: “la meta de la política de codesarrollo vinculada a los flujos migratorios no consiste en favorecer el retorno de los inmigrantes si esa no es su voluntad (...) tampoco tiene como objetivo la llegada de nuevas migraciones, porque no promueve de ninguna manera la apertura sin control de las fronteras. Apunta sobre todo a reforzar la integración en los países de acogida al mismo tiempo que favorecer la solidaridad activa con los países de origen, creando las condiciones sociales para ayudar a los migrantes potenciales a que se queden en su casa.”<sup>27</sup>

Como habíamos planteado con anterioridad, la política de codesarrollo se basa en el uso de estrategias microeconómicas para la gestión de los flujos migratorios, las cuales están sustentadas en la acción de los migrantes internacionales. Esto exime a los países desarrollados de elaborar acciones a nivel macro para subvertir la situación actual de polarización de la riqueza. Así, la política de codesarrollo busca solucionar los

---

<sup>25</sup> Véase: Naïr, S. *Ob. cit.*, pp. 16

<sup>26</sup> Véase: Colectivo Ioé, “Dimensiones de la migración en España. Impactos y desafíos”, consultado en [www.colectivoioe.org](http://www.colectivoioe.org)

<sup>27</sup> Véase: Naïr, S. *Ob. cit.*, pp. 3.

problemas de los países más pobres a nivel de la microestructura, sin dañar el actual status quo de los países más ricos. Dicho en las propias palabras de Sami Naïr: “es cada vez más difícil actuar sobre las causas inmediatas que provocan los flujos migratorios (miseria, desarrollo desigual, desestabilización incontrolada, anarquía urbana) utilizando los instrumentos macroeconómicos en las relaciones entre países pobres y países ricos (dificultades para resolver los efectos desestructurantes de las políticas de ajuste estructural, eficacia limitada de los sistemas de reconversión de la deuda en inversiones productivas, etc.), no por ello es menos posible actuar inmediatamente sobre esas causas a través de la multiplicación de los instrumentos microeconómicos del desarrollo.”<sup>28</sup>

Lo que muchos especialistas han dado en llamar el elemento más novedoso de la política del codesarrollo, es lo que consideramos, precisamente, uno de los más peligrosos y es que exime parcialmente a los gobiernos de sus responsabilidades con las estrategias de desarrollo, para transferirlas a los migrantes. Al decir del Naïr: “el migrante se convierte en actor consciente del desarrollo, ahí está el punto central: ninguna forma de ayuda (poderes públicos, bancos, asociaciones, etc.) puede sustituirse a la acción del mismo inmigrante. Él es el corazón y el cuerpo vivo de la operación. Su participación activa es la condición sin e qua non de la solidez del edificio.”<sup>29</sup>

La política del codesarrollo vinculada a la gestión de los flujos migratorios debe articularse en 6 ejes de trabajo fundamentales:

1. Controlar los flujos de la emigración mediante la integración de las poblaciones de inmigrantes legalmente instalados.
2. Limitar o contingenciar las migraciones potenciales, es decir, crear contingentes de inmigrantes, lo cual sustituye a nivel retórico solamente el uso de las muy conocidas cuotas de migrantes. De esta forma, los migrantes seleccionados no deben ser necesariamente, en la opinión de Naïr, aquellos que necesita el país receptor, sino contingentes de personas que vengan a los países receptores, en vistas a formarse para el retorno programado a su país. Ello permite, en la opinión del mencionado autor, articular las necesidades de los países receptores con las de los emisores, dado que esta circulación organizada de fuerza de trabajo puede contribuir de manera decisiva al desarrollo.
3. Crear compromisos bilaterales utilizando la inmigración legalmente instalada en los países de acogida como vectores de desarrollo y garantizar la temporalidad de los nuevos contingentes de inmigrantes al país<sup>30</sup>.
4. La utilización de nuevos actores que han surgido en los últimos años, entre ellos, el estado, con el único interés y responsabilidad de regular los flujos migratorios según los intereses de los estados nacionales y los países receptores; las

---

<sup>28</sup> Véase: Naïr, S. *Ob. cit.*, pp. 29

<sup>29</sup> Véase: Naïr, S. *Ob. cit.*, pp. 2

<sup>30</sup> En la opinión de Naïr, para el cumplimiento de esta condición es importante la colaboración de los llamados “países proveedores de flujos migratorios”, para el logro de esta política de alternancia en la cual los países centrales deben comprometerse a formar profesionales y trabajadores, mientras que los países “proveedores” deben recoger a esos recursos humanos formados.



colectividades territoriales que pueden contribuir mediante la elaboración y realización de proyectos de desarrollo integrado, aportando horizontalidad a las acciones y reforzando el rol de los actores individuales y de las sociedades civiles de ambos países; las ONGs y otros tipos de asociaciones aportan solidaridad, innovación ciudadana, prácticas de intercambio cultural, apoyo a los migrantes y sensibilización de la opinión pública; las empresas y las organizaciones de profesionales, las cuales deben contribuir al desarrollo de pequeñas y medianas empresas, las cuales deben estimular el desarrollo endógeno fomentar una cultura empresarial que permita el éxito de las primeras, a lo cual pueden contribuir las organizaciones de profesionales; y, finalmente, las universidades y las instituciones de formación que deben adaptar las cualificaciones de los estudiantes de extranjeros a las necesidades económicas y sociales de los países pobres.

5. Crear mecanismos que permitan la instauración de las políticas de gestión de los flujos migratorios basados en el codesarrollo, entre ellas se deben mencionar:

- Instalar la movilidad de los inmigrantes dentro del marco de la ley, con esto se refiere a la llamada movilidad dirigida, lo cual permite que inmigrante circule libremente sin necesidad de establecerse permanentemente en el país receptor por temor a no poder entrar nuevamente al mismo, lo cual contribuye a la descapitalización las sociedades de origen y fomenta la inmigración ilegal y el trabajo clandestino.
- Promoción de proyectos de desarrollo que involucren a los migrantes lo cual se traduce en el apoyo a programas de desarrollo local que ayuden financiera y técnicamente al inmigrante retornado para su inserción en el país de origen, por encima de las tradicionales ayudas financieras para el retorno.
- Apoyar a los organismos descentralizados que trabajan con las poblaciones inmigradas, reorientando la política de cofinanciación del estado para multiplicar el compromiso de los organismos sociales en las zonas donde viven más inmigrantes.
- Sostener y reforzar el movimiento asociativo de inmigrantes hacia sus países de origen.
- Hacer que los estudiantes se conviertan en vectores del codesarrollo mediante la elaboración de convenios que tengan en cuenta el impacto que tendrán los nuevos conocimientos en sus países de origen, estimulación la creación de becas de formación técnica y extendiendo visas de larga duración pero no de residencia, con lo que se puede parar la fuga de cerebros, además de que permite que se mantengan los lazos con el país receptor.
- Movilizar a las empresas para la acogida de trabajadores extranjeros en estadías de perfeccionamiento profesional.
- Estimular el intercambio cultural mediante la movilidad de artistas.
- Favorecer la inversión productiva de los ahorros de la migrantes, es decir, la capitalización de las remesas y pensiones, que implica el uso productivo de

aquellos ahorros que envía o guarda el migrante para su consumo personal o el de sus familiares.

Como es posible observar, el enfoque del codesarrollo aplicado a los flujos migratorios no resuelve ninguna de las causas estructurales que provocan los flujos migratorios. Ello está marcado, en nuestra opinión, por dos elementos fundamentales, primero, por el hecho de que surgen desde los países centrales para dar respuesta a sus necesidades de limitar la migración; y segundo, por el hecho de que no implica cambios reales dentro de la estructura económica y social. En todo caso, se limita a aplicar soluciones de carácter micro social a problemas con un marcado carácter macro. Ello provoca que la misma no pueda brindar soluciones duraderas para la llamada gestión de los flujos migratorios.

Uno de los elementos más polémicos del enfoque presentado se encuentra en la idea del condicionamiento de la ya muy condicionada ayuda al desarrollo a las necesidades específicas de las naciones que la brindan. Así, los recursos que se destinan a la misma no se pierden, sino que funcionan como una especie de inversión para los países desarrollados en función de mantener la gobernabilidad migratoria. Asimismo, el migrante como vector del desarrollo es otro de los elementos que causan contradicciones, dado que los mismos son utilizados en función de las necesidades de los países receptores en ambos lados de la frontera.

Por último, es importante señalar que el enfoque del codesarrollo ha ido tomando auge en los últimos años, especialmente dentro de los organismos internacionales y algunas naciones desarrolladas.

## Consideraciones finales

La relación entre las migraciones y el desarrollo es muy antigua. Sin embargo, resulta interesante como las teorías del desarrollo han ido ampliando los análisis sobre las migraciones y han ido enriqueciendo el debate sobre este aspecto. Es por ello que del presente trabajo es posible concluir:

- La teoría de la Modernización brindó al estudio de las migraciones en América Latina una visión desde el área. Además, introduce en el estudio las migraciones la dimensión de *la toma de decisión para migrar*, la cual todavía se mantiene como una de las más importantes en los estudios modernos de migraciones
- La teoría de la Dependencia introduce al estudio de las migraciones el enfoque marxista y con ello amplía el campo de análisis de las causas de la migración a las deformaciones estructurales del capitalismo dependiente. Por otro lado, en sus estudios aplicados, se utiliza por primera vez el enfoque histórico-estructural, el contribuyó a enriquecer las causas del fenómeno migratorio, hasta ese momento centradas en una perspectiva micro relacionada con el bienestar individual.
- La teoría del Sistema-Mundo permitió contextualizar el fenómeno migratorio dentro de la lógica del capitalismo moderno y las introduce dentro del mismo como un fenómeno resultante, y además, como una necesidad del mismo. Este enfoque amplía aún más el campo de estudio de las migraciones, además de contribuir a comprender mejor la configuración de los flujos.
- El enfoque del codesarrollo es una de las producciones teóricas más recientes en materia de migraciones y desarrollo. El mismo intenta vincular positivamente ambos elementos de forma tal que tanto los países emisores como los receptores se beneficien de los movimientos poblacionales. Sin embargo, en su implementación se hacen evidentes elementos de carácter neocolonial y utilitario que son característicos de los acercamientos teóricos provenientes de las llamadas naciones centrales.

La relación teórica entre migraciones y desarrollo continuará en la medida en que aumenten los niveles de polarización de la riqueza y no exista una verdadera voluntad política de subvertirlo.

## Bibliografía

- Mangalam, J.J. y Scharzweller, H.K. “General theory in the study of migration. The international migration review”, vol. III, num. 1
- Bell Lara, J. “Introducción a las teorías y los problemas del desarrollo.” FLACSO, Ciudad de La Habana, 2010.
- Herrera Carassou R. “La perspectiva teórica en el estudio de las migraciones”, Editorial Siglo XXI, Buenos Aires, 2000.
- Arango, J. La explicación teórica de las migraciones: luces y sombras Revista Migración y desarrollo, #1, 1-30, 2003.
- Cardoso, Fernando H. y Enzo Faletto. Dependencia y desarrollo en América Latina, Editorial Siglo XXI, Buenos Aires, 1983.
- Massey, D; Arango, J; Pellegrino, A y otros. Teorías de las migraciones internacionales: una revisión y aproximación, consultado en <http://www.ugr.es/~redce/REDCE10/articulos/14DouglasDMassey.htm>
- Naïr, S. Informe de balance y orientación sobre la política d codesarrollo vinculada a los flujos migratorios, consultado en formato digital.
- Menebhi, Don Abdou. Ponencia dictada en el marco de las VI Jornadas Universidad Agentes Sociales, sobre Migración y Codesarrollo, celebradas en Madrid el 20 de mayo de 2000 en la Universidad Pontificia de Comillas (Instituto Universitario de Migraciones).
- Colectivo Ioé, Dimensiones de la migración en España. Impactos y desafíos, consultado en [www.colectivoioe.org](http://www.colectivoioe.org)

## La política migratoria canadiense: efectos para el área de América Latina y el Caribe\*

Lic. Gretel Marrero Peniche [grian@rect.uh.cu](mailto:grian@rect.uh.cu)

MsC. Ivis Gutiérrez Guerra [igg@rect.uh.cu](mailto:igg@rect.uh.cu)

Profesoras e Investigadoras del Centro de Estudios de Migraciones Internacionales (CEMI). Universidad de La Habana.

A lo largo de la historia, América Latina y el Caribe fueron regiones caracterizadas por ser destino de importantes flujos migratorios. Esta tendencia se mantuvo constante hasta la segunda mitad del siglo XX, momento en que los países del área comenzaron a marcar saldos migratorios negativos. Para el año 2000, existían 21 millones de migrantes internacionales nacidos en la región, lo cual constituía un 11% del total a nivel mundial<sup>1</sup>. Para ese mismo año, Communication and Information Resource Center Administrator (CIRCA, por sus siglas en inglés) había calculado que cerca de la cifra de los 600 000 migrantes nacidos en Latinoamérica y el Caribe se encontraban en Canadá, de los cuales dos tercios corresponden a oriundos de la región caribeña<sup>2</sup>.

El estudio de las migraciones internacionales en el Caribe presenta dificultades metodológicas debido a la complejidad del fenómeno. Así, un mismo migrante puede realizar diferentes tipos de movimientos migratorios durante su vida, los cuales pueden encontrarse combinados en un mismo núcleo familiar. Entre ellos, la *residencia de estadía larga* (de trabajo, estudio, o acompañamiento de personas); la *residencia de estadía corta* (contrato de trabajo o como trabajador invitado) y la *migración de retorno*<sup>3</sup>. Las migraciones a largo plazo no significan necesariamente el alejamiento absoluto del hogar en el país de origen, pues las redes transnacionales de comunicación, la interacción con los movimientos internacionales de personas, así como el sentimiento de responsabilidad hacia el hogar, son factores que contribuyen a no distanciarse de forma permanente.

Otra dificultad en el momento de realizar estos estudios la constituye la circularidad de los patrones de movimientos, lo cual complejiza aun más la definición

---

\* Trabajo presentado en el “IV Congreso de la Asociación Latinoamericana de Población, realizado en La Habana, Cuba, del 16 al 19 de noviembre de 2010”.

<sup>1</sup> CEPAL Migración Internacional, Derechos Humanos y Desarrollo en América Latina y el Caribe. Trigésimo primer período de sesiones, Montevideo, Uruguay, 20 al 24 de marzo de 2006. p. 23.

<sup>2</sup> Para ampliar véase: CEPAL. Migración internacional, derechos humanos y desarrollo. Agosto de 2006.

<sup>3</sup> Para ampliar sobre estos tipos de migración véase: Thomas-Hope, Elizabeth. Tendencias y patrones de migración internacional en los países del Caribe. p. 102.

del concepto *migrante*<sup>4</sup>, debido al gran número de manifestaciones diferentes que presenta este fenómeno. Por un lado, los censos de población en los países de destino recogen información de los inmigrantes documentados, registrando principalmente a los que constan de una residencia de largo plazo, por lo que se no se contabilizan aquellas personas que se encuentran en situación irregular. Por otro, no se registran aquellas personas que realizan estadías temporales, desvinculados de los programas gubernamentales diseñados con el objetivo de atraer trabajadores estacionales.

La especialista Elizabeth Thomas-Hope, de la Universidad de las Indias Occidentales, Jamaica, describe el patrón general de las migraciones en el Caribe, caracterizado por movimientos intrarregionales y hacia otras áreas con mayores niveles de desarrollo como Norteamérica y Europa occidental. Asimismo señala, el incremento en la tendencia de la migración de retorno, que implica la transferencia de capital financiero, información y mano de obra. Además, identifica el establecimiento de vínculos transnacionales, como otro de los rasgos característicos de los flujos migratorios en el Caribe<sup>5</sup>.

Este es el caso de las emigraciones de caribeños, así como los cambios que presentan sus flujos migratorios en la actualidad, pasan no solo por condicionantes internas, sino por toda una gama de elementos que inciden al unísono: las condiciones de los mercados de trabajo en la región por un lado y la demanda de fuerza de trabajo en el exterior por otro. Además, se deben tener en cuenta las políticas migratorias implementadas por los países de destino contrastando con las regulaciones particulares de cada país del Caribe. Estos son sólo algunos de los tantos elementos que pueden frenar o impulsar los movimientos migratorios en el área.

En la opinión del experto Keith Nurse, la migración caribeña puede analizarse a través de dos etapas que enmarcan sus oleadas migratorias. La primera etapa se sitúa después de la Segunda Guerra Mundial en los años 1950-1960, aprovechando el auge económico del Occidente y las oportunidades de empleo debido a la escasez de mano de obra calificada y semi calificada. La segunda etapa se ubica desde finales de la década de 1970 hasta los inicios de los '90, se explica como consecuencia de la reestructuración económica sufrida en el mundo, así como del deterioro económico experimentado por

---

<sup>4</sup> Según la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), un migrante internacional es la persona que reside en un país extranjero por un período de por lo menos un año. Esta definición no incluye a los turistas, viajeros por motivos comerciales, peregrinos o personas que viajan para someterse a tratamiento médico. Generalmente los migrantes internacionales se dividen en tres categorías: migrantes trabajadores, familiares de migrantes y estudiantes extranjeros. World Migration 2003, OIM.

<sup>5</sup> Thomas-Hope. *Ibídem*.

las naciones del Caribe<sup>6</sup>. A ello podríamos agregar una tercera etapa ubicada en la primera década del siglo XXI, caracterizada por la disminución de los flujos permanentes y el aumento gradual de los trabajadores temporales<sup>7</sup>.

Un primer acercamiento para visualizar, de forma detallada, las migraciones de latinoamericanos y caribeños hacia Europa y otras regiones nos brinda la siguiente tabla:

**Tabla 1: Latinoamericanos y caribeños en Europa y otras regiones, 2000**

<b>País de presencia</b>	<b>Total</b>
Alemania	87 614
Bélgica	4 962
Dinamarca	865
España	840 104
Holanda	157 745
Italia	116 084
Noruega	14 937
Portugal	25 531
Reino Unido	500 000
Suecia	19 930
Total Europa	1 811 794
Australia	74 649
Canadá	575 955
Israel	78 259
Japón	284 691

Tabla conformada por las autoras a partir de datos ofrecidos por CIRCA, 2000<sup>8</sup>.

### **Las migraciones caribeñas en el contexto de la política migratoria canadiense**

Las políticas migratorias constituyen el instrumento mediante el cual los estados nacionales regulan la entrada y salida de nacionales y extranjeros a su territorio nacional. La conformación de la misma es el resultado de la interacción de diversos intereses nacionales entre los que se encuentran las políticas de población, la necesidad de fuerza de trabajo, la opinión pública respecto al tema, los intereses de seguridad nacional, entre otros.

A lo largo de la historia, las políticas migratorias han evolucionado siguiendo la lógica de las necesidades de las diferentes etapas del modo de producción capitalista. Así, mientras por varios siglos la necesidad de mano de obra abundante y lo más barata

<sup>6</sup> Nurse, Keith. Diáspora y Desarrollo en el Caribe.

[http://www.revistafuturos.info/futuros\\_8/diaspora\\_nurse1.htm](http://www.revistafuturos.info/futuros_8/diaspora_nurse1.htm)

<sup>7</sup> Véase: Thomas-Hope Elizabeth. Tendencias y patrones de migración internacional en los países del Caribe y Consejo canadiense para el desarrollo social. Trabajo temporal en Canadá. Informe ejecutivo. <http://www.ccsd.ca/pubs/archive/tec/es.htm>,

<sup>8</sup> Véase: Martínez Pizarro, Jorge. El mapa migratorio de América Latina y el Caribe, las mujeres y el género. Serie población y desarrollo No. 44, Proyecto Regional de Población CELADE, UNFPA (Fondo de Población de las Naciones Unidas), Santiago de Chile, septiembre de 2003, pág. 33.

posible se suplió con la entrada forzada de esclavos africanos y la contratación de asiáticos, para la tercera década del siglo XX, se comienzan a estructurar en algunos países políticas enfocadas en la protección de la mano de obra nacional, que en los años 40's asume un tinte ideológico-cultural de protección de los valores nacionales. Las restricciones en materia migratoria se incrementan drásticamente en la década del 70, a partir de la crisis de 1973, momento en el que algunos de los países con mayor tradición receptora comienzan a crear mecanismos de protección de los trabajadores nacionales. En los años 90's, estas restricciones se ven incrementadas desde la perspectiva de la seguridad nacional, a partir de la aparición de fenómenos delictivos relacionados con las migraciones como el narcotráfico, el terrorismo internacional y el tráfico ilegal de personas.

Como es posible observar, la evolución y configuración de las regulaciones migratorias a nivel mundial han respondido a los intereses y necesidades de los países centrales, según las características que asume la producción en el contexto específico. En la actualidad, los rasgos de selectividad y proteccionismo se han hecho aún más marcados debido a los cambios que se han sucedido dentro del modo de producción en la actualidad caracterizado por la deslocalización y la incorporación de nuevas tecnologías que sustituyen la labor de muchos obreros. Ello ha provocado el aumento del precio de la mano de calificada aumente considerablemente, mientras que el trabajo masivo no cualificado pierde su valor e importancia. Es por ello que el movimiento de estos últimos, al decir de Lelio Mármora sea considerado como no funcional y por lo tanto poco deseable. Es por ello que las políticas migratorias en la actualidad tienden cada vez más a la restricción y a la selectividad<sup>9</sup>.

Como se verá a continuación, la política migratoria canadiense se ha configurado con la misma lógica antes explicada. Según se plantea en el Informe anual al Parlamento sobre inmigración del año 2008, la Agencia de Inmigración y Ciudadanía tiene como objetivo “dar respuesta a las presiones del Mercado laboral y las necesidades de los empleadores a corto plazo de los empleadores a corto plazo, mientras contribuye a mantener una fuerza de trabajo adaptable y competitiva en el largo plazo. El mundo tiene un número limitado de fuerza de trabajo competitiva y Canadá compite con otros países industrializados por los trabajadores altamente calificados. Al mismo tiempo que algunos sectores, industrias y regiones del país están generando una alta demanda de

---

<sup>9</sup> Mármora, Lelio: “Las políticas migratorias de migraciones internacionales” Editorial Paidós, Buenos Aires, 2002, pp.37



mano de obra con bajos niveles de preparación, que en la actualidad se encuentra escasa”<sup>10</sup>

Desde los orígenes mismos de la nación canadiense, la inmigración ha jugado un rol muy importante en el desarrollo de su economía. La nación se fundó a partir de los trabajadores inmigrantes que vinieron en busca de tierras, luego de que se aprobara la Ley de Propiedad de la tierra en el año 1872. La política de entrega de tierras gratis a cambio de permanecer en la misma, atrajo al país solamente en el año 1913 un aproximado de 400 000 inmigrantes, provenientes de Europa, Gran Bretaña y los Estados Unidos<sup>11</sup>. Con esta ley logran estimular la entrada de colonos dispuestos a trabajar la tierra y aceleran de forma considerable el poblamiento del inmenso territorio que ocupa la nación.

De esta forma, comienza a ponerse en práctica una política que poco a poco evolucionaría en una tendencia dentro de los gobiernos canadienses, el uso de los flujos migratorios para suplir sus necesidades de desarrollo. Incluso a pesar de la aprobación en el año 1910 de la primera Ley de Inmigración, la cual restringió la entrada de inmigrantes provenientes del sur de Europa, China, Japón, India o de “cualquier persona perteneciente a cualquier raza que se considere no adecuada para el clima o los requerimientos de Canadá”<sup>12</sup>. Sin embargo, aún con la existencia de estas leyes, la entrada de inmigrantes no cesó, sobre todo a partir de las necesidades de mano de obra generadas para construir las líneas férreas que unirían ambas costas de Canadá.

En 1962, son abolidas leyes migratorias que discriminaban a ciertas nacionalidades y en los años 70’s se aprueba la introducción del sistema de puntuación, que sienta nuevas bases para la diversificación de la inmigración en el país para lograr una mejoría en los indicadores demográficos, económicos, sociales y culturales del país. Se promueve la selección de inmigrantes, considerando criterios como la alta educación, la capacitación laboral y el conocimiento de los idiomas oficiales, parámetros que se justifican planteando la necesidad de la búsqueda de una rápida adaptación a la realidad local de la población que se integraba a la sociedad canadiense. Así, para 1970, el 50% de los inmigrantes que entraron a Canadá provenían de regiones tan variadas como China, India, Guyana, Haití, Filipinas, entre otros.

---

<sup>10</sup> “Annual report to Parliament on immigration (2008)”,

<http://www.cic.gc.ca/EnGLISH/resources/publications/annual-report2008/index.asp>

<sup>11</sup> Scott, Nesta: “La política de inmigración a Canadá (Un triunfo de la inclusión sobre la exclusión)”. Presentación al Programa de estudios canadienses. Universidad de la Habana, 2003.

<sup>12</sup> Ley de Inmigración de 1910 en: Scott, Nesta. La política de inmigración a Canadá. Universidad de La Habana, 2003.

Las emigraciones de caribeños hacia Canadá adquieren un incremento significativo a partir de esta fecha, si bien las décadas de 1950-1960 estuvieron marcadas por las migraciones hacia el Reino Unido y los Países Bajos, los movimientos de arribo a Canadá se vieron impulsados por las posibilidades que brindaba la legislación inmigratoria de ese país. Al mismo tiempo, Gran Bretaña cerraba la entrada de los migrantes del Commonwealth caribeño, por lo que se consolida, en esa etapa, América del Norte como principal destino de los inmigrantes caribeños de origen británico.

Las corrientes migratorias del Caribe hacia Canadá, en el transcurso de los años 1960-1981, se caracterizaron por ser reducidas en número, siendo la mayoría de los inmigrantes de largo plazo, y solo algunos inmigrantes hombres jamaquinos entraron como trabajadores temporarios estacionales, concentrándose principalmente en Ontario y trabajando en granjas de frutas<sup>13</sup>.

En la actualidad Canadá es una de las naciones de inmigración con los más elevados porcentajes de población inmigrante, que en el año 2000 constituía el 18% de su población total<sup>14</sup>. Para el 2008 ostentaba la tasa más alta de inmigración permanente per cápita del mundo, con aproximadamente un 0.8%.<sup>15</sup> Lo anterior guarda relación con el hecho de que Canadá ha presentado índices de inmigración estables y organizados a nivel gubernamental. Desde finales de la década de los 80's, el rango de inmigración autorizado por el Parlamento ha sobrepasado las 100 000 personas al año. A partir de 1990, la cantidad ha sido fijada en más de 200 000 personas al año y se espera llegar a las 300 000 anuales, lo que equivaldría al 1% de la población del país<sup>16</sup>.

En el año 2000, aproximadamente 2.8 millones de latinoamericanos y caribeños se encontraban viviendo en países como España, Japón, Reino Unido y Canadá<sup>17</sup>.

En Canadá, aun cuando la mayoría de los inmigrantes son de origen asiático y europeo, los caribeños y latinoamericanos representaron, en el año 2001, el 11% del total de inmigrantes. Lo anterior resulta interesante si se tiene en cuenta una particularidad, los inmigrantes de la región se duplicaron entre los años 1986-2001, sin embargo, la mayor parte de los censados arribaron a Canadá antes del año 1990.

---

<sup>13</sup> Thomas-Hope, Elizabeth. Tendencias y patrones de migración internacional en los países del Caribe.

<sup>14</sup> [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

<sup>15</sup> "Annual report to Parliament on immigration (2008)",

<http://www.cic.gc.ca/English/resources/publications/annual-report2008/index.asp>

<sup>16</sup> Scott, Nesta: "La política de inmigración a Canadá (Un triunfo de la inclusión sobre la exclusión)". Presentación al Programa de estudios canadienses. Universidad de la Habana, 2003.

<sup>17</sup> Caicedo Riascos, Maritza. Desigualdad en el mercado de trabajo estadounidense: la situación de los latinoamericanos.

La siguiente tabla ilustra los residentes permanentes admitidos en el año 2007, por regiones geográficas:

**Gráfico 1: Residentes permanentes admitidos en Canadá en el 2007, según área geográfica.**

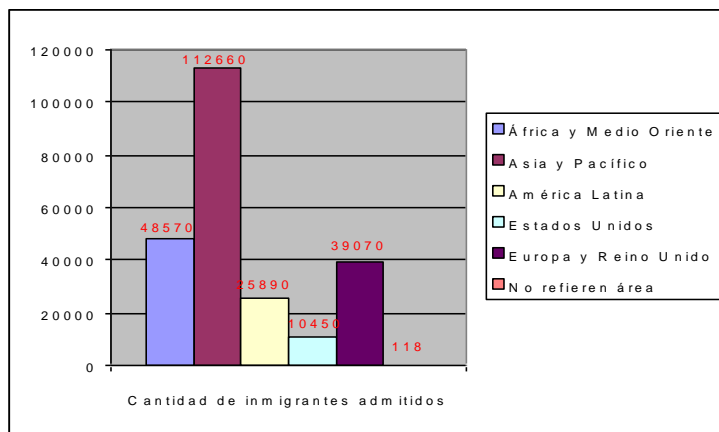


Gráfico conformado por las autoras a partir de datos de la agencia de Inmigración y Ciudadanía de Canadá (<http://www.cic.gc.ca/EnGLISH/resources/publications/annual-report2008/index.asp>)

El trigésimo primer período de sesiones sobre Migración Internacional, Derechos Humanos y Desarrollo en América Latina y el Caribe, efectuado en Montevideo, Uruguay, del 20 al 24 de marzo del año 2006, se planteó que el total acumulado de latinoamericanos y caribeños en Canadá arribó a la cifra de 600.000 personas en el 2001, de las cuales dos tercios tienen su país de origen en el Caribe. Se destacan como rasgos distintivos de estas migraciones: el predominio de las mujeres; la asociación de los flujos migratorios a la demanda de trabajadores especializados, influyendo de manera decisiva los programas de captación de inmigrantes. Inciden además, las peticiones de refugio y las redes sociales afianzadas por cada oleada migratoria.

En la tabla que se muestra a continuación puede evidenciarse el comportamiento, según sexo y países de origen, de los inmigrantes latinoamericanos y Caribeños en Canadá para el año 1996.

**Tabla 2: Stock de inmigrantes latinoamericanos y caribeños en Canadá, según país de nacimiento y sexo, 1996**

País de nacimiento	Ambos sexos	Hombres	Mujeres	IM
América del Sur	185 450	86 715	98 730	87,8
Argentina	12 496	6 235	6 260	99,6
Bolivia	2 435	1 180	1 255	94,0
Brasil	10 200	4 725	5 470	85,4
Chile	26 945	13 320	13 630	97,7
Colombia	9 855	4 045	5 815	69,6
Ecuador	10 250	4 850	5 400	89,8
Guyana Francesa	66	15	50	30,0
Guyana	78 280	36 265	42 010	86,3
Paraguay	5 140	2 445	2 695	90,7
Perú	16 200	7 325	8 870	82,6
Suriname	900	425	475	89,5
Uruguay	5 955	2 815	3 135	89,8
Venezuela	6 730	3 070	3 665	83,8
Mesoamérica	103 110	51 320	51 790	99,1
Belize	1 595	735	860	85,5
Costa Rica	1 875	815	1 060	76,9
El Salvador	40 180	20 700	19 480	106,3
Guatemala	13 965	7 155	6 810	105,1
Honduras	3 935	1 840	2 095	87,8
México	30 095	14 255	15 820	90,2
Nicaragua	8 960	4 455	4 500	99,0
Panamá	2 515	1 355	1 165	116,3
Caribe	267 395	125 065	162 330	77,0
Barbados	15 620	6 925	8 690	79,7
Cuba	3 395	1 860	1 540	120,8
Rep. Dominicana	4 875	2 080	2 795	74,4
Grenada	7 805	3 040	4 765	63,8
Haití	51 145	22 350	28 795	77,6
Jamaica	117 795	49 630	68 165	72,8
San Vicente	7 505	2 905	4 600	63,2
Trinidad y Tabago	63 565	29 445	34 120	86,3
Otros Caribe	15 690	6 830	8 860	77,1
<b>Total región</b>	<b>575 955</b>	<b>263 100</b>	<b>312 850</b>	<b>84,1</b>

Fuente: Censo de Población de Canadá, 1996 (muestra de 20%).

\*IM: Índice de masculinidad.

Como se aprecia, la migración de países de América Latina y el Caribe hacia Canadá se caracteriza por un predominio de las mujeres, pues solo en cuatro de los países expuestos en el cuadro anterior, la cantidad de hombres inmigrantes es superior. Otro elemento de interés consiste en el hecho de que más de la mitad de estos países pertenecen al área del Caribe, destacándose Jamaica, que coincide además con el patrón señalado del predominio femenino.

El país mesoamericano que ha alcanzado un mayor incremento de su población inmigrante en Canadá, a partir del año 1986, lo constituye El Salvador. Por otro lado, las migraciones de latinoamericanos y caribeños hacia otras regiones alcanza sus datos más notorios de la siguiente forma: en el Reino Unido, así como en los Países Bajos, los inmigrantes de la Comunidad del Caribe tienen también un predominio; Italia en el año 2000 reportó que la mayoría de sus inmigrantes provenían de países de América Latina, fundamentalmente de Brasil y Perú; en Australia, predominan los inmigrantes chilenos y, en Israel, los de Argentina<sup>18</sup>.

De un modo más detallado, la siguiente tabla muestra el comportamiento histórico del flujo de inmigrantes latinoamericanos y caribeños hacia Canadá. En el mismo se aprecia la disminución considerable de población del área con residencia permanente en el país, con las excepciones de México, Haití y Colombia. Esto responde a las políticas migratorias implementadas por la nación canadiense, destino cotizado por lo que los niveles de competitividad aumentan para todos los aspirantes a inmigrar.

<sup>18</sup> Véase: Martínez Pizarro, Jorge. Ob.Cit. pág. 37.

**Tabla 3: Población de países del Caribe inmigrante en Canadá, por lugar de nacimiento y período de inmigración**

Lugar de nacimiento	Antes de 1991	1991-1995	1996-2000	2001-2006 <sup>19</sup>	Total de población inmigrante <sup>20</sup>
Jamaica	84 345	18 335	11 285	9 430	<b>123 420</b>
Guyana	57 525	14 815	7 575	7 275	<b>87 195</b>
Trinidad y Tobago	43 755	11 545	6 165	4 075	<b>65 540</b>
Haití	34 400	10 860	7 400	10 690	<b>63 350</b>
México	18 950	5 965	8 485	16 520	<b>49 925</b>
El Salvador	25 180	11 920	2 810	2 870	<b>42 780</b>
Colombia	6 995	1 605	5 240	25 305	<b>39 145</b>
Chile	19 375	2 920	1 890	2 325	<b>26 505</b>
Perú	8 455	5 020	3 220	5 380	<b>22 080</b>

Elaborada por las autoras, a partir de datos del Censo de Población, Canadá, 2006.

En la actualidad Canadá presenta una política migratoria basada en la existencia de programas para la captación de migrantes, que se fundamentan en el mencionado sistema de puntuación. Sería de utilidad hacer mención de los principales programas de inmigración en Canadá. Como habíamos planteado con anterioridad, la política migratoria canadiense ha sido diseñada para permitir la entrada de extranjeros que respondan a las necesidades de su economía. Para ello, se han estructurado diferentes programas de los cuales se han beneficiado también personas provenientes del área del Caribe.

En el caso de los programas de inmigración o de residencia permanente, se basan en un sistema de puntuación organizado por indicadores como la educación, habilidades en el inglés y/o francés, experiencia laboral, edad, oferta de empleo en Canadá y la adaptabilidad del migrante. Existen varios programas de inmigración o residencia permanente, entre los que podemos mencionar:

1. Programa de profesionales y trabajadores calificados: Destinado a aquellas personas que tienen educación, experiencia laboral, conocimientos en inglés y/o francés y otras habilidades que pueden ayudarlos a establecerse exitosamente como residentes permanentes en Canadá.
2. Programa para inversionistas, empresarios y trabajadores autónomos: Tiene como objetivo atraer a personas experimentadas en el

<sup>19</sup> Incluye los inmigrantes que ha llegado a Canadá antes del día del Censo, 16 de mayo de 2006.

<sup>20</sup> En el censo se consideran inmigrantes aquellas personas que están o han estado asentados como inmigrantes en Canadá. Un migrante asentado es aquella persona que las autoridades migratorias le han otorgado el permiso de vivir en Canadá permanentemente.

campo de los negocios que contribuyan al desarrollo de la economía canadiense. Aplican aquellas personas dispuestas a hacer inversiones de \$400 000 ó más o que posean y administren un negocio propio dentro del país.

3. Programa de reunificación familiar: Permite al inmigrante reunificarse con su familia dentro de Canadá. El mismo está obligado a responsabilizarse por el familiar que lleva al territorio canadiense y debe asegurarse que no necesite buscar ayuda del gobierno.

4. Programa de nominados provinciales: Inmigrantes que tengan calificación, educación y experiencia laboral necesaria para contribuir a la economía de los territorios. La aplicación para este programa se hace a través de las diferentes provincias, las que nominan a los servicios de inmigración nacionales para el otorgamiento de la residencia permanente a aquellas personas que consideran útiles para la región.

5. Programa de trabajadores calificados seleccionados por Québec: este programa es similar al que se establece con el resto de las provincias, pero opera bajo la jurisdicción del Tratado Québec-Canadá<sup>21</sup>.

Estos son los llamados programas de migración independiente, puesto que el gobierno canadiense no brinda ayuda económica a los nuevos inmigrantes. Es por ello que, además de los requisitos antes mencionados, el migrante independiente debe demostrar que tiene los medios necesarios para mantener a su familia y a él hasta que consiga trabajo. Ello, a través de la presentación de la cantidad de dinero necesaria, estipulada por el gobierno canadiense, según el tamaño de la familia.

Para la constitución canadiense, la inmigración es de jurisdicción compartida entre el gobierno federal y las provincias, por lo que estas pueden seleccionar a los inmigrantes que cumplan con el perfil que buscan. De ahí, que existan programas regionales que permitan redireccionar los flujos hacia las diferentes regiones, además de garantizar una entrada de recursos humanos según las necesidades de las mismas. Actualmente, las tres ciudades que en mayor medida aglutinan inmigrantes son Vancouver, Toronto y Montreal contando con las tres cuartas partes del total de inmigrantes en el país<sup>22</sup>.

Asimismo, existen programas de migración temporal, los cuales son los más utilizados por nativos de la región, especialmente aquellos vinculados a la contratación de trabajadores con bajo nivel de calificación. Estos programas tienen su origen en el

---

<sup>21</sup> Tomado de la página oficial de Ciudadanía e Inmigración de Canadá:  
<http://www.cic.gc.ca/english/visit/index.asp>

<sup>22</sup> Características sociodemográficas de los inmigrantes a Canadá.  
<http://www.canadaimmigrants.com/statistics2.asp>

año 1966, con el Programa piloto entre Canadá y Jamaica, debido a la fuerte carencia de los productores canadienses de mano de obra. El mismo se basó en un acuerdo bilateral entre ambas naciones, que establecía la existencia de cuotas anuales de trabajadores jamaquinos temporales. Este programa se fue extendiendo a diferentes países de la región y en la actualidad existen acuerdos bilaterales con naciones como: México, Jamaica, Trinidad y Tobago, Barbados y la Organización de Estados Caribeños del Este, entre otros.

Estos programas tienen como objetivo contratar a trabajadores extranjeros por temporadas no mayores de 8 meses, los cuales son empleados en su mayoría como trabajadores agrícolas o como cuidadores de ancianos, niños o discapacitados. En ambos casos, los trabajadores contratados temporalmente deben residir en la misma vivienda que su empleador, por lo que el gobierno canadiense no se responsabiliza por brindarles ningún tipo de ayuda en materia de vivienda. Sin embargo, en cuanto a los derechos, los mismos varían en dependencia del programa, mientras los trabajadores agrícolas no tienen derecho a extender su estadía, una vez vencido el período estipulado en el contrato, los cuidadores pueden extender la misma cuanto tiempo deseen, mientras esté de acuerdo con su empleador<sup>23</sup>.

La inserción en programas de trabajo temporales es más frecuente en residentes de naciones pobres como es el caso del Caribe y América Latina, puesto que los requisitos en materia de educación y calificación laboral son pocos y no se requiere tampoco dominio del idioma. En el caso de muchos países esta modalidad de migración circular es considerada muy beneficiosa para las naciones emisoras puesto que, además del beneficio de las remesas y el aumento del nivel de vida de los trabajadores insertados en el programa, provenientes en su mayoría de zonas rurales; permite la capacitación en nuevas técnicas de cultivo, en este sector poblacional de poco nivel de instrucción.

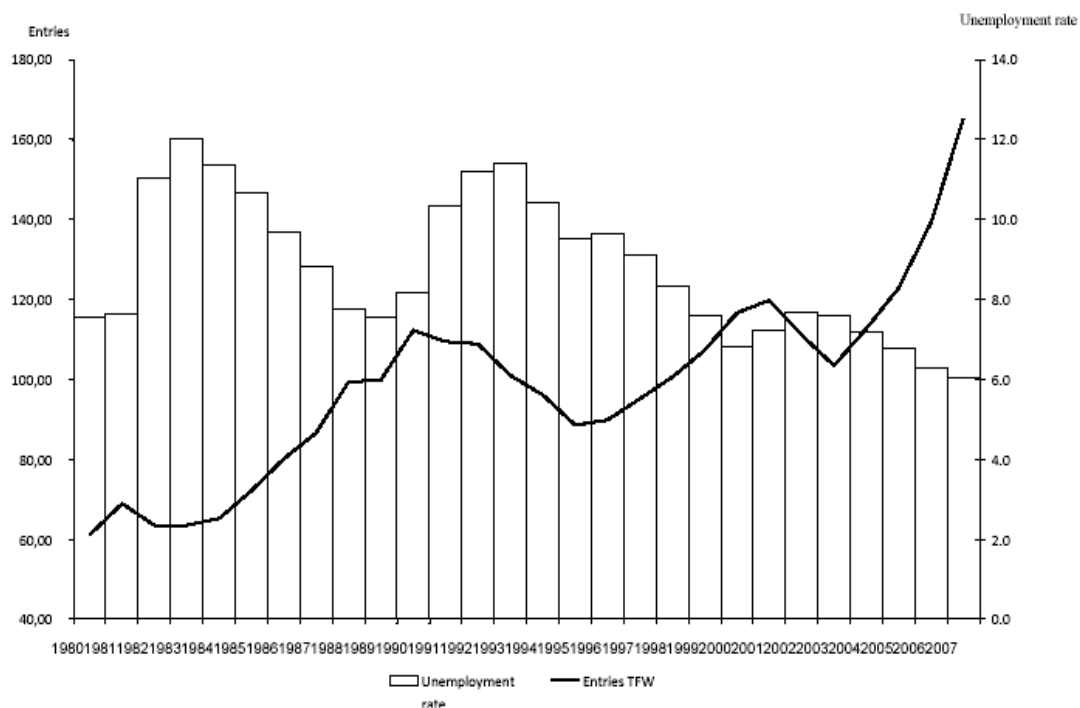
La disminución en los flujos migratorios quinquenales hacia Canadá responde en cierta medida a la poca formación profesional de la región caribeña. Por lo que disminuye el número de personas que cumplen los requisitos de selectividad. Sin embargo, este colectivo es sustituido por la entrada de números cada vez más ascendente de trabajadores temporales. En la siguiente tabla se aprecia cómo la entrada

---

<sup>23</sup> Página oficial de Inmigración y Extranjería de Canadá: <http://www.cic.gc.ca/english/visit/index.asp>

de contingentes de esta categoría está condicionada por la disponibilidad de empleos en la nación receptora.

**Gráfico 2: Entrada de trabajadores temporales y desempleo en Canadá<sup>24</sup>**



Elaborado a partir de los datos de Statscan, 2008.

Como puede apreciarse, Canadá se distingue por la existencia de diferentes programas migratorios, los cuales responden a sus necesidades específicas de desarrollo económico. Los mismos tienen diferente carácter en materia de temporalidad, naturaleza y derechos de los migrantes. Por un lado se encuentran los programas de migración temporal o circular, vinculados en muchos casos al trabajo en la agricultura u otro tipo de ocupación de poca calificación no deseado por los nacionales y los permisos de residencia temporales para estudiantes. Por el otro, se encuentran los programas de inmigración, entre los que figuran los de clase económica (que incluye a los trabajadores calificados y los inmigrantes por negocios), inmigración independiente, reunificación familiar y el refugio.

El antes mencionado sistema de puntuación garantiza una migración cualitativamente semejante, caracterizada por ser altamente calificada, con experiencia laboral y dominio de los idiomas oficiales. En la actualidad el sistema de puntos se distribuye de la siguiente manera:

<sup>24</sup> Gross, Dominique M. and Nicolas Schmitt. Temporary Foreign Workers and Regional Labour Market Disparities in Canada. Centre of excellence for research on migration and diversity. Junio de 2009 p.12.



**Tabla 4: Distribución actual del sistema de puntos**

<b>Indicadores</b>	<b>Puntos</b>
Educación	25
Habilidad en Inglés y/o francés	24
Experiencia laboral	21
Edad	10
Empleo arreglado en Canadá	10
Adaptabilidad	10
<b>Total</b>	<b>100</b>

Fuente: [www.statscan.gc.ca](http://www.statscan.gc.ca)

Los flujos migratorios tienen importantes consecuencias para la región, las cuales deben tenerse en cuenta. Desde el punto de vista poblacional, la mayoría de los países de la región caribeña pueden considerarse como pequeños, es por ello que los efectos demográficos de los flujos migratorios tienen mayor connotación. Un estimado del número de dominicanos en Estados Unidos indica que representan el 8% de su población de origen<sup>25</sup>. Al mismo tiempo que, países más pequeños, territorial y poblacionalmente, como St. Kitts y Nevis, Granada y Belice presentan una migración anual de mano de obra que representa entre el 1 y el 2% de la población, de manera que, su crecimiento poblacional es transferido a otras regiones<sup>26</sup>.

Otro de los efectos a tenerse en cuenta es uno de los principales rasgos de las migraciones internacionales de latinoamericanos y caribeños: la creciente participación de mujeres, abarcando los mayores por cientos en gran cantidad de flujos, principalmente en los más recientes. La composición, según el género, de los flujos migratorios está asociada a los mercados de trabajo en los países de destino, pues la mano de obra femenina se ve estrechamente vinculada a los sectores del servicio doméstico. Lo cual indica la conformación de un mercado de trabajo que adquiere un carácter transnacional, que se construye a partir de las relaciones de género<sup>27</sup>.

Un análisis breve, acerca del comportamiento de las oleadas migratorias femeninas, indica que las mujeres han participado activamente en los flujos migratorios nacionales y regionales. Ya en los años 70's, la instalación de industrias estadounidenses en países de bajos salarios intensificó la movilidad de las mujeres, pues ellas fueron las más solicitadas para trabajar en fábricas de ropa y plantas ensambladoras -como las maquilas instaladas en la frontera entre Estados Unidos y México-, con sueldos bajos y condiciones laborales inseguras y extenuantes.

<sup>25</sup> CEPAL, 2002, citado en: Nurse, Keith. Diáspora y Desarrollo en el Caribe.

<sup>26</sup> Mittleman, 2000, citado en: Nurse, Keith. Diáspora y Desarrollo en el Caribe.

<sup>27</sup> CEPAL. Migración Internacional, Derechos Humanos y Desarrollo en América Latina y el Caribe. Trigésimo primer período de sesiones, Montevideo, Uruguay, 20 al 24 de marzo de 2006.

Entre los factores que han incidido en estos flujos se encuentra el empeoramiento de las condiciones de vida en el campo, el aumento del desempleo en las zonas urbanas y, en general, las políticas económicas neoliberales que se han implementado en los países de América Latina y el Caribe. Estas transformaciones han golpeado de manera particular a mujeres con poca calificación, como campesinas, indígenas y afrodescendientes, impulsándoles a migrar a la ciudad o al extranjero para encontrar oportunidades de trabajo y mejorar su situación económica y la de sus familias. Debido a esta situación de crisis y dado que las mujeres tienen múltiples y pesadas responsabilidades dentro del hogar, muchas de ellas aceptan trabajos con horarios flexibles, pero mal remunerados y con muy pocos derechos laborales.

En esta inmigración selectiva se inserta la mano de obra femenina del Tercer Mundo hacia Canadá, alcanzando “una relación sistémica entre globalización y feminización de la mano de obra asalariada”<sup>28</sup>. Esta asociación de la migración y la producción es una forma de asegurar la fuerza laboral de bajos salarios y de combatir las demandas de los trabajadores organizados de los países desarrollados. El patrón general que caracteriza a la mayoría de las mujeres inmigrantes a las ciudades es que resultan empleadas en servicios domésticos y en actividades del sector informal.

La migración de las mujeres se ha abierto entonces, en parte como consecuencia de la demanda de mano de obra barata para el trabajo doméstico, para algunas profesiones relacionadas con el cuidado de personas (por ejemplo: enfermería) y para ciertos trabajos industriales (por ejemplo: las maquiladoras mexicanas). Y, junto a la rígida división de trabajos disponibles por géneros, se ha desarrollado un patrón basado según los países de origen<sup>29</sup>. En América Latina las migrantes intrarregionales ocupadas como trabajadoras del hogar representan un 27% de la fuerza de trabajo migrante; en el caso de España la proporción aumenta a un 40%<sup>30</sup>.

Por tanto, es necesario pensar la migración femenina en su “relación con cambios generales vinculados a las transformaciones de orden estructural en la economía mundial”<sup>31</sup>, como la globalización de la economía capitalista, la segmentación de los mercados y, especialmente, la desregulación y flexibilización del trabajo, una

<sup>28</sup> Sassen, Saskia. Los espectros de la globalización. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica de Argentina S.A. 2003.

<sup>29</sup> Véase: Revista de Economía Mundial, No. 14, 2006, pág. 12.

<sup>30</sup> Martínez Pizarro, Jorge. Feminización de las migraciones en América Latina: discusiones y significados para políticas. Julio de 2007, pág. 5.

<sup>31</sup> Dória Bilac, Elisabete. Género, familia y migraciones internacionales. Trabajo presentado en el seminario “Emigración e Inmigración Internacional en el Brasil contemporáneo” organizado por el Núcleo de Estudios de Población de la Universidad de Campinas, Brasil, 25-28 de septiembre de 1994.

característica que está presente en los acuerdos que hoy se negocian para dar vida al ALCA.

En este contexto, en las grandes ciudades de América Latina, Estados Unidos y Canadá existen nuevas formas y oportunidades de incorporar la fuerza de trabajo de mujeres migrantes (internas e internacionales), pero su incorporación se produce de manera marginal y básicamente en el sector informal: trabajo doméstico y de cuidado, área de servicios y trabajo sexual.

Las mujeres de América Latina y el Caribe que migran hacia Canadá para trabajar como empleadas domésticas a menudo viven en condiciones que conducen a su aislamiento social y cultural. Pues emigrar hacia países fuera de la región, implica, generalmente, no dominar el idioma extranjero, lo cual puede agravar esta situación de aislamiento.

Una de las características más importantes de la migración es el remesado de dinero a los familiares que quedan en los países emisores. Las remesas de los migrantes caribeños producen cambios en las sociedades de origen, tanto a nivel micro como macroeconómico.

Las remesas recibidas en América Latina y el Caribe han aumentado, de 1.120 millones de dólares en 1980 a más de 40.000 millones en 2004. Independientemente de fluctuaciones, la tendencia creciente ha sido una constante en el envío de remesas, duplicándose el mismo aproximadamente cada cinco años. A pesar de la diversidad de países que reciben remesas y de la ampliación del abanico receptor en la región, algunas naciones aglutinan las mayores cifras porcentuales, tal es el caso de República Dominicana que, junto con Guatemala y El Salvador, receptionan un 20%<sup>32</sup>.

Según datos ofrecidos por el Banco Mundial, las remesas han disminuido en diversos países desde el último trimestre de 2008. Se destaca el impacto de la crisis financiera actual en los flujos de remesas como el principal desencadenante de dicha situación. Si bien el envío de remesas a los países del Caribe continúa siendo resistente a la crisis, una leve disminución del 7% o del 10% en el año 2010 podría generar dificultades para las personas y los gobiernos, sobre todo para los que enfrentan déficits de financiamiento externo<sup>33</sup>.

No obstante, los efectos de las remesas se reflejan de manera desigual en la composición del Producto Interno Bruto (PIB) de los diferentes países. En Haití las

---

<sup>32</sup> *Ibidem*.

<sup>33</sup> <http://go.worldbank.org/96Q61W7L10> Comunicado de prensa N°: 2010/024/DEC

remesas representan el 24% del PIB; en República Dominicana constituyen el 10%<sup>34</sup>. Mientras que en países con economías más fuertes, como es el caso de Brasil, no son tan representativas.

**Tabla 5: Representación de las remesas en el PIB**

País	%
Guyana	25%
Haití	24%
El Salvador	14%
Nicaragua	11%
República Dominicana	10%
Honduras	10%
Guatemala	6%
Ecuador	6%
Colombia	3.1%
México	1.7%
Perú	1.5%
Brasil	0.4%

Elaborada por las autoras a partir de datos ofrecidos en el Trigésimo primer período de sesiones sobre Migración Internacional, Derechos Humanos y Desarrollo en América Latina y el Caribe, Montevideo, Uruguay, 20 al 24 de marzo de 2006.

En el cuadro anterior puede observarse las diferencias entre países latinoamericanos y caribeños en cuanto lo que representan las remesas en el PIB. Datos que indican la necesidad de valorar la magnitud de la economía de cada país de la región a la hora de evaluar los impactos macroeconómicos de las remesas, evitando así las generalizaciones de su comportamiento regional.

---

<sup>34</sup> *Ibidem*.

## Conclusiones

1. Los flujos migratorios impactan de manera más significativa a los países del área caribeña debido a sus condiciones económicas, demográficas y sociales, lo que agrava aún más los niveles de vulnerabilidad de la región. Además de disminuir de manera considerable sus recursos humanos, tanto calificados como no calificados, crea economías cada vez más dependientes del exterior y comunidades más transnacionales, las cuales no aportan de manera estructural al desarrollo del país.
2. El envío de remesas hacia las naciones del Caribe distorsiona el índice de Producto Interno Bruto, en dependencia de la magnitud de la economía del país receptor.
3. Los programas de atracción de inmigrantes han constituido la esencia de la política migratoria canadiense desde su fundación. Estos han seguido un proceso de perfeccionamiento hasta la actualidad, el cual responde a las necesidades económicas, sociales y demográficas de este país.
4. El sistema de puntuación en el que se basa la política migratoria canadiense garantiza una inmigración óptima para el desarrollo de la nación. Sin embargo, hace más complejo el acceso a inmigrantes provenientes de la región caribeña debido a que les resulta más difícil cumplir con los requisitos que establece.
5. La política migratoria canadiense tiene como objetivo atraer como residentes permanente a inmigrantes altamente calificados, mientras que sólo permite la entrada de forma temporal a aquellos con bajos niveles de calificación, como es el caso de la mayoría de aquellos que provienen del área del Caribe.

## Bibliografía

- » Banco Mundial: “Comunicado de prensa N°: 2010/024/DEC” <http://go.worldbank.org/96Q61W7L10>
- » Caicedo Riascos, Maritza: “Desigualdad en el mercado de trabajo estadounidense: la situación de los latinoamericanos”.
- » “Características sociodemográficas de los inmigrantes a Canadá”. <http://www.canadaimmigrants.com/statistics2.asp>
- » CEPAL: “Migración Internacional, Derechos Humanos y Desarrollo en América Latina y el Caribe”. Trigésimo primer período de sesiones, Montevideo, Uruguay, 20 al 24 de marzo de 2006.
- » CEPAL: “Migración Internacional, Derechos Humanos y Desarrollo en América Latina y el Caribe. Síntesis y conclusiones”. Agosto de 2006.
- » “Consejo canadiense para el desarrollo social. Trabajo temporal en Canadá. Informe ejecutivo”. <http://www.ccsd.ca/pubs/archive/tec/es.htm>
- » Gross, Dominique M. and Nicolas Schmitt: “Temporary Foreign Workers and Regional Labour Market Disparities in Canada”. Centre of excellence for research on migration and diversity. Junio de 2009.
- » Martínez Pizarro, Jorge: “El mapa migratorio de América Latina y el Caribe, las mujeres y el género”. *Serie población y desarrollo* No. 44, Proyecto Regional de Población CELADE, UNFPA (Fondo de Población de las Naciones Unidas), Santiago de Chile, septiembre de 2003.
- » Martínez Pizarro, Jorge: “Feminización de las migraciones en América Latina: discusiones y significados para políticas”. Julio de 2007.
- » Nurse, Keith: “Díaspóra y Desarrollo en el Caribe”. [http://www.revistafuturos.info/futuros\\_8/diaspora\\_nurse1.htm](http://www.revistafuturos.info/futuros_8/diaspora_nurse1.htm)
- » Orozco, Manuel: “Impacto de la emigración en la región del Caribe y de América Central”. [http://www.futuros21.info/indice\\_edicion.asp?id\\_edicion=5](http://www.futuros21.info/indice_edicion.asp?id_edicion=5)
- » Perelló Cabrera, José Luis: “Las corrientes migratorias y sus efectos en los flujos turísticos para Latinoamérica y el Caribe”. *Revista TUR y DES* Vol 2, N° 4 (enero / janeiro 2009) <http://www.eumed.net/rev/turydes/04/jlpc.htm>
- » “Reporte anual de inmigración al Parlamento, 2008” <http://www.cic.gc.ca/English/resources/publications/annual-report2008/index.asp>
- » “Reporte anual de inmigración al Parlamento, 2009” <http://www.cic.gc.ca/english/resources/publications/annual-report2009/index.asp>
- » Sassen, Saskia: *Los espectros de la globalización*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica de Argentina S.A. 2003.
- » Scott, Nesta: “La política de inmigración a Canadá (Un triunfo de la inclusión sobre la exclusión)”. Presentación al Programa de estudios canadienses. Universidad de la Habana, 2003.
- » Thomas-Hope, Elizabeth: “Tendencias y patrones de migración internacional en los países del Caribe”. Universidad de las Indias Occidentales, Kingston, Jamaica.

## **El impacto sociocultural de los árabes en las identidades latinoamericanas. Algunos apuntes para el debate.<sup>1</sup>**

Lic. Yulianela Pérez García  
Profesora Centro de Estudios sobre las Migraciones Internacionales (CEMI)  
Universidad de La Habana  
[yulianela@rect.uh.cu](mailto:yulianela@rect.uh.cu)

### **Introducción**

En los últimos años se han dedicado múltiples estudios al análisis del aporte de la cultura árabe a la formación de las identidades latinoamericanas. Muchos de ellos profundizan fundamentalmente en la huella de la emigración árabe hacia el sur de nuestro continente a partir del siglo XIX. Sin embargo, la impronta de la cultura árabe llegó a Nuestra América no con estas oleadas migratorias de los siglos XIX y XX, sino con el proceso de conquista y colonización de América por España.

Los conquistadores ibéricos, principalmente españoles, expuestos a un largo proceso histórico de interrelación con la cultura árabe desde el año 750 en que se instauró en el “Al-Andaluz” la dinastía Omeya, de trajeron consigo al Nuevo Mundo elementos de la lengua y costumbres árabes, de su arte culinario e influencias de su peculiar estilo arquitectónico.

Así, desde el siglo XVI y hasta el XVIII, la identidad del espacio latinoamericano se fue conformando con la presencia de diversas etnias y culturas. Este proceso de entrecruzamiento, tuvo como ingredientes las culturas de los pobladores originarios de América que lidiaron con la implantación colonial de las culturas española y portuguesa, causantes, a su vez, del asentamiento cultural de africanos de diverso origen étnico e, incluso de asiáticos. A partir del siglo XIX, varias oleadas de migrantes árabes también buscarían en el nuevo mundo mejores condiciones económicas y sociopolíticas que las que les ofrecía el Imperio Turco Otomano<sup>2</sup>. Esta nueva emigración aportó elementos

---

<sup>1</sup> Ponencia presentada en el VI Congreso Iberoamericano de Pensamiento. Holguín, Cuba. 25-27 de octubre de 2010.

<sup>2</sup> A inicios del siglo XIX comienza el proceso de penetración del capitalismo europeo en las dependencias árabes del Imperio Turco Otomano, inicia un período de contradicciones entre las viejas estructuras feudales y la naciente burguesía favorecida por el capital europeo. La Primera Guerra Mundial selló el proceso de descomposición del Imperio con la imposición de los mandatos europeos en Medio Oriente. Esto cortó la

singulares a la construcción de los estados nacionales latinoamericanos desde el punto de vista político, económico y cultural.

En este trabajo nos proponemos analizar las particularidades que tuvo este proceso y la importancia del elemento árabe en la construcción de la identidad latinoamericana.

### **La emigración árabe hacia América Latina**

El profundo mestizaje de culturas hace único al continente americano que supo integrar a las varias y diversas oleadas migratorias hacia sus tierras, haciendo suyas —con modificaciones y adaptaciones— las ricas tradiciones y conocimientos de sus nuevos pobladores, que se insertaron definitivamente en esa sociedad, haciéndola portadora de una enorme diversidad que hoy en día constituye la esencia del espacio latinoamericano.<sup>3</sup>

La presencia árabe se incrementó en el sur de América, entre los siglos XIX y XX, como consecuencia de las crisis económicas en sus regiones de origen, guerras, nacionalismos excluyentes y persecuciones. Por variadas coyunturas históricas, libaneses, sirios, palestinos, entre otros, enriquecieron nuestras tradiciones, gustos y creencias. Los inmigrantes árabes procedían de territorios enmarcados en el antiguo Imperio Turco-Otomano, de divisiones político administrativas que no coinciden con las fronteras estatales de los actuales países que ahí se ubican.

No se puede establecer una fecha determinada para este proceso migratorio. Sin embargo muchos historiadores y sociólogos que han investigado sobre la temática coinciden en la identificación de dos importantes oleadas migratorias: la primera entre 1860 y 1900, período que coincidió con la intervención europea en las provincias del Imperio Otomano, y la segunda a partir de 1920, como resultado de la crisis de postguerra y el desmembramiento del Imperio en sistemas mandatarios bajo control colonial europeo.

---

esperanza de formar estados nacionales independientes en la región y agudizó las revueltas y rebeliones en los diferentes reinos y repúblicas mandatarias. La posterior etapa de ascenso de los movimientos nacionales y la obtención de las independencias conllevó a otras crisis internas que han desembocado en extensos y recurrentes conflictos que llegan hasta nuestros días.

<sup>3</sup> Muchas veces no se le da un reconocimiento evidente a esa aportación colectiva distinta de la europea, desdibujando así su existencia. La propia denominación global del sur del continente americano, entre *Iberoamérica* o *Latinoamérica*, expresa una falta de reconocimiento a las *otras* aportaciones no europeas, como la árabe o la africana, por no hablar de la indígena. Esto muestra la influencia de ese eurocentrismo cultural prevaleciente en el momento de la definición de las identidades nacionales y transnacionales.



A diferencia de otras corrientes migratorias que se radicaron en América Latina, la inmigración árabe no fue producto de acuerdos o tratados con sus países de orígenes; la llegada de los inmigrantes fue individual, en pequeños grupos, que eligieron libremente sus destinos en América.

Los principales asentamientos se realizaron en lugares que ofrecían un clima benévolo o semejante al del terreno de origen, y posibilidades económicas para la prosperidad. Así, fueron priorizados los lugares beneficiados por el rápido desarrollo de los sistemas de transporte, que permitieron la explotación de vastas regiones despobladas, lo que también provocó una mayor demanda de mano de obra. Esto se enmarcó en un proceso de “puertas abiertas” para inmigrantes de todas las procedencias y culturas con destino a América. Los nuevos países independientes tenían necesidad de resolver los problemas de ocupación efectiva, para garantizar la soberanía nacional, su seguridad y fortalecimiento económico.<sup>4</sup>

Algunos estados como Brasil, Argentina y México fueron los principales lugares de destino por las oportunidades económicas que brindaron en determinados momentos históricos. En el caso del primero, la inmigración árabe a inicios del pasado siglo coincidió con la política inmigratoria de ese país, de carácter expansionista; y tuvo su mayor exponente en los grupos sirios y libaneses que emigraban por el estímulo de tener parientes y amigos o también lo hacían de manera espontánea. A su arribo a los diferentes países, los árabes no se contentaron con quedarse en los lugares más poblados de aquella época, se diseminaron por todos los territorios y contribuyeron con su esfuerzo a la construcción de esos países.<sup>5</sup>

### **Proceso de integración económica, política y social**

Desde principios del siglo XX, la comunidad árabe ha estado implicada en sectores punteros de la producción y exportación, como el textil. Sin embargo, esto no siempre fue así, el comercio ambulante constituyó en el siglo XVIII una pauta obligatoria para todo emigrante antes de alcanzar la consolidación económica.

---

<sup>4</sup> González Quiroga, Mario: *Los árabes*, pp. 168-169.

<sup>5</sup> *Ibídem*, p. 173.

Aquellos primeros árabes que, después de 1850, venían a “hacer la América”<sup>6</sup>, fueron los primeros en insertarse con el contexto latinoamericano. Los frutos de su trabajo como vendedores ambulantes en las calles de Argentina o Brasil les permitieron crear su primer establecimiento comercial minorista<sup>7</sup>, en las primeras décadas del siglo pasado. La crisis económica de finales de la década del 20, forzó a los gobiernos latinoamericanos a adoptar medidas que fomentaran y protegieran las industrias nacionales ante la competencia de las industrias extranjeras. Esta fue la oportunidad esperada y el capital industrial árabe floreció como nunca antes: « (...) antes de la Segunda Guerra Mundial, las fábricas de inmigrantes árabes producían en Brasil el 75% de artículos de seda y el 25% de artículos de algodón y lana; en Chile, el 90% de los artículos de seda, algodón y nylon; en Argentina, el 50% de diferentes ramos de tejido»<sup>8</sup>.

Después de 1945, va a ocurrir un cambio cualitativo, el protagonista ya no es el inmigrante sino el descendiente, quien se preocupa por renovar la empresa familiar heredada. Algunos industriales árabes de la nueva generación comenzaron a invertir en la industria semipesada y en el mundo de las finanzas, llegando a ser, en algunos casos, los principales accionistas de grandes bancos latinoamericanos. En el presente siglo se abren nuevos derroteros para estos grupos económicos: fortalecer las relaciones birregionales entre América del Sur y los países árabe (sobre la base de la colaboración de los diferentes componentes de la comunidad árabe en general), la ampliación de la cooperación y el establecimiento de mecanismos para promover el desarrollo.

La activa participación de esta comunidad en la vida política latinoamericana es un fenómeno propio del siglo XX y es la consecuencia del paulatino proceso precedente de empoderamiento económico de los árabes en los países americanos. Los hijos varones de aquellas familias importantes por su fortuna, que concluyeron sus estudios universitarios y gozaban de gran prestigio en su colectividad fueron los primeros en hacer vida pública

---

<sup>6</sup> Estancias que duraban desde 6 meses a 2 ó 3 años en América en la que se dedicaban a la venta ambulante y luego regresaban con ese dinero a sus lugares de origen en Medio Oriente.

<sup>7</sup> Otros factores que contribuyeron al establecimiento de tiendas o casas comerciales de capital árabe fueron: la conversión de la inmigración provisional en permanente, facilidades que otorgaban los gobiernos latinoamericanos para el arrendamiento de locales y el “efecto llamada” –traer amigos y familiares para el trabajo en el negocio--. Para más información consultar: Akmir, Abdeluahed: “Introducción”, en: Abdeluahed Akmir (coordinador), *Los árabes en América Latina. Historia de una emigración*, Siglo XXI de España Editores, S. A y Casa Árabe-IEAM, Madrid, 2009.

<sup>8</sup> Akmir, Abdeluahed: Ob. Cit., p. 26.

local, más tarde en la provincial, y por último, se produce el salto cualitativo, insertándose en la política nacional.

Sólo en Brasil, el país de mayores dimensiones de la comunidad latinoamericana, cabe señalar que existen alrededor de 12 millones de habitantes de origen árabe<sup>9</sup>, que vienen de los 22 países del *Magreb* (incluyendo Egipto) y del *Mashreq*. Estos representan el 25% de los parlamentarios brasileños y que han efectuado un despliegue por gran parte de las regiones del país y participado en la vida política, cultural y económica de manera intensa. Lo mismo, con otras cifras y datos específicos, puede decirse de otros países de la región suramericana. Esto también ha sido posible producto de una positiva convivencia ecuménica, base de una vida tranquila y una abundante práctica de matrimonios mixtos.

El ascenso económico de la comunidad árabe, principalmente después de 1920, dejó sin fundamento la vieja propaganda que pretendía que el objetivo del árabe era explotar los bienes del país y marcharse. La graduación de los descendientes de árabes de la universidad y su incorporación a la vida profesional, como cuadros cualificados, permitió estrechar amistades con compañeros de trabajo, cosa que acababa a veces con enlaces matrimoniales. La afiliación a partidos políticos reforzó el proceso de integración, sobre todo con la ocupación de descendientes de árabes de cargos de máxima responsabilidad política, de manera que el origen árabe deja de ser un obstáculo para ganar votos y cosechar victorias electorales.

En cambio, el proceso de integración social ha sido el que impuso un mayor costo a la comunidad y cultura árabe. Si bien el despegue económico protagonizado por esta colectividad, en los años 20 del pasado siglo, marcó un antes y un después, los efectos de la exclusión y la segregación tuvieron una fuerte incidencia en la mentalidad y costumbre de los emigrantes y su descendencia.

Alrededor de las comunidades árabes, mal llamados “turcos”<sup>10</sup>, se recreó toda una imagen negativa sobre la base de la actividad económica que desarrollaban; el comercio ambulante era percibido, por las autoridades y la sociedad, como una actividad

---

<sup>9</sup> Iglesias, Enrique V: “Prólogo”, en: Colectivo de autores. *Contribuciones árabes a las identidades iberoamericanas*, p.13.

<sup>10</sup> El término “turco” adquirió una connotación peyorativa y designaba a todos aquellos árabes que procedían de las provincias del antiguo Imperio Turco Otomano. En aquella época muchos emigrantes no declaraban su provincia de origen y las autoridades los clasificaban como “turcos” en sus documentos de identidad.

poco honesta. El vivir en condiciones infrahumanas y no cuidar mucho de su aspecto físico también contribuyó a la recreación social del árabe como el criminal, vago, de baja clase, entre otros calificativos.

Esta situación obligó a los árabes a aglutinarse en barrios propios, donde trataban de encontrar la seguridad y la identidad que las sociedades receptoras les negaban. Así, surgen nuevos tipos de *gethos*, llamados “barrios de los turcos”, en las grandes ciudades como Sao Paulo, Río de Janeiro, Buenos Aires o Santiago de Chile. También esta es la época de esplendor de las Asociaciones árabes de carácter social, deportivo, religioso, benéfico, educativo o financiero.

El objetivo inicial de estas Asociaciones era propiciar el recreo y el libre esparcimiento de la comunidad árabe. La primera de ellas fue la Asociación de la Juventud Homsense, fundada en Chile en 1913 y que respondía a un marcado interés regional, lo cual fue característico de las primeras Asociaciones. En el caso de las Asociaciones de índole religioso cabe apuntar que las primeras agruparon a cristianos maronitas, ortodoxos y malequitas – primeros emigrantes árabes—, posteriormente comenzaron a inaugurarse centros de culto musulmán que respondían al patrón confesional del Medio Oriente como: la Mezquita de Sao Paulo fundada en 1938 y la de Buenos Aires en 1949.<sup>11</sup>

En este sentido, las mezquitas han desempeñado un importante papel cultural y de preservación de la religiosidad y tradiciones. Al ser el lugar de rezo por excelencia y el punto de encuentro de la comunidad religiosa semanalmente, cumplen una doble función de difusión de la fe islámica y preservación de la tradición cultural árabe. En las últimas décadas, son la institución religioso-cultural más impulsada financieramente desde el Medio Oriente. Las monarquías petroleras del Golfo destinan miles de millones de dólares a la construcción de suntuosas mezquitas por toda América Latina que constituyen grandes complejos de obras caritativas y culturales, con *madrassas* (escuela coránica), hospitales, hospicios, comedores para pobres y mercados.

La respuesta de esta comunidad ante la exclusión tuvo un inmediato y negativo efecto sobre la descendencia. Para evitar ser señalados como miembros de una comunidad inferior algunos jóvenes optaron por evitar los contactos con los componentes de su colectividad, aislándose y cortando la transmisión de su cultura. Los padres en un ansioso

---

<sup>11</sup> Akmir, Abdeluahed: Ob. Cit., p. 31-40.

intento por facilitar la integración de sus hijos no les dieron nombres árabes, no les enseñaron la lengua árabe<sup>12</sup> y permitieron su conversión a la religión católica.

Sobre esta temática existen tantas opiniones divergentes como académicos que han escrito sobre ella. Para el argentino de origen árabe, Víctor Massuh: « (...) es una integración que se hizo a costa de la pérdida de la identidad. El esfuerzo fue tan intenso que no permitió que la identidad de los padres se prolongara en los hijos (...) no hay ningún rasgo fuerte de presencia árabe en la vida, las costumbres y los hábitos de los hijos árabes (...) hubo una falta de deseo de nuestros padres de lograr una continuidad de su labor en América, o sea, hubo una especie de suicidio cultural»<sup>13</sup>.

La arabista española Gema Martín Muñoz, en su presentación del libro *Contribuciones árabes a las identidades iberoamericanas*<sup>14</sup>, explica que durante el proceso de integración, los descendientes árabes: « (...) en la mayor parte de los casos perdieron la lengua a favor del español, pero no así sus costumbres (sobre todo en lo referente a la gastronomía y la música) que se siguen pasando de generación en generación. Se saben árabes de origen y se sienten americanos. Una lograda armonía nacional a través de una exitosa mezcla de identidades».

Sin embargo, es importante señalar que el caso del idioma es significativo en la medida en que la categoría de “árabe” se define según la identidad etno-lingüística y no atendiendo a otros elementos como nacionalidad, religión, tradiciones, entre otros. La pérdida del idioma materno, sin duda supone una ruptura con la cultura originaria.

En este sentido, los integrantes de las comunidades árabes en América Latina constituyen un grupo peculiar desde la perspectiva cultural. Por una parte, comparten con la mayoría de los latinoamericanos la condición de ser católicos y latino hablantes, pero los diferencia de ellos su origen familiar árabe y en muchos casos la confesión específica a la que pertenecen (ortodoxos, cristianos maronitas, malequitas). Por otra parte, comparten la

---

<sup>12</sup> La deficiente enseñanza del idioma materno de los padres a sus hijos tuvo otras causas como: la carencia de tiempo del padre para esa instrucción básica, pues se dedicaba esencialmente a las labores comerciales para asegurar la manutención de la familia; la ocurrencia de matrimonios mixtos, lo cual permitía que se heredara principalmente la lengua de la madre criolla y el hecho de que algunos árabes eran analfabetos y otros olvidaron su idioma de origen.

<sup>13</sup> Akmir, Abdeluahed: Ob. Cit., p. 28.

<sup>14</sup> Marín Muñoz, Gema: “Presentación. La Arabia americana: un ejemplo contra el choque de civilizaciones”, en: Colectivo de autores. *Contribuciones árabes a las identidades iberoamericanas*, p. 9.

condición de árabes con más de 200 millones de personas pero, a su vez, su nuevo idioma y fe católica los diferencian de la abrumadora mayoría de árabes musulmanes.

Una amplia gama de interrogantes despierta esta temática actualmente, interrogantes que apuntan hacia un debate más profundo y una mayor comprensión sobre el proceso de integración de identidades, dominación cultural y redefinición de grupos identitarios. La última palabra nunca estará dicha en este proceso cambiante y dinámico pero, sí invito a cuestionarnos los términos y categorías que utilizamos para este debate multicultural: ¿podemos definir “comunidad árabe” en América del Sur, aquella que perdió su idioma materno (principal elemento identitario) a favor de aquel del lugar de recepción?; ¿qué nuevos elementos permitirán redefinir esta “comunidad árabe” en el Nuevo Mundo?; ¿cómo definir las nuevas generaciones: “árabes” por su origen familiar o “americanos”?

Precisamente por ubicarse en el punto de intersección entre grandes grupos de identidad, los descendientes de árabes en América Latina pueden convertirse en arquitectos de puentes interculturales que trasciendan las fronteras ideológicas entre la civilización occidental y oriental.

### **Aporte cultural**

Desde el siglo XVI los europeos trajeron la impronta árabe a la cultura latinoamericana. Los colonos españoles cargaron en sus naves tradiciones culinarias enriquecidas por la cocina y las especies orientales, una arquitectura que aún luce su marca hispanoárabe, un idioma cargado de arabismos que todavía utilizamos en la vida diaria para comunicarnos. A esto se le denomina “huella indirecta de la cultura árabe”<sup>15</sup> y es un largo proceso de sincretismo cultura al que vinieron a contribuir y reforzar las posteriores oleadas migratorias de los siglos XIX y XX.

Una de las más visibles manifestaciones de la identidad árabe en nuestra cultura está relacionada con los productos y la cocina. Junto con los conquistadores españoles llegó paulatinamente la base de una alimentación marcada por la huella árabe. La lista podría ser amplia, pero los cultivos y plantas más significativas son: el arroz, el trigo, la caña de azúcar y los cítricos. También otros provenientes de la huerta como: cebollas, ajos, comino,

---

<sup>15</sup> Menéndez Paredes, Rigoberto: *Los árabes en Cuba*, pp. 21-27.

orégano y anís. A esto debe agregarse la incorporación de conocimientos de la agronomía árabe que constituyeron la esencia de la agricultura española y de sus colonias.

Igualmente un gran número de palabras provenientes del idioma árabe pueden ser encontradas en nuestro vocabulario cotidiano: *aldaba, azulejos, jarra, almohada, alcoba, sábana, sofá, zapato, aduana, alcalde, tarifa*. Construcciones idiomáticas como *ojalá* son parte también de la influencia árabe en nuestro idioma.

De la misma manera, la huella de lo árabe se deja ver en las técnicas de construcción mudéjares o hispano-moriscas de los edificios antiguos de las ciudades coloniales más importantes de América, en los arcos de herradura, los bellos patios interiores y balcones. Hay muchos detalles decorativos en madera, yeso y cerámica que muestran motivos árabes.

La música estuvo también presente en este legado a través de los flamencos, en el cante jondo, en los repentismos campesinos, así como en instrumentos musicales típicamente árabes.<sup>16</sup>

### **A modo de conclusiones**

Entre los siglos XIX y XX un número considerable de emigrantes árabes emprendieron un largo viaje hacia América Latina. La causa fundamental fue la razón socioeconómica, además de factores minoritarios de tipo político e intelectual. Ese flujo migratorio reforzó la huella árabe en nuestra cultura e identidad.

Los inmigrantes árabes se distinguieron por una enorme vitalidad que les llevó desde los principales centros urbanos hasta los puntos geográficos más lejanos, entonces casi inexpugnables. La venta ambulante y el oficio de buhoneros caracterizaron su modo de vida inicial en el Nuevo Continente. De ese negocio nacieron grandes o pequeñas fortunas que permitieron mejorar la posición de sus descendientes a través de la educación y las profesiones liberales y, actualmente, forman parte de toda la geografía sudamericana. No hay un solo país de este enorme continente que no tenga prominentes descendientes de árabes.

---

<sup>16</sup> Más información consultar: González Quiroga, Mario: *Los árabes*, pp. 176-183. Menéndez Paredes, Rigoberto: *Ob. cit.*, pp. 21-27.

El aporte árabe a la construcción de las entidades nacionales latinoamericanas y su contribución a la consolidación de los nuevos países, desde el punto de vista político, económico y cultural, es tan incuestionable como lo fueron las de españoles, italianos y europeos varios. Sin embargo, no se ha dado un reconocimiento explícito y simbólico a ese aporte colectivo distinto del europeo, desdibujando así su existencia. La propia denominación global del sur del continente americano, como Latinoamérica, expresa una falta de reconocimiento a las “otras” aportaciones no europeas, como la árabe o la africana, por no hablar de la indígena, que muestra la influencia de ese eurocentrismo cultural prevaleciente en el momento de la definición de las identidades nacionales.

### **Bibliografía**

Akmir, Abdeluahed (coordinador): *Los árabes en América Latina. Historia de una emigración*, Siglo XXI de España Editores, S. A y Casa Árabe-IEAM, Madrid, 2009.

Colectivo de autores: *Contribuciones árabes a las identidades iberoamericanas*, Casa Árabe-IEAM, Madrid, 2009.

González Quiroga, Mario: *Los árabes*, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, 2003.

Kabchi, Raymundo (coordinador): *El mundo árabe y América Latina*, Ediciones Libertarias/Prodhufi, S. A., Buenos Aires, 1997.

Menéndez Paredes, Rigoberto: *Los árabes en Cuba*, Ediciones Boloña, La Habana, 2007.



## **La construcción de una Política Migratoria Común de la Unión Europea: Sus principales instrumentos**

MCs Rebeca Oroza Busutil

Investigadora y Profesora Asistente. Centro de Estudios de Migraciones Internacionales (CEMI). Universidad de La Habana. rebeaob@rect.uh.cu

Después de varias décadas de búsqueda de soluciones para la cuestión migratoria, así como de numerosos intentos por lograr la armonización de las distintas regulaciones existentes al respecto en los Estados miembros de la Unión Europea (UE), el proceso de construcción de una “Política Migratoria Común”, cuyos principios básicos se formularon por primera vez en 1992 en el Tratado de Maastricht<sup>1</sup>, ha recibido en los últimos años un fuerte impulso por parte del liderazgo europeo.

El aumento de la inmigración a los países de la Europa comunitaria en las décadas de los 80 y 90 del siglo XX- período conocido como de “Puertas Cerradas”<sup>2</sup>, incluso por parte de aquellos países que tradicionalmente habían recibido inmigrantes- evidenció la necesidad de diseñar una política común que ayudara a gestionar de una manera “ordenada” los flujos migratorios provenientes de otros países, para lo cual se requería que la Comunidad Económica Europea (CEE) tuviera competencias no sólo económicas, sino también políticas, de las que entonces carecía.

En la década del 90 del siglo XX, una vez concluido, en lo esencial, el proceso de integración europeo en la esfera económica y ante la perspectiva de la incorporación de nuevos países miembros al organismo supranacional, sus miembros comenzaron a

---

<sup>1</sup> El “Tratado de la Unión Europea” (TUE) o “Tratado de Maastricht”, que estableció las bases de la unidad política del bloque, fue el que incluyó por primera vez, en el llamado Tercer Pilar intergubernamental (Cooperación en Asuntos de Justicia e Interior, las cuestiones migratorias en la legislación comunitaria, con las consiguientes regulaciones al respecto. Posteriormente, en la Declaración de Edimburgo el liderazgo europeo aprobó lo que fue denominado como los “Principios que conforman los Aspectos Externos de la Política Migratoria” de la UE.

<sup>2</sup> Desde una perspectiva histórica y política el tratamiento del tema migratorio por parte de los países miembros de la UE se divide en tres etapas fundamentales: 1945-1973: Período de Puertas Abiertas; 1973-1990: Período de Puertas Cerradas y una tercera desde los años 90 hasta la actualidad calificada como de la “Europa Fortaleza”.

evaluar la adopción de legislaciones y políticas comunes relacionadas con la inmigración. Así, en 1992, el Consejo Europeo aprobó las “Directrices para los Aspectos Externos de la Política Migratoria de la UE” en las que se plantearon como principales prioridades la búsqueda de fórmulas para reducir las presiones migratorias; potenciar la liberalización comercial y la cooperación económica con los países emisores, a fin de solucionar los motivos económicos de la emigración; redoblar los esfuerzos comunes para la lucha contra la inmigración ilegal e incrementar los “acuerdos de readmisión” con terceros países.

Se inicia entonces la llamada etapa de la “Europa Fortaleza”, calificada de esta manera por su carácter utilitario, en tanto cierra sus puertas a las indeseadas “avalanchas” de inmigrantes, a la par que deja abierta una pequeña brecha para permitir y facilitar la entrada y /o permanencia de personas con alta calificación, que les resultan más lucrativos.

A fines de 1999, durante la Cumbre de Tampere, la UE aprobó los principales ejes de lo que sería la política europea común en el ámbito migratorio, instituyéndose cuatro grandes líneas de actuación, tres de ellas referidas al control de las fronteras, a la política común de visados y a la lucha contra la inmigración irregular y la gestión de los flujos migratorios predominantemente laborales, y sólo una de ellas dirigida a la integración de los inmigrantes en territorio comunitario.<sup>3</sup>

A partir de ese momento la entidad europea comenzó a someter a discusión diferentes documentos con el propósito de armonizar las políticas migratorias de sus miembros, tarea sumamente compleja por la coexistencia de diferentes niveles de desarrollo, así como por las dificultades generadas por la aplicación de controles nacionales por parte de cada uno de los Estados miembros.

La Comisión Europea realizó entonces varias propuestas relativas a temas tales como: la reagrupación familiar de los inmigrantes residentes (1999), el otorgamiento del permiso de residencia por tiempo prolongado a aquellas personas que contaran con más

---

<sup>3</sup> Para más información, véase: Consejo Europeo (CE). Conclusiones de la Presidencia. *Consejo Europeo de Tampere*. Octubre de 1999. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>

de 5 de años de residencia legal y el otorgamiento de permisos únicos de trabajo y residencia temporal (2001).

Asimismo, presentó dos comunicaciones sobre inmigración y asilo para ser discutidas por cada país miembro que contenían como incentivo común la necesidad del crecimiento económico vinculado al envejecimiento de la población europea, teniendo en cuenta que, según la Organización de Naciones Unidas (ONU), hasta el año 2050, la UE necesitará de la entrada de 44 millones de inmigrantes para mantener un crecimiento económico estable.<sup>4</sup>

Pese a todos esos pasos, los avances en el ámbito migratorio fueron pocos como consecuencia de las disparidades antes señaladas, que impedían un mínimo de consenso entre los Estados de la UE. A ello se añadió el desplazamiento de la atención del tema migratorio hacia los de terrorismo y seguridad nacional, a partir de los atentados del 11 de septiembre de 2001.

No fue hasta junio de 2002, en la Cumbre de Sevilla, que el problema ocupó un lugar privilegiado dentro de la agenda, impulsado por el entonces mandatario del gobierno español, José María Aznar, con el apoyo del ex primer ministro británico Anthony Blair, pero centrado en el tema de la inmigración ilegal, en un momento en el que residían en el territorio de la Unión 18 millones de inmigrantes registrados procedentes de países subdesarrollados y aproximadamente 3 millones de indocumentados, constituyendo España, Italia, Alemania y el Reino Unido, los países con más altas cifras de inmigrantes.

Posteriormente, en octubre de 2003, en el “Programa de La Haya”<sup>5</sup>, denominado también “Consolidación de la Libertad, la Seguridad y la Justicia en la Unión Europea” se recoge, en una de sus partes, lo relacionado con la construcción de una “Política Común de Migración y Asilo”. En su formulación se reconoce, de manera manifiesta, el impacto

---

<sup>4</sup> Según datos de Naciones Unidas, entre el año 2000 y 2050, la población autóctona de los países que conforman la Unión Europea (UE) disminuirá en un 12%. En algunos países como Italia el declive llegará hasta el 28%, en tanto en España habrá 100 trabajadores españoles por cada 93 desocupados (jubilados, estudiantes, amas de casa, entre otros).

<sup>5</sup> Para más información, véase: “Programa de La Haya: Diez prioridades para los próximos cinco años. Una asociación para la renovación europea en el ámbito de la libertad, la seguridad y la justicia”. 10 de mayo de 2005. [COM (2005) 184 final – Diario Oficial C 236 de 24.9.2005]. Sitio WEB: europa.eu.int

que en el desarrollo económico de la UE tiene el potenciar la migración legal, así como la lucha contra el empleo ilegal, en tanto respecto a la asociación con países y regiones de origen y de tránsito de emigrantes se fortaleció la idea de establecer “acuerdos de readmisión” con los respectivos países.

No puede obviarse en este proceso la creación, en 2004, de la “Agencia Europea para la Gestión de la Cooperación Operativa en las Fronteras Exteriores” (FRONTEX), destinada al patrullaje de la frontera marítima en el sur mediterráneo-la ruta principal de arribo de los emigrantes procedentes de África- para lo cual se le asignaron equipos y materiales de alta tecnología.

En octubre de 2008, el Consejo Europeo aprobó, por decisión unánime, lo que llamó el “Pacto Europeo sobre Inmigración y Asilo”, presentado como un importante logro de la diplomacia francesa, en particular del presidente Nicolás Sarkozy en su gestión al frente del bloque, cuyo texto fue presentado en forma de “compromisos” relacionados, entre otras cuestiones, con la urgencia de organizar la inmigración legal y luchar contra la inmigración irregular, garantizando el retorno al país de origen o a un país de tránsito, reforzar la eficacia de los controles fronterizos” del bloque y la construcción de la “Europa del Asilo”.

Así, entre los años 2008 y 2009 se aprobaron varios documentos, refrendados por ese Pacto de carácter vinculante, que pueden ser considerados como los principales instrumentos o las bases de la “Política Migratoria Común” del bloque:

- La “Directiva relativa a procedimientos y normas comunes de los Estados miembros para el retorno de los nacionales de terceros países que se encuentren ilegalmente en su territorio”.<sup>6</sup>

Calificada justamente por los pueblos como “Directiva de la Vergüenza”, la disposición establece que, a partir de su entrada en vigor, los inmigrantes indocumentados que sean detectados tendrán que abandonar, “de forma voluntaria”, el

---

<sup>6</sup> Al respecto, véase: Comisión de las Comunidades Europeas (CCE). “*Directiva relativa a procedimientos y normas comunes de los Estados miembros para el retorno de los nacionales de terceros países que se encuentren ilegalmente en su territorio*”. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>

Estado miembro en el que se encuentren en un plazo de entre 7 y 30 días. De no cumplirlo pueden ser retenidos en “centros de internamiento especializados”, durante un periodo que puede llegar hasta los 18 meses para aquellos casos que no cooperen para identificar su nacionalidad o país de origen y obstaculicen el regreso.

De no aceptar el “retorno voluntario”, la persona será expulsada a su país de origen o a los signatarios de los “Acuerdos de Readmisión” con la UE (países emisores y/o de tránsito), aunque no tenga relación alguna con éstos. Después de la expulsión no podrá entrar a territorio de la Unión hasta después de cinco años. Es importante señalar que la Directiva no establece diferencias en cuanto a los destinatarios, por lo que es aplicable a niños, mujeres, ancianos, entre otros grupos vulnerables.

- La “Directiva relativa a las condiciones de entrada y residencia de nacionales de terceros países para fines de empleo altamente cualificado”.<sup>7</sup>

Como su título expresa, la norma está dirigida a “Mejorar la capacidad de la UE para atraer y -si fuera necesario-retener a trabajadores de terceros países muy cualificados a fin de incrementar la aportación de la migración legal a la mejora de la competitividad económica de la UE, completando el conjunto de otras medidas que se está aplicando para realizar los objetivos de la Estrategia de Lisboa”.

Desde finales de 2007 la UE había aprobado el proyecto de la llamada Tarjeta Azul con el propósito de facilitar la entrada de inmigrantes calificados y promover su circulación, legalizando así el llamado “robo de cerebros”.

- La “Directiva acerca de sanciones y medidas aplicables a los empleadores de nacionales de terceros países en situación irregular en la UE”.<sup>8</sup>

---

<sup>7</sup> Al respecto, véase: Comisión de las Comunidades Europeas (CCE). “*Directiva relativa a las condiciones de entrada y residencia de nacionales de terceros países para fines de empleo altamente cualificado*”. Conclusiones del Consejo. Sesión n.º 2944. Bruselas, 25 de mayo de 2009. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>

<sup>8</sup> Al respecto, véase: Consejo de Agricultura y Pesca (CAP). “*Directiva acerca de sanciones y medidas aplicables a los empleadores de nacionales de terceros países en situación irregular en la UE*”. Conclusiones del Consejo. Sesión n.º 2944. Bruselas, 25 de mayo de 2009. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>

Esta Directiva está en total correspondencia con el objetivo trazado por los líderes comunitarios de “luchar contra la inmigración ilegal”, al prohibir el empleo de los nacionales de terceros países residentes de manera ilegal en el territorio de la Unión, instituyendo las normas comunes mínimas para las posibles sanciones y medidas a aplicar por los Estados miembros a los empleadores que incumplan con esa prohibición.

- El Acuerdo del Consejo “Acerca de las asociaciones de movilidad como instrumento del Enfoque Global de la Migración”.<sup>9</sup>

Plantea propuestas de solución para combatir la inmigración ilegal, fundamentalmente a través de “oportunidades” para la migración legal tales como visados de corta duración y estrategias migratorias “circulares”. Ello, por supuesto, estimula el éxodo de personal altamente calificado de los países subdesarrollados.

Todas estas normativas, que constituyen el cuerpo legal en el que se basa la “Política Migratoria Común” de la UE, fueron el punto de partida para la elaboración del llamado “Programa de Estocolmo”<sup>10</sup>, que deberá establecer la dinámica del espacio migratorio en el período 2010-2014.

Es importante señalar que unido a la creación de esos instrumentos, se ha venido produciendo un proceso de endurecimiento de las leyes migratorias en algunos Estados miembros, lideradas por los presidentes Nicolás Sarkozy en Francia y Silvio Berlusconi en Italia, este último bien conocido por sus posiciones racistas y xenófobas. Estas políticas migratorias restrictivas no han impedido el aumento de la inmigración ilegal o no documentada, por el contrario, han propiciado el incremento de posiciones de ese carácter, incrementándose la vulnerabilidad de estos inmigrantes.

---

<sup>9</sup> Para más información, véase: Consejo Europeo (CE). Conclusiones de la Presidencia. “*Proyecto de conclusiones del Consejo sobre las asociaciones de movilidad como instrumento del Enfoque Global de la Migración*”. Consejo Europeo de 12 Noviembre de 2009. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>

<sup>10</sup> Para más información, véase: Consejo Europeo (CE). “*Programa de Estocolmo «Una Europa abierta y segura que sirva y proteja al ciudadano»*”. Conclusiones Consejo Europeo diciembre 2009. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>

Y es que, la “Política Migratoria de la UE” no puede verse fuera de un contexto político caracterizado por la hegemonía de las fuerzas de derecha y por el predominio del conservadurismo político e ideológico que, desde hace varios años, impera en el Viejo Continente. Sus verdaderos objetivos es lograr la expulsión de los más de 8 millones de inmigrantes indocumentados que residen en su territorio y atraer/retener al personal altamente cualificado en función de la Estrategia de Lisboa, utilizando para ello atractivas propuestas. A ello se añade la instrumentación de modalidades de “migración circular” para la mano de obra necesaria de forma temporal en actividades agrícolas, de servicios, entre otras.

A ese proceso de derechización, fortalecido por la emergencia de partidos de extrema derecha, en tanto las fuerzas de izquierda se mantienen débiles y fragmentadas, se añade el impacto de la crisis económica mundial que ha generado en toda Europa una poderosa ola de xenofobia, racismo e integrista religioso que contribuye a legitimar las posiciones de esta naturaleza del bloque que, en su discurso, responsabiliza a los inmigrantes de los graves problemas económicos y sociales que hoy les afecta.

Cuba no está ajena a la influencia de estas políticas y realidades, afectada también por la actual crisis económica capitalista mundial. La emigración cubana, al igual que la del resto del mundo, es eminentemente económica y si bien su principal e histórico destino lo constituye Estados Unidos, el segundo destino de esta emigración es Europa, de modo especial España, extendiéndose este fenómeno a otros países tales como Italia, Francia, Alemania, Suecia, Suiza, incluyendo Rusia.

Asimismo, el alto nivel educacional, cultural y de formación científica técnica de la población cubana en general, y de los jóvenes en particular, nos lleva a preguntarnos de qué manera incidiría en el proceso migratorio cubano y en los inmigrantes cubanos en la región, la implementación de una política migratoria profundamente utilitarista, cuyas principales normativas están en función de convertir a la Unión Europea en el espacio económico más competitivo y dinámico del mundo, basado en el conocimiento, en detrimento del desarrollo de nuestros pueblos del Sur.

## Bibliografía:

- Almaguer, Gloria Teresita: *“El Tratado Constitucional europeo mantiene y consolida el “no” a la inmigración”*. Revista de Estudios Europeos, No. 72, enero-abril de 2006.
- Comisión de las Comunidades Europeas (CCE). *“Directiva relativa a procedimientos y normas comunes de los Estados miembros para el retorno de los nacionales de terceros países que se encuentren ilegalmente en su territorio”*. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>
- \_\_\_\_\_ . *“Directiva relativa a las condiciones de entrada y residencia de nacionales de terceros países para fines de empleo altamente cualificado”*. Conclusiones del Consejo. Sesión n.º 2944. Bruselas, 25 de mayo de 2009. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>
- Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones, de 1 de septiembre de 2005, *“Programa Común para la Integración - Marco para la integración de los nacionales de terceros países en la Unión Europea”*. [COM (2005) 389 final, publicada en el Sitio Web de la Unión Europea: [europa.eu.int](http://europa.eu.int)
- Conferencia Representantes Gobiernos Estados Miembros (CIG). *“Tratado por el que se establece una Constitución para Europa”*. Bruselas, 13 de octubre de 2004. Sitio WEB: [europa.eu.int](http://europa.eu.int)
- Consejo Europeo (CE). Conclusiones de la Presidencia. *“Consejo Europeo de Tampere”*. Octubre de 1999. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>
- \_\_\_\_\_ . Conclusiones de la Presidencia. *“Proyecto de conclusiones del Consejo sobre las asociaciones de movilidad como instrumento del Enfoque Global de la Migración”*. Consejo Europeo de 12 Noviembre de 2009. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>
- \_\_\_\_\_ . *“Programa de Estocolmo «Una Europa abierta y segura que sirva y proteja al ciudadano»”*. Conclusiones Consejo Europeo diciembre 2009. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>
- Consejo de Agricultura y Pesca (CAP). *“Directiva acerca de sanciones y medidas aplicables a los empleadores de nacionales de terceros países en situación irregular en la UE”*. Conclusiones del Consejo. Sesión n.º 2944. Bruselas, 25 de mayo de 2009. Sitio WEB: <http://www.consilium.europa.eu>



- Garcíaloro, G. “*Los ejes de la política migratoria de la Unión Europea*”. Revista Papeles del Este, No. 17, 2008.
- *Programa de La Haya: Diez prioridades para los próximos cinco años. Una asociación para la renovación europea en el ámbito de la libertad, la seguridad y la justicia*. 10 de mayo de 2005. [COM (2005) 184 final – Diario Oficial C 236 de 24.9.2005]. Sitio WEB: europa.eu.int
- *Tratado por el que se establece una Constitución para Europa. Conferencia Representantes Gobiernos Estados Miembros (CIG)*. Bruselas, 13 de octubre de 2004. Sitio Web de la Unión Europea: europa.eu.int
- Unión Europea. *Aplicación del Enfoque Global de la Migración a las regiones orientales y sudorientales limítrofes con la Unión Europea*. Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo. Bruselas, de 10 de febrero de 2007. Sitio WEB: europa.eu.int

## **Aproximación sistémica a la formación y superación profesional en materia de migraciones internacionales en contextos universitarios.**

**Dra. Ileana Sorolla Fernández**

Investigadora y Profesora Titular. Centro de Estudios de Migraciones Internacionales (CEMI).  
Universidad de La Habana  
[isorolla@rect.uh.cu](mailto:isorolla@rect.uh.cu)

### **Introducción**

El presente artículo persigue el objetivo de extender, desde una perspectiva educacional, los avances alcanzados en los estudios sobre migraciones internacionales al desarrollo científico de la formación y la superación profesional de los recursos humanos que se desempeñan en diversos campos de actuación profesional, vinculados a las migraciones internacionales.

La pertinencia de la temática migratoria internacional para la institución universitaria se analiza dentro de un marco teórico que reconoce la necesaria relación contexto social-ámbito profesional-institución universitaria, y se fundamenta en las demandas sociales generales y organizacionales específicas de formación y superación de recursos humanos en materia de migraciones internacionales, derivadas de la creciente significación que adquieren los fenómenos migratorios internacionales en las sociedades contemporáneas, particularmente en las que se caracterizan por ser predominantemente emisoras de migrantes internacionales. Se profundiza en aspectos considerados relevantes, como la importancia y visibilidad social que adquiere la cuestión migratoria, las características de la gestión migratoria internacional como tipo de actividad profesional y el impacto de fenómenos migratorios en la institución universitaria, como la emigración de recursos humanos calificados.

Es así como se presenta el resultado de una investigación que usa una plataforma metodológica exploratoria, con la intención de avanzar en la comprensión de la posible contribución de la institución universitaria a la formación y superación profesional en ese campo. Desde una aproximación sistémica, centrada en contextos universitarios como espacios de formación y superación profesional, se analiza un escenario base en el que se relaciona el carácter polivalente que adquiere la temática migratoria en las universidades, con las condiciones que brindan estas instituciones para articular opciones formativas y de superación profesional continua, en función de la satisfacción de esas necesidades sociales.

Los argumentos que se exponen son resultado de una revisión teórica y de experiencias precedentes, a partir del análisis de la información sobre el diseño curricular, la estructura organizativa y la oferta académica para los estudiantes del nivel de grado y de la educación de postgrado, disponible en los sitios web de universidades públicas de países de Latinoamérica y el Caribe, como región eminentemente emisora de migrantes internacionales, que al mismo tiempo ofrece una diversidad, que se corresponde con la diferencia cultural, social y de situación migratoria de sus respectivos países.

Se tomaron en consideración además, opiniones de investigadores, profesores y estudiantes universitarios acerca de las experiencias docente-educativas acumuladas en el tema; las expectativas de superación profesional expresadas por profesionales de organizaciones relacionadas con el tema; y los resultados de la observación pedagógica, realizada entre 2008 y 2010 en actividades curriculares y extracurriculares en diferentes contextos docente-educativos en la Universidad de La Habana.

### **Marco Teórico**

En los análisis de diversas fuentes bibliográficas, incluidos los buscadores en bases de datos especializadas internacionales, no se encontraron referencias a trabajos científicos de corte teórico o empírico, que desde las ciencias de la educación o desde los estudios sobre migraciones internacionales, fundamentasen o discutiesen el papel que desempeña la institución universitaria en la formación y superación de profesionales para enfrentar los retos que encierran las migraciones internacionales en las sociedades emisoras, ni antecedentes de estudios sobre la relación institución universitaria-contexto social, centrados en los problemas migratorios internacionales contemporáneos. Tampoco se encontraron artículos científicos que sistematizasen experiencias docente-educativas, derivadas de la introducción de temas migratorios internacionales en la Educación Superior.

Sin embargo, de modo general, se evidencia que a la altura del Siglo XXI, el papel que desempeña la institución universitaria en el contexto social en el que se inserta está sometido a un proceso de reevaluación, que afecta prácticamente a todos los países y sistemas educativos. Diferentes autores coinciden en señalar que la Universidad ha sido la institución llamada a formar los recursos humanos que se precisan para impulsar las estrategias de desarrollo de las organizaciones y sociedades, y apuntan a una serie de aspectos que ubican el marco del debate

entre la necesidad de preservar la formación integral de los estudiantes y las exigencias de una temprana especialización profesional. Ese marco de debate coloca a la institución universitaria en una encrucijada entre su vocación original como espacio de producción de conocimientos y aprendizajes universales, politécnicos, sociales y humanistas, y las urgentes exigencias laborales, científico-técnicas y económicas del entorno.

Las modalidades que emplean las instituciones universitarias para combinar el perfil científico y el compromiso social, se expresan en una diversificación de estructuras institucionales, de programas y de modelos de trabajo académico, que manifiestan un aumento de la vinculación con el sector productivo y empresarial, lo cual ha repercutido en el incremento de la oferta de programas, no sólo presenciales, sino también de modalidades a distancia y virtuales, en la búsqueda de modelos de formación profesional que respondan a las demandas de los mercados laborales y estrategias de desarrollo, y en el diseño de perfiles de graduados universitarios que se ajusten a una práctica profesional que se especializa y fragmenta con las exigencias del desarrollo científico y la vertiginosa introducción de los avances tecnológicos (CEPES, 1996; Brunner, 2000; Alfonso et al, 2006; Molina, 2008; Hernández, 2009; Días, 2010; Follari, 2010).

La bibliografía destaca entre esos aspectos, la influencia del escenario de globalización, que demanda la formación de capital humano para suplir los desequilibrios en el plano del conocimiento, derivados de la creciente polarización de la capacidad de producción de ciencia, tecnología e innovación, los que se considera que constituyen factores limitantes del desarrollo y contribuyen a ampliar cada vez más la brecha que la polarización de la riqueza y la desigualdad abre entre las naciones (Albornoz, 2001; Lage, 2001). Desde otro ángulo, se hace énfasis en la necesidad de buscar alternativas para diversificar las fuentes de financiamiento para el sostenimiento de los procesos sustantivos de las universidades, mediante un acercamiento al mundo empresarial y a los sectores productivos; en las estrategias para elevar los indicadores de impacto social y científico, ante la cuantificación de los avances del conocimiento por procedimientos bibliométricos, modelos de excelencia y rankings universitarios (Appleberry, 1998; Gibbons, 1998; Sunción, 1998; Brunner 2000; Almuiñas et al, 2006; Yoguez, 2009; Días, 2010).

Sin embargo, otra corriente apunta a que la Universidad no tiene por qué responder mecánicamente a las demandas del mercado laboral, lo que justifica que los planes de estudio

estén disociados de las necesidades profesionales y que las prácticas docentes universitarias no tengan relación directa con las prácticas profesionales de los futuros egresados. Esta línea de pensamiento insiste, no obstante, en que la Universidad debe asumir la crítica social como cualidad consustancial a las prácticas profesionales para las que se forman los estudiantes (Sunci6n, 1999; Hern1ndez, 2009; Follari, 2010).

No solo en los foros acad6micos, sino en distintos sectores de la sociedad, se explora, discute y analiza el papel que debe cumplir la universidad en un mundo sujeto a un constante y vertiginoso proceso de cambio. Las reflexiones sobre el tema rebasan los debates desde las ciencias de la educaci6n y se extienden al mundo de la gesti6n empresarial o management, a trav6s de diferentes concepciones sobre la capacitaci6n de los recursos humanos. En estos 1mbitos, la bibliograf1a ofrece enfoques sobre la formaci6n y superaci6n profesional como una forma de creaci6n de capital intangible, dado en el desarrollo de conocimientos, habilidades y capacidades creativas en los recursos humanos para que sean capaces de responder a las necesidades de las organizaciones.

La corriente del "Capital Intelectual", por ejemplo, le atribuye al capital humano que lo integra una potencialidad econ6mica tan relevante, como la de las infraestructuras tecnol6gicas y el capital financiero, pues lo concibe como un capital intangible que se cohesiona para producir un valor agregado al valor total de productos y servicios, y por tanto, valioso estrat6gicamente para el individuo y para el desarrollo de las organizaciones (Grant, 1998; Jim6nez, 1999; Carri6n, 2004; Ferrer et al, 2005). En ese mismo sentido, la concepci6n de la "Gesti6n por Competencias", propia del 1mbito de los Recursos Humanos, presupone el fortalecimiento del capital humano a trav6s de la capacitaci6n y aprendizaje continuo, para garantizar el sistema de competencias, consideradas necesarias para el desempe1o en determinado contexto profesional (Mora, 2004; I1igo et al, 2006).

Estas corrientes de pensamiento han sido impulsadas por tendencias vinculadas al concepto de "Sociedad del Conocimiento", que asumen como principio la utilizaci6n de la capacidad para la creaci6n, apropiaci6n y transferencia del conocimiento en funci6n del desarrollo, y presuponen la articulaci6n de sistemas de formaci6n y calificaci6n permanente de los recursos humanos a lo largo de su vida profesional, que favorezcan una estrecha relaci6n con los problemas que enfrentan en diferentes 1mbitos sociales y productivos (Mora, 2004).

Se observa, igualmente, el interés por fortalecer la pertinencia social de las universidades y de sus programas. En este sentido, tomamos como referente la idea martiana de que “es criminal el divorcio entre la educación que se recibe en una época y la época” (Martí, 1964,T.VIII:281), sintetizada en el principio pedagógico de la necesaria relación proceso docente-contexto social (CEPES, 1996; Álvarez de Zayas, 1999), por lo que argumentamos que la significación social que han adquirido los problemas asociados a las migraciones internacionales, sus características e impactos humanos, sociales y sobre las condiciones de actuación profesional, fundamentan su pertinencia para la institución universitaria.

Asumimos como criterio de partida que la formación de profesionales con una sólida preparación científico-técnica, capaces de desempeñarse exitosamente y de solucionar de forma competente y creadora los problemas que presentan los diferentes ámbitos de actuación profesional, es el encargo social y objetivo primario de la institución universitaria en el Siglo XXI. Sin embargo, ese encargo social emana de contextos con importantes y complejos problemas sociales, ante los cuales el aspecto científico-técnico de la formación y la capacitación profesional del individuo resultan insuficientes.

Consideramos la formación profesional como la preparación integral del individuo para la vida, a través de la comunicación y la interacción con los contenidos de la profesión y de aprendizajes sociales y humanísticos, que se desarrollan de la manera más sistémica mediante un proceso docente-educativo en un contexto universitario. En ese proceso, el individuo desarrolla no solo conocimientos y habilidades profesionales, sino también actitudes y valores, que le preparan para contribuir de forma comprometida al desarrollo social y para enfrentar sus múltiples retos (Chávez et al, 1994; Álvarez de Zayas, 1999; Herrera et al, 2001).

Así, el problema se ubica en los modos en que los contextos universitarios pueden constituirse en ámbitos de formación y superación de recursos humanos en materia de migraciones internacionales, que satisfagan las aspiraciones del individuo y respondan a las demandas profesionales y necesidades sociales de nuestra época, de forma que favorezcan la necesaria relación contexto social-ámbito profesional-institución universitaria.

### **Estado del problema**

Al analizar el estado del problema, se observa que la temática migratoria internacional aún no tiene una expresión sistémica en los contextos universitarios. Su inserción en los principales

procesos sustantivos universitarios (docencia, investigación y extensión) está desarticulada en diferentes actividades, que son asistemáticas, tanto en la concepción, como en la ejecución en los distintos niveles y tipos de educación.

Diferentes aspectos de las migraciones internacionales son temas frecuentes de la actividad extensionista universitaria, orientada hacia las instituciones y organizaciones sociales y comunitarias. Su espacio privilegiado es el de las estructuras de investigación, que se organizan en diferentes instancias universitarias -departamentos, facultades, observatorios y centros de estudios-, aglutinan al personal académico y a la reserva científica, auspician el desarrollo de eventos académicos y asumen la docencia dedicada al tema.

Las experiencias docentes se concentran predominantemente en la educación de postgrado: se ofertan en diferentes formas organizativas (conferencias, talleres y cursos) y tributan a la formación académica a través de programas de maestrías y estudios conducentes a doctorados, bajo la responsabilidad docente y dirección científica de profesores vinculados a la investigación sobre el tema. En el nivel de pregrado, se insertan a través de actividades curriculares de formación cívica y social de los estudiantes, y en menor medida se ofrecen con carácter optativo, en los ciclos de educación general, o desarticulados por disciplinas.

Tal estado se relaciona con la estructura de la formación de especialistas de nivel superior, y encuentra explicación en la propia lógica y nivel de desarrollo de los Estudios sobre Migraciones Internacionales como saber particular, en la organización disciplinar del conocimiento en las universidades y en la tradición de la práctica docente a ella asociada.

A pesar de la demanda de formación de recursos humanos calificados para la actividad de gestión migratoria, esta no ha sido configurada como un objeto social con personalidad propia, que la defina como tipo de profesión y por tanto, no tiene un referente específico en los currículos universitarios, ni forma parte de la estructura de las carreras. La estructura del empleo en ese ámbito es heterogénea y los recursos humanos que se desempeñan en él poseen una formación de perfiles técnicos de nivel medio-superior y de diversas especialidades de la Educación Superior. La reposición de la fuerza laboral y su capacitación, el desarrollo de competencias específicas en función de las condiciones y exigencias concretas de la práctica profesional, se alcanza a través de la experiencia, de la formación técnica en escuelas ramales y de la educación postgraduada, a través de cursos dispersos que se ofertan por las diferentes

especialidades de las estructuras universitarias, o concebidos según demandas puntuales del ámbito laboral a Centros académicos especializados.

En cuanto a la lógica y el nivel de desarrollo de los Estudios sobre Migraciones Internacionales, estos presuponen el aprendizaje de diferentes sistemas de conceptos y teorías disciplinares que explican sus expresiones empíricas particulares, y sobre tal formación se desarrollan las habilidades y experiencias de investigación de los estudiantes. Sin embargo, como saber particular esencialmente interdisciplinar, exige un abordaje epistemológico integrador en un sistema único de explicaciones, regularidades y relaciones, de los conocimientos propios de un objeto de estudio complejo y un campo de acción multidimensional. Sus características científicas, dadas en el predominio de una jerarquía disciplinar (Waters, 2000: 46-47) y de una jerarquía metodológica, exigida por las crecientes complejidades de los fenómenos migratorios actuales y de los problemas científicos que se abordan en las investigaciones, requieren un nivel de conocimientos y de habilidades de investigación, cuya madurez aún se encuentra en formación durante el pregrado.

Esto implica que las características de las Migraciones Internacionales como materia de estudio, desafíen la organización disciplinaria de los currículos y las bases institucionales que estructuran la producción, distribución y aplicación de conocimientos dentro de las universidades a partir de una organización disciplinaria del conocimiento por especialidades. A ello contribuye además la diferenciación en unidades estructurales independientes de las Facultades y Centros de Estudios temáticos, así como la función predominantemente investigativa de estos últimos, sus tareas extensionistas y la tradicional concentración de sus esfuerzos docentes en la educación de postgrado, para la superación profesional de recursos humanos de otras instituciones de la sociedad y la formación académica de la reserva científica de las universidades.

En síntesis, el estado actual del problema evidencia la ausencia de una aproximación sistémica a los contextos universitarios como espacios de formación y superación profesional continua en materia de migraciones internacionales.

### **Los contextos universitarios como ámbitos de formación y superación profesional en materia de Migraciones Internacionales**

La pertinencia de la temática migratoria internacional para la institución universitaria, se descubre en la relación tetralógica que se establece entre la cadena contexto social-ámbito



profesional-institución universitaria y la cuestión migratoria. Nos concentraremos en el análisis de tres aspectos que consideramos relevantes en esa relación: la importancia y visibilidad social que adquiere la cuestión migratoria, las características de la gestión migratoria como actividad profesional y el impacto de fenómenos migratorios, como la emigración de recursos humanos calificados en la institución universitaria. La influencia de al menos estos tres factores, conlleva a repensar el papel de los contextos universitarios, sus requerimientos y prácticas docentes, de manera que respondan a los cambios que se experimentan hoy en esos ámbitos y a las demandas de formación y superación de recursos humanos a ellos asociados.

- **La importancia y visibilidad social de la cuestión migratoria**

El profesional del siglo XXI ejerce su carrera en un contexto en el que las migraciones internacionales atraviesan como un eje transversal la estructura de las sociedades contemporáneas y se han convertido en un fenómeno de significación multidimensional, con una diversidad de retos sociales y problemas científicos, que demandan un mayor conocimiento, comprensión y transformación.

La significación social y diversidad de los problemas que se asocian a los fenómenos migratorios internacionales, se expresan con distintos niveles de generalidad, pues involucran desde los individuos, las familias, las comunidades locales y las organizaciones, hasta las concepciones de seguridad y las relaciones internacionales de los Estados. Algunos de estos problemas, se relacionan con

- la migración irregular, entrelazada en las redes de tráfico y trata de personas, cuya violencia trae aparejado un elevado costo humano e implicaciones socio-económicas, jurídicas, de seguridad, políticas y diplomáticas;
- las migraciones calificadas, su relación con las particularidades de la Educación Superior, el mercado laboral, las políticas migratorias y las concepciones sobre el lugar de la ciencia, la tecnología, la educación y los recursos humanos calificados en las estrategias de desarrollo;
- la influencia de las políticas y legislaciones migratorias en el comportamiento de los flujos migratorios internacionales y en las sociedades emisoras, de acogida y en los propios migrantes;

- los problemas de la feminización, la juventud y la niñez migrante no acompañada en las migraciones internacionales;
- las estrategias y experiencias migratorias individuales y familiares; su efecto en la familia y el individuo, como sujetos del proceso migratorio;
- la relación entre la migración internacional, los procesos lingüísticos, la identidad cultural y la producción artística y literaria;
- los procesos de inserción de los inmigrantes en los diferentes contextos de acogida; la evolución político-económica, sociodemográfica y cultural-identitaria de los inmigrantes en los países receptores;
- la diversidad cultural, las relaciones inter y multiculturales asociadas a los procesos migratorios internacionales;
- el transnacionalismo migratorio y las particularidades de los vínculos de las diásporas con las localidades y países de origen;
- la gestión migratoria, los modelos de articulación del sistema de organizaciones que intervienen en ese proceso y la formación y superación de recursos humanos calificados para su desempeño profesional en ese ámbito.

Así, los problemas migratorios se relacionan con las funciones del Estado, pues se ubican como uno de los aspectos principales de las relaciones internacionales. El Estado, en su función de garantizar el ordenamiento jurídico y socio-económico, se erige en gestor de los procesos migratorios externos, define su relación con las prioridades y estrategias de desarrollo y las refleja en las políticas y regulaciones migratorias. En ese mismo sentido, los problemas migratorios se relacionan con el ejercicio de la soberanía sobre el territorio nacional y la protección de las fronteras, se vinculan a la función defensiva y de seguridad externa e interior, a las concepciones de Seguridad Nacional, también propias del Estado. De esta forma, las migraciones se convierten en objeto de actuación profesional de organizaciones e instituciones públicas, encargadas de la gestión migratoria internacional.

En otro nivel de generalidad, el comportamiento migratorio externo de la población de un país afecta su demografía y se relaciona con las bases del modelo económico-social y del sistema político, en la medida en que se vincula con la capacidad de producción económica, de desarrollo social y disponibilidad de capital humano, y también con las condiciones de reproducción ideológica, con el sistema de opiniones, valores y actitudes sociales.

Y finalmente, en lo que identificamos como un tercer nivel de generalidad, está su presencia en la vida cotidiana, en un espacio más microsocioal, en el cual sus efectos se debaten con cierta intensidad, acorde a las exigencias y condiciones del devenir de los nuevos tiempos. El tema de la migración ha trascendido de los ámbitos político, económico y demográfico en los que estuvo enclaustrado durante el pasado siglo, a las inquietudes y preocupaciones del individuo, la familia, el barrio, y se ha visibilizado de forma creciente en centros de construcción de representaciones y de reproducción ideológica, como las instituciones educativas y los medios de comunicación.

Si bien la imagen del migrante ha pasado a ser recurrente en la prensa, en la cinematografía, en otras formas de producción artística y literaria, está ausente en los Programas de Historia de los diferentes niveles educacionales. El ciudadano desconoce la historia migratoria del país, sus raíces y contribuciones, así como sus múltiples articulaciones contemporáneas, de manera que carece de una memoria histórica colectiva que le permita entender la dimensión compleja de esa realidad y ubicarse en ella, en su condición de sujeto activo, de forma responsable y consciente. Esto resulta particularmente importante para las universidades, pues involucra su función social como institución formadora.

- **Las características de la gestión migratoria internacional como tipo de actividad profesional**

El avance de las teorías y modelos explicativos del por qué y el cómo de las migraciones internacionales, acumulado durante el siglo XIX y el XX (Massey, 1999: 34-52, Zolberg, 1999), unido a la reflexión sobre las experiencias derivadas de procesos económico-sociales, políticos y militares relevantes ocurridos durante el siglo XX, focalizan al fenómeno migratorio como objeto de estudio sujeto a políticas públicas y como área de intervención social. Sus resultados demuestran que hasta la década de los noventa del pasado siglo, el control de las afluencias de inmigrantes, el tráfico internacional de pasajeros y el reforzamiento de las fronteras, fueron los objetivos priorizados por las políticas y regulaciones de inmigración y extranjería.

Con el advenimiento del siglo XXI, el énfasis de las políticas de control de los flujos migratorios se desplaza hacia la contención de la inmigración, mediante políticas y regulaciones restrictivas y el predominio del criterio de seguridad en el control migratorio. Bajo los impactos de la lucha contra el terrorismo y los delitos internacionales, y con los efectos sociales de la crisis

económica y financiera, el cruce de fronteras internacionales ha presupuesto un exhaustivo control en el tratamiento de la extranjería y la migración, y ha elevado el rigor en la actuación profesional de los recursos humanos que se desempeñan en ese ámbito.

En cuanto a la definición de la gestión migratoria como ámbito de actuación profesional, resulta aún insuficiente, pues se relaciona con las diferentes actitudes y modelos organizacionales relacionados con la migración, que se implementan en diferentes contextos institucionales y países. Así, la gestión migratoria internacional es una actividad que resulta heterogénea y multifuncional, lo que remite a las características que reviste la calificación de los recursos humanos que se desempeñan en ese ámbito y en actividades concomitantes.

En los estudios sobre migraciones internacionales, el término “gestión” aparece en una acepción genérica, asociada a acciones para controlar, ordenar y regular los flujos a partir de objetivos o programas concretos, generalmente en el análisis de ejes transversales, como migración y desarrollo, o migración y derechos de los migrantes, pero no relacionada con un abordaje o función particularmente definida con respecto a la migración como fenómeno en su totalidad (OIM, 2002; PNUD, 2009; OIM, 2009). No obstante, un enfoque de la gestión migratoria como forma de actividad integradora, la define como “la acción o acciones encaminadas a adecuar los flujos migratorios a las necesidades de los actores implicados”, y la caracteriza como “una política activa, orientada al cumplimiento de objetivos que implica planificación y previsión, además de control.” Esta concepción extiende la gestión migratoria más allá de la regulación de entrada, permanencia y salida del territorio y presupone requerimientos de diferente naturaleza, entre ellos, conceptuales, informativos y técnicos, que deben reunir los recursos humanos para llevar a cabo sus actividades profesionales (Blanco, 2002: 238- 239).

Por su parte, para la Organización Internacional de las Migraciones (OIM), los modelos de gestión migratoria representan “un conjunto cuidadosamente estructurado de esferas y componentes, distintas pero interdependientes, toda vez que la migración es relevante para un amplio rango de los intereses, objetivos, políticas y procedimientos del Estado” (OIM, 2002). Esta concepción ubica los diferentes elementos de la gestión migratoria en correspondencia con las etapas por las que transita el proceso migratorio, aboga por modelos de gestión migratoria que favorezcan un enfoque multilateral, e involucra una variedad de actores y consideraciones de política a diferentes niveles (OIM, 2009).

Sin embargo, el criterio predominante en las prácticas internacionales es que el diseño e implementación de la política migratoria, la regulación y el control de la movilidad a través de las fronteras y el fortalecimiento de su seguridad es competencia del Estado, que centraliza los asuntos de inmigración y extranjería (Zolberg, 1999; Goma, 2007), la coordinación entre una amplia variedad de estructuras administrativas, jurídicas, operativas y paramilitares, internas y externas, responsables de implementar las medidas de gestión migratoria, y realiza la cooperación con las organizaciones no gubernamentales encargadas de contribuir a la asistencia, la integración y el retorno de migrantes.

En correspondencia, asumimos la gestión migratoria internacional como una actividad profesional, global e integradora de todas de las fuerzas y organizaciones que tienen responsabilidades públicas en el establecimiento y la implementación de políticas y regulaciones para el desarrollo y control de las actividades y procesos migratorios. Integra el conjunto de acciones de planificación, organización, dirección, evaluación, mando y control de tareas, medios y recursos en función de objetivos, conducentes a la implementación de políticas y regulaciones migratorias; hace coherentes las diferentes políticas sectoriales que afectan a la migración y la extranjería y brinda directamente servicios a la población, en los casos de trámites migratorios y de extranjería, como expresión de la actividad gubernamental que le es inherente (Sorolla, 2010: 9).

Consideramos que la actuación profesional de los recursos humanos ocupados de la gestión migratoria – concebidos como los funcionarios, directivos, técnicos y otros empleados que se desempeñan profesionalmente en ese ámbito -, es una manifestación concreta de su actividad social en la esfera laboral, cuyo objetivo es el cumplimiento del encargo social. Se realiza en la interacción con el medio social y con el objeto de su actividad – los ciudadanos, pasajeros y migrantes internacionales que son regulados, categorizados, normados, controlados, en fin, gestionados por la autoridad migratoria-, mediante un sistema de acciones, encaminadas a resolver los problemas derivados de las condiciones en que se desarrolla la actuación profesional. Ellas, en muy apretada síntesis, pueden ser consideradas las siguientes:

- el énfasis en los criterios de seguridad en la gestión migratoria, en el control de las fronteras internacionales del país, lo cual eleva el rigor de la actuación profesional de los sujetos durante la vigilancia e imposición del cumplimiento de las regulaciones y controles migratorios, la adquisición de la información necesaria

para la anticipación, la evaluación de la situación y la toma de decisiones ajustadas a las particularidades del contexto;

- el valor creciente de la dimensión política de la actividad, tanto en el plano interno, como internacional, cuyo objetivo máximo es evitar que el fenómeno migratorio se convierta en conflicto social y problema político, y que transcurra según los presupuestos de política interna y exterior del país. Esto establece determinadas premisas, en la medida en que presupone concebir a sus recursos humanos como sujetos institucionalizados, representantes del Estado para el ejercicio de la autoridad en esta esfera;
- las percepciones sociales del fenómeno migratorio, conformadas por factores socio-históricos e ideológicos, por las creencias, opiniones, actitudes y valores socialmente predominantes sobre la migración. A la vez que sujetos institucionalizados, los profesionales de la gestión migratoria pertenecen a diferentes grupos sociales y por lo tanto, pueden tener opiniones y criterios valorativos sobre el tema, que para cada contexto profesional de interacción y de discurso, tendrán que negociar estratégicamente o bien restringir, dependiendo de las expectativas del “deber ser” profesional en cuanto a valores y normas institucionales;
- la diversidad de las tipologías y procesos migratorios que se categorizan y gestionan; la variedad de actores involucrados, tanto organizaciones nacionales, internacionales, como ciudadanos, pasajeros, migrantes internacionales y los propios sujetos de la gestión migratoria; la multidimensionalidad de los problemas profesionales derivados de la lucha contra la inmigración irregular, la regulación de los flujos en su doble dirección, el control de las condiciones de entrada, permanencia, salida y expulsión del territorio de extranjeros, la protección de refugiados y desplazados. La diversidad propia de este ámbito, complejiza los problemas a solucionar, varía las condiciones contextuales de actuación y requiere de competencias diferenciadas;
- el alto grado de interdependencia en el cumplimiento de las tareas entre los actores que realizan la gestión y el objeto de su actividad, que presupone una comunicación organizacional multidireccional y multicanal, que armonice la diversidad de

discursos, conforme una imagen integrada y global coherente, e interconecte eficaz y oportunamente a elementos de distinta naturaleza y estructura que desempeñan diferentes funciones, en diferentes niveles y relaciones jerárquicas, y con gran desconcentración territorial (nacional e internacional).

Estas condiciones identifican un ámbito de actuación profesional, cuya complejidad y dinámica demandan procesos de formación y constante superación de los recursos humanos, que garanticen el desarrollo de competencias para el dominio de medios, métodos y técnicas avanzadas, sustentadas en la creciente introducción de las innovaciones y el desarrollo en diversos campos de la tecnología, la dirección, la comunicación y el conocimiento social, en particular en materia de migraciones internacionales.

- **El impacto de fenómenos migratorios en la institución universitaria**

El impacto de fenómenos como la creciente presencia de jóvenes en los flujos migratorios internacionales, la emigración de estudiantes, jóvenes profesionales, docentes, investigadores y científicos, es otra de las razones que actualiza la importancia del tema para las instituciones de Educación Superior, en particular en América Latina y el Caribe.

La presencia juvenil en los flujos migratorios internacionales, identificada como una de las principales tendencias a nivel mundial, se relaciona con las características psicosociales propias de esa etapa del desarrollo del ser humano, que le atribuyen tanto mayores expectativas migratorias, como mejores condiciones para la movilidad internacional (PNUD, 2009: 79-102). Sin embargo, las necesidades, intereses, alternativas y decisiones migratorias individuales, se gestan y debaten en la inmediatez de la cotidianidad, pero como momentos o procesos de vida social, están sujetas a la influencia de múltiples actores y factores, públicos y privados, nacionales e internacionales –institucionales, económico-financieros, familiares, político-ideológicos y culturales-identitarios. Estas interdependencias de los fenómenos migratorios, que definen su actual complejidad, marcan asimismo sus múltiples impactos sociales y humanos, que deben ser conocidos y evaluados en el plano social e individual, como condición de una actitud responsable. Por demás, los procesos asociados a la migración no solo abren perspectivas a nuevas experiencias y oportunidades de desarrollo y enriquecimiento personal, sino que albergan múltiples incertidumbres y espacios para la otredad, el desarraigo y la nostalgia, para la

marginación y la minusvalía social. Esto remite a la responsabilidad social de la universidad, en su función de institución formadora.

La emigración de personal calificado vinculado a la actividad docente y de investigación, es otro fenómeno migratorio que impacta los sistemas e instituciones de Educación Superior prácticamente en todo el mundo y se reconoce como uno de los mayores retos para la sostenibilidad, desarrollo y competitividad internacional de las Universidades. Este impacto se adiciona a su influencia sobre las posibilidades de desarrollo socioeconómico de los países más afectados y refuerza la tendencia a la concentración de la capacidad de producción de ciencia, tecnología e innovación en los principales países receptores de inmigrantes calificados (Pellegrino, 2004; Schaaper et al, 2006; Clemens, 2009; PNUD, 2009: 165-168).

En el caso de las instituciones universitarias de América Latina, el tema adquiere especial visibilidad y atrae la atención académica y de actores públicos en la búsqueda de alternativas de intervención que atenúen sus impactos. La región está considerada como la de mayor incremento de emigración calificada hacia países desarrollados, estimado en un 155% entre 1990 y 2007, mientras países como México y Brasil presentaron incrementos superiores a la media regional (México con un 270 % y Brasil con un 247 %) (SELA, 2009). Como resultado, América Latina aporta alrededor de un 8% de la población mundial, pero sólo dispone de un 4% de los recursos humanos vinculados a la investigación y el desarrollo experimental (Brunner, 2000; Días, 2010).

Por su parte, el Caribe insular presenta la más alta emigración de profesionales en relación con el total de población con educación universitaria. Trece islas caribeñas se ubican entre los primeros veinte países del mundo con mayor por ciento de su población con educación terciaria emigrada, lista encabezada por Guyana con el 89 %, seguida por Haití con el 86,3% y Jamaica con el 85,1% (PNUD, 2009: 165-168, OIM, 2010). Este fenómeno esta aparejado a un sostenido desgaste de las instituciones educativas, al debilitamiento de las estructuras de producción de conocimientos, y a la pérdida de capital humano asociado al llamado “despilfarro de cerebros”, si se considera que según el Sistema Económico Latinoamericano (SELA), más del 60% de estos migrantes caribeños no trabaja en su profesión.

**Oportunidades para articular opciones formativas y de superación profesional en materia de migraciones internacionales en contextos universitarios**



Un análisis pedagógico preliminar, descubre que la temática migratoria tiene la potencialidad de adquirir un carácter polivalente en los contextos universitarios:

- aparece como campo de investigación, ligado al desarrollo de la actividad científico-investigativa y a los avances de las ciencias económicas, sociales y humanísticas desde unidades organizativas universitarias especializadas (centros de estudios, equipos de investigación, observatorios sociales);
- aparece en la dimensión docente como esfera de aprendizaje, como fuente de conocimientos científicos y habilidades investigativas, susceptible de insertarse en actividades curriculares, co-curriculares y extracurriculares desde la formación de pregrado hasta la educación de postgrado;
- aparece como actividad extensionista universitaria, orientada hacia las instituciones y organizaciones sociales y comunitarias interesadas en diferentes aspectos de las migraciones internacionales, por lo que son temas frecuentes de conferencias, talleres y formas de intervención social;
- aparece como valor cultural, que desborda la dimensión docente y extensionista de la universidad, al erigirse en espacio de reflexión, creación y transformación de las percepciones sociales del fenómeno migratorio, de los modelos de contexto, las creencias, opiniones, actitudes y valores socialmente predominantes sobre la migración;
- aparece como compromiso social, que desarrolla la universidad en su función formadora de conciencia, de actitudes sociales y valores cívicos, mediante la vinculación de los nuevos conocimientos con los contextos históricos, políticos y socioeconómicos en los que se desarrollan los estudiantes como ciudadanos;
- y aparece como sinergia, resultado de la cooperación entre estructuras académicas e instancias laborales, que ofrece experiencia y capacitación para satisfacer los requerimientos de la superación continua de los recursos humanos que se desempeñan en diferentes esferas de la gestión migratoria internacional.

Este carácter polivalente encierra un valor, que potencia la incorporación del tema migratorio a las funciones docente, extensionista y de investigación que identifican a las universidades como ámbitos de producción de conocimientos y de formación de competencias, actitudes y valores sociales en los profesionales. Sin embargo, cualquier transformación en la

universidad debe tener un efecto en el currículo, que cumple la función de servir de enlace entre la sociedad y la institución educativa, entre las estructuras sociales, culturales, socio-económicas y políticas y la universidad. El currículo es el elemento que vincula el proyecto educativo institucional con el modelo de desarrollo económico, el proyecto social y los procesos de producción.

A partir de este enfoque, consideramos que la vía fundamental de incorporación de la temática migratoria internacional a los contextos universitarios es en forma de Estudios sobre Migraciones Internacionales, que integren la investigación con la docencia, como actividades centrales y funciones primarias de las instituciones de nivel superior (CEPES, 1996; Hernández, 2009; Rueda, 2010).

Los Estudios sobre Migraciones Internacionales en su expresión docente-educativa, los concebimos como un sistema de formación y superación profesional, integrador de diferentes formas de organización y niveles del proceso docente-educativo que se desarrolla en los contextos universitarios.

El proceso docente-educativo que se desarrolla en el contexto universitario, es el modo más sistémico de formación de los profesionales, pues en su transcurso el futuro egresado se instruye, educa y desarrolla, en correspondencia con sus intereses y con las necesidades de la sociedad que los forma. En este proceso, incluimos no solo la actividad de pregrado, sino también la de postgrado, con independencia de la forma en que se manifieste, según las características particulares que se establecen en la relación entre profesores y estudiantes. Para cumplir este propósito, se requieren procesos docente-educativos pertinentes, que se fundamenten en el desarrollo científico contemporáneo, tanto pedagógico, como de las ramas del conocimiento afines con la materia de estudio y en las experiencias acumuladas en la interacción y transformación social del propio fenómeno migratorio en desarrollo, en sus actuales expresiones y contextos histórico-concretos.

Bajo esta perspectiva, la investigación sobre migraciones internacionales se articula con la formación profesional de los estudiantes a través de actividades curriculares, extra y co-curriculares propias del nivel de pregrado, y propicia la continuidad de la superación profesional, mediante opciones de educación postgraduada. Así, la pertinencia del resultado de la investigación universitaria en este campo, integra el valor del nuevo conocimiento científico

producido y la magnitud de su contribución a la función académica esencial de formación y superación profesional.

Las características de las migraciones internacionales como fenómeno social, requiere además que la institución universitaria enfoque su encargo social desde una perspectiva ético-humanista, situando al profesional como el actor central de su formación, mediante una comunicación y actuación pedagógica que respete el carácter protagónico del alumno, como personalidad que se socializa en un contexto histórico-concreto de desarrollo social, y que con necesidades, inquietudes y objetivos propios y con su propia actividad, deberá construir y asumir como suyos, los intereses y aspiraciones del pueblo al que pertenece (Vygotsky, 1987; Mendoza et al, 2009: 33-52).

- **Los Estudios sobre Migraciones Internacionales en la formación profesional**

La existencia dentro de las estructuras universitarias de Centros de Estudios especializados en Migraciones Internacionales, ofrece la oportunidad de articular una colaboración docente entre las diferentes áreas, mediante la cual los avances de investigación se deriven a la formación profesional, según las particularidades pedagógicas de ese nivel educacional (Carmona, 2004). A esto se adiciona la presencia, frecuentemente dispersa o invisibilizada en otras áreas universitarias, de un número de docentes con experiencia en el estudio del tema o con fortalezas académicas afines, que pudieran contribuir al avance de proyectos curriculares.

La vinculación de los Centros de Estudios a la docencia de pregrado presenta como oportunidad adicional el contacto de los estudiantes con resultados de investigación en campos del saber alejados de su propia especialidad, a la vez que los hace partícipes de otras aristas del trabajo que realiza el claustro y de la riqueza del patrimonio científico cultivado por la Universidad que los acoge, lo que debe tributar a su identificación con la Institución y sentido de pertenencia a ella. Esas oportunidades se combinan con el creciente interés de los jóvenes por el tema migratorio, lo que convierte a la docencia de pregrado en la actividad universitaria que ofrece mayores condiciones para el logro de objetivos educativos sobre esta temática.

Las exigencias de este nivel educacional, presuponen el diseño de cursos que contribuyan al desarrollo integral de los estudiantes: “edúquese en el hábito de la investigación, en el roce de los hombres y en el ejercicio constante de la palabra.” (Martí, 1964, t.XIII:189). Los Estudios sobre Migraciones Internacionales destacan como oportunidades su dimensión instructiva y

también su dimensión educativa y desarrolladora, al adjudicarle al proceso docente-educativo la cualidad potencial de desarrollar “los juicios, afectos y designios del hombre” (Martí, 1964, t.VII: 236).

El proceso docente-educativo que se organiza en torno a contenidos migratorios internacionales, impartidos con el rigor científico que les es propio, adquiere la propiedad de ser investigativo por naturaleza, en tanto el alumno descubre aristas de los problemas de la vida cotidiana y social del país y se enfrenta a situaciones que crean nuevas necesidades cognoscitivas.

Para avanzar en el aprendizaje, requiere de la consolidación de los conocimientos del método científico adquirido en procesos anteriores e integrarlos en la asignatura, que combina en clase factores cuantitativos con resultados de aplicación de estrategias metodológicas cualitativas y experiencias de investigación-acción, el análisis del fenómeno migratorio desde diferentes perspectivas, que requieren tomar en consideración el género, la raza, la composición socioclasista, las diferentes circunstancias inmigratorias y la contextualización histórica del fenómeno, tanto en la sociedad receptora, como en la emisora, y el estudio comparado de las particularidades de diferentes grupos inmigrantes. Los estudios de la evolución de la temática migratoria nacional y de los momentos históricos en que ha adquirido especial trascendencia, permiten contribuir al desarrollo de la capacidad de abstraer una situación, fenómeno o problema migratorio y analizarlo en sus diferentes relaciones bajo situaciones coyunturales.

El estudio de los contenidos migratorios aporta al desarrollo de estrategias de autoaprendizaje, de habilidades para el trabajo académico individual y de trabajo en equipo, cuando se requiere ubicar los fenómenos migratorios en sus contextos sociales y condiciones históricas, descubrir los conflictos y contradicciones inherentes a ellos. Implica hacer uso del conocimiento, de los conceptos científicos y de la metodología de la ciencia para observar, discutir y plantear las ideas sobre su realidad, de forma creativa y organizada, con el consiguiente rechazo de concepciones apriorísticas y dogmáticas.

Al mismo tiempo, los Estudios sobre Migraciones Internacionales implican repensar la dimensión educativa de la temática migratoria como herencia social y cultural, fuente de valores formadores de conciencia, enraizada en la conformación de las naciones y en los rasgos actuales de las identidades, ciencias, artes y desarrollo tecnológico. Como proceso y resultado, la educación en la temática migratoria internacional demanda un discurso incluyente,

contextualizado y humanista, que forme al profesional como sujeto, con sus necesidades, intereses y objetivos, pero también capaz de contribuir de forma competente, creadora y comprometida al desarrollo de las sociedades.

Para el docente, implica asumir que el carácter desarrollador del proceso docente-educativo en esta materia de estudio requiere superar la aprehensión de nuevos conocimientos y explicaciones de la realidad en la que se socializa el alumno y desarrollar actitudes y valores en la interacción con los contenidos, de forma que el talento satisfaga las aspiraciones del individuo y corresponda a las necesidades sociales. Desde este punto de vista, los Estudios sobre Migraciones Internacionales preparan al estudiante para la comprensión de las actitudes y políticas migratorias, despejan interrogantes relacionadas con el comportamiento del fenómeno migratorio en diferentes escenarios geográficos e históricos, en sus propias causales, en la construcción y reproducción de significados en el discurso de la migración durante la interacción social, la comunicación entre los inmigrantes, sus organizaciones, las sociedades receptoras y las sociedades emisoras. Les forman para identificar además, con mayor objetividad, los marcos de orientación estratégica y coherencias en las actitudes sociales ante la emigración, y su relación con la real situación del país, los retos y oportunidades que presenta en las condiciones actuales de desarrollo social.

En cuanto a la instancia organizativa del proceso docente a la cual pueden llegar a corresponder los Estudios sobre Migraciones Internacionales en el nivel de pregrado, la diversidad, amplitud y comunidad de intereses que genera en los estudiantes, independientemente de las especialidades y del nivel alcanzado (año académico vencido), proporciona argumentos a favor de su concepción en forma de curso de educación general, que se puede ofrecer a través de toda la carrera y a alumnos de todas las especialidades. Esta flexibilidad se deriva de las características del objeto de estudio, de las múltiples interdependencias de factores que inciden en los fenómenos migratorios contemporáneos, los que permiten que su estudio se organice bajo un enfoque disciplinar, en calidad de asignaturas optativas según el diseño curricular y perfil del egresado de cada carrera, como asignaturas electivas, o incluso constituirse en una disciplina integradora, dirigida a cualquier tipo de egresado (MES, 2007:13).

El hecho de que en la selección de asignaturas optativas y electivas prime la decisión del alumno, garantiza un interés de partida y una mayor motivación (González, 1999), oportunidad

que propicia la efectividad del proceso docente y su capacidad para desarrollar valores durante la interacción con los contenidos (Báxter, 1999, Chacón, 1999). Aunque estos no se relacionen directamente con el objeto de la futura profesión, emanan de la realidad circundante y afectan futuros contextos profesionales, de modo que remiten a las responsabilidades del alumno como ser social y por tanto, adquieren una elevada potencialidad educativa.

Las propias características del objeto de estudio avalan su configuración docente como disciplina integradora o modular, que proporciona una formación humanística y social interdisciplinaria sobre la cual luego el alumno podrá profundizar desde una disciplina en particular. En sentido inverso, los Estudios sobre Migraciones Internacionales contribuyen a la ampliación, profundización e integración activa y creativa por parte de los estudiantes de un amplio espectro de conocimientos de diversas disciplinas curriculares precedentes, que descubren la interconexión de las decisiones migratorias individuales, relacionadas con la subjetividad del migrante, con factores geográficos, ambientales, económicos, históricos, jurídicos, sociodemográficos, sociopsicológicos, identitarios y culturales, y que explican el comportamiento de los procesos migratorios, la situación de los inmigrantes en diversos escenarios geopolíticos y socioeconómicos y sus vínculos con las comunidades de origen desde diversas regiones y países del mundo.

El fomento de abordajes interdisciplinares presupone una contribución a la excelencia del proceso docente (Álvarez de Zayas, 1996; Carmona, 2004; Yoguez, 2009) en el pregrado, pues permite superar el enfoque de los problemas migratorios desde la fragmentación disciplinaria que implica la organización del proceso docente por especialidades y las integra en una visión de conjunto. Concebir los cursos como unidades de integración del conocimiento, no solo propicia el diálogo entre las disciplinas durante la explicación de la complejidad de los problemas migratorios, sino que permite al estudiante una relación dialógica con el objeto de estudio y su aproximación transformadora tanto a la ciencia que lo explica, como a la propia realidad del fenómeno estudiado.

Esta condición crea además la oportunidad de trascender las formas de enseñanza que desarrollan el componente investigativo de las disciplinas y especialidades, al propiciar la vinculación de los estudiantes a diferentes tareas investigativas extracurriculares, asociadas a proyectos de impacto científico y social que se desarrollan en los Centros de Estudios.

- **Los Estudios sobre Migraciones Internacionales para la superación profesional**

Concebir los Estudios sobre Migraciones Internacionales como un sistema que articule la formación profesional con la superación de recursos humanos en esta materia en un contexto universitario, implica no solo establecer una cooperación entre diferentes estructuras académicas, sino también entre las instancias universitarias y laborales. Esta cooperación debe resultar en el diseño de ofertas formativas que garanticen la pertinencia social, la calidad y el rigor científico-metodológico requerido en cada nivel, así como la coherencia de las diferentes formas de aprendizaje con las necesidades del ámbito profesional, y la retroalimentación sobre la eficiencia de los resultados.

Las características de la demanda de educación de postgrado para los recursos humanos que se desempeñan en el ámbito de la gestión migratoria o en actividades profesionales afines, requieren que las oportunidades que articule el sistema de superación sean diversificadas, flexibles y continuas, adecuadas a las exigencias y condiciones concretas de una práctica y un contexto de actuación profesional cambiantes, al mismo tiempo que correspondan con los niveles de conocimiento científico alcanzado sobre el objeto de estudio.

Es preciso, entonces, determinar de mutuo acuerdo los niveles de la calificación requerida, sus contenidos, o sea, los conocimientos, habilidades, hábitos y valores a desarrollar en función de los puestos de trabajo para los que se capacitan los alumnos, así como la forma organizativa y modalidad de estudios que permitan su adquisición, teniendo en cuenta que estas acciones se enmarcan en un contexto de aprendizaje universitario, extralaboral. Al mismo tiempo, el sistema debe integrar las diferentes ofertas de educación postgraduada existentes, para garantizar la superación permanente de los individuos a lo largo de su vida profesional. Así, la continuidad de la superación en el postgrado se puede garantizar mediante la gradación de la oferta por diferentes formas organizativas (a través de conferencias, talleres, cursos, diplomados, especialidades y maestrías), relacionadas con los niveles esperados de consolidación y desarrollo de los contenidos, definidos en objetivos, derivados de la práctica social y conciliados entre el ámbito académico y el laboral.

La integración de las distintas ofertas de superación implica además la definición de los procedimientos de evaluación más adecuados a los contenidos previstos en los objetivos para cada forma y nivel de aprendizaje, tomando en consideración que constituyen un referente para la evaluación posterior del desempeño profesional del alumno.

La docencia que se imparte sobre temáticas migratorias internacionales en el nivel de postgrado, se desarrolla como un proceso docente-educativo que mantiene su integridad instructiva, educativa y desarrolladora. Junto a la actualización y capacitación profesional, el estudio de los impactos de las migraciones internacionales en la conformación de la herencia social y cultural de las naciones, provee al estudiante de conocimientos sobre la historia y la realidad nacional y sobre la situación internacional actual, con lo que contribuye al desarrollo de valores y actitudes sociales, que le forman para desempeñarse profesionalmente en esa realidad de forma responsable y consciente como ciudadano.

En cuanto a la calidad científica y la actualidad de la información que se incorpora como contenidos, se garantiza con la vinculación a la docencia de académicos de las instancias universitarias encargadas de las investigaciones. La existencia de estudios internacionales sobre el tema de reconocido valor científico, y de investigadores nacionales con una obra acumulada, que puede ser considerada como patrimonio científico de las universidades y potencial fondo bibliográfico para los cursos, constituye otra oportunidad para la inclusión de los Estudios sobre Migraciones Internacionales en los currículos y una contribución a la actualización científico-técnica, social y humanista de la superación profesional, que tributa a la excelencia de la Educación Superior (Álvarez de Zayas, 1996; Yoguez, 2009). A la calidad del postgrado tributan además las posibilidades que ofrece la colaboración académica internacional, a partir de proyectos con instituciones extranjeras.

### **Limitaciones y problemas para investigaciones futuras**

Este análisis abre nuevas perspectivas y oportunidades pedagógicas para la formación y superación profesional en este campo en contextos universitarios, pero al mismo tiempo reclama investigaciones educativas que profundicen en la fundamentación de los Estudios sobre Migraciones Internacionales y den respuesta a problemas relacionados con:

- el diseño curricular de los Estudios sobre Migraciones Internacionales, de forma que contribuya a preparar al alumno para su actuación profesional: “puesto que para vivir viene el hombre la educación ha de prepararlo para la vida. En la escuela se ha de aprender el manejo de las fuerzas con que en la vida se ha de luchar” (Martí, 1964, t.XIII: 53);



- la reevaluación de la instancia organizativa adecuada para este tipo de materia interdisciplinar, de integración del conocimiento, y la búsqueda de una coherencia curricular con el enfoque por especialidades, considerando las particularidades de los Planes de Estudio de carreras y años, el perfil de los egresados y los intereses de los estudiantes;
- la didáctica propia de la materia de estudio, en el pregrado y en el postgrado, la definición de los problemas docentes, los contenidos, la selección del material que se emplea en la enseñanza y la modelación de las situaciones concretas que se utilizan en las tareas docentes, de acuerdo con la idea martiana de que “educar no debiera ser ... echarle al hombre el mundo encima, de modo que no le quede por dónde asomar los ojos propios, sino dar al hombre las llaves del mundo...y prepararle las fuerzas para que lo recorra por sí” (Martí, 1964,t.XII:290);
- la organización del sistema de superación del claustro, docente-metodológica y científica, para ejercer las influencias educativas necesarias para la formación en valores de sus estudiantes, con los niveles de calidad y pertinencia requeridos;
- la búsqueda de alternativas a la gestión del proceso docente-educativo, que garanticen la viabilidad y sostenibilidad de toda propuesta en este campo; la mayor eficiencia en la planificación, organización y ejecución del proceso y su conciliación con las necesidades y exigencias de la labor investigativa y extensionista de los profesores que asumen la docencia desde los Centros de Estudios;
- la fundamentación pedagógica de un sistema de educación continua, que articule la formación profesional con una oferta flexible y pertinente de superación profesional y formación académica de postgrado;
- el estudio e intercambio de experiencias similares en otras instituciones universitarias nacionales e internacionales.

### **Conclusiones**

La significación social de las migraciones internacionales para las sociedades contemporáneas y la aparición de nuevos modos de actuación profesional, asociados a la actual dimensión del fenómeno, condicionan la pertinencia de la temática para la institución universitaria y demandan un espacio en la Educación Superior.

En los contextos universitarios, existen fortalezas que permiten concebir los Estudios sobre Migraciones Internacionales como un sistema articulador del ámbito académico con el contexto social y el mundo laboral, que estructurado en diferentes formas de organización y niveles del proceso docente-educativo, se fundamente en la cooperación entre diversas estructuras universitarias, y se exprese en sus diferentes procesos sustantivos –en la investigación, la extensión, la docencia de postgrado y el aporte al desarrollo y renovación curricular del pregrado-, favoreciendo la consolidación de un contexto de excelencia universitaria, por demás sustentable, mediante una gestión eficiente de los recursos humanos disponibles en las universidades.

No obstante, para que esta forma de concebir la formación y superación de recursos humanos como un sistema dentro de los contextos universitarios satisfaga las exigencias sociales, se requiere aun de renovadas búsquedas pedagógicas y didácticas, que permitan rebasar los marcos particulares de las disciplinas y especialidades, de las experiencias institucionales y epocales, y se extiendan a nuevos problemas de los actuales contextos sociales, profesionales, nacionales e internacionales, como los que evidencian las migraciones internacionales y a los que no puede quedar ajena la institución universitaria.

### **Bibliografía.**

Albornoz, M.: “Política Científica y Tecnológica: Una visión desde América Latina”. *Revista Iberoamericana de Ciencia, Tecnología, Sociedad e Innovación*, 1 (4), 2001. <<http://www.campus-oei.org/revistactsi/numero1/albornoz.htm>>, consultado: 3 de mayo de 2005.

Almuiñas, J.L., Sotolongo, B., Galarza, J.: “Modelo para evaluar la efectividad de los procesos de Planeación Estratégica y de Conformación y Evaluación de los Objetivos: una perspectiva de la dirección en las instituciones de educación superior”. En *Avances y perspectivas de la investigación universitaria*, 17-40. La Habana: Félix Varela, 2006.

Alfonso, I., Garcia, A., Laurncio, A.: “Una propuesta alternativa para el desarrollo de la educación virtual en países en vías de desarrollo”. En *Avances y perspectivas de la investigación universitaria*, 96-117. La Habana: Félix Varela, 2006.

Álvarez de Zayas, C.M.: *La escuela en la vida. Didáctica*. La Habana: Pueblo y Educación, 1999.

- Álvarez de Zayas, C.M.: *Hacia una escuela de excelencia*. La Habana: Academia, 1996.
- Appleberry, J.: "The University of the XXIst Century", 1998. <<http://www.cuides.ur.mx/textos/applei.htm>>, consultado: 23 de mayo de 2010.
- Baxter, E.: "La educación en valores. Papel de la escuela". Congreso Internacional de Educadores Pedagogía '99, La Habana, Cuba, 1999.
- Blanco, M.C.: "La gestión de los flujos migratorios: algunas cuestiones previas en torno al caso español". *Colección Mediterráneo Económico: Procesos migratorios, economía y personas*, 1:225-246, 2002.
- Brunner, J.J.: "Educación Superior: desafíos y tareas". *Biological Research*, 33 (1), 2000.
- Carmona, M.A.: "Transdisciplinariedad: Una propuesta para la Educación Superior en Venezuela". *Revista Pedagogía*, 25 (73), 2004.
- Carrion, J.: "La teoría de recursos y capacidades y la gestión del conocimiento". *Gestión del Conocimiento*, 04, 2004.
- Centro de Estudios para el Perfeccionamiento de la Educación Superior, (CEPES): *Tendencias pedagógicas contemporáneas*. La Habana: EMPES, 1996.
- Clemens, M. A.: "Skill Flow: A Fundamental Reconsideration of Skilled-Worker Mobility and Development". *Human Development Reports, Research Paper 2009/08*. United Nation Development Programme, 2009.
- Chacon, N.: *La formación de valores morales: retos y perspectivas*. La Habana: ISP "Enrique José Varona", 1999.
- Chavez, J., Canovas, L.: *Presente y futuro de la Pedagogía como ciencia en América Latina*. La Habana: ICCP, 1994.
- Diaz, M.A.: "¿Quién creó este monstruo? Educación y globalización: sus relaciones con la sociedad". *Revista Iberoamericana de Educación Superior (RIES)*, 1 (2), 2010.
- Ferrer, M., Leon, R.: "El capital intelectual y el cuadro de mando integral". *Gestión del Conocimiento*, 04, 2005.
- Follari, R.A.: "El currículo y la doble lógica de inserción (lo universitario y las prácticas profesionales)". *Revista Iberoamericana de Educación Superior (RIES)*, 1(2), 2010..
- Gibbons, M.: "Higher Education Relevance in the 21st Century", Washington D.C.: The World Bank, 1998.

Goma, J.J.: “Control y gestión de los flujos migratorios. Modelos de control de flujos migratorios”, 2007. <[http://www.funciva.org/1190648040\\_Jose%20Joaquin%20Goma.ppt](http://www.funciva.org/1190648040_Jose%20Joaquin%20Goma.ppt)>, consultado: 25 de agosto de 2007.

González, V.: *Diagnóstico y orientación de la motivación profesional*. La Habana: ISP “Enrique José Varona”, 1999.

Grant, R.M.: *Dirección Estratégica. Conceptos, Técnicas y Aplicaciones*. Madrid: Civitas, 1998.

Hernández, M.I.: “Las Nuevas Tendencias del Pensamiento Universitario”, 2009. <<http://www.articuloz.com/ciencia-articulos/las-nuevas-tendencias-pensamiento-universitario-975803.html>>, consultado: 23 de mayo de 2010.

Herrera, C., Fraga, R.: *Máxima calidad en el proceso de formación profesional*. La Habana: Instituto Superior Pedagógico para la Educación Técnica y Profesional, 2001.

Iñigo, E.R., Sosa, A.M., Vega, J.F.: “Acercamiento a una propuesta de relación y clasificación de competencias profesionales para la evaluación del desarrollo profesional de los egresados de la educación superior en Cuba”. En *Avances y perspectivas de la investigación universitaria*, 75-96. La Habana: Félix Varela, 2006.

Jiménez, A.: “Las Competencias y el Capital Intelectual: La manera de gestionar personas en la Era del Conocimiento”. *Boletín Club Intelec*, 2, 2-5, 1999.

Lage, A.: “Propiedad y expropiación en la economía del conocimiento”, *Ciencia, Innovación y Desarrollo*, 6 (4), 2001.

Martí, J. : *Obras Completas*. La Habana: Editorial Nacional de Cuba, 1963-1964.

Massey, D.: “Why Does Immigration Occur, A theoretical synthesis”. En Ch. Hirschman, P.H. Kisinitz & J. DeWind (Eds.), *The Handbook of International Migration: The American Experience*, 34-53. New York: Russell Sage Foundation, 2009.

Mendoza, L., Santos, O.: “El Carácter sistémico de la concepción del hombre en el marxismo y su lugar en la lucha ideológica contemporánea”. *Revista Cubana de Ciencias Sociales*, 4, 2009.

Ministerio de Educación Superior, (MES):. “Reglamento para el Trabajo Docente y Metodológico en la Educación Superior. Resolución No. 210/07”, República de Cuba, 2007.

Molina, M.: “Introducción al estudio de la Universidad Latinoamericana”, *Revista Latinoamericana de Educación*, 4(1): 129 – 142, 2008.

Mora, C.: “Sociedad del conocimiento y gerencia por competencia”. *Estrategia y Dirección Estratégica*, 06, 2004.

Organización Internacional de las Migraciones (OIM): “Hechos y cifras”, 2010. <<http://www.iom.int/jahia/Jahia/about-migration/facts-and-figures/lang/es>>, consultado: 24 de diciembre de 2010.

Organización Internacional de las Migraciones (OIM):. “Servicios de Gestión de la Migración”, 2009. <<http://www.iom.int/jahia/Jahia/about-iom/organizational-structure/migration-management-services/lang/es;jsessionid=71B.worker02>>, consultado: 23 de mayo de 2010.

Organización Internacional de las Migraciones (OIM), (2002). “Un Modelo Conceptual para la Gestión de la Migración”. <<http://www.iom.int/jahia/Jahia/about-migration/migration-management-foundations/conceptual-model-migration-management.shtm>>, consultado: 23 de mayo de 2010.

Pellegrino, A.: “Éxodo, movilidad y circulación: nuevas modalidades de la migración calificada”, 2004. <[www.cepal.org.ar/publicaciones/xml/2/8852/lcg2124P\\_4.pdf](http://www.cepal.org.ar/publicaciones/xml/2/8852/lcg2124P_4.pdf)>, consultado: 11 de febrero de 2008

Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD): “*Superando barreras: movilidad y desarrollo humanos*”. Informe sobre Desarrollo Humano 2009.

Rueda, M.: “La docencia, factor clave en el cumplimiento de las metas educativas”. *Perfiles Educativos*, XXXII (129), 3-6, 2010.

Schaaper, M., Wyckoff, A.:. “Movilidad del personal altamente calificado: un panorama internacional”. *Revista CTS*, 7 (3), 2006.

Sistema Económico Latinoamericano (SELA): “Informe Final Reunión Regional: La Emigración de Recursos Humanos Calificados desde Países de América Latina y el Caribe”. XXXV Reunión Ordinaria, SP/CL/XXXV. O/Di N° 7-09, 2009.

Sorolla, I.: “La comunicación profesional en la gestión migratoria internacional”. *Razón y Palabra*, 73 (3). <<http://www.razonypalabra.org.mx>>, consultado: 26 de agosto 2010.

Suncion, V. (1999). “O Perfil da Universidade para o Próximo Milenio”. *Education Policy Análisis Archive*, 7 (32), 2010.

Vygotsky, L.S.: *Historia del desarrollo de las funciones psíquicas superiores*. La Habana: Editorial Científico-Técnica, 1987.

Waters, M.C.: “The sociological roots and multidisciplinary future of immigration research”. En N.Foner, R.G.Rumbaut & S.J.Gold (Eds.), *Immigration Research for a New Century. Multidisciplinary Perspectives*, 44-53. New York: Russell Sage Foundation, 2000.

Yoguez, A.: “¿Cómo se evalúan las Universidades de Clase Mundial?”, *Revista de la Educación Superior*, 38 (150), 2009.

Zolberg, A.R. : “Matters of State: Theorizing Immigration Policy”. En Ch. Hirschman, P.H. Kisinitz & J. DeWind (Eds.), *The Handbook of International Migration: The American Experience*, 71-94. New York: Russell Sage Foundation, 1999.

## El tema migratorio en el cuento cubano contemporáneo

Lic. Landy Machado Cajide

Profesor e Investigador  
Centro de Estudios de Migraciones Internacionales  
(CEMI)  
Universidad de La Habana  
[cajide@rect.uh.cu](mailto:cajide@rect.uh.cu)

### Introducción

Toda literatura es reflejo del contexto histórico en que se vive. Describe hábitos y costumbres de la sociedad que toma como referencia y, con marcada intencionalidad, tiende a reflejarnos a nosotros mismos tal y como somos.

Nuestra literatura nacional es una preclara muestra de esta premisa universal. Desde sus inicios, los autores que forman parte de nuestra cultura han reflejado en sus obras el *ser cubano* en los numerosos temas que de nuestra realidad han abordado. Desde el período colonial, cuando se editó la primera novela en Cuba en 1837 hasta los momentos actuales de la etapa revolucionaria, la narrativa, cuento y poesía no han dejado de incorporar en su discursiva los niveles históricos y sociales de su época, donde la construcción y reafirmación de la identidad nacional nunca ha dejado de estar presente.

Como es conocido, el crisol de nuestra nacionalidad se conformó a partir de las distintas oleadas inmigratorias de presencia española y forzada africana, entre otros grupos humanos minoritarios. Fue durante este proceso que se dieron las condiciones transitivas de una cultura a otra dentro del espacio geográfico insular de lo que hoy es Cuba, lo que permitió la creación de nuevos fenómenos culturales, acuñado por Don Fernando Ortiz como *transculturación*<sup>1</sup>, factor sumamente importante en la conformación de la cultura e identidad nacional cubana.

Pero a pesar de ser un proceso que desde nuestros orígenes ha estado presente mucho antes de pensarnos como nación, el tema migratorio no ha sido un tema central tanto en el discurso historiográfico como en la obra narrativa. Esto se debe, en parte, a que las problemáticas sociales y políticas de la época colonial y republicana fueron cuestiones más importantes así como temas centrales en el discurso histórico y narrativo y, por lo tanto, antepuestos a la temática migratoria.

---

<sup>1</sup>Fernando Ortiz. “Del fenómeno social de la *transculturación* y de su importancia en Cuba” en *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*, La Habana, Consejo Nacional de Cultura, 1963, p.103

Pudiera decirse que esta situación cambia, como afirma la Dra. Sonia Almazán, a partir de la década del noventa donde los estudios migratorios empiezan a cobrar una importancia singular. El ensayo, la investigación académica, el contacto entre estudiosos tanto de la Isla como fuera de ella empiezan a abordar el tema desde la psicología, el derecho, la economía, la politología y la cultura, entre otras, en la búsqueda de las características diferenciadoras e identificadoras de la emigración cubana posterior a 1959.<sup>2</sup>

Sin embargo, no sucede así con la literatura y en especial la narrativa. La tesitura del triunfo revolucionario con las profundas transformaciones que introdujo consigo en lo sociopolítico y cultural, como lo hizo además en los patrones de la migración cubana, van a empezar a tener especial atención ante la mirada atenta de nuestros escritores. De esta manera, el género literario se perfila como la manifestación principal que nos ofrece la oportunidad de acercarnos al fenómeno migratorio en sus múltiples dimensiones.

Es a partir de este momento que las migraciones cubanas empiezan a aparecer una y otra vez, de una u otra forma, como temática central o de forma tangencial en la producción de los distintos géneros literarios posterior a 1959 como parte del reflejo histórico-social de los acontecimientos que en la Isla empezaron a tener lugar. Es la aparición, en este contexto, de la obra narrativa de Edmundo Desnoes y que después devino en un clásico del cine cubano de comienzos de la Revolución, *Memorias del subdesarrollo* del realizador Tomás Gutiérrez Alea, que hace un fiel retrato de la primera oleada de cubanos que se fueron a partir del '59 hacia Miami así como de aquellos que decidieron quedarse. Otras importantes fueron *Los niños se despiden* de Pablo Armando Fernández; de Gustavo Eguren *La Espada y la pared*; de Jesús Díaz *Las iniciales de la tierra* y *Mujer que regresa* de Rolando Pérez Betancourt. En el género testimonio destaca el Premio Literario Casas de Las Américas al libro *Contra Viento y marea*, testimonio de un grupo de jóvenes de la Brigada "Antonio Maceo" compilado por el Grupo Areíto al que siguió, en 1981, *Palabras juntan revolución* de la poetisa y principal animadora de la Brigada y el Grupo, Lourdes Casals.<sup>3</sup> También podemos encontrar, como parte de la producción literaria que tiene a la migración como eje fundamental, la obra testimonial *De la patria y exilio* de Jesús Díaz.

---

<sup>2</sup> Sonia Almazán del Olmo. "Reflexiones sobre una transgresión: literatura cubana y emigración." En: *Anuario Digital del CEMI 2006*. pp. 272-273

<sup>3</sup> Sonia Almazán del Olmo. "Lourdes Casals: una evocación desde hoy." En: *Anuario Digital del CEMI*, 2009.



En este sentido, la literatura nuestra posterior a 1959 empieza a constituir, sin lugar a dudas, un asidero investigativo para la labor de los estudiosos de la temática migratoria por lo recurrente que empieza a convertirse la temática, a la vez que significa poder obtener de ella un manantial de variadas informaciones. Desde la posición de historiador, constituye razón de peso para conocerla contantemente ya que entre ellos existe una permanente negociación y resulta de esta manera imprescindible para la comprensión de nuestro proceso histórico actual y de los flujos migratorios en particular.

Al mismo tiempo, en esta relación influye sobremanera los contextos, fuentes indispensables para los que se dedican a la producción literaria que toman el tema migratorio como eje central porque en cada uno de ellos no pasa desapercibido «el tema del viaje, la huida, el reencuentro, la nostalgia, el regreso<sup>4</sup>(...)»; y es que en cada uno de los relatos el tema en los protagonistas vuelve y se «repite constantemente, una y otra vez»<sup>5</sup>. Y tiene que ser así pues, cómo expresa la Dra. Sonia Almazán, «para los cubanos de la segunda mitad del siglo XX la emigración es una realidad que ha tocado de manera directa o indirecta a la puerta de nuestras casas y se ha aseverado, no sin razón.»<sup>6</sup>

En este contexto, el presente artículo se orienta en analizar cómo el género literario cubano posterior a 1959 ha reflejado la temática migratoria y para ello nos proponemos hacerlo desde la cuentística en particular. Primeramente llamo la atención que los autores y obras seleccionados son, a decir de Ambrosio Fornet, «dentro del Aleph de la nación»<sup>7</sup> y parte de una obra que se inscribe dentro de la épica de la Revolución desde sus respectivas perspectivas generacionales. Aunque ha habido una sistematización de investigadores como la ya citada Dra. Almazán de vincular literatura y migración, su acercamiento en particular ha sido a la producción narrativa producida fundamentalmente desde la diáspora.<sup>8</sup>

---

<sup>4</sup> Sonia Almazán del Olmo. “Reflexiones sobre una transgresión: literatura cubana y emigración.” En: *Anuario Digital del CEMI 2006*, p.272.

<sup>5</sup> Sonia Almazán del Olmo. Ob. Cit, p.272

<sup>6</sup> Sonia Almazán del Olmo. “Cine, emigración e identidad: claves para la interpretación de la cultura cubana.” En: *Anuario Digital CEMI 2007-2008*, p. 237

<sup>7</sup> Ambrosio Fornet. “Algo más sobre el Aleph”. En: *La Gaceta de Cuba*. La Habana, Septiembre-Octubre 1993, p. 2.

<sup>8</sup> En particular, la diferenciación que se hizo durante años entre los escritores de aquí así como los que se han marchado, no considerados de esta manera dentro de la cultura nacional. Al respecto, Pérez Firmat expresa que todos los escritores cubanos, independientemente del lugar en que se encuentren, forman parte de nuestro universo cultural cubano porque no escriben sobre el país receptor sino sobre Cuba, siendo nostálgicos en su discurso en todos los casos. La diferencia se encuentra -expresa- desde el

### Una necesaria periodización histórico-literaria

Existen diferentes criterios para determinar tanto el número, las fechas y las características de las corrientes migratorias cubanas posteriores al 1º de enero de 1959. En nuestro caso, como también expone la Dra. Almazán en su artículo “Reflexiones de una transgresión: literatura cubana y emigración”<sup>9</sup>, nos adscribimos a las referidas en el documento *Cuban in the United States* del Pew Hispanic Center<sup>10</sup> por constituir lo más cercano para el estudio que vamos a realizar. Dicho documento expresa textualmente:

«Cuban immigration to the United States can be described as having four distinct waves. The first, from 1959-62, began with the departure of Cubans following the rise of Fidel Castro. The initial exodus primarily consisted of upper and upper-middle class families in professional and managerial occupations. The second wave, from about 1965 to 1974, featured orderly departure program administered by the U.S. and Cuban governments. The so-called “freedom flights” brought middle and working class Cubans to the United States.

The third wave began in 1980 with the Mariel boatlift, a chaotic exodus that was in many ways distinct from previous migrations. The Marielitos as they are known came from virtually every segment of Cuban society, including the poor. The fourth wave, which continues to the present, began after the collapse of Communism in 1989 and the tightening of the U.S. embargo in 1992. It includes balsaeros, or rafters, who float to Florida aboard improvised vessels as well as the beneficiaries of a especial visa lottery system the two governments agreed to implement in 1994. »<sup>11</sup>

A esta periodización se le debe agregar un quinto flujo migratorio que no necesariamente tiene que ver con los que se orientan hacia los Estados Unidos. Nuestra

meridiano de donde se mire. Ver: Gustavo Pérez Firmat. “Trascender el exilio: la literatura cubano-americana, hoy” En: *La Gaceta de Cuba*. La Habana, Septiembre- Octubre, 1993, p.19. No obstante se han hecho importantes esfuerzos, desde una amplia pluralidad de posiciones, por (re)conocer la producción artística y literaria producida por emigrados. Los llamados *dossiers* de *La Gaceta* han resultado un importante esfuerzo por presentar a ensayistas, críticos, narradores y poetas que han producido su obra fuera de las fronteras de la nación cubana. Se han establecido diálogos que trascienden este tema como los diferentes encuentros “La Nación y La Emigración” convocados por el Gobierno de la República de Cuba en 1994, 1995 y 2004, con el auspicio de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) Ver: “Cuba: Cultura e Identidad Nacional”, p.192; y de Sonia Almazán del Olmo. “Reflexiones sobre una transgresión: literatura cubana y emigración”. p.273.

<sup>9</sup> Sonia Almazán del Olmo. Ob. Cit, p. 274

<sup>10</sup> “*Cuban in the United States*.”. En: *Overview of the Cuban Migration*. Disponible en: [www.pewhispanic.org](http://www.pewhispanic.org). Consultado el 18 de mayo de 2011.

<sup>11</sup> “*Cuban in the United States*.”. Ob.Cit, p.2

propuesta más bien se encuentra dirigida a apuntar que a partir de la década del '90, sobre todo a finales de ella, se acentúa un nuevo patrón que es la búsqueda de otros destinos, principalmente hacia Europa.

Ello está coyunturalmente asociado a la apertura que hizo Cuba en esos años al turismo internacional como motivo de la profunda crisis económica tras el colapso del eurosovietismo y de la Unión Soviética, con todas las implicaciones que ello trajo consigo en nuestro contexto nacional, sobre todo en el plano social y en particular en el ámbito familiar.<sup>12</sup> Esto a la vez influyó en la búsqueda y empleo de nuevos mecanismos y estrategias para migrar como los matrimonios con ciudadanos extranjeros y salidas ilegales hacia terceros países.

Este nuevo proceso no sustituyó al tradicional ya existente sino que se yuxtapuso, manteniendo EEUU el estatus de ser el principal receptor de nuestros flujos migratorios, a la vez que se evidenciaba una creciente diversificación hacia otros países que empezaron a constituir grandes polos de atracción para los asentamientos de cubanos en el exterior.

En este contexto, las selecciones de las obras se han hecho en correspondencia con cada una de las corrientes emigratorias anteriormente apuntadas. Existe un hilo central en cada uno de los relatos que, como afirma Ambrosio Fornet, quienes escriben sobre estos temas lo hacen a sabiendas de que «la verdadera protagonista del drama es la memoria (...)» porque «(...) es ella quien sostiene consigo misma, y con cada uno de los sujetos (...) un monodílogo que intenta rescatar el conjuro de los mitos nacionales y familiares (...) que primero se vio como perdido y después, con el paso de los años, como irrecuperable»<sup>13</sup>.

La idea no es convertir las periodizaciones en una estructura rígida sino en una herramienta metodológica que nos permita una visión de lo que nos ofrece la literatura sobre el contexto histórico que toma como referencia. Se ha tomado en consideración en el análisis aquellos aspectos históricos y psicosociales más significativos de los relatos en relación con la época que describen que, en definitiva, es lo que nos interesa destacar. Por último, precisar que el presente artículo no pretende ser un enfoque literario ni una sistematización del tema sino todo lo contrario, un acercamiento a lo que

---

<sup>12</sup> La caída del eurosovietismo introdujo la peor crisis económica en Cuba conocida como Período Especial que significó para nuestro país la pérdida del 80% de nuestro mercado que se tradujo en una fuerte presión sociopolítica por el encarecimiento de la situación cotidiana y la carestía de los insumos de primera necesidad.

<sup>13</sup> Ambrosio Fornet. "El discurso de la nostalgia". En: *Memorias recobradas*, pp. 63-67.

nos puede ofrecer la literatura como fuente de saber histórico, teniendo como eje central del enfoque al tema migratorio por el impacto que ha tenido sobre nuestro contexto socio-nacional contemporáneo.

### **Las primeras oleadas migratorias en la cuentística de Sergio Chaple y José grillo Langoria**

Las primeras oleadas migratorias estuvieron enmarcadas en el contexto de las contradicciones existentes entre los sectores privilegiados de la sociedad cubana con el nuevo poder instaurado el 1º de enero de 1959. El resultado final de esta no convergencia de intereses contrapuestos estuvo en la salida masiva de cubanos al exterior convertido los Estados Unidos en este sentido en el principal país receptor de estos flujos. La primera generación de emigrados de origen cubano tras el triunfo revolucionario en la Isla estuvo constituido, en un primer momento, por los elementos más comprometidos con la dictadura de Fulgencio Batista: militares, políticos y empresarios cuyos capitales estaban vinculados a la corrupción política y administrativa de los gobiernos anteriores al 1º de enero de 1959. A esta oleada se les une luego la oligarquía nacional, los sectores más privilegiados del país y, en menor escala, los sectores profesionales de la sociedad cubana pre-revolucionaria.

Existen diversas causas que propiciaron la salida, inicialmente de forma temporal y posteriormente de forma definitiva, al no cumplirse los objetivos de los emigrados de derrocar la Revolución. Las primeras razones por las que emigraron, principalmente hacia los EEUU, fueron económicas con un alto componente político-ideológico. Esto explica el por qué la gran burguesía abandonó rápidamente el país por encontrarse sus intereses directamente afectados con el establecimiento de las primeras leyes revolucionarias tales como la Ley de Reforma Agraria, Ley de Nacionalización de las Empresas privadas y extranjeras, Ley de Reforma Urbana, entre otras. Durante esta etapa salieron grandes comerciantes, latifundistas e industriales y, con la llamada ofensiva revolucionaria de 1968, emigraron los restos de la pequeña burguesía afectados por las nuevas medidas de nacionalización de las pequeñas empresas y establecimientos privados que para la fecha aún subsistían.<sup>14</sup>

---

<sup>14</sup> Entre 1959 y 1969, en tan sólo una década, arribaron a territorio norteamericano 275 251 inmigrantes cubanos. Consúltese al respecto de Soraya Castro. y María Teresa Miyar Bolio. "La política inmigratoria norteamericana hacia Cuba entre 1959-1987", p.134

En este contexto, el problema migratorio cubano pasó a ser un tema medular en las relaciones Cuba-EEUU. Esto especialmente relacionado por el tratamiento que se le empezó a dar en Miami a los que llegaban directamente de la Isla, considerados refugiados, mientras que aquellos que buscaban entrar a través de terceros países eran considerados extranjeros por el gobierno norteamericano y, de esta forma, quedaban sujetos a todas las restricciones inmigratorias existentes. Así mismo, el gobierno de Washington tuvo un especial interés en su tratamiento a los cubanos asentados en la Florida,<sup>15</sup> convertidos de esta manera en elementos de desestabilización como parte de la política norteamericana de desacreditar al joven proceso revolucionario que empezaba a gestarse en Cuba, génesis del diferendo bilateral que persiste hasta la actualidad.<sup>16</sup>

Ante esta situación, el 28 de septiembre de 1965 Fidel Castro pronunció un discurso en el que criticó la actitud asumida por la administración norteamericana de Lyndon B. Johnson y como respuesta permitió la apertura del puerto de Camarioca en la provincia de Matanzas, dando la posibilidad de que los emigrados recogiera a sus familiares que quedaban en Cuba, vía que funcionó hasta el 3 de junio del mismo año.<sup>17</sup>

De esta tesitura se alimenta el cuento de Sergio Chaple, *Camarioca la Bella*, pero su intencionalidad va dirigida principalmente a recrear el ambiente social de la época más que lo político, aunque éste no deja de estar presente. En el relato de Chaple, en este

---

<sup>15</sup> La Florida se va a convertir en el enclave por excelencia de la primera oleada cubana post-revolucionaria por las características especiales que tiene como son: la cercanía geográfica al país de origen, su desenvolvimiento económico, el papel jugado en las relaciones con América Latina, Centroamérica y el Caribe. Sonia Almazán del Olmo. "Identidad cultural. La primera generación de emigrados cubanos en el sur de la Florida." En: Marta Núñez Sarmiento (comp.) *Miradas Cubanas a las Migraciones Internacionales*. (en proceso de publicación)

<sup>16</sup> Desde el propio año 1959 el presidente Eisenhower utiliza el McCarran Walter Act de 1952 para dar asilo (parole) a los primeros emigrados y luego las "visas waivers" (1959-1962). durante la administración de John F. Kennedy se firma la "Ley de asistencia a la migración y a los refugiados del hemisferio occidental", la que se complementa con la Orden ejecutiva presidencial No. 3447 que desde el 3 de febrero de 1962 establece el Bloqueo contra Cuba; el Programa de Refugiados Cubanos de 1965 y el 2 de noviembre del año 1966, el Congreso de Estados Unidos aprueba la "Ley para ajustar el estatus de los refugiados cubanos a la de residentes permanentes legales de Estados Unidos, y para otros fines", que fue firmada por el presidente Lyndon B. Johnson y conocida también como "Ley de ajuste cubano", vigente en la actualidad. Estas acciones estuvieron encaminadas a otorgarle la categoría de refugiado a todo el que llegaba a territorio norteamericano y tenían el propósito de convertir a los exiliados y refugiados en residentes permanentes y en ciudadanos. Desde el triunfo revolucionario hasta el presente, las diferentes administraciones norteamericanas han privilegiado la inmigración legal e ilegal de cubanos con evidentes fines políticos, esto incidió de forma determinante en la consideración que esta emigración tiene de sí misma en relación con otras etnias, con el país receptor y con el país de origen. Véase al respecto el artículo de la Dra. Soraya Castro Mariño y María Teresa Miyar Bolio. "La política inmigratoria norteamericana hacia Cuba entre 1959-1987". En: *Economía y Desarrollo*. Nos. 3 y 4, 1987; el ya citado de Sonia Almazán. "Identidad cultural. La primera generación de emigrados cubanos en el sur de la Florida." *Ob. Cit.*

<sup>17</sup> Sobre este tema en particular consultar de Soraya Castro y María Teresa Miyar Bolio. *Ob. Cit.*, p. 131.

sentido, se encuentran mezclados dos claros escenarios del momento: la ruptura familiar entre los que se van y los que se quedan, así como las incomprensiones por diferentes capas sociales a las transformaciones que el proceso revolucionario había introducido.

El protagonista de esta historia, Jesús Forte, fue de los que se encontró, entre muchos, expropiados por las medidas revolucionarias dirigidas hacia el gran capital concentrado en la alta y mediana burguesía nativa y de empresas extranjeras, resultado por el cual la inmensa mayoría marchó hacia Miami en esa primera oleada post-revolucionaria. Sin embargo, este personaje no es de los que se fueron sino de los que se quedaron, representación que hace el autor de aquel pequeño segmento en donde algunos llegaron a involucrarse en el nuevo proceso social.

Chaple retrata estos sucesos y sitúa a Jesús Forte como un trabajador más en una de las fábricas que en el pasado perteneció a su familia y su enrolamiento en las Milicias Nacionales Revolucionarias, hechos que le costaron la enemistad de sus allegados más cercanos que quedaron a la espera de un pronto regreso del status quo anterior al año `59.<sup>18</sup> Esta imagen se diferencia de otro personaje en esta historia que, involucrado en la lucha clandestina contra Fulgencio Batista cambia su posición, como otros tantos, resultado de la incomprensión e incompatibilidad hacia las posiciones que el gobierno revolucionario asumió a partir de un grupo de circunstancias internas y externas que llevaron, desde las medidas de nacionalización al carácter socialista de la Revolución Cubana y en lo internacional, a un paulatino acercamiento a la Unión Soviética.

Estos dos personajes contrapuestos vienen a describir un escenario sociopolítico complejo que, en conjunción a las contradicciones bilaterales existentes con EEUU hacen que desemboquen en la crisis migratoria de Camarioca donde nuestro protagonista, a pesar de que su esposa viene en su busca, se niega a marcharse no sucediendo así con el otro.

El cuento de Chaple, en este sentido, tiende a reflejar a través de estos dos sujetos no sólo las transformaciones que en la sociedad cubana se comenzó a experimentar a partir del 1º de enero de 1959 en lo político y económico, sino los impactos psicosociales que el proceso revolucionario tuvo en la mentalidad colectiva e individual. En ellos se mezclan la pertenencia e identidad nacional con el de incompatibilidad política e

---

<sup>18</sup> Entre los que se fueron cómo los que se quedaron abrigaron la posibilidad de un pronto retorno del status quo y para ello implementaron todo tipo de acciones para subvertir el proceso revolucionario, particularmente la incentivación de sabotajes y atentados terroristas desde el propio territorio norteamericano. Colectivo de Autores. *Cuba y su historia*, pp.247-257; pp.282-294

ideológica que tuvo como desenlace la emigración de un número significativo de cubanos, en su mayoría profesionales, a partir de la apertura del puerto de Camarioca.<sup>19</sup>

Por su parte, José Grillo Langoria en su colección de cuentos *Los patos en el pantano*<sup>20</sup> mira hacia aquellos emigrados cubanos radicados en Miami, principalmente hacia a los que se fueron siendo niños y se convirtieron en jóvenes lejos del lugar que les vio nacer. En los mismos se hace evidente la marcada intencionalidad de reflejar el complejo proceso de adaptación de estos en la sociedad receptora.

En varias historias se entrelaza una misma idea a la que tuvo que enfrentarse la emigración cubana de primera y segunda generación en su adaptación a la sociedad norteamericana. En el nuevo contexto se pone a prueba el concepto de identificación del cubano emigrado, elemento que ocupa un lugar importante en la reafirmación o debilitamiento del sentimiento de pertenencia y del lugar que ocupan como individuos o grupos humanos.<sup>21</sup>

El cuento *Cuaderno de notas*<sup>22</sup>, en este sentido, es muestra de la idea anterior donde queda reflejada la situación en que se encuentran los emigrados jóvenes en el marco histórico que les tocó vivir y crecer lejos de la patria y oponen resistencia «a adaptarse a las condiciones de la nueva vida que ofrece Norteamérica».<sup>23</sup> Igualmente sucede con *La almohada en el oído*<sup>24</sup> donde la protagonista hace uso de esta evasiva ante los reproches de su padre, incapaz de comprender lo difícil que le resulta a ella adaptarse a los usos y costumbres del nuevo contexto, muy diferentes del país de su procedencia.

La resistencia de identidad colectiva en esta compilación se encuentra presente en *Historia de un corvair*<sup>25</sup> ambientado en una High School norteamericana donde, los adolescentes cubanos con mención también a otros grupos de migrantes como los puertorriqueños, se ven forzados a agruparse étnicamente ante la discriminación a que son sometidos por los jóvenes de la población autóctona. Este cuento es la imagen del conflicto étnico-social que se produjo entre la sociedad receptora, incapaz de asimilar a

<sup>19</sup> Resultado de la crisis de Camarioca se negoció el *Memorandum of Understanding* de 1965 que constituyó el primer acuerdo migratorio entre Cuba y EEUU en virtud del cual emigraron hacia ese país 250 mil cubanos durante los ocho años que estuvo vigente. Jesús Arboleya Cervera. “La famosa pero poco conocida Ley de Ajuste Cubano” en su *Cuba y Estados Unidos: un debate de ahora*, pp.33-34.

<sup>20</sup> Obra por la cual su autor obtuvo en 1976 el Premio 26 de Julio de cuento.

<sup>21</sup> Sonia Almazán del Olmo. “Identidad cultural. La primera generación de emigrados cubanos en el sur de la Florida”. En: *Miradas Cubanas a las Migraciones Internacionales*. Marta Núñez Sarmiento (comp.). La Habana, Editora de la Universidad de La Habana (en proceso de publicación)

<sup>22</sup> José Grillo Langoria. “Cuadernos de notas” en su *Los patos en el pantano*. pp.49-55

<sup>23</sup> José grillo Langoria. Ob.Cit, p.55

<sup>24</sup> José Grillo Langoria. “La almohada en el oído” en su *Los patos en el pantano*, pp.35-47

<sup>25</sup> José Grillo Langoria. “Historia de un Corvair” en su *Los patos en el pantano*, pp.27-33

nuevos grupos de emigrantes, canalizado en este sentido hacia los cubanos principalmente asociado por el impacto que los asentamientos tuvieron en el Sur de la Florida. El modo de respuesta que encontraron para sobrevivir y a la vez identificarse como grupo étnico fue mediante la agrupación en lo que se convirtió en un fenómeno singular del ambiente social y juvenil americano de la década de los `70, el pandillerismo, reflejo de conflictividad social y étnica en los EEUU de esa época.

Otros cuentos del mismo autor, *Su potro potestad*<sup>26</sup> y *Buen tiempo para una excusa*<sup>27</sup>, son relatos sobre dos hermanos pequeños que tuvieron no sólo que vivir el conflicto de la separación sino también de identificación y asimilación a partir de la experiencia individual de cada cuál.

En el primer cuento el hermano menor, a diferencia del otro, tuvo que marcharse junto con sus padres, no sólo por el hecho de que fueron expoliados de los bienes sino también por el miedo de perder la patria potestad sobre sus hijos.<sup>28</sup> El niño en su nuevo escenario tiene que enfrentarse también, como se ilustra en otras historias de esta colección, a la compleja problemática que significó la asimilación e incorporación a la sociedad receptora. La respuesta ante este fenómeno la encuentra en mentir sobre su origen y nacionalidad e incluso, renegar de su idioma y de sus padres con tal de no ser rechazado por el grupo de compañeros de clases que son nativos americanos. Su hermano mayor, sin embargo, como no pudo marcharse de Cuba por encontrarse enfermo en el momento de la salida familiar se queda bajo el cuidado de una tía. Esta se empeña en acostumbrarle a la idea de que «muy pronto sus padres le vendrán a buscar» así cómo también de estarle pronunciando constantemente su nombre en inglés, a lo que se resiste constantemente. Este drama psicosocial de resistencia a no marcharse y de no identificarse con lo que no es suyo diverge del rechazo que hicieron muchos de sus orígenes, para no sentirse excluidos en la nueva sociedad de acogida, dilema fundamental que tuvo que enfrentar el emigrado cubano en su totalidad.

De esta manera, la colección de cuentos de Grillo Langoria no va dirigida a reflejar las contradicciones políticas de dos países enfrentados ideológicamente ni de su diáspora con el país de origen. La óptica del autor se encuentra orientada principalmente

<sup>26</sup> José Grillo Langoria. "Su potro potestad" en su *Los patos en el pantano*, pp.19-25

<sup>27</sup> José Grillo Langoria. "Buen tiempo para una excusa" en su *Los patos en el pantano*, pp. 13-15

<sup>28</sup> El autor en este sentido se refiere a la Operación Peter Pan consistente en crear un ambiente de pánico a través de la divulgación de qué se quitaría la patria potestad a los padres para enviar a sus hijos hacia la URSS. Este rumor permeó en las capas menos politizadas de la población que temieron se convirtiera en realidad. Cómo parte de esta operación la Embajada de EEUU en La Habana comenzó a otorgar visas sólo a niños quedando de esta manera separados de sus padres. Para ampliar información véase de Soraya Castro Mariño y María Teresa Miyar Bolio. Ob. Cit, p.128



a caracterizar las diferentes facetas de la experiencia especialmente desgarrante del emigrado cubano dentro de la sociedad receptora así como de demostrar que el cubano que emigró se encuentra vinculado indistintamente al país de origen desde el recurso de la nostalgia, subyacente no sólo por razones familiares sino también por el sentimiento de desarraigo, la necesidad cultural del vínculo con las raíces y el factor subjetivo del sentimiento patriótico.

Esto coincide plenamente con los testimonios de los jóvenes fundadores de la Brigada Antonio Maceo cuya visita a Cuba en 1977 constituyó la primera realizada por una organización de emigrados y que se encuentran recogidos en la obra de Jesús Días *De la patria y el exilio*. El grupo estuvo constituido en su mayoría por universitarios e intelectuales para los que el reencuentro con Cuba constituía una necesidad política como existencial y su estancia en el país tuvo repercusiones internas profundas.<sup>29</sup>

Aunque la mayoría de estas personas establecidas en EEUU recibieron desde sus inicios un trato preferencial que aceleró el proceso de asentamiento e integración social, origen del término cubanoamericano<sup>30</sup>, esto no significó necesariamente la integración individual o colectiva de éstos a la sociedad norteamericana. La misma fue resultado de una evolución bastante común a la del resto de grupos nacionales que existen en Norteamérica a partir de los flujos migratorios internacionales diversos del que está nación fue receptor.

El emigrado cubano dentro de este contexto, según describe la Dra. Almazán, transitó en su adaptación en la sociedad receptora por un complejo proceso de defensa de su identidad cultural, «identidad que no le ha sido dada de una sola vez ni para siempre, sino que ha estado determinada por la herencia cultural que portaba al emigrar y condicionada por su historia personal y colectiva»;<sup>31</sup> a la vez que constituye también un resultado de una necesidad existencial al convertirse la emigración en una opción de por vida y también resultado de una ideología que obligatoriamente empieza a identificar, como suyos, los valores de la sociedad norteamericana, según apunta Jesús Arboleya.<sup>32</sup>

<sup>29</sup> Jesús Arboleya Cervera. "El diálogo de 1978". Ob. Cit, p. 77

<sup>30</sup> Según expone Jesús Arboleya fueron fundamentalmente las razones políticas las que explican el rápido proceso del surgimiento del concepto cubanoamericano en Estados Unidos. Ver de Jesús Arboleya Cervera. "¿Son cubanos los cubanoamericanos?". Ob. Cit, p.53-54.

<sup>31</sup> Sonia Almazán del Olmo. "Reflexiones sobre una transgresión: literatura cubana y emigración." En: *Anuario Digital CEMI*, 2006, p. 279

<sup>32</sup> Jesús Arboleya Cervera. "¿Son cubanos los cubanoamericanos?". Ob. Cit, p. 57

En estos cuentos, en consecuencia, Grillo Langoria indaga y expone a través del relato el complejo proceso en que se encontraron inmersos en los primeros años de la diáspora las primeras comunidades de cubanos asentadas en el sur de la Florida. Un lento proceso en el que tuvieron que coexistir dentro de un espacio geográfico determinado con otros grupos nacionales diversos poseedores de una cultura propia. Este elemento, dentro de la mentalidad del cubano emigrado o cubanoamericano, produjo una síntesis en los mismos que no necesariamente tuvo que ser la asimilación de todos los elementos culturales presentes en la sociedad norteamericana sino que estos contribuyeron a la formación de una neo-identidad cubana dentro de la nación receptora; identidad que no sólo va a existir precisamente dentro de las fronteras nacionales del país de origen, con la cual mantienen un vínculo vivo que se reproduce por medio del contacto familiar y a través de los nuevos flujos migratorios que llegan, pero cuya connotación trasciende al convertirse en una necesidad para la retroalimentación de la identidad del cubanoamericano.<sup>33</sup>

### **La crisis migratoria del Mariel y de los balseros. Una selección de cuentos al respecto**

A diferencia de los períodos anteriores donde las características fundamentales de los flujos migratorios hacia EEUU fue estar compuesto por los sectores favorecidos de la sociedad cubana pre-revolucionaria, no así sucede con las oleadas que posteriormente ocurrirán. El cuento de Hugo China cobra importancia en este sentido por la manera en que nos presenta su personaje dentro del contexto migratorio del Mariel y del papel que van a asumir, a grosso modo, los cubanos emigrados dueños de embarcaciones en el traslado de sus coterráneos a partir del puente Mariel-Miami.

La crisis del Mariel hay que enmarcarla, en primer lugar, en la acción que tuvo el Servicio de Inmigración estadounidense en la entrega de visas a cubanos para viajar a EEUU. Esto se hizo posible por los resultados obtenidos del diálogo en 1978 entre la comunidad cubana en el exterior y el gobierno revolucionario.<sup>34</sup> Se permitió entonces, en este contexto, la visita de los inmigrantes cubanos así como la reunificación familiar mediante la salida hacia territorio norteamericano. Sin embargo, la intención desde un principio de las propias autoridades norteamericanas fue crear la impresión de que las

<sup>33</sup> *Ibíd.*, p.57. Ver también de Sonia Almazán. *Narrativa y emigración*. Anuario Digital CEMI 2008, p.442

<sup>34</sup> Jesús Arboleya Cervera. "El diálogo de 1978". *Ob. Cit.*, p. 74-81

trabas provenían del gobierno cubano y, de esta manera, promover el descontento entre aquellos que deseaban viajar, al mismo tiempo que se alentaba la inmigración ilegal.

Atendiendo a los problemas económicos del país en ese momento, esto significó para los representantes de la línea dura con respecto a Cuba una oportunidad de fomentar el desaliento y tratar de desestabilizar la Isla con el estímulo a la entrada en las embajadas latinoamericanas en La Habana, convertido en el medio idóneo para lograr este fin y cuyo desenlace fue el llamado puente Mariel-Cayo Hueso por el cual se trasladaron a EEUU aproximadamente 125 mil cubanos.<sup>35</sup>

El cuento *Míster Fernández* de China centra su atención principalmente a las aspiraciones de los emigrados cubanos de reunirse nuevamente con sus familiares en Cuba y donde la apertura del Mariel, tras los inconvenientes surgidos en las relaciones bilaterales entre ambos países, significó la oportunidad del reencuentro. En este contexto el papel desempeñado en el traslado de cubanos hacia Cayo Hueso se convirtió en un negocio muy lucrativo y el personaje de esta historia refleja esa realidad del momento. En consecuencia, el saldo migratorio en este proceso llevó a que ambos gobiernos establecieran nuevos arreglos migratorios en 1984 como explica la Dra. Soraya Castro<sup>36</sup> en su artículo sobre el estado de las relaciones bilaterales Cuba-EEUU en el período 1959-1987.

Catorce años después de la crisis del Mariel se abrió nuevamente otro capítulo en la historia de las migraciones en Cuba durante el período post revolucionario. El éxodo masivo de cubanos en el año 1994 conocido como *balseros* halla representación literaria en los cuentos de Rolando Menéndez *Mientras se agoniza*; *La milla* de Alejandro Hernández y de Alejandro Robles el cuento del que haremos referencia, *Los muertos*, los dos últimos premios Pinos Nuevos y Gaceta en el año 1994 respectivamente.

Lo significativo de estas obras es que se escriben en pleno proceso de los acontecimientos de los balseros, con más de 38 560 cubanos tratando de llegar a las costas de los Estados Unidos. Las obras, además, constituyen un reflejo de lo que significó en su momento la peor crisis económico-social de Cuba en años, consecuencia directa de la desaparición de la Unión Soviética así como el consecuente impacto que la misma tuvo para todos los sectores y áreas de la vida social y económica cubana. La larga duración del Período Especial y sus efectos, así como la continuación de la política de hostilidad de los Estados Unidos hacia Cuba con el recrudecimiento del

---

<sup>35</sup> Para ampliar sobre el tema ver Soraya Castro. Ob. Cit. pp.132-134.

<sup>36</sup> Soraya Castro y María Teresa Miyar Bolio. Ob. Cit, pp.132-134

bloqueo económico, comercial y financiero convergieron para mantener una fuerte y latente presión social que se tradujo en un potencial migratorio en la deteriorada sociedad cubana de los `90.<sup>37</sup>

En este sentido, el relato *Los muertos* de Alejandro Robles cobra especial importancia por la manera en que su autor describe los acontecimientos en Cuba y cómo estos influyeron en el escenario social cubano de la época para que muchos cubanos se motivaran a emigrar en embarcaciones sumamente peligrosas para la navegación, donde muchos perecieron ahogados durante la travesía como el hermano de la protagonista. Robles, además, expone a través de ella el dilema que tuvieron que enfrentar diariamente para poder conseguir una entrevista en la Sección de Intereses de los Estados Unidos en La Habana para la otorgación de visas y poder, de esta manera, reencontrarse con los familiares en EEUU.

A través de este relato podemos vislumbrar, sucintamente, los avatares de la sociedad cubana de los `90 y la búsqueda de alternativas de los cubanos de emigrar sin tener que embarcarse necesariamente en una aventura en alta mar para atravesar el Estrecho de la Florida. Con el objetivo de obtener una visa en la SINA, Robles se alimenta del contexto en el que, producto de la crisis de los balseiros, se llegó a la firma de los acuerdos de septiembre de 1994 y mayo de 1995 donde se estableció un programa de visas de inmigrantes basado en relaciones familiares como necesidad también de buscar una solución entre los gobiernos de Estados Unidos y Cuba que, cómo explica la Dra. Soraya Castro, la salida concertada a la crisis de los balseiros hay que enmarcarlo también dentro de un proceso restrictivo de la inmigración en general.<sup>38</sup>

En el plano social cubano esto significó una opción de migrar sin tener que enrolarse innecesariamente en salidas ilegales como fue el fenómeno de los *balseiros*, pero también, como posteriormente demostraron los hechos, fue un incentivo para la emigración ilegal por el uso político que hizo el gobierno americano de los acuerdos con tal de socavar desde lo interno el proceso revolucionario cubano.

---

<sup>37</sup> Soraya Castro Mariño. “El tema migratorio como parte de la agenda de seguridad bilateral entre Cuba y los Estados Unidos de América” En: *Miradas Cubanas a las Migraciones Internacionales*. Marta Núñez Sarmiento (comp.). La Habana, Editora de la Universidad de La Habana (en proceso de publicación)

<sup>38</sup> Soraya Castro Mariño. “El tema migratorio como parte de la agenda de seguridad bilateral entre Cuba y los Estados Unidos de América” Ob. Cit.

### **El nuevo contexto social de los 90: cuento y migración**

Como parte del contexto nacional de finales de los `90 se produjo en Cuba la apertura al turismo internacional, permitiendo de esta manera una oleada masiva de visitantes a la Isla de distintas procedencias. Esto tuvo un impacto importante sobre todo en la juventud de la época que, producto de la interacción cotidiana turismo-sociedad en conjunción con las necesidades económicas de la época convergieron para que se dieran las condiciones de un proceso paulatino de salidas legales del país a través del matrimonio con destinos que no necesariamente tuvo que ser los Estados Unidos.

De esta manera, el cuento de Marilyn Bobes *Pregúntaselo a Dios* marca en este contexto una ruptura con la cuentística precedente al abordar otra faceta de la realidad migratoria cubana que empieza a proyectarse como una nueva tendencia. Esto viene dado a que el tratamiento en su cuento del tema migratorio no incluye como escenario los Estados Unidos sino Europa. La historia es sobre una joven cubana casada con un francés que radica en París y de lo que fue su vida en Cuba antes de marcharse.

Como en la mayoría de los cuentos anteriores, en la protagonista del cuento de Bobes se evidencia la necesidad de mantener el vínculo con sus orígenes y su patria a través del recuerdo, los familiares y amigos. El relato indaga sobre las vicisitudes y dificultades de los `90 donde los jóvenes encontraron como salida el matrimonio con extranjeros para, de esta manera, solventar los problemas económicos que diariamente la familia cubana de la época tuvo que enfrentar. La historia es desgarrante cuando la muchacha sobre una carta vuelca sus sentimientos y sus recuerdos sobre Cuba y donde su salida se convirtió en una opción de vida para que su familia pudiera salir adelante con el dinero que envía «desde el extranjero».

En este sentido, Europa, que en la última década del siglo XX fue la principal región de emisión de turistas hacia nuestro país, fue receptora a la vez de miles de cubanos, en su mayoría jóvenes, que encontraron a través del matrimonio con nacionales de países europeos una nueva vía para solucionar las dificultades económicas de las familias cubanas a través del envío de remesas.<sup>39</sup> En el saldo migratorio nuestro se convirtió el continente europeo en un polo de atracción para los flujos de migración nuestros que no significó necesariamente la sustitución del tradicional ya existente. El cuento de Bobes, en este contexto, marca una tendencia de la emigración cubana hacia otros destinos y

---

<sup>39</sup> Antonio Aja Díaz. "CUBA: País de emigración a inicios del siglo XXI" En: *Anuario Digital CEMI 2006*. p.153.

refleja particularmente que entre las motivaciones de emigrar no se encuentra el componente político, característicos de los flujos migratorios cubanos precedentes, sino el económico.

### **Una conclusión histórico-literaria desde la perspectiva migratoria**

En nuestro contexto nacional no deben pasar desapercibidas las migraciones porque son una parte circunstancial de nuestra manera de *ser cubano*. Si anteriormente al 1º de enero de 1959 en la literatura o historiografía nacional el tema no llega a ser central, es la tesitura de la Revolución en el poder la que imprime nuevos elementos por el uso político que hace EEUU de las migraciones cubanas en las relaciones bilaterales con la Isla. Esto queda reflejado en cada uno de los cuentos que en el trasfondo quedan reflejados las contradicciones que entre ambos países tuvieron lugar y las implicaciones que sobre la sociedad cubana tuvo en diferentes contextos.

Sin embargo, esta situación no es lo que los autores les interesan resaltar sino que se orientan en reflejar los contextos históricos en que se producen las distintas oleadas migratorias. Se proponen, además, describir e indagar en la mentalidad individual y colectiva de los asentamientos de cubanos en los EEUU y el drama psicosocial de los mismos en su proceso de inserción en el país receptor, por convertirse la salida definitiva del país en una opción de vida.

La tendencia de ellos es mostrar la subjetividad del individuo en relación con lo que dejó atrás como parte del reflejo socio-histórico de la época. La nostalgia, el reencuentro, el sentimiento del retorno y la provisionalidad son los elementos comunes de cada una de las historias porque resulta imposible para cada uno de los que se encuentran radicados lejos del país de origen olvidar, como expresa Rilke y muchas veces citado por Ambrosio Fornet, que la patria es la infancia.<sup>40</sup>

Aunque los destinos de los migrantes cubanos cambien, como en este sentido se enmarca el cuento de Marilyn Bobes, la idea de Cuba siempre va estar presente como sentido de identidad y pertenencia porque ella «es la siempre fiel porción de tierra claustrofóbica rodeada de agua por todas partes, que uno se lleva en las tripas, cuando la abandona, para reinventarla».<sup>41</sup>

<sup>40</sup> Gustavo Pérez Firmat. *Ob. Cit*, p.20

<sup>41</sup> Expresión de René Vázquez Díaz citado por Sonia Almazán del Olmo. “Reflexiones sobre una transgresión: literatura cubana y emigración” En: *Anuario Digital CEMI*, 2006, p.276.

De esta manera, este artículo ha pretendido demostrar cómo la literatura aporta a los estudiosos de la temática migratoria elementos nuevos para la investigación por la forma en que los autores exponen y reflejan la realidad histórica que toman como referencia. En sentido general, ha intentado exponer que en todo proceso socio-histórico de una realidad determinada la literatura también contribuye a la investigación por constituir un reflejo del contexto que toma como referencia.

Coincide en este sentido con una idea que expresó Alejo Carpentier al hablar sobre la problemática de la novelística latinoamericana de lo que para él es la función cabal de la novelística, o del cuento en nuestro caso, «que consiste en violar constantemente el principio ingenuo de ser relato destinado a causar placer estético a los lectores, para hacerse un instrumento de indagación, un modo de conocimiento de hombres y de épocas -modo de conocimiento que rebasa, en muchos casos, las intenciones de su autor(...) La novela debe llegar más allá de la narración, del relato, vale decir: de la novela misma, en todo tiempo, en toda época, abarcando aquello que Jean Paul Sartre llama «los contextos».<sup>42</sup>

---

<sup>42</sup> Citado por Sonia Almazán del Olmo. “Narrativa y emigración”. En: *Anuario Digital CEMI 2008*, pp. 446

## Bibliografía

- Aja Díaz, Antonio. “Cuba: país de emigración en el siglo XXI”. En: *Anuario Digital CEMI* 2006. Disponible en: <http://www.uh.cu/centros/cemi/documentos/8CubaEmig.pdf>
- Almazán del Olmo, Sonia. “Identidad cultural. La primera generación de emigrados cubanos en el sur de la Florida.” En: Marta Núñez Sarmiento (comp.) *Miradas Cubanas a las Migraciones Internacionales*. Centro de Estudios de Migraciones Internacionales (CEMI), Editora de la Universidad de La Habana (en proceso de publicación)
- \_\_\_\_\_. “Cine, emigración e identidad: claves para la interpretación de la cultura cubana.” En: *Anuario Digital del CEMI 2007-2008*. Disponible en: <http://www.uh.cu/centros/cemi/documentos/10%20Sonia%20Almazan%20CINE,%20EMIGRACION%20E%20IDENTIDAD%20CLAVES%20PARA%20LA%20INTERPRETACION%20DE%20LA%20CULTURA%20CUBANA.pdf>
- \_\_\_\_\_. “Lourdes Casals: una evocación desde hoy.” En: *Anuario Digital del CEMI* 2009. Disponible en: <http://www.uh.cu/centros/cemi/documentos/10%20Anuario%20Sonia%20OK.pdf>
- \_\_\_\_\_. “Reflexiones sobre una transgresión: literatura cubana y emigración.” En: *Anuario Digital del CEMI* 2006. Disponible en: [www.uh.cu/centro/cemi/Anuario/trabajos%20pdf/12Cultura.pdf](http://www.uh.cu/centro/cemi/Anuario/trabajos%20pdf/12Cultura.pdf)
- \_\_\_\_\_. “Narrativa y emigración.” En: *Anuario Digital CEMI* 2007-2008. Disponible en: <http://www.uh.cu/centros/cemi/paginas/centrodocumentacion3.html>
- Arboleya Cervera, Jesús. *Cuba y Estados Unidos: un debate de ahora*. La Habana, Ed. Ciencias Sociales, 2004
- Bobes, Marilyn. “Pregúntaselo a Dios”. Francisco López Sacha (comp.) En: *La isla Contada. El cuento contemporáneo en Cuba*. (s.l), (s.e), 1996
- Castro Mariño, Soraya. “El tema migratorio como parte de la agenda de seguridad bilateral entre Cuba y los Estados Unidos de América” En: *Miradas Cubanas a las Migraciones Internacionales*. Marta Núñez Sarmiento (comp.) La Habana, Editora de la Universidad de La Habana (en proceso de publicación)



- Castro Mariño, Soraya y María Teresa Miyar Bolio. "La política inmigratoria norteamericana hacia Cuba entre 1959-1987". En: *Economía y Desarrollo*. No.3 y 4, 1987
- Colectivo de Autores. *Cuba y su historia*. La Habana, Ed. Félix Varela, 2005
- Cuba, cultura e identidad nacional*. La Habana, UNEAC, 1995
- Chaple, Sergio. "Camarioca la bella" en su *Usted puede tener un Buick*. La Habana, Instituto Cubano del Libro, 1969
- China, Hugo. "Míster Fernández" en su *De las raíces vive el árbol*. La Habana, UNEAC, 1982
- Díaz, Jesús. *De la patria y el exilio*. La Habana, UNEAC, 1979
- Fornet, Ambrosio. "Algo más sobre el Aleph". En: *La Gaceta de Cuba*. La Habana, Septiembre-Octubre 1993
- \_\_\_\_\_. *Memorias recobradas*. Santa Clara, Ediciones Cápiro, 2000
- Grillo Langoria, José. *Los patos en el pantano*. La Habana, Ed. Arte y Literatura, 1976
- Ortiz, Fernando. "Del fenómeno social de la *transculturación* y de su importancia en Cuba". En: *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*, La Habana, Consejo Nacional de Cultura, 1963
- Overview of the Cuban Migration*. Disponible en: [www.pewhispanic.org](http://www.pewhispanic.org).
- Padura Fuentes, Leonardo. "Tiene la palabra el camarada Ambrosio. Entrevista homenaje a Ambrosio Fornet, en su sesenta cumpleaños." En: *La Gaceta de Cuba*. La Habana, Septiembre-Octubre, 1992
- Pérez Firmat, Gustavo. "Trascender el exilio: la literatura cubano-americana, hoy". En: *La Gaceta de Cuba*. La Habana, Septiembre-Octubre, 1993
- Rivero, Eliana. "El discurso de la nostalgia". En: *La Gaceta de Cuba*. La Habana, No.4, 1995
- Robles, Alejandro. "Los muertos" En: *La Gaceta de Cuba*. La Habana, No. 6. 1994

## LA IDENTIDAD CULTURAL Y LOS RETOS DE LA GLOBALIZACIÓN.

Dra. Sonia Almazán del Olmo  
Investigadora y Profesora Titular Centro de Estudios de Migraciones Internacionales.  
Universidad de La Habana. [sonia@rect.uh.cu](mailto:sonia@rect.uh.cu)

Siempre que nos acercamos al término globalización, como cuando hablamos de posmodernidad, parece que nos estamos refiriendo a términos nuevos o que pretendemos nombrar un fenómeno diferente. En ninguno de los dos casos esto es exactamente así, hace mucho tiempo Marshall McLuhan, teórico canadiense de las comunicaciones, usó este término. La posmodernidad es una propuesta vigente desde el primer tercio del siglo XX. El asunto tampoco es tan reciente. ¿Hasta donde estamos hablando de un fenómeno nuevo?

La reorganización actual del mundo y la vinculación entre los países ha atravesado por diferentes etapas, cada una de ellas llena de estas mismas expectativas que nos planteamos hoy y que no es otra cosa que una autoreflexión en torno a nuestras propias identidades en momentos históricos determinados.

En cualquier región del mundo, sea el Norte o el Sur, la globalización se ha hecho presente y desde esta aceptación, entendida como fenómeno reciente, influye en todos los ámbitos de la sociedad; «se la ve como una nueva era en la historia de la humanidad, casi como un nuevo proceso civilizatorio en ciernes.»<sup>1</sup> y aparece el reto de la conciliación de la tríada identidad, cultura y globalización.

Se hace necesario reconocer, sin embargo, que este fenómeno ha alcanzado una mayor connotación y al decir de Altvater y Mahnkopf<sup>2</sup> «el globo se ha vuelto más compacto en términos espaciales y de tiempo, y aquí radica lo realmente nuevo de la globalización al finalizar el siglo XX», pues los avances tecnológicos en el campo de las comunicaciones y el transporte han acortado las distancias y reducido de forma sustancial los costos.

---

<sup>1</sup> Alberto Acosta: «Alcances y limitaciones de la globalización», p.25.

<sup>2</sup> Elmar Altvater y Birgit Mahnkopf: «La economía global a fines del siglo XX», p. 3.

Resulta una responsabilidad ineludible acercarnos a ese movimiento expansivo de un mundo en el que estamos insertados y que ha extendido sus fronteras hasta niveles insospechados. En el siglo XIX la esclavitud constituía la base para el mejoramiento de la rentabilidad del capital y mucho antes, con el proceso de conquista y colonización iniciado en 1492, el inicio de una «imparable marcha de expansión e inclusión de nuevas zonas».<sup>3</sup> Hoy es casi imposible excluirse, y ahí radica, precisamente, la necesidad del conocimiento a fondo del fenómeno para la preservación de nuestras culturas, surgidas a partir de esa colonización y que encontraron en el siglo XIX la materialización de una identidad enormemente rica a partir de su pluralidad.

Junto a ese movimiento revitalizador, marcha la posmodernidad, es su expresión intelectual, es en ella donde se expresa la conciencia de la globalización. La posmodernidad se corresponde culturalmente con la globalización. Ambos términos para decirlo con palabras de Brünner «aluden a una cultura que se ha vuelto en extremo sensible a los lenguajes. Ya no es la realidad lo que importa, ahora son los lenguajes que la constituyen y le comunican lo que interesa. No el mundo, sino las visiones del mundo. No el texto sino sus contextos. No la verdad sino las épocas y los géneros a través de los cuales ella se expresa.»<sup>4</sup>

La *massmedia*, los entretenimientos y las telecomunicaciones constituyen uno de los principales sectores de la economía de la globalización y por ende de su cultura. Lo complejo y peligroso de este fenómeno es la coexistencia, hasta donde determinadas economías lo permiten, de las tradiciones y las novedades, lo autóctono y lo traído., a veces en una franca confusión que toca generaciones y clases sociales. Todos nos hallamos expuestos a los «mensajes», estos se consumen con gran rapidez y así mismo desaparecen. Parece como si estuviéramos sometidos a la inmediatez cultural, a consumir y eliminar, en una dinámica donde la tradición y lo nuevo están sometidos al mismo proceso digestivo.

Ignacio Ramonet en «Las masas manipuladas»<sup>5</sup> afirma «¿Qué es lo que ha cambiado, en materia de manipulación de masas, desde hace, digamos veinte años? Esencialmente dos cosas: la irrupción de Internet, y la nueva ofensiva cultural norteamericana.». Así y a partir

---

<sup>3</sup> José María Tortosa: «Universalismo neoliberal y particularismos socialdemócratas desde la perspectiva del sistema mundial» p.5.

<sup>4</sup> Brünner, José Joaquín. **Globalización, cultura y posmodernidad**. Breviarios. Fondo de Cultura Económica. Santiago, Chile, 1998. Pág. 13.

<sup>5</sup> Ignacio Ramonet: «Las masas manipuladas», p.21.

del reconocimiento de los Estados Unidos como la primera ciberpotencia el propio autor se pregunta:

¿Entonces por qué una supremacía militar, diplomática, económica y tecnológica tan aplastante no suscita mucho más críticas o resistencia? Porque América ejerce, por si fuera poco, una hegemonía en materia cultural e ideológica. Este país ostenta el dominio de lo simbólico que le da acceso a lo que Max Weber denomina la «dominación carismática.»<sup>6</sup>

Es indiscutible que la globalización constituye un proceso civilizatorio. El asunto no radica en la creación de mercados mundiales que abren las posibilidades de acceso a producciones generadas en los más disímiles puntos del planeta, sino en la desigualdad en el acceso a esa producción cultural. La globalización genera desigualdad y marginación. Y esto es su principal aspecto negativo. Sólo algunos tienen la posibilidad de lograr el acceso a sus ventajas en tanto muchos quedan marginados de esas posibilidades. Indiscutiblemente el asunto radica en la orientación que tome y que está vinculada a la propia concepción de los proyectos sociales, porque estamos en presencia no sólo de un proceso de carácter económico sino de su reflejo en las relaciones sociales.

Otro aspecto preocupante en este proceso civilizatorio lo constituye la reformulación paulatina del estado-nación frente a un proceso creciente de transnacionalización. En este sentido se hacen necesarias políticas, que asumiendo la defensa de sus propias identidades culturales, sean capaces de asimilar, de forma selectiva, la información cultural que les llega a través del mundo de las relaciones transculturales.

No debemos confundir la defensa de nuestras identidades culturales con la negación de la interculturalidad., porque la formación y desarrollo de las diversas culturas se operó a partir de la interculturalidad. La interculturalidad supone las diferencias culturales, supone al «otro» que es precisamente quien nos reafirma en nuestra identificación

Por lo general se entiende la globalización como la posibilidad de acceso a los bienes y beneficios que el mundo más desarrollado nos muestra a diario: la imagen del éxito y del bienestar. La globalización como homogeneización, como proceso igualatorio. Nada más lejos de esta idea. Los pueblos de América, al sur del Río Bravo, por citar para mí lo más cercano, están lejos de esa igualdad, por el contrario, se aceleran las desigualdades no sólo con los países del Primer mundo sino hacia el interior de los mismos y se genera un proceso

---

<sup>6</sup> *Ídem.* p. 29

migratorio que obedece cada vez más a necesidades económicas y que atenta contra el lógico proceso cultural que por cinco siglos se ha cimentado en América.

La gestión de la manipulación de la información y la «venta» de las bondades de un sistema tienen como fin, no solo el consumo de productos y servicios, de crear necesidades y expectativas que no están, en la mayoría de los casos al alcance de quienes consumen la información, sino algo mucho más preocupante aspiran a modificar una personalidad, de vender una identidad, de implantar «el viejo principio del individualismo que podría formularse de la siguiente manera: tener es ser.»<sup>7</sup>

Un mayor acceso a la información como consecuencia de la globalización de los medios de comunicación de masas ha generado la homogeneización de aspiraciones y de valores, y creación de expectativas de estilos de vida y de pautas de consumo propios de las sociedades desarrolladas y por lo tanto la estimulación a emigrar.

Hace tres décadas se hablaba del enfrentamiento económico, político, ideológico entre el Este y el Oeste, hoy la orientación cambió, la confrontación se da entre Norte y Sur, lo que no implica que, de alguna manera, también entre Norte – Norte y entre Sur – Sur. Los «tigres de Asia» son el Sur, África también. Los estadounidenses y la Unión Europea se disputan los mercados, ellos son el Norte. Pero esa contradicción de la globalización conlleva a nuevos problemas entre los que se encuentra la contradicción entre la fuerza de trabajo del Norte y del Sur. América Latina y el Caribe frente a la creación de un cada vez más amplio mercado mundial siguen presentándose como exportadores de fuerza de trabajo barata la que muchas veces carece de los más elementales derechos ciudadanos. Emigran en busca de la satisfacciones de «sueños» que les fueron creados por los grandes medios de comunicación. Esto sin contar con el resurgimiento de fenómenos sociales como la xenofobia y el nacionalismo que parecían extinguidos y que cada vez afectan más a nuestros emigrantes.

En el contexto de la globalización, donde está presente como hemos visto la desigualdad, la concentración de poder, los procesos de transnacionalización, la heterogeneidad, las polarizaciones sociales, etc., las migraciones multinacionales constituyen una dramática realidad. Es parte de la transición y el cambio, de la búsqueda del modelo ideal. Los flujos migratorios están íntimamente relacionados con los mecanismos de exclusión / inclusión

---

<sup>7</sup> Ignacio Ramonet: Op. Cit. P. 33.

que se operan en los procesos de reordenamiento económico y social de los países emisores y receptores.

La reorganización de las relaciones económicas y de los mercados internacionales desplaza a sectores sociales importantes que no se ajustan a las nuevas exigencias. Resulta interesante constatar el incremento de las migraciones a escala mundial en el último decenio del siglo XX. Así mientras la población global se incrementaba en un 1.7% al año en el período de 1985 – 1990, la población internacional de emigrantes aumentó en un 2.59% en el mismo plazo<sup>8</sup>

Existen diversas tendencias o temas que se asocian, en nuestro hemisferio, con la migración como son:

- Los esfuerzos de integración económica y el incremento de la migración fronteriza.
- Los recursos humanos y la educación y/o calificación de los inmigrantes. En este sentido la discusión sobre robo o drenaje de cerebros (*brain drain*), ha sido sucesivamente sustituida por la propuesta de circulación y el intercambio de cerebros (*brain circulation* y *brain exchange*) que hace énfasis en la movilidad y en el intercambio de los recursos altamente calificados entre los países de origen y los países receptores.
- Economía y remesas. En este sentido las remesas enviadas por los inmigrantes constituyen, en muchos casos, el impacto más notorio en las economías de los países de origen, pero un se vinculan con el desarrollo de los mismos. En América Latina este tema es especialmente sensible: en países tan importantes como México, las remesas son igual al 10% del valor total de sus exportaciones y casi tanto como el ingreso por turismo.
- Migraciones ilegales. Este es un tema de preocupación que trasciende los marcos regionales. En la medida que las leyes migratorias se hacen más selectivas, se incrementa el tráfico ilegal de inmigrantes. Esta migración va en aumento y se aprecia una tendencia a la profesionalización en este tráfico.

En otro orden, las migraciones conllevan un fenómeno estrictamente cultural: la transculturación. Se da en afirmar que la aculturación del inmigrante, o sea, la pérdida de la cultura de origen ante la necesaria inserción en la cultura receptora. La cultura es real

---

<sup>8</sup> *World Migration Report*, 2000. United Nations.

patrimonio de un pueblo y la experiencia demuestra que el inmigrante pasa por un complejo proceso mediante el cual asume muchos elementos de la cultura receptora, los funde, adoptando modos ya establecidos, a la vez que introduce sus propios modos y da como resultado *el toma y daca* (to take and to give) que en toda nación pluricultural existe entre otras cosas porque el inmigrante quiere y también tiene que vencer el sentimiento de marginalidad que lo acompaña. Elementos esenciales de la cultura de origen los encontramos no sólo en la primera generación de emigrados sino que sus hijos y hasta, en muchos casos, los nietos, son portadores de esos componentes culturales a partir de la influencia familiar y el papel jugado por los abuelos en la atención a los pequeños. Fenómeno este que se da con cierta frecuencia en la emigración cubana, por ejemplo. Por eso prefiero hablar de transculturación y no de aculturación, porque para decirlo con palabras de Borislav Malinowski «la *acculturation* implica, por el prefijo que la inicia, el concepto de un *terminus ad quem*. El *inculto* ha de recibir los beneficios de *nuestra cultura*; es *él* quien debe cambiar para convertirse en *uno de nosotros*»<sup>9</sup>.

En el caso de la emigración cubana, como en otros grupos étnicos asentados fuera del territorio de origen, se hace claro que son portadores conscientes de una herencia acumulada durante su devenir histórico, enriquecida en su vida cotidiana dentro o fuera de la nación, pero que los caracteriza en su proceso de identificación – diferenciación, no solo como miembros de esa comunidad étnica, sino también en relación con otros grupos fuera del enclave y con la propia nación.

Dentro de la definición de identidad cultural, a la luz de la movilidad que implica el mundo globalizado, se abre un espacio a aquellas comunidades organizadas o no como nación siempre y cuando las mismas tomen conciencia «de su existencia autónoma y de su complementariedad en el tiempo histórico, así como su necesidad de permanencia...»<sup>10</sup>

Para la cultura cubana hoy es imprescindible la comprensión de la existencia de una forma cultural diferente a la de la nación, pero que a su vez guarda estrecha relación con esta y que, como resultado de un proceso migratorio constante, se renueva de forma permanente y mantiene un flujo cultural que hace que se toquen las dos orillas.

---

<sup>9</sup> Malinowski, Bronislav. «Introducción», p. 155.

<sup>10</sup> Zamora, Rolando. «Acerca de la identidad cultural», p.8.

Estados Unidos es el principal país receptor de la migración latinoamericana y caribeña. Es una nación construida sobre la base del crisol cultural (*melting – pot*) y en eso tiene puntos de contactos con nuestras naciones, ellas mismas tierras de inmigrantes y emigrados. Don Fernando Ortiz, sociólogo cubano, definió en 1939<sup>11</sup> la cultura cubana como un gran *ajiaco*. Comida típica de pueblo joven y hermosa metáfora para definir esa cazuela de barro que nos alimenta, abierta al sol del Caribe, donde se cocinan por siempre y cada día renovados, todos los elementos que constituyen lo que somos.

En este mismo trabajo el sabio cubano hace referencia a otro aspecto primordial para entender el proceso de defensa y pertenencia a una cultura, se viva o no en el país de origen. En nuestro caso lo llamó cubanidad y cubanía<sup>12</sup>. Para él la cubanidad «es la peculiar calidad de una cultura, la cubana... condición del alma, complejo de sentimientos, ideas y actitudes», para la cubanidad se precisa también «la conciencia de ser cubano y la voluntad de quererlo ser». La cubanía «es la cubanidad plena, sentida, consciente y deseada». Ambos son términos de una condición de cultura, constituyen una cualidad a partir de una serie de rasgos que se vinculan a lo largo de la historia cultural de un pueblo. En un mundo globalizado, donde la condición cultural se haya en peligro, la preservación de estos valores son premisa esencial para el mantenimiento y desarrollo de nuestras identidades.

Hoy, ante el empuje de la globalización de la información, la cultura se erige en un elemento de primer orden en el control que se ejerce por parte de las transnacionales y que atenta contra la identidad no sólo de las personas, sino de la propia cultura nacional. A veces se justifican el nacionalismo y el fundamentalismo como elementos defensivos identitarios, lo que implica, quizás, un peligro mayor que la propia *massmediatización* de la cultura. El reto para nuestros países no puede descansar en este tipo de respuestas, sino por el contrario en el desarrollo de políticas culturales que conlleven la posibilidad de saber aprovechar lo que significa tener la posibilidad de acceso a la cultura universal por un lado y la defensa de las identidades culturales por otro. En fin, ser fieles al viejo mandato de la cultura occidental: ¡*Se quien eres!*, ¡*Atrévete a ser quien eres!*, en medio de las grandes transformaciones económicas y sociales.

---

<sup>11</sup> Ortiz, Fernando. «Los factores humanos de la cubanidad»

<sup>12</sup> Opus Cit. Pág. 152 y 153.



La experiencia cubana en este sentido se basa en uno de los significados esenciales de la cultura: la primera, la más antigua de las acepciones, la que atañe a la formación del hombre, a su mejoramiento y perfeccionamiento. Proclama desde el inicio que la cultura es un elemento integrante de la nacionalidad y se nutre de las raíces de que ésta se ha formado. Acepta que toda expresión cultural verdadera tiende a universalizarse y que por lo tanto no es ajena al hombre, en la medida que expresa una realidad humana, en ninguna latitud y la incorpora a su acervo cultural.

Cuba se inserta por derecho natural, en la geografía cultural de América Latina y el Caribe, está unida a ellos en sus raíces y propósitos. Comparte rasgos similares de carácter étnico y socio-histórico. La cultura de plantación, la mezcla étnica, la hace caribeña; su destino común, forjado desde antes de la emancipación de la metrópoli española, el pensamiento de la ilustración, tan caro a los criollos del siglo XIX, las luchas de liberación nacional de la región que tan entrañables vínculos forjaron, la hacen, entre otros, también latinoamericana. Desde el mismo inicio de la Revolución se proclama como política cultural la necesidad de la potenciación de las capacidades creadoras del individuo y su derecho al acceso a la cultura. Es una política cultural que no predetermina espacios sino principios. En 1961 se lleva a cabo lo que indiscutiblemente constituye el pilar más importante para la ejecución de esta política: la Campaña Nacional de Alfabetización y su complementación con la creación de las Brigadas de Instructores de Arte que, al terminar la primera, cubrieron la totalidad del territorio nacional. No es posible hablar de cultura y defensa de la identidad y mucho menos establecer políticas culturales si el derecho cultural primario no se ha realizado, el analfabetismo es incompatible con las más caras ambiciones culturales de un país donde sus ciudadanos son los principales participantes de la creación.

En los últimos años se ha producido un movimiento de reincorporación a la cultura cubana de zonas anteriormente marginadas como ritos y leyendas, conflictos de la sexualidad, etc. Muchos de los que trabajan o viven fuera de la Isla participan de la vida cultural cubana, se ha difundido la obra de autores emigrados, participan en eventos científicos y culturales. Se ha creado un clima de convivencia cultural que propicia el enriquecimiento de la cultura nacional.

Actualmente nuestro país se encuentra enfrascado en una profunda tarea de rescate y defensa de su identidad cultural a la vez que se propone elevar los niveles culturales de la población utilizando la más avanzada tecnología.

La década de los noventa fueron años verdaderamente duros para la vida en la Isla, pero no olvidamos, en la cultura, lo que José Martí declaró para la poesía «es más necesaria a los pueblos que la industria misma, pues esta les proporciona el modo de subsistir, mientras aquella le da el deseo y la fuerza de la vida»

En el mundo de hoy y desde el Sur, ante la universalización de los mercados, la revolución de las comunicaciones y el clima cultural posmoderno, se hace cada vez más necesario recordar aquel llamado martiano desde su ensayo titulado «Nuestra América»: «Injértese en nuestras repúblicas el mundo, pero el tronco ha de ser el de nuestras repúblicas».

**BIBLIOGRAFÍA**

- Acosta, Alberto: «Alcances y limitaciones de la globalización», en *Identidad nacional y globalización*, ILDIS, FLACSO, Instituto de Altos Estudios Nacionales, Quito, Ecuador, 1997.
- Alvater, Elmar y Birgit Mahnkopf: «La economía global a fines del siglo XX», en *Identidad nacional y globalización*, ILDIS, FLACSO, Instituto de Altos Estudios Nacionales, Quito, Ecuador, 1997.
- Brünner, José Joaquín: *Globalización, cultura y posmodernidad*, Breviarios. Fondo de Cultura Económica, Santiago de Chile, Chile, 1998.
- Malinowski, Bronislaw: «Introducción», en *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar*. Consejo Nacional de Cultura, La Habana 1963.
- Ortiz, Fernando: «Los factores humanos de la cubanidad» en *Orbita de Fernando Ortiz*. Colección Orbita UNEAC, Instituto Cubano del Libro, La Habana, 1973.
- Ramonet, Ignacio: «Las masas manipuladas», en *Propagandas silenciosas. Masas, televisión, cine.*, «Prólogo» de Ricardo Alarcón de Quesada, Editorial de Arte y Literatura, Instituto Cubano del Libro, 2002.
- Tortosa, José María: «Universalismo neoliberal y particularismos socialdemócratas desde la perspectiva del sistema mundial» en *Identidad nacional y globalización*, ILDIS, FLACSO, Instituto de Altos Estudios Nacionales, Quito, Ecuador, 1997.
- *World Migration Report*, 2000. United Nations..
- Zamora, Rolando: «Acerca de la identidad cultural» copia mecanografiada. Centro de Investigación y Desarrollo de la Cultura Cubana. La Habana, Cuba.